

AURIOL®

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK •
FUNK-PROJEKTIONSWECKER • RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR •
Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT) RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK
(DE) (AT) (CH) FUNK-PROJEKTIONSWECKER
(FR) (BE) (CH) RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR
(NL) (BE) RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER
(CZ) RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU
(PL) BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM
(SK) RÁDIOBUDÍK
(ES) DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR
(DK) TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR
(IT) (MT) (CH) SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIEZIONE DELL'ORARIO
(HU) RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA
(SI) RADIJSKO VODENA BUDILKA S PROJEKCIJO
(HR) BUDILICA S PROJEKCIJOM
(RO) CEAS DEȘTEPTĂTOR CU PROIEȚIE
(BG) ПРОЖЕКЦИОНЕН БУДИЛНИК
(GR) (CY) ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

IAN 419406_2210

OS

(GB) (IE) (NI) (CY) (MT)	Usage and safety instructions	- 1 -
(DE) (AT) (CH)	Bedienungs- und Sicherheitshinweise	- 26 -
(FR) (BE) (CH)	Utilisation et avertissements de sécurité	- 52 -
(NL) (BE)	Gebruiksaanwijzing en veiligheidstips	- 81 -
(CZ)	Návod k obsluze a bezpečnostní upozornění	- 108 -
(PL)	Wskazówki obsługi i bezpieczeństwa	- 133 -
(SK)	Pokyny pre obsluhu a bezpečnostné pokyny	- 160 -
(ES)	Indicaciones sobre su utilización y su seguridad	- 186 -
(DK)	Bedjenings- og sikkerhedshenvisninger	- 213 -
(IT) (MT) (CH)	Istruzioni per l'uso e indicazioni di sicurezza	- 238 -
(HU)	Használati és biztonsági tanácsok	- 264 -
(SI)	Navodilo za uporabo in varnostno navodilo	- 292 -
(HR)	Upute za korištenje i sigurnosne upute	- 318 -
(RO)	Indicații referitoare la utilizare și siguranță	- 344 -
(BG)	Указания за работа и безопасност	- 371 -
(GR) (CY)	Οδηγίες χρήσεως και ασφαλείας	- 401 -

instructions

Table of contents

Table of contents	- 1 -
Introduction	- 3 -
Intended use	- 3 -
Scope of delivery	- 3 -
Technical data	- 3 -
Radio-controlled projection alarm clock	- 3 -
Plug-in power supply	- 4 -
Explanation of symbols	- 5 -
Explanation of the battery symbols	- 7 -
Important safety Instructions	- 8 -
Safety instructions for the user	- 8 -
Safety information for the batteries	- 8 -
Electricity hazard	- 9 -
Set up the device securely	- 10 -
Front with display	- 11 -
Rear side with control panels	- 12 -
Starting up the device	- 13 -
Power supply	- 13 -
Radio signal reception	- 14 -
Interference with reception	- 14 -
Switch off restart radio reception	- 14 -
Switch on/dim display illumination	- 14 -
Projection	- 15 -
Adjust projection	- 15 -
Temporary projection	- 15 -
Continuous projection	- 15 -
Switching projection between time, temperature, and alarm time	- 15 -
Operation	- 16 -
Quick settings	- 16 -

Basic settings.....	- 16 -
Display the 12/24-hour format	- 16 -
Set unit of temperature.....	- 16 -
Set the language of the weekday display.....	- 17 -
Display calendar week.....	- 17 -
Setting a second time.....	- 17 -
Adjusting the time zone	- 17 -
Alarm	- 18 -
Setting alarms.....	- 18 -
Activate/deactivate alarm	- 18 -
Snooze function (SNOOZE).....	- 19 -
Battery level indicator.....	- 19 -
Cleaning instructions.....	- 19 -
Storage	- 20 -
Simplified EU declaration of conformity	- 20 -
Disposal	- 20 -
Disposal of the electrical device.....	- 20 -
Disposal of batteries	- 21 -
Recycling.....	- 22 -
Waste disposal.....	- 22 -
The digi-tech gmbh warranty.....	- 23 -
Warranty terms.....	- 23 -
Warranty period and statutory claims for defects	- 23 -
Scope of Warranty	- 23 -
Processing in the event of a warranty claim	- 24 -
Service.....	- 25 -
Supplier.....	- 25 -

RADIO CONTROLLED PROJECTION ALARM CLOCK

Introduction

Congratulations on the purchase of your new radio-controlled projection alarm clock (hereinafter referred to as the "device"). As a result, you have chosen a high-quality device. These operating instructions form an integral part of this device. It contains important instructions pertaining to its safety, use and disposal. Please familiarise yourself with all the operating and safety instructions before using this device. Use the device only as described for the indicated purposes. All documents must be provided when giving the device to third parties. Please keep the packaging and manual for future queries.



Intended use

The device is suitable for displaying the time and for using the additional functions described. Any other use or modification of the device is considered to be improper use. The manufacturer is not liable for damage caused by improper use or incorrect operation. The device is not intended for commercial use.

Scope of delivery

Note:



Please check the scope of delivery after purchase. Make sure that all parts are included and that none are defective. If the package is incomplete and/or parts are damaged, do not use the device. Contact the service department (see "warranty claim procedure").

- 1 x radio-controlled projection alarm clock
- 1 x plug-in power supply
- 2 x alkaline batteries 1.5 V AA LR6
- 1 x manual



Technical data

Radio-controlled projection alarm clock










- DCF77 radio time














- Transmission frequency: 77.5 kHz
- Dimensions: approx. 130 x 96 x 50 mm
- Weight: approx.
Model 1: 177 g (excl. battery)
Model 2: 173 g (excl. battery)
- Input: 5.0V  1.0A, 5.0W
- Climatic conditions for storage: 0 °C ~ 60 °C
- Operation 2 x 1.5 V AA LR6/R6 batteries
Battery  – DC voltage indicator
- Operation with the plug-in power supply, model: YJTH05

Plug-in power supply

- Model: YJTH05
- Manufacturer: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions: approx. 63.6 x 37.7 x 65.1 mm
- Weight: 67.5 g
- Cable length: approx. 1.5 m
- Input: 100-240V, ~50/60Hz, 0.3A Max
- Output: 5.0V  1.0A, 5.0W
- Average operational efficiency: 74.1%
- Zero load power consumption: 0.07 W
- Protection class: II 
- Protection type: IP20

Explanation of symbols

	DANGER!
This symbol indicates a hazard with a high degree of risk which could result in death or serious injury.	
	WARNING!
This signal symbol/word indicates a hazard with a medium level of risk, which, if not avoided, could result in death or serious injury.	
	RISK OF ELECTRIC SHOCK/DEATH!
This symbol indicates a risk of electric shock.	
Note:	This signal word is used for additional information.
	Improper use of disposable/rechargeable batteries may cause an explosion and/or leakage of battery fluid.
	Alkaline batteries included
	
	Batteries: 2 x 1.5 V AA LR6/R6
	Symbol for DC voltage
	Plug-in power supply

	Protection class II, protection rating IP20 The device has no protection against water. The device has a contact safety mechanism for solid objects with a diameter of more than 12.5 mm. (It is not possible to touch the live components).
	Operating instructions
	Read through these operating instructions!
	digi-tech gmbh demonstrates conformity with the applicable EU directives by means of the CE marking.
	Use only in dry indoor areas!
	Temperature
	DCF77 radio time
	Time
	Alarm
	Snooze
	Polarity of the coaxial power connector
	Certified safety in accordance with TÜV-Süd (the "GS" mark)
	Energy efficiency level VI

Explanation of the battery symbols



Always keep batteries out of children's reach.



Do not throw batteries into the fire or place them near fire.



Batteries must always be inserted with the correct polarity.



Do not deform or damage batteries.



Do not open or disassemble batteries.



Do not mix batteries of different brands and types.



Do not mix new and used batteries.



Do not charge batteries.



Protect batteries from moisture and keep them away from liquids.



Do not short-circuit batteries.



Always insert the batteries with the correct polarity.

Important safety Instructions

Safety instructions for the user



WARNING! **RISK OF INJURY!**

This device can be used by persons (including children aged 8 and over) with reduced physical, sensory and mental abilities, as well as by persons with a lack of experience and knowledge if they are supervised or have been given instructions concerning the safe use of the device and understand the dangers associated with it. **Children** must not play with the device. Cleaning and user maintenance must not be carried out by **children** unless they are supervised.

Also keep the packaging film out of reach of **children**. **There is a risk of suffocation.**

Safety information for the batteries



WARNING! **HEALTH RISK!** **RISK OF EXPLOSION!**

Keep new and old disposable/rechargeable batteries out of reach of **small children**. If a battery/accumulator is swallowed, seek medical attention immediately.

The batteries/accumulators must always be inserted with the correct polarity. Clean battery and device contacts beforehand if necessary. Do not attempt to recharge, short-circuit or open the batteries. Never heat the batteries/accumulators to recharge them. Never expose the batteries/accumulators to excessive heat such as sunshine, fire or the like. There is an increased risk of leakage! Never throw the batteries/accumulators into the fire as they may explode.

Improper use of the batteries/accumulators may result in risk of explosion and leakage of the battery fluid.

If the batteries/accumulators have run out, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes. Use gloves. In the event of contact with battery fluid, rinse the



affected areas immediately with plenty of clear water and seek medical attention immediately. Remove depleted batteries from the device immediately — there is an increased risk of leakage.

Note:

- Non-rechargeable batteries must not be charged!
- Different batteries or new and used batteries must not be used together!
- Do not short-circuit the supply terminals!

Electricity hazard



DANGER!



**RISK OF ELECTRIC SHOCK/
DEATH!**

- Do not immerse the device and the plug-in power supply in water or other liquids to avoid the risk of electric shock.
- Do not touch the device and the plug-in power supply with wet hands, and do not operate it outdoors or in rooms with high humidity.
- Do not place any containers filled with liquids, such as vases, on or in the immediate vicinity of the device and plug-in power supply. The receptacle could tip over, and the liquid could compromise electrical safety.
- Do not open or remove the casing of the device and the plug-in power supply under any circumstances. There are live parts inside the casing, contact with these could result in an electric shock.
- Do not insert any objects into openings in the device. You could touch live parts with a risk of electric shock.
- Unplug the mains adapter from the mains socket if faults occur during operation (such as malfunctions or smoke), after use, and during thunderstorms. Always pull on the plug-in power supply, not on the cable.
- To completely disconnect the device from the power supply, pull the plug-in power supply out of the mains socket. The plug-in power supply always consumes a small

amount of power as long as it is connected to a mains socket. Even if the device is not connected to the plug-in power supply.

- The mains socket must always be easily accessible so that you can quickly unplug the plug-in power supply in an emergency.
- Position the cable of the plug-in power supply in such a way that it does not become a tripping hazard. The cable of the plug-in power supply unit must not be kinked or squeezed.
- Keep the plug-in power supply cable away from hot surfaces and sharp edges.
- Do not modify the device or plug-in power supply.
- Only have repairs to the device or the plug-in power supply unit carried out by a specialist workshop. Improper repairs can result in considerable danger to the user.
- Operate the device only with the plug-in power supply provided. Only use the plug-in power supply for this device. In the event of a defect, the plug-in power supply unit may only be replaced with a plug-in power supply unit of the same type.
- Only for use with an SELV power supply.
Safety Extra Low Voltage describes a voltage that is selected to be so low that there is no danger of excessive currents in your body when touching it directly, both during intended use operation and in the event of a single fault.

Set up the device securely

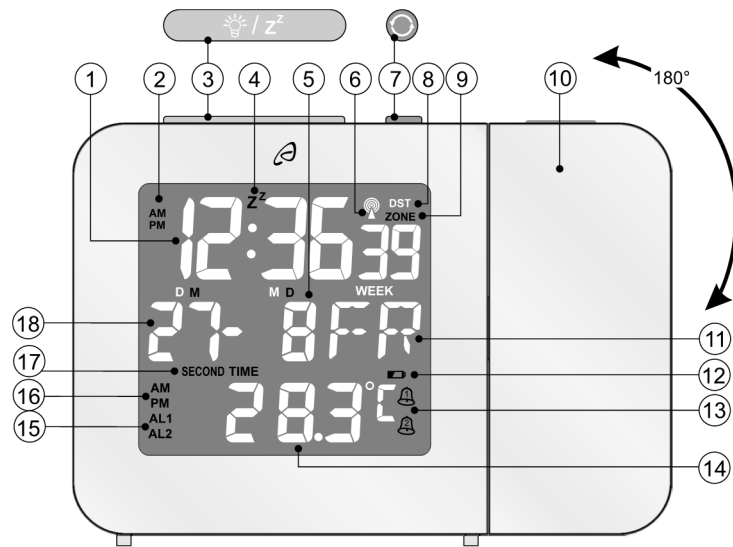
Place the device on a firm and flat surface. The device is not designed for use in rooms with high humidity (e.g., bathrooms). Protect sensitive surfaces before setting up to avoid scratches.



Make sure that:

- the device is not placed on a thick carpet or bed when in use;
- no direct heat sources (e.g., heaters) affect the device;
- the device is not exposed to direct sunlight;
- contact with water spray and drops of water is avoided (do not place any objects filled with liquids, e.g. vases, on or near the device);
- the device is not in the immediate vicinity of magnetic fields (e.g. loudspeakers);
- no foreign objects can enter the device;
- candles and other naked flames are kept away from the device at all times to prevent the spread of fire.

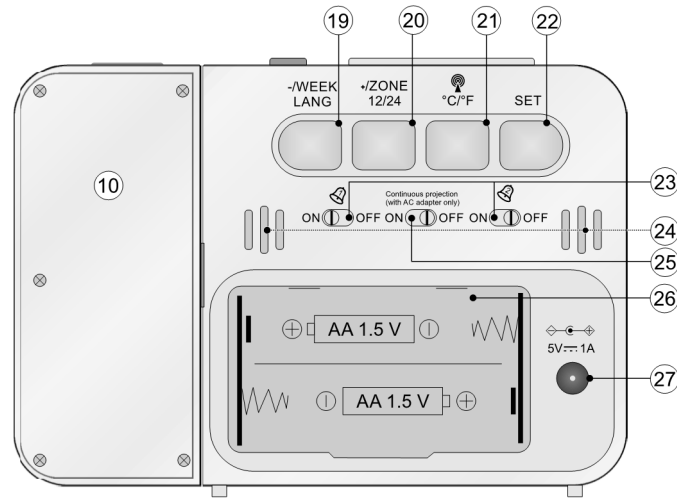
Front with display



1	Time	2	AM/PM, 12-hour display time
3	Light/Snooze button	4	Snooze indicator
5	Month (Switch to day)	6	Radio symbol, radio tower, radio waves
7	Rotation button	8	DST, daylight saving time display
9	ZONE indicator	10	Projection arm with lens

11	Weekday/calendar week	12	Battery level indicator
13	Alarm symbol 1, 2	14	Temperature/alarm time/second time
15	AL1, AL2, Alarm mode	16	AM/PM, 12-hour display alarm
17	Second time	18	Day (change to month)

Rear side with control panels



19	/Week/Language button	20	+ /ZONE/ 12/24 button
21	Radio reset/°C/°F button	22	SET button

23	ALARM1/2- ON/OFF switch	24	Ventilation slots
25	Continuous projection ON/OFF switch	26	Battery compartment
27	Plug-in power supply connection		

Starting up the device


Remove the protective film from the device's display.

Open the battery compartment door (**26**).

Insert two 1.5 V AA LR6/R6 batteries in the **correct polarity** according to the marking in the battery compartment.

Close the battery compartment (**26**).


A signal tone will be emitted.

The device will start receiving the DCF77 radio signal and the radio tower  (**6**) will flash on the display. This process can take 3-10 minutes.


Note: Please do not move the device while receiving the DCF77 radio signal.

The device synchronizes the internal time every day from 01:00 to 04:00 on the hour. If the reception attempt is unsuccessful, it will be repeated at 05:00 and 06:00. If the reception of the radio signal is unsuccessful, set the time manually (see default setting).



If reception is successful, the radio symbol  (**6**) appears permanently and the basic mode with time (**1**), day (**18**), month (**5**) and day of the week (**11**) is automatically set in English. **DST** (**8**) appears on the display during summer time.

Power supply



For continuation projection, continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connection  (**27**) and to an external power source.

Radio signal reception

Interference with reception


The DCF77 radio signal is sent from near Frankfurt am Main. It can be received within a radius of up to approx. 2000 km from Frankfurt am Main. However, there are some sources of interference that can significantly hinder reception. If your device does not receive the DCF77 radio signal as it should, hang or place the device in a different location. Note that there may be electromagnetic radiation in the vicinity of computers, telephones, radios and TVs which can interfere with the reception of the DCF77 radio signal. Problems with radio signal reception can also be caused by strong building insulation (metal components), high mountains or atmospheric interference. Replace the batteries, if necessary.

Switch off/restart radio reception


- Press and hold the °C/°F/ radio RESET button **(21)** in the normal display to restart the reception of the DCF77 radio signal. The radio symbol  **(6)** will flash on the display.
This process can take 3–10 minutes.
- While the radio symbol  **(6)** is still flashing, press and hold the °C/°F/radio RESET button **(21)** again to switch off reception of the DCF77 radio signal.
The radio symbol **(6)** will disappear from the display.
The device will synchronise the internal time again between 1 a.m. and 4 a.m. on the hour.

Switch on/dim display illumination


Note:

For continuous display illumination, the plug-in power supply must be connected to the connection  **(27)** and to an external power source.

Battery operation:

Touch the light/snooze button  **(3)** to switch on the display illumination and projection for approx. 5 seconds.

Mains operation:

Press the light/snooze button  /Z^Z (3) to choose between low, medium, high or no display illumination.

Projection


Your unit can project the time, temperature or alarm time onto a flat surface, such as a wall of a preferably darkened room. The projection area can be tilted 180° from front to back.

The distance of the projection should not exceed 4 m.


Adjust projection

1. Set the temporary or continuous projection to project the time on the wall.
2. Align the swivelling projection arm (10).
3. Press and hold the rotation button (7) repeatedly to read the projection on the wall at 90°, 180°, 270° or 360°.

Temporary projection

Press the light/snooze button  /Z^Z (3) to briefly activate the projection and display illumination.

Continuous projection**Note:**

For continuation projection, the plug-in power supply must be connected to the connection  (27) and to an external power source.

Slide the continuous projection ON/OFF switch (25) on the back of the unit into the "ON" position.

Note:

If the plug-in power supply is not connected, the continuous projection ON/OFF switch (25) must be set to "OFF".

Switching projection between time, temperature, and alarm time

During projection, briefly press the rotation button (7) repeatedly to switch the projection between time, temperature, and alarm time.

Note:

The projection of the alarm time is only possible if an alarm time (see the alarm chapter) has been set and activated beforehand.

Operation**Quick settings**

When setting numeric values, you can press and hold the week/voice button **(19)** or the +/ZONE/12/24 button **(20)** to use the quick settings.

Note:

If no button is pressed for approx. 20 seconds during manual setting, the settings mode will be exited. Entries that have already been made will be saved.

Basic settings

- Press and hold the SET button **(22)** in basic mode. The year flashes and can be set with the week/language button **(19)** or +/ZONE/12/24 button **(20)**.
- Confirm your selection by pressing the SET button **(22)**.
- Set the month **(5)**, day **(18)**, position of month **(5)** < - > day **(18)**, hours and minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.

Display the 12/24-hour format

In basic mode, briefly press the +/ZONE/12/24 button **(20)** to switch between 12-hour and 24-hour formats.

If you have selected the 12-hour format, AM **(2)** appears in the morning (00:00 - 11:59) and PM **(2)** (12:00 - 11:59) in the afternoon. AM or PM **(16)** appears before the alarm time and the second time.

Set unit of temperature

Your device can display the temperature in °C (degrees Celsius) and in °F (degrees Fahrenheit).

- Press the °C/°F/radio RESET button **(21)** to switch between °C and °F.

Set the language of the weekday display

Your device can display the weekday display for 5 languages using abbreviations.

EN = English, GE = German, FR = French, IT = Italian,
SP = Spanish.

- In basic mode, press and hold the week/language button **(19)** until the desired language is displayed.
- Release the button and the device will adopt the set language. The days of the week are displayed in the selected language.

Display calendar week

Your device can show you the calendar week **(11)**.

- In basic mode, press the week/language button **(19)** briefly to switch between the calendar week (WEEK) and the day of the week.

Setting a second time

This function allows you to display a second, parallel time at the bottom of the display **(14)**.

- Briefly press the SET button **(22)** 3 times in basic mode. The words SECOND TIME **(17)** will appear on the display.
- Press and hold the SET button **(22)**. The hours of the second time will flash and can be set with the week/language button **(19)** or +/-ZONE/ 12/24 button **(20)**.
- Confirm your selection by pressing the SET button **(22)**.
- Set the minutes in the same way.

You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.


The second time is shown on the display **(14)**.



Adjusting the time zone

If you are in a country where the current time differs from the DCF77 radio signal, use the time zone adjustment to use your device in a time zone other than the standard-setting (UTC + 1 = Central European Time). Set the difference in hours (e.g. -01) to the desired time zone.

- In basic mode, press and hold the +/-ZONE/ 12/24 button **(20)**. ZONE **(9)** appears on the display.

- Press and hold the SET button **(22)**. The time zone  flashes and can be set with the -/week/language button **(19)** or the +/ZONE/12/24 button **(20)**.
- Confirm your selection by pressing the SET button **(22)**. The time of the time zone is now shown on the display.
- In basic mode, press and hold the +/ZONE-/ 12/24 button **(20)** to switch between the time zone and the local time.

Alarm

The device has 2 separately adjustable alarm times. The set alarm times always correspond to the time shown on the display (local time or time zone).







Setting alarms



- Press the SET button **(22)** once in basic mode. Alarm **AL1 (15)** appears on the display.
- Press and hold the SET button **(22)**. The hours of the alarm will flash and can be set with the week/language button **(19)** or +/ZONE/ 12/24 button **(20)**.
- Confirm your selection by pressing the SET button **(22)**.
Set the minutes in the same way.
You will exit the input mode as soon as you confirm your last selection.
- Press the SET button **(22)** twice in basic mode. Alarm **AL2 (15)** appears on the display and can be set in the same way as alarm AL1.

Activate/deactivate alarm

After the respective alarm times have been set, they must still be activated.


- Slide the corresponding ALARM1/2-ON/OFF switch **(23)** to the "ON" position.
The respective alarm symbol **(13)** appears in the display and indicates that alarm 1  or 2 is  activated.
- Slide the corresponding ALARM1/2-ON/OFF switch **(23)** to the "OFF" position.
The respective alarm symbol / **(13)** disappears in the display and alarm 1 or 2 is deactivated.

Snooze function (SNOOZE)

- When the alarm sounds, touch the light/snooze button  /Z^Z (3) to activate the snooze function.
- The alarm signal is interrupted for approx. 5 minutes. The snooze indicator Z^Z (4) and the respective alarm symbol  (13) flash on the display.



Battery level indicator

If the battery level indicator appears  on the (12) display, remove all batteries immediately, as there is an increased risk of leakage. Do not use different batteries (old and new, alkaline and carbon, etc.) at the same time.

Note:

To maintain your settings, leave the plug-in power supply connected while changing the battery.

Cleaning instructions



DANGER!



ELECTRIC SHOCK/RISK OF DEATH!



Unplug the plug-in power supply from the mains socket before cleaning the device. The device must not be exposed to moisture; avoid dripping or splashing water.

Improper cleaning can damage the device. DO NOT immerse the device in water or other liquids. Avoid any aggressive cleaning agents, brushes with metal or nylon bristles, or any sharp or metallic cleaning objects such as knives, hard spatulas and the like. These can damage the surface. Clean the device with a soft, dry, lint-free cloth, such as that used for cleaning glasses lenses.

Storage

If the device will not be used for an extended period of time, remove the batteries and store the device, cleaned and protected from sunlight, in a dry, cool place, ideally in the original packaging.


Simplified EU declaration of conformity

digi-tech gmbh hereby declares that this radio equipment of the type Radio Projection Alarm Clock 4-LD6323-1-2 is in compliance with the Directive RED 2014/53/EU, Article 10 (8), the RoHS Directive and the ErP Directive.



Note:

You can download your operating instructions and declaration of conformity here: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Then click on the magnifying glass  and enter the article number 419406_2210.

Disposal

The product and packaging materials are recyclable; dispose of them separately for better waste treatment. For options for disposing of the used product, please contact your town council or city administration.

Check the labelling on the packaging materials when separating waste - they are marked with abbreviations (a) and numbers (b) with the following meaning:

1-7: Plastics

20-22: Paper and cardboard

80-98: Composites



Disposal of the electrical device

The symbol with the crossed-out waste container means that electric and electronic devices must not be disposed of in the household waste.

Consumers are obligated by law to dispose of obsolete electric and electronic devices separately from unsorted household waste. This ensures environmentally friendly and resource-saving recycling. Batteries and rechargeable batteries that are not permanently installed in electric or electronic devices and can



be removed without destruction must be separated from such devices before disposal at a designated site and disposed of properly. The same applies to illuminants that can be removed from the device without destroying it. Electric and electronic devices from private households can be dropped off at the collection points of the public waste disposal companies or at the collection points established by the manufacturers or distributors. The return of obsolete devices is free of charge. This free take-back obligation applies for store purchases and deliveries to your home address. The place of performance of the take-back obligation is the same as the place of performance of the delivery. Transport costs may not be charged for devices that are taken back. Generally, distributors are obligated to ensure the free-of-charge take-back of obsolete devices by means of suitable take-back sites at a reasonable distance. Consumers have the possibility to return obsolete devices free of charge to a distributor obligated to take back such devices if they purchase a new device of equal value with essentially the same functions. This option also applies for home deliveries. In the case of distance selling, the option to have obsolete devices collected free of charge is limited to heat exchangers, monitors and large devices with at least one outer edge longer than 50 cm when purchasing a new device. The distributor has to ask the consumer whether they want to return an obsolete device at the time the sales contract is concluded. Apart from this, consumers can drop off up to three obsolete devices of the same device type at a supplier collection point free of charge without having to purchase a new device. However, the edge lengths of the respective devices must not exceed 25 cm.

Disposal of batteries

The accompanying symbol indicates that batteries must not be disposed of with normal household waste. Defective or used batteries must be recycled in accordance with Directive 2006/66/EU and its amendments. Consumers are legally obliged to dispose of all batteries and rechargeable batteries, regardless of whether they contain harmful substances such as: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead, Li = lithium or not, at a collection point in their municipality/district or at a retail outlet, for environmentally friendly disposal and for the recovery of valuable raw materials such as cobalt, nickel or copper. Batteries may be returned free of charge.





WARNING! **ENVIRONMENTAL DAMAGE DUE TO INCORRECT DISPOSAL OF BATTERIES!**

Some of the possible materials, such as mercury, cadmium and lead, are poisonous and, if not disposed of properly, endanger the environment. Heavy metals, for example, can have adverse health effects on humans, animals and plants and accumulate in the environment and in the food chain to then enter the body indirectly via food.



WARNING! **RISK OF EXPLOSION!**

With used batteries containing lithium (Li = lithium), there is a high risk of fire. Therefore, special attention must be paid to the proper disposal of used and rechargeable batteries containing lithium. Incorrect disposal can also lead to internal and external short circuits due to thermal effects (heat) or mechanical damage. A short circuit can lead to a fire or an explosion and have serious consequences for humans and the environment.

For this reason, tape off the poles of lithium-based batteries prior to disposal in order to avoid an external short circuit.

Batteries that are not permanently installed in the device must be removed and disposed of separately before disposing of the device.

Please return batteries only when fully discharged!

Use rechargeable batteries instead of disposable batteries whenever possible.

Recycling

This product packaging is made of recyclable materials.



Waste disposal

Please dispose of packaging in an environmentally friendly manner. Note the labelling on the various packaging materials and dispose of them separately if necessary.



The digi-tech gmbh warranty

This device has a **3** year warranty valid from the date of purchase. In the event of defects in this device, you have statutory rights against the seller of the product. These statutory rights are not limited by our warranty set out below.

Warranty terms

The warranty period begins on the date of purchase. Please keep the receipt. This document is required as proof of purchase. If a material or manufacturing defect occurs within three years of the date of purchase of this device, we will replace or repair the device – at our own discretion – free of charge. This warranty service is subject to the condition that the defective device and the proof of purchase (receipt) are presented within the three-year period and that a brief written description describing the nature of the defect and when it occurred is provided. If the defect is covered by our warranty, we will either repair your device or send you a replacement. There is no new warranty period starting with the repair or replacement of the product.

Warranty period and statutory claims for defects

The warranty does not extend the warranty period. This also applies to replaced and repaired parts. Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported immediately after unpacking. After the warranty has expired, any repairs are subject to a charge.

Scope of Warranty

The device was carefully manufactured according to strict quality guidelines and carefully checked before delivery. The warranty applies to material or manufacturing defects. This warranty does not cover parts of the product that are subject to normal wear and tear and can therefore be regarded as wear parts or damage to fragile parts, e.g. switches, or parts made of glass. This warranty is void if the unit has been damaged or improperly used or maintained. For proper use of the device, all instructions given in the manual must be closely observed. Uses and actions that are advised against or warned against in the operating instructions must be avoided at all costs.

The device is designed exclusively for private and not for commercial use. The warranty expires in the event of abusive or improper handling, the use of force or repairs that were not carried out by our authorised service branch.

Processing in the event of a warranty claim

To ensure that your request is processed quickly, please follow the instructions below:

- Please have the receipt and item number (419406_2210) ready as proof of purchase for all enquiries.
- Please refer to the type plate, engraving, title page of your manual (bottom left) or to the sticker on the back or underside for the item number.
- If functional errors or other defects occur, **please contact the following service department by phone or email first.**



Visit www.lidl-service.com to download this and many other manuals, product videos and software.



With this QR-Code you can reach the Lidl-Service-Site (www.lidl-service.com) directly and you can open your manual by entering the article number (419406_2210).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, Germany
Email: support@inter-quartz.de, Phone: +49 (0)6198 571825

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓘ Ⓡ Ⓙ Ⓝ Ⓟ Ⓠ Ⓡ Ⓢ Ⓣ Ⓤ Ⓥ Ⓦ Ⓧ Ⓨ Ⓩ

00800 5515 6616

ⒸⒹ 00800 1114916

Ⓒⓗ 0800 563862

ⒸⓎ 8009 4403

ⒸⓏ 800 142 315

ⒸⓀ 800 5515 6616

ⒸⒺ 80000 49116

ⒸⓇ 00800 44140855

ⒸⓇ 0800 222943

ⒸⓗⓊ 0680 981220

ⒸⓁⓉ 8800 33139

ⒸⓁⓎ 8000 5884

ⒸⓂⓉ 800 62851

ⒸⓅ 00800 44 11 493

ⒸⓇⓄ 0800 896640

ⒸⓇⓈ 0800 191026

ⒸⓈⓁ 0800 80847

ⒸⓀⓁ 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Year of manufacture: 2022



Supplier

Please note that the following address is not a service address.
Please first contact the service address (see above).

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANY



- 25 -

ⒸⒷ ⒸⒹ ⒸⓃ ⒸⓎ ⒸⓂⓉ

Inhaltsverzeichnis

Inhaltsverzeichnis - 26 -
Einleitung - 28 -
Bestimmungsgemäße Verwendung - 28 -
Lieferumfang - 28 -
Technische Daten - 29 -
 Funk-Projektionswecker - 29 -
 Steckernetzteil - 29 -
Zeichenerklärung - 30 -
Erklärung der Batteriesymbole - 32 -
Wichtige Sicherheitshinweise - 33 -
 Sicherheitshinweise für Benutzer - 33 -
 Sicherheitshinweise zu den Batterien - 33 -
 Gefahr durch Elektrizität - 34 -
 Das Gerät sicher aufstellen - 35 -
Front mit Display - 36 -
Rückseite mit Bedienelementen - 37 -
Inbetriebnahme - 38 -
 Spannungsversorgung - 38 -
Funkempfang - 39 -
 Empfangsstörung - 39 -
 Funkempfang neustarten ausschalten - 39 -
Displaybeleuchtung einschalten/dimmen - 39 -
Projektion - 40 -
 Projektion einstellen - 40 -
 Kurzeitige Projektion - 40 -
 Dauerhafte Projektion - 40 -
 Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln - 41 -
Bedienung - 41 -
 Schnelleinstellung - 41 -
 Grundeinstellung - 41 -

12-/24-Stundenformat anzeigen.....	- 41 -
Temperatureinheit einstellen.....	- 42 -
Sprache der Wochentagsanzeige einstellen	- 42 -
Kalenderwoche anzeigen.....	- 42 -
Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME).....	- 42 -
Zeitzoneanpassung.....	- 43 -
Alarm.....	- 43 -
Alarm einstellen.....	- 43 -
Alarm aktivieren/deaktivieren.....	- 44 -
Schlummerfunktion (SNOOZE)	- 44 -
Batteriestandsanzeige	- 44 -
Reinigungshinweis.....	- 45 -
Lagerung	- 45 -
Vereinfachte EU-Konformitätserklärung	- 45 -
Entsorgung	- 46 -
Entsorgung des Elektrogeräts.....	- 46 -
Entsorgung der Batterien	- 47 -
Recycling.....	- 48 -
Müllentsorgung	- 48 -
Garantie der digi-tech gmbh.....	- 49 -
Garantiebedingungen	- 49 -
Garanzzeit und gesetzliche Mängelansprüche	- 49 -
Garantieumfang	- 49 -
Abwicklung im Garantiefall	- 50 -
Service.....	- 51 -
Lieferant.....	- 51 -

FUNK-PROJEKTIONSWECKER

Einleitung



Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Funk-Projektionsweckers (im Folgenden nur „Gerät“ genannt). Sie haben sich damit für ein hochwertiges Gerät entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Gerätes. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Gerätes mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Gerätes an Dritte mit aus. Bewahren Sie bitte die Verpackung und Bedienungsanleitung für spätere Rückfragen auf.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zur Zeitanzeige und zur Verwendung der beschriebenen Zusatzfunktionen geeignet. Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder falsche Bedienung verursacht werden. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz vorgesehen.

Lieferumfang



Hinweis:

Bitte überprüfen Sie nach dem Kauf den Lieferumfang. Stellen Sie sicher, dass alle Teile vorhanden und nicht defekt sind. Sollte die Lieferung unvollständig und/oder Teile beschädigt sein, benutzen Sie das Gerät nicht. Wenden Sie sich an die Serviceabteilung (siehe "Abwicklung im Garantiefall").



- 1 x Funk-Projektionswecker
- 1 x Steckernetzteil
- 2 x Batterien 1,5 V AA LR6
- 1 x Bedienungsanleitung

Technische Daten









Funk-Projektionswecker














- DCF77-Funkuhrzeit
- Sendefrequenz: 77,5 kHz
- Maße: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
Modell 1: 177 g (exkl. Batterie)
Modell 2: 173 g (exkl. Batterie)
- Eingang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatische Bedingungen für die Lagerung: 0 °C ~ 60 °C
- Betrieb 2 x 1,5 V AA LR6/R6-Batterien
Batterie  - Kennzeichen für Gleichspannung
- Betrieb mit dem Steckernetzteil, Modell: YJTH05

Steckernetzteil

- Modell: YJTH05
- Hersteller: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Maße: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht: 67,5 g
- Kabellänge: ca. 1,5 m
- Eingang: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Ausgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Durchschnittliche Effizienz im Betrieb: 74,1 %
- Nulllast Stromverbrauch: 0,07 W
- Schutzklasse: II 
- Schutzart: IP20

Zeichenerklärung

	GEFAHR !
Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem hohen Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.	
	WARNUNG!
Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung mit einem mittleren Risikograd, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben kann.	
	STROMSCHLAG-/ LEBENSGEFAHR!
Dieses Symbolsymbol/-wort bezeichnet eine Gefährdung durch einen elektrischen Stromschlag.	
Hinweis:	Dieses Signalwort wird für zusätzliche Informationen verwendet.
	Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosions- und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.
	Alkaline-Batterien inklusive
	Batterien: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Kennzeichen für Gleichspannung
	Steckernetzteil

	Schutzklasse II, Schutzart IP20 Das Gerät besitzt keinen Schutz vor Wasser. Das Gerät besitzt einen Berührungsschutz für feste Objekte mit einem Durchmesser von mehr als 12,5 mm. (Man kann die spannungsführenden Bauteile nicht berühren).
	Bedienungsanleitung
	Lesen Sie die Bedienungsanleitung!
	Mit der CE-Kennzeichnung erklärt die digi-tech gmbh die Konformität mit den zutreffenden EU-Richtlinien.
	Nur in trockenen Innenräumen verwenden!
	Temperatur
	DCF77-Funkuhrzeit
	Uhrzeit
	Weckalarm
	Snooze
	Polarität des Hohlsteckers
	TÜV Süd, GS - geprüfte Sicherheit
	Energieeffizienzstufe VI

Erklärung der Batteriesymbole



Batterien stets außer Reichweite von Kindern aufbewahren.



Batterien nicht ins Feuer werfen oder mit Feuer in Verbindung bringen.



Batterien müssen immer polrichtig eingesetzt werden.



Batterien nicht deformieren oder beschädigen.



Batterien nicht öffnen oder demontieren.



Batterien unterschiedlicher Marken und Typen nicht miteinander mischen.



Neue und gebrauchte Batterien nicht miteinander mischen.



Batterien nicht aufladen.



Batterien vor Feuchtigkeit schützen und von Flüssigkeiten fernhalten.



Batterien nicht kurzschließen.



Batterien immer polrichtig einlegen.

Wichtige Sicherheitshinweise

Sicherheitshinweise für Benutzer



WARNUNG! **VERLETZUNGSGEFAHR!**

Dieses Gerät kann von Personen (einschließlich Kindern ab 8 Jahren) mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit diesem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. Halten Sie auch die Verpackungsfolien von Kindern fern. Es besteht Erstickungsgefahr.

Sicherheitshinweise zu den Batterien



WARNUNG! **GESUNDHEITSGEFAHR!** **EXPLOSIONSGEFAHR!**

Bewahren Sie neue und alte Batterien/Akkus für Kleinkinder un erreichbar auf. Wurde eine Batterie/ein Akku verschluckt, muss sofort medizinische Hilfe in Anspruch genommen werden.

Die Batterien/Akkus müssen stets polrichtig eingelegt werden. Reinigen Sie Batterie- und Gerätekontakte zuvor bei Bedarf. Versuchen Sie nicht die Batterien wieder aufzuladen, kurzzuschließen oder zu öffnen. Erhitzen Sie niemals die Batterien/Akkus, um sie wieder aufzuladen. Setzen Sie die Batterien/Akkus niemals übermäßiger Wärme wie Sonnenschein, Feuer oder dergleichen aus. Es besteht erhöhte Auslaufgefahr! Werfen Sie niemals die Batterien/Akkus ins Feuer, da diese explodieren können.

Bei unsachgemäßem Gebrauch der Batterien/Akkus besteht Explosionsgefahr und Auslaufgefahr der Batterieflüssigkeit.

Sollten die Batterien/Akkus doch einmal ausgelaufen sein, vermeiden Sie Kontakt mit Haut, Augen und Schleimhäuten. Benutzen Sie Handschuhe. Bei Kontakt mit



Batterieflüssigkeit spülen Sie sofort die betroffenen Stellen mit reichlich klarem Wasser und suchen Sie umgehend einen Arzt auf. Entfernen Sie die erschöpfte Batterie/Akku umgehend aus dem Gerät, es besteht erhöhte Auslaufgefahr.

Hinweis:

- Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden!
- Ungleiche Batterietypen oder neue und gebrauchte Batterien dürfen nicht zusammen verwendet werden!
- Die Anschlussklemmen dürfen nicht kurzgeschlossen werden!

Gefahr durch Elektrizität



GEFAHR!



STROMSCHLAG-/ LEBENSGEFAHR!

- Tauchen Sie das Gerät und das Steckernetzteil nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein, da sonst die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Berühren Sie das Gerät und das Steckernetzteil nicht mit feuchten Händen und betreiben Sie es nicht im Freien oder in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die nähere Umgebung des Gerätes und Steckernetzteils. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Öffnen bzw. entfernen Sie auf keinen Fall die Gehäuse des Gerätes und des Steckernetzteils. Im Inneren der Gehäuse befinden sich spannungsführende Teile, deren Berührung zu einen elektrischen Stromschlag führen kann.
- Stecken Sie keine Gegenstände in Geräteöffnungen. Sie könnten spannungsführende Teile berühren und die Gefahr eines elektrischen Stromschlages besteht.
- Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, wenn während des Betriebes Störungen auftreten (z. B. Fehlfunktionen oder Rauch), nach dem Gebrauch und bei Gewitter. Ziehen Sie dabei immer am Steckernetzteil, nicht am Kabel.
- Um das Gerät vollständig von der Stromversorgung zu trennen, ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose. Das Steckernetzteil verbraucht immer eine

geringe Menge Strom, solange es an eine Netzsteckdose angeschlossen ist. Auch dann, wenn das Gerät nicht an das Steckernetzteil angeschlossen ist.

- Die Netzsteckdose muss immer leicht erreichbar sein, damit Sie im Notfall das Steckernetzteil schnell ziehen können.
- Verlegen Sie das Kabel des Steckernetzteils so, dass es nicht zur Stolperfalle wird. Das Kabel des Steckernetzteils darf nicht geknickt oder gequetscht werden.
- Halten Sie das Kabel des Steckernetzteils von heißen Oberflächen und scharfen Kanten fern.
- Nehmen Sie keine Veränderungen am Gerät und Steckernetzteil vor.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät oder am Steckernetzteil nur von einer Fachwerkstatt durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen.
- Betreiben Sie das Gerät nur mit dem mitgelieferten Steckernetzteil. Verwenden Sie das Steckernetzteil nur für dieses Gerät. Im Fall eines Defektes darf das Steckernetzteil nur gegen ein Steckernetzteil gleichen Typs getauscht werden.
- Benutzen Sie ausschließlich ein SELV-Netzteil.
Safety Extra Low Voltage beschreibt eine Spannung, die so niedrig gewählt ist, dass beim direkten Berühren sowohl bei bestimmungsgemäßem Betrieb als auch bei einem einzelnen Fehler keine Gefahr durch zu hohe Körperströme besteht.

Das Gerät sicher aufstellen

Stellen Sie das Gerät auf eine feste, ebene Oberfläche. Es ist nicht für den Betrieb in Räumen mit hoher Luftfeuchtigkeit (z. B. Badezimmer) ausgelegt. Schützen Sie empfindliche Oberflächen vor dem Aufstellen, da sonst Kratzer entstehen können.

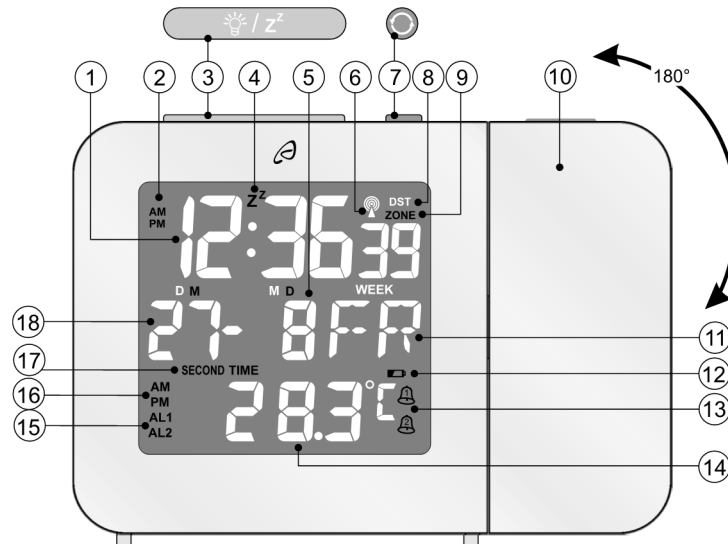


Achten Sie darauf, dass:

- das Gerät beim Betrieb nicht auf einem dicken Teppich oder Bett aufgestellt wird;
- keine direkten Wärmequellen (z. B. Heizungen) auf das Gerät wirken;
- kein direktes Sonnenlicht auf das Gerät trifft;
- der Kontakt mit Spritz- und Tropfwasser vermieden wird (stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, z. B. Vasen, auf oder neben das Gerät);
- das Gerät nicht in unmittelbarer Nähe von Magnetfeldern (z. B. Lautsprechern) steht;
- keine Fremdkörper eindringen;

- Kerzen und andere offene Flammen zu jeder Zeit von diesem Gerät ferngehalten werden müssen, um das Ausbreiten von Feuer zu verhindern.

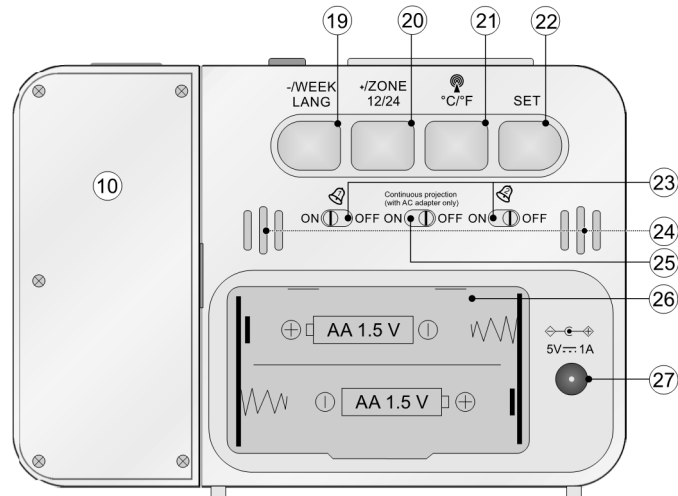
Front mit Display



1	Uhrzeit	2	AM/PM, 12-Stunden-Anzeige Uhrzeit
3	Licht/Snooze-Taste	4	Snooze-Anzeige
5	Monat (Wechsel zu Tag)	6	Funksymbol, Funkturn, Funkwellen
7	Rotationstaste	8	DST, Sommerzeit-Anzeige

9	ZONE-Anzeige	10	Projektionsarm mit Linse
11	Wochentag/ Kalenderwoche	12	Batteriestandsanzeige
13	Alarmsymbol 1, 2	14	Temperatur/Alarmzeit/ zweite Uhrzeit
15	AL1, AL2, Alarm-Modus	16	AM/PM, 12-Stunden-Anzeige Alarm
17	Second Time, zweite Zeit	18	Tag (Wechsel zu Monat)

Rückseite mit Bedienfeldern



19	-/Woche-/Sprache-Taste	20	+/ZONE-/12/24-Taste
-----------	------------------------	-----------	---------------------

21	Funk-RESET-/°C/°F-Taste	22	SET-Taste
23	ALARM 1/2-ON/OFF-Schalter	24	Lüftungsschlitze
25	Dauerhafte Projektion-ON/OFF-Schalter	26	Batteriefach
27	Steckernetzteil-Anschluss		

Inbetriebnahme


Ziehen Sie die Schutzfolie vom Display ab.

Öffnen Sie das Batteriefach (**26**).

Setzen Sie zwei 1,5 V AA LR6/R6-Batterien gemäß der Kennzeichnung im Batteriefach **polrichtig** ein.

Verschließen Sie das Batteriefach (**26**).


Es ertönt ein Signalton.

Das Gerät beginnt das DCF77-Funksignal zu empfangen und der Funkturm  (**6**) blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3 - 10 Minuten dauern.


Hinweis: Bitte bewegen Sie das Gerät während des Empfangs des DCF77-Funksignals nicht.

Das Gerät synchronisiert die interne Uhrzeit täglich von 01:00 bis 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde. Sollte der Empfangsversuch nicht erfolgreich sein, wird er um 05:00 und 06:00 Uhr wiederholt. Wenn der Empfang des Funksignals erfolglos bleibt, stellen Sie die Zeit manuell ein (siehe Grundeinstellung).



Bei erfolgreichem Empfang erscheint das Funksymbol  (**6**) permanent und es stellt sich automatisch der Basismodus mit Uhrzeit (**1**), Tag (**18**), Monat (**5**) und Wochentag (**11**) in englischer Sprache ein. Während der Sommerzeit erscheint **DST (8)** auf dem Display.

Spannungsversorgung



Für eine dauerhafte Projektion, dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss  (**27**) und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Funkempfang

Empfangsstörung

Das DCF77-Funksignal wird aus der Nähe von Frankfurt am Main gesendet. Es kann bis zu ca. 2000 km im Radius um Frankfurt am Main empfangen werden. Allerdings gibt es einige Störquellen, die den Empfang erheblich behindern können. Falls Ihr Gerät das DCF77-Funksignal nicht richtig empfängt, hängen oder stellen Sie das Gerät an einem anderen Platz auf. Beachten Sie, dass es in der Nähe von Computer, Telefon, Radio und TV zu elektromagnetischen Strahlungen kommen kann, die den Empfang des DCF77-Funksignals stören können. Weitere Störquellen für den Empfang des DCF77-Funksignals können starke Gebäudedämmungen (metallische Bauelemente), hohe Berge oder atmosphärische Störungen sein. Ersetzen Sie ggf. die Batterien.

Funkempfang neustarten ausschalten

- Drücken und halten Sie in der Normalanzeige die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **(21)**, um den Empfang des DCF77-Funksignals neu zu starten. Das Funksymbol  **(6)** blinkt auf dem Display. Dieser Vorgang kann 3-10 Minuten dauern.
- Drücken und halten Sie erneut, während das Funksymbol  **(6)** noch blinkt, die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **(21)**, um den Empfang des DCF77-Funksignals auszuschalten. Das Funksymbol **(6)** erlischt auf dem Display. Das Gerät synchronisiert die interne Uhrzeit wieder zwischen 01:00 und 04:00 Uhr zu jeder vollen Stunde.


Displaybeleuchtung einschalten/dimmen

Hinweis:


Für eine dauerhafte Displaybeleuchtung muss das Steckernetzteil am Anschluss

 **(27)** und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Batteriebetrieb:

Berühren Sie die Licht/Snooze-Taste  /Z^z **(3)**, um die Displaybeleuchtung und die Projektion für ca. 5 Sekunden einzuschalten.

Netzbetrieb:

Drücken Sie die Licht/Snooze-Taste  /Z^Z (3), um zwischen geringer, mittlerer, hoher oder keiner Displaybeleuchtung zu wählen.

Projektion

Ihr Gerät kann die Uhrzeit, Temperatur oder Alarmzeit auf eine ebene Fläche, wie z. B. eine Wand eines vorzugsweise abgedunkelten Raumes, zu projizieren. Der Projektionsbereich kann um 180 ° von vorne nach hinten geschwenkt werden. Die Entfernung der Projektion sollte 4 m nicht überschreiten.

Projektion einstellen


1. Stellen Sie die kurzzeitige oder dauerhafte Projektion an, um die Uhrzeit an die Wand zu projizieren.
2. Richten Sie den schwenkbaren Projektionsarm (10) aus.
3. Drücken und halten Sie wiederholt die Rotations-Taste (7), um die Projektion 90 °, 180 °, 270 °, 360 ° an der Wand lesbar wiederzugeben.

Kurzzeitige Projektion

Drücken Sie auf die Licht/Snooze-Taste  /Z^Z (3), um die Projektion und die Display-Beleuchtung kurzzeitig zu aktivieren.

Dauerhafte Projektion

Hinweis:

Für eine dauerhafte Projektion muss das Steckernetzteil am Anschluss  (27) und an eine externe Stromquelle angeschlossen sein.

Stellen Sie den Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter (25) auf der Rückseite des Gerätes auf „ON“-angeschaltet.

Hinweis:

Wenn das Steckernetzteil nicht angeschlossen wird, muss der Dauerhafte-Projektion-ON/OFF-Schalter (25) auf „OFF“-ausgeschaltet stehen.

Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit wechseln

Drücken Sie, während der Projektion, kurz wiederholt die Rotation-Taste **(7)**, um die Projektion zwischen Uhrzeit, Temperatur und Alarmzeit zu wechseln.

Hinweis:

Die Projektion der Alarmzeit ist nur möglich, wenn zuvor eine Alarmzeit (siehe Kapitel Alarm) eingestellt und aktiviert wurde.

Bedienung

Schnelleinstellung

Bei der Einstellung von numerischen Werten können Sie durch Drücken und Halten der -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** die Schnelleinstellung verwenden.

Hinweis:

Wird während der manuellen Einstellung für ca. 20 Sekunden keine Taste betätigt, wird der Einstellmodus verlassen. Bereits getätigte Eingaben werden gespeichert.

Grundeinstellung

- Drücken und halten Sie im Basismodus die SET-Taste **(22)**. Es blinkt das Jahr und kann mit -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **(22)**.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise den Monat **(5)**, den Tag **(18)**, Position von Monat **(5)** < - > Tag **(18)**, die Stunden und die Minuten ein.
Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.

12-/24-Stundenformat anzeigen

Drücken Sie im Basismodus kurz die +/ZONE-/12/24-Taste **(20)**, um zwischen dem 12- und 24-Stundenformat zu wechseln.

Haben Sie das 12-Stundenformat gewählt, erscheint vormittags (12:00 - 11:59 Uhr) AM **(2)** und nachmittags (12:00 - 11:59 Uhr) PM **(2)** vor der Uhrzeit. Vor der Alarmzeit und der zweiten Zeit erscheint auch AM oder PM **(16)**.

Temperatureinheit einstellen

Ihr Gerät kann die Temperatur in °C (Grad Celsius) und in °F (Grad Fahrenheit) anzeigen.

- Drücken Sie die Funk-RESET-/°C/°F-Taste **(21)**, um zwischen °C und °F zu wechseln.

Sprache der Wochentagsanzeige einstellen

Ihr Gerät kann die Wochentagsanzeige in Kürzeln für 5 Sprachen anzeigen.

EN = Englisch, DE = Deutsch, FR = Französisch, IT = Italienisch,

SP = Spanisch.

- Drücken und halten Sie im Basismodus so lange die -/Woche-/Sprache-Taste **(19)**, bis die gewünschte Sprache angezeigt wird.
- Lassen Sie die Taste los und das Gerät übernimmt die eingestellte Sprache. Die Wochentage werden in der gewählten Sprache angezeigt.

Kalenderwoche anzeigen

Ihr Gerät kann Ihnen die Kalenderwoche **(11)** anzeigen.

- Drücken Sie im Basismodus kurz die -/Woche-/Sprache-Taste **(19)**, um zwischen der Kalenderwoche (WEEK) und dem Wochentag zu wechseln.

Zweite Uhrzeit einstellen (SECOND TIME)

Mit dieser Funktion können Sie sich eine zweite, parallellaufende Zeit unten im Display **(14)** anzeigen lassen.


- Drücken Sie im Basismodus 3 x kurz die SET-Taste **(22)**. SECOND TIME **(17)** erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinken die Stunden der zweiten Uhrzeit und können mit der -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe durch Druck auf die SET-Taste **(22)**.
- Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein.
Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.

Die zweite Uhrzeit wird im Display **(14)** angezeigt.



Zeitonenanpassung

Befinden Sie sich in einem Land, in dem die aktuelle Uhrzeit trotz DCF77-Funksignal abweicht, nutzen Sie die Zeitonenanpassung, um Ihr Gerät in einer anderen Zeitzone als der Standardeinstellung (UTC + 1 = Mitteleuropäische Zeit) zu verwenden. Stellen Sie die Differenz in Stunden (z. B. -01) zur gewünschten Zeitzone ein.

- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/ZONE-/12/24-Taste **(20)**. Es erscheint ZONE **(9)** im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinkt die Zeitzone  und kann mit der -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **(22)**. Die Uhrzeit der Zeitzone wird nun im Display angezeigt.
- Drücken und halten Sie im Basismodus die +/ZONE-/12/24-Taste **(20)**, um zwischen der Zeitzone und der lokalen Uhrzeit zu wechseln.

Alarm

Das Gerät verfügt über 2 separat einstellbare Alarmzeiten. Die eingestellten Alarmzeiten beziehen sich immer auf die im Display angezeigte Uhrzeit (lokale Uhrzeit oder Zeitzone).







Alarm einstellen




- Drücken Sie im Basismodus 1 x die SET-Taste **(22)**. Alarm **AL1 (15)** erscheint im Display.
- Drücken und halten Sie die SET-Taste **(22)**. Es blinken Stunden des Alarms und können mit -/Woche-/Sprache-Taste **(19)** oder der +/ZONE-/12/24-Taste **(20)** eingestellt werden.
- Bestätigen Sie die Eingabe mit Druck auf die SET-Taste **(22)**. Stellen Sie auf die gleiche Weise die Minuten ein. Mit der letzten Bestätigung verlassen Sie den Eingabemodus.
- Drücken Sie im Basismodus 2 x die SET-Taste **(22)**. Alarm **AL2 (15)** erscheint im Display und kann sinngemäß wie der Alarm AL1 eingestellt werden.

Alarm aktivieren/deaktivieren

Nach der Einstellung der jeweiligen Alarmzeiten müssen diese noch aktiviert werden.


- Schieben Sie den entsprechenden ALARM 1/2-ON/OFF-Schalter **(23)** auf die Position „ON“. Im Display erscheint das jeweilige Alarmsymbol **(13)** und zeigt an, dass der Alarm 1  bzw. der 2  aktiviert ist.
- Schieben Sie den entsprechenden ALARM 1/2-ON/OFF-Schalter **(23)** auf die Position „OFF“. Das jeweilige Alarmsymbol   **(13)** erlischt im Display und der Alarm 1 bzw. 2 ist deaktiviert.

Schlummerfunktion (SNOOZE)

- Berühren Sie, wenn das Alarmsignal ertönt, die Licht/Snooze-Taste  / **Z^Z** **(3)**, um die Schlummer-Funktion zu aktivieren.
- Das Alarmsignal wird für ca. 5 Minuten unterbrochen. Im Display blinken die Snooze-Anzeige **Z^Z** **(4)** und das jeweilige Alarmsymbol   **(13)**.



Batteriestandsanzeige

Wenn die Batteriestandsanzeige  im **(12)** Display erscheint, entfernen Sie alle Batterien umgehend, da erhöhte Auslaufgefahr besteht. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterien (alte und neue, Alkali und Kohle, usw.) gleichzeitig.

Hinweis:

Um Ihre Einstellung zu erhalten, lassen Sie das Steckernetzteil während des Batteriewechsels angeschlossen.

Reinigungshinweis



GEFAHR!



STROMSCHLAG-/LEBENSGEFAHR!



Ziehen Sie das Steckernetzteil aus der Netzsteckdose, bevor Sie das Gerät reinigen. Das Gerät darf keiner Feuchtigkeit ausgesetzt werden, vermeiden Sie Tropf- und Spritzwasser.

Unschlagmäßige Reinigung kann das Gerät beschädigen. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Verwenden Sie keine aggressiven Reinigungsmittel, Bürsten mit Metall- oder Nylonborsten sowie keine scharfen oder metallischen Reinigungsgegenstände wie Messer, harte Spachtel und dergleichen. Diese können die Oberfläche beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen, fusselfreien Tuch, wie es z. B. zur Reinigung von Brillengläsern verwendet wird.

Lagerung

Wird das Gerät über eine längere Zeit nicht verwendet, entnehmen Sie die Batterien und bewahren Sie das Gerät, gereinigt und vor Sonnenlicht geschützt, an einem trockenen, kühlen Ort, bestenfalls in der Originalverpackung, auf.


Vereinfachte EU-Konformitätserklärung



Hiermit erklärt digi-tech gmbh, dass der Funkanlagentyp Funk-Projektionswecker 4-LD6323-1-2 der Richtlinie RED 2014/53/EU, Artikel 10 (8), der RoHS-Richtlinie und der ErP-Richtlinie entspricht.

Hinweis:

Ihre Bedienungsanleitung und Konformitätserklärung können Sie hier herunterladen:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Dann klicken Sie auf die Lupe  und geben Sie die Artikelnummer 419406_2210 ein.

Entsorgung

Das Produkt und die Verpackungsmaterialien sind recycelbar, entsorgen Sie diese getrennt für eine bessere Abfallbehandlung. Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produktes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Beachten Sie die Kennzeichnung der Verpackungsmaterialien bei der Abfalltrennung, diese sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Nummern (b) mit folgender Bedeutung:

1-7: Kunststoffe

20-22: Papier und Pappe

80-98: Verbundstoffe.



Entsorgung des Elektrogeräts

Das Symbol mit der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass Elektro- und Elektronikgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Verbraucher sind gesetzlich dazu verpflichtet, Elektro- und Elektronikgeräte am Ende ihrer Lebensdauer einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen. Auf diese Weise wird eine umwelt- und ressourcenschonende Verwertung sichergestellt.

Batterien und Akkumulatoren, die nicht fest vom Elektro- oder Elektronikgerät umschlossen sind und zerstörungsfrei entnommen werden können, sind vor der Abgabe des Geräts an einer Erfassungsstelle von diesem zu trennen und einer vorgesehenen Entsorgung zuzuführen. Das Gleiche gilt für Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Gerät entnommen werden können.

Elektro- und Elektronikgerätebesitzer aus privaten Haushalten können diese bei den Sammelstellen der öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträger oder bei den von den Herstellern bzw. Vertreibern im Sinne des ElektroG eingerichteten Sammelstellen abgeben. Die Abgabe von Altgeräten ist unentgeltlich. **Bitte geben Sie das Altgerät in Ihrer LIDL-Filiale zurück.** Rücknahmepflichtig sind Händler mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte. Das Gleiche gilt für Lebensmittelhändler mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², sofern sie dauerhaft oder zumindest mehrmals im Jahr Elektro- und Elektronikgeräte anbieten. Ebenso rücknahmepflichtig sind Fernabsatzhändler mit einer Lagerfläche von mindestens 400 m² für Elektro- und Elektronikgeräte oder einer Gesamtlagerfläche von mindestens 800 m². Generell haben Vertreter die

Pflicht, die unentgeltliche Rücknahme von Altgeräten durch geeignete Rücknahmemöglichkeiten in zumutbarer Entfernung zu gewährleisten. Verbraucher haben die Möglichkeit zur unentgeltlichen Abgabe eines Altgeräts bei einem rücknahmepflichtigen Verkäufer, wenn sie ein gleichwertiges Neugerät mit einer im Wesentlichen gleichen Funktion erwerben. Diese Möglichkeit besteht auch bei Lieferungen an einen privaten Haushalt. Im Fernabsatzhandel beschränkt sich die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung bei Erwerb eines Neugeräts auf Wärmeüberträger, Bildschirmgeräte und Großgeräte, die mindestens eine Außenkante mit einer Länge von mehr als 50 cm besitzen. Der Verkäufer hat den Verbraucher bei Abschluss des Kaufvertrags bezüglich einer entsprechenden Rückgabeabsicht zu befragen. Abgesehen davon können Verbraucher bis zu drei Altgeräte einer Geräteart bei einer Sammelstelle eines Verkäufers unentgeltlich abgeben, ohne dass dies an den Erwerb eines Neugeräts geknüpft ist. Allerdings dürfen die Kantenlängen der jeweiligen Geräte 25 cm nicht überschreiten. Verbraucher sind dazu angehalten, Maßnahmen zur Abfallvermeidung zu ergreifen. In Bezug auf Elektro- und Elektronikgeräte sind das eine Verlängerung ihrer Lebensdauer durch Reparatur defekter Geräte und die Veräußerung funktionsfähiger gebrauchter Geräte anstelle ihrer Zuführung zur Entsorgung. Entnehmen Sie die Batterie zerstörungsfrei vor der Entsorgung und entsorgen Sie diese getrennt (siehe Entsorgung der Batterien).

Entsorgung der Batterien

Das nebenstehende Symbol bedeutet, dass Batterien und Akkus nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen. Defekte oder verbrauchte Batterien/Akkus müssen gemäß Richtlinie 2006/66/EU und deren Änderungen recycelt werden. Verbraucher sind gesetzlich verpflichtet, alle Batterien und Akkus, egal, ob sie Schadstoffe wie: Cd = Kadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei, Li = Lithium enthalten oder nicht, bei einer Sammelstelle ihrer Gemeinde/ihrer Stadtteils oder im Handel abzugeben, damit sie einer umweltschonenden Entsorgung sowie einer Wiedergewinnung von wertvollen Rohstoffen wie z. B. Kobalt, Nickel oder Kupfer zugeführt werden können. Die Rückgabe von Batterien und Akkus ist unentgeltlich.





WARNUNG!

Umweltschäden durch falsche Entsorgung der Batterien/Akkus!

Einige der möglichen Inhaltsstoffe wie Quecksilber, Cadmium und Blei sind giftig und gefährden bei einer unsachgemäßen Entsorgung die Umwelt. Schwermetalle z. B. können gesundheitsschädigende Wirkungen auf Menschen, Tiere und Pflanzen haben und sich in der Umwelt sowie in der Nahrungskette anreichern, um dann auf indirektem Weg über die Nahrung in den Körper zu gelangen.



WARNUNG!

Explosionsgefahr!

Bei lithiumhaltigen Altbatterien (Li = Lithium) besteht hohe Brandgefahr. Daher muss auf die ordnungsgemäße Entsorgung von lithiumhaltigen Altbatterien und -akkus besonderes Augenmerk gelegt werden. Bei falscher Entsorgung kann es außerdem zu inneren und äußeren Kurzschlüssen durch thermische Einwirkungen (Hitze) oder mechanische Beschädigungen kommen. Ein Kurzschluss kann zu einem Brand oder einer Explosion führen und schwerwiegende Folgen für Mensch und Umwelt haben. Kleben Sie daher bei lithiumhaltigen Batterien und Akkus vor der Entsorgung die Pole ab, um einen äußeren Kurzschluss zu vermeiden. Batterien und Akkus, die nicht fest im Gerät verbaut sind, müssen vor der Entsorgung entfernt und separat entsorgt werden. Batterien und Akkus bitte nur in entladem Zustand abgeben! Verwenden Sie wenn möglich Akkus anstelle von Einwegbatterien.

Recycling

Die Produktverpackung besteht aus recyclingfähigen Materialien.



Müllentsorgung

Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert.



Garantie der digi-tech gmbh

Sie erhalten auf dieses Gerät **3 Jahre** Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Geräts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Gerätes gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Diese Unterlage wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Geräts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Gerät von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert oder ersetzt. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Drei-Jahres-Frist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist. Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Gerät zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Geräts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Anlieferung gewissenhaft geprüft. Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder die aus Glas gefertigt sind. Diese Garantie verfällt, wenn das Gerät beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Gerätes sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu

vermeiden. Das Gerät ist lediglich für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Service-Niederlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (419406_2210) als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild, einer Gravur, dem Titelblatt Ihrer Anleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, **kontaktieren Sie zunächst die nachfolgende Serviceabteilung telefonisch oder per E-Mail.**



Auf www.lidl-service.com können Sie diese Anleitung und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Software herunterladen.



Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (419406_2210) Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND
E-Mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓘ Ⓡ Ⓙ Ⓚ Ⓛ Ⓜ Ⓝ Ⓟ

00800 5515 6616

ⒸⒺ 00800 1114916

ⒸⒽ 0800 563862

ⒸⓎ 8009 4403

ⒸⓏ 800 142 315

ⒸⓀ 800 5515 6616

ⒸⒺ 80000 49116

ⒸⒺ 00800 44140855

ⒸⒽⒺ 0800 222943

ⒸⒽⓁ 0680 981220

ⒸⒼ 8800 33139

ⒸⓁⓋ 8000 5884

ⒸⓂⒼ 800 62851

ⒸⓅ 00800 44 11 493

ⒸⒺ 0800 896640

ⒸⒺ 0800 191026

ⒸⓁ 0800 80847

ⒸⓀ 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Herstellungsjahr: 2022



Lieferant

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die oben benannte Servicestelle.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DEUTSCHLAND



Sommaire

Sommaire	- 52 -
Introduction	- 54 -
Utilisation conforme	- 54 -
Contenu de la livraison	- 54 -
Données techniques	- 55 -
Radio-réveil à projection	- 55 -
Bloc d'alimentation	- 55 -
Légende des symboles	- 56 -
Légende des symboles des piles	- 58 -
Consignes de sécurité importantes	- 59 -
Consignes de sécurité pour les utilisateurs	- 59 -
Consignes de sécurité pour les piles	- 59 -
Risque électrique	- 60 -
Installer l'appareil en toute sécurité	- 61 -
Façade avec écran	- 62 -
Face arrière avec panneaux de commande	- 64 -
Mise en service	- 65 -
Source d'alimentation	- 65 -
Réception du signal radio	- 65 -
Problème de réception	- 65 -
Redémarrer la réception radio	- 66 -
Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran	- 66 -
Projection	- 67 -
Ajuster la projection	- 67 -
Projection temporaire	- 67 -
Projection continue	- 67 -
Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme	- 67 -
Mise en service	- 68 -
Réglage rapide	- 68 -

Réglage de base.....	- 68 -
Afficher le format 12/24 heures.....	- 68 -
Régler l'unité de température.....	- 68 -
Définir la langue d'affichage des jours de la semaine.....	- 69 -
Afficher le numéro du jour.....	- 69 -
Réglage de la deuxième heure (SECOND TIME).....	- 69 -
Ajustement du fuseau horaire.....	- 69 -
Alarme.....	- 70 -
Régler votre alarme.....	- 70 -
Activer/désactiver l'alarme.....	- 70 -
Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE).....	- 71 -
Indicateur de charge des piles.....	- 71 -
Conseils d'entretien.....	- 72 -
Stockage.....	- 72 -
Déclaration de conformité UE simplifiée.....	- 72 -
Recyclage.....	- 73 -
Élimination de l'appareil électrique.....	- 73 -
Élimination des piles.....	- 74 -
Recyclage.....	- 75 -
Élimination des déchets.....	- 76 -
Logo TRIMAN.....	- 76 -
Garantie de digi-tech gmbh.....	- 76 -
Conditions de garantie.....	- 76 -
Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts.....	- 76 -
Période de garantie et droits légaux.....	- 78 -
Couverture de la garantie.....	- 78 -
Procédure de mise en œuvre de la garantie.....	- 79 -
Service.....	- 80 -
Fournisseur.....	- 80 -

RÉVEIL RADIOGUIDÉ AVEC PROJECTEUR

Introduction



Félicitations pour l'achat de votre nouveau radio-réveil à projection sans fil (ci-après dénommé « appareil »). Vous avez opté pour un appareil de haute qualité. Le mode d'emploi fait partie intégrante de cet appareil. Celui-ci comporte des consignes importantes pour la sécurité, l'utilisation et l'élimination de cet appareil. Il convient de se familiariser avec toutes les instructions du mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Utiliser l'appareil uniquement comme décrit et pour les domaines d'application indiqués.

En cas de transmission de l'appareil à un tiers, veillez à lui remettre tous les documents. Veuillez conserver l'emballage et la notice d'utilisation pour toute question ultérieure.

Utilisation conforme

L'appareil a été conçu pour afficher l'heure et remplir les fonctions supplémentaires décrites dans le mode d'emploi. Toute autre utilisation ou modification de l'appareil est considérée comme non conforme. Le fabricant ne peut être tenu responsable des dommages causés par une utilisation non conforme ou inappropriée du produit. L'appareil n'est pas destiné à un usage commercial.



Contenu de la livraison

Remarque : veuillez vérifier le contenu de la livraison après l'achat. Assurez-vous que toutes les pièces sont présentes et intactes. Si le contenu est incomplet et/ou des pièces sont endommagées, n'utilisez pas l'appareil. Adressez-vous au service après-vente (voir « Règlement en cas de garantie »).



- 1 x radio-réveil à projection
- 1 x bloc secteur
- 2 x piles 1,5 V AA LR6
- 1 x notice d'utilisation

Données techniques









Radio-réveil à projection














- Heure radio selon le signal DCF77
- Fréquence d'émission : 77,5 kHz
- Dimensions : environ 130 x 96 x 50 mm
- Poids : env.
Modèle 1 : 177 g (sans les piles)
Modèle 2 : 173 g (sans les piles)
- Entrée : 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Conditions climatiques de stockage : 0 °C ~ 60 °C
- Fonctionnement 2 piles 1,5 V AA LR6/R6
Batterie  - Indicateur de tension continue
- Fonctionnement avec bloc d'alimentation, modèle : YJTH05

Bloc d'alimentation

- Modèle : YJTH05
- Fabricant : Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensions : environ 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Poids : 67,5 g
- Longueur du câble : env. 1,5 m
- Entrée : 100-240 V, ~ 50/60 Hz, 0,3 A max
- Sortie : 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Efficacité moyenne en fonctionnement : 74,1 %
- Consommation électrique à vide : 0,07 W
- Classe de protection : II 
- Indice de protection : IP20

Légende des symboles

	DANGER !
Ce symbole/mot indique un danger présentant un niveau de risque élevé qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou des blessures graves.	
	AVERTISSEMENT !
Cette mention/symbole indique un danger présentant un niveau de risque moyen qui, s'il n'est pas évité, peut entraîner la mort ou une blessure grave.	
	RISQUE D'ÉLECTROCUTION/DE MORT !
Ce symbole/message indique un risque d'électrocution.	
Remarque :	Cette mention est utilisée pour apporter des informations supplémentaires.
	Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et un risque de fuite du liquide contenu dans les piles.
	Piles alcalines incluses
	Piles : 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Symbole de courant continu
	Bloc d'alimentation secteur

	Classe II, protection IP20 L'appareil n'est pas protégé contre l'eau. L'appareil dispose d'une protection contre les contacts accidentels avec des objets solides d'un diamètre supérieur à 12,5 mm. (Il est impossible de toucher les composants sous tension).
	Notice d'utilisation
	Veillez lire le mode d'emploi !
	Avec le marquage CE, la société digi-tech gmbh déclare que son produit est conforme aux directives européennes applicables.
	Utiliser uniquement à l'intérieur à l'abri de l'humidité !
	Température
	Heure radio selon le signal DCF77
	Heure
	Alarme de réveil
	Snooze
	Polarité du connecteur cylindrique
	Sécurité testée par le TÜV
	Niveau d'efficacité énergétique VI

Légende des symboles des piles



Toujours garder les piles hors de portée des enfants.



Ne pas jeter les piles dans le feu ou ne pas les mettre en contact avec du feu.



Les piles doivent toujours être utilisées correctement.



Ne pas déformer ou endommager les piles.



Ne pas ouvrir ni démonter les piles.



Ne pas mélanger des piles de marques et de types différents.



Ne pas mélanger des piles neuves et usagées.



Ne pas charger les piles.



Protéger les piles de l'humidité et les tenir à l'écart des liquides.



Ne pas mettre les piles en court-circuit.



Toujours insérer les piles correctement.

Consignes de sécurité importantes

Consignes de sécurité pour les utilisateurs



AVERTISSEMENT ! RISQUE DE BLESSURE !

Cet appareil peut être utilisé par des personnes (y compris des **enfants** à partir de 8 ans) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes, ou un manque d'expérience et de connaissances, seulement si elles sont surveillées ou ont été formées à l'utilisation en toute sécurité de l'appareil, et si elles comprennent les dangers qui en résultent. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec cet appareil. Le nettoyage et l'entretien de l'appareil ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance. Gardez également les films d'emballage hors de portée des **enfants**. Il existe un risque d'étouffement.

Consignes de sécurité pour les piles



AVERTISSEMENT ! DANGER POUR LA SANTÉ ! RISQUE D'EXPLOSION !

Conservez les piles neuves et usagées hors de portée des **jeunes enfants**. En cas d'ingestion d'une pile/pile rechargeable, consulter immédiatement un médecin. Les piles/piles rechargeables doivent toujours être insérées en respectant la polarité. Si nécessaire, nettoyer d'abord la pile et les contacts de l'appareil. N'essayez pas de recharger, de court-circuiter ou d'ouvrir les piles. Ne chauffez jamais les piles/piles rechargeables pour les recharger. N'exposez jamais les piles/piles rechargeables à une source de chaleur excessive telle que le soleil, le feu ou autre. Il existe un risque accru de fuite ! Ne jetez jamais les piles/piles rechargeables au feu car elles peuvent exploser. Une mauvaise utilisation des piles/piles rechargeables peut entraîner un risque d'explosion et de fuite du liquide de la pile. Si les piles/piles rechargeables présentent des fuites, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses. Utiliser des gants. En cas de contact avec le liquide de la pile, rincez aussitôt



les zones touchées abondamment à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin. Retirez immédiatement toute pile/pile rechargeable vide de l'appareil, il existe un risque accru de fuite.

Remarque :

- Les piles non rechargeables ne doivent pas être chargées !
- Des piles de types différents ou des piles neuves et usagées ne doivent pas être utilisées ensemble !
- Les bornes ne doivent pas être court-circuitées !

Risque électrique



DANGER !



RISQUE D'ÉLECTROCUTION/DE MORT !

- Afin d'éviter tout risque d'électrocution, n'immerger pas l'appareil ni le bloc d'alimentation dans de l'eau ou dans tout autre liquide.
- Ne touchez pas l'appareil ni le bloc d'alimentation avec les mains mouillées, et ne le faites pas fonctionner à l'extérieur ou dans des pièces très humides.
- Ne placez aucun récipient rempli de liquide, tel que par exemple des vases, sur ou à proximité immédiate de l'appareil et du bloc d'alimentation. Le récipient pourrait basculer et le liquide renversé compromettre la sécurité électrique.
- N'ouvrez ou ne retirez en aucun cas le boîtier de l'appareil ou le bloc d'alimentation. À l'intérieur du boîtier se trouvent des pièces sous tension qui peuvent, au contact, entraîner un choc électrique.
- N'insérez aucun objet dans les ouvertures de l'appareil. Vous pourriez toucher des pièces sous tension alors qu'il existe un risque de choc électrique.
- Retirez le bloc d'alimentation de la prise de courant en cas de dysfonctionnement pendant le fonctionnement (par ex. dysfonctionnement ou fumée), après utilisation et en cas d'orage. Tirez toujours sur le bloc d'alimentation et non sur le câble.

- Pour déconnecter complètement l'appareil de l'alimentation électrique, retirez le bloc d'alimentation de la prise électrique. Le bloc d'alimentation consomme toujours une petite quantité d'électricité tant qu'il est connecté à une prise secteur. Même si l'appareil n'est pas connecté au bloc d'alimentation.
- En cas d'urgence, la prise électrique doit rester facilement accessible pour vous permettre de débrancher rapidement le bloc d'alimentation.
- Disposez le câble du bloc d'alimentation de manière à éviter tout risque de trébuchement. Le câble du bloc d'alimentation ne doit pas être plié ou pincé.
- Tenez le cordon d'alimentation à l'écart des surfaces chaudes et des bords aiguisés.
- N'apportez aucune modification à l'appareil ou au bloc d'alimentation.
- Les réparations de l'appareil ou du bloc secteur ne doivent être effectuées que dans un atelier spécialisé. Des réparations mal effectuées peuvent entraîner des risques considérables pour l'utilisateur.
- N'utilisez l'appareil qu'avec le bloc d'alimentation fourni. Utilisez l'adaptateur secteur uniquement pour cet appareil. En cas de défaut, le bloc d'alimentation ne peut être remplacé que par un bloc d'alimentation du même type.
- Utilisez uniquement un bloc d'alimentation SELV.
Safety Extra Low Voltage décrit une tension sélectionnée si basse qu'il n'existe aucun danger de chocs électriques excessifs en cas de contact direct avec celle-ci, que ce soit pendant le fonctionnement normal ou en cas de défaut.

Installer l'appareil en toute sécurité

Placez l'appareil sur une surface plane et stable. Il n'est pas conçu pour une utilisation dans des pièces à taux d'humidité élevé (par ex. salle de bains).



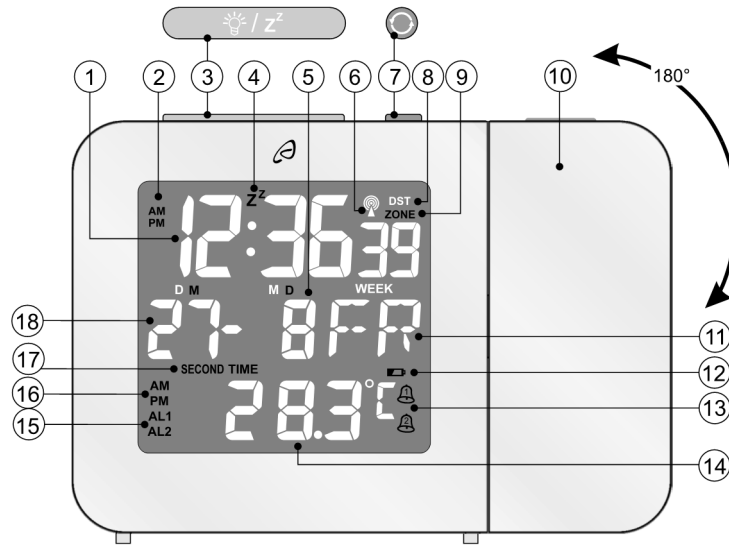
Protégez les surfaces sensibles avant d'y placer l'appareil, pour éviter l'apparition de rayures.

Veillez à respecter les recommandations suivantes :

- ne pas faire fonctionner l'appareil placé sur un tapis épais ou sur un lit ;
- ne pas exposer l'appareil à une source de chaleur directe (par ex. chauffage) ;
- ne pas exposer l'appareil à la lumière directe du soleil ;
- éviter tout contact avec projections et gouttes d'eau (ne placer aucun objet rempli de liquide, par exemple un vase, sur ou à proximité de l'appareil) ;

- ne pas placer l'appareil à proximité immédiate de champs magnétiques (par exemple des haut-parleurs) ;
- ne pas introduire de corps étranger dans l'appareil ;
- les bougies et autres flammes nues soient tenues à l'écart de l'appareil à tout moment afin d'éviter la propagation du feu.

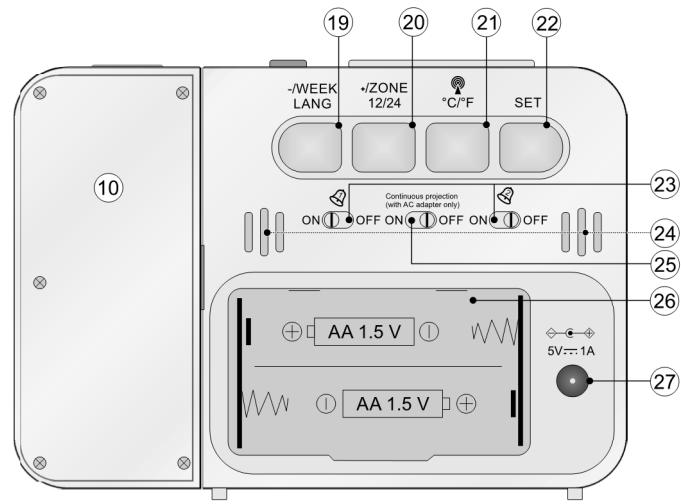
Façade avec écran



1	Heure	2	AM/PM 12 heures d'affichage
3	Bouton Lumière/Snooze	4	Affichage Snooze

5	Mois (changer de jour)	6	Symbole radio tour radio, ondes radio
7	bouton rotatif	8	DST, affichage de l'heure d'été
9	Voyant ZONE	10	Bras de projection avec objectif
11	Jour de la semaine/semaine calendaire	12	Indicateur de charge des piles
13	Icône d'alarme 1, 2	14	Température/heure d'alarme/seconde heure
15	AL1, AL2, mode alarme	16	AM/ PM Alarme d'affichage de 12 heures
17	Second Time, deuxième heure	18	jour (changer en mois)

Face arrière avec panneaux de commande



19	Touche -/semaine/langue	20	Touche +/ZONE/ 12/24
21	Bouton sans fil RESET/°C/°F	22	Bouton SET
23	ALARME 1/2- Interrupteur Marche / Arrêt	24	Fentes d'aération
25	Interrupteur ON/OFF de projection continue	26	Compartiment à piles
27	Bloc d'alimentation secteur		

Mise en service


Retirez le film protecteur de l'écran de l'appareil.

Ouvrez le compartiment à piles **(26)**.

Insérez deux piles 1,5 V AA LR6/R6P en respectant la **polarité indiquée** dans le compartiment à piles.

Refermez le compartiment à piles **(26)**.

Un signal sonore retentit.

L'appareil commence à recevoir le signal radio DCF77 et la tour radio  **(6)** clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.


Remarque : veuillez ne pas déplacer l'appareil pendant la réception du signal radio DCF77.

L'appareil synchronise l'heure interne quotidiennement de 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures. Si la tentative de réception échoue, elle sera répétée à 5 h 00 et 6 h 00. Si la réception du signal radio échoue, réglez l'heure manuellement (voir réglage de base).



Si la réception est réussie, le symbole radio  **(6)** apparaît en permanence et le mode de base avec l'heure **(1)**, le jour **(18)**, le mois **(5)** et le jour de la semaine **(11)** est automatiquement réglé en anglais. **DST (8)** s'affiche à l'écran pendant l'heure d'été.

Source d'alimentation

Pour une projection permanente, un éclairage d'affichage permanent, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  **(27)** et à une source d'alimentation externe.

Réception du signal radio



Problème de réception

Le signal radio DCF77 est émis depuis les environs de Francfort-sur-le-Main. Il peut être reçu jusqu'à environ 2 000 km dans le rayon autour de Francfort-sur-le-Main.

Cependant, certaines sources d'interférences peuvent gêner considérablement la réception. Si votre appareil ne reçoit pas correctement le signal radio DCF77, suspendez ou déplacez l'appareil à un autre emplacement. Veuillez noter qu'il peut y


avoir des rayonnements électromagnétiques à proximité d'ordinateurs, de téléphones, de radios et de téléviseurs, ce qui peut perturber la réception du signal radio DCF77. Les éléments épais d'isolation utilisés dans le bâtiment (éléments de construction métalliques), les montagnes élevées ou les perturbations atmosphériques sont également des sources d'interférences pouvant nuire à la réception du signal radio DCF77. Remplacez les piles si nécessaire.

Redémarrer la réception radio


- Dans l'affichage normal, maintenez enfoncée la touche °C/°F/Radio-RESET (21) pour relancer la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio  (6) clignote à l'écran. Ce processus peut durer 3 à 10 minutes.
- Pendant que le symbole radio  (6) clignote encore, appuyez à nouveau sur la touche °C/°F/Radio-RESET (21) et maintenez-la enfoncée pour désactiver la réception du signal radio DCF77. Le symbole radio (6) disparaît de l'affichage. L'appareil synchronise à nouveau l'heure interne entre 1 h 00 à 4 h 00 toutes les heures.

Allumer/tamiser l'éclairage de l'écran


Remarque :

Pour un éclairage permanent de l'affichage, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  (27) et à une source d'alimentation externe.

Fonctionnement de la batterie :

Appuyez sur le bouton lumière/snooze  /Z^Z (3) pour allumer l'éclairage de l'écran et la projection pendant environ 5 secondes.

Fonctionnement avec le réseau :

Appuyez sur le bouton lumière/snooze  /Z^Z (3) pour choisir entre un rétroéclairage faible, moyen, élevé ou nul.

Projection

Votre appareil peut projeter l'heure, la température ou l'heure de l'alarme sur une surface plane, comme un mur d'une pièce de préférence sombre. La zone de projection peut être pivotée à 180 ° d'avant en arrière.

La distance de la projection ne doit pas dépasser 4 m.

Ajuster la projection


1. Définissez la projection temporaire ou continue pour projeter l'heure sur le mur.
2. Alignez le bras de projection pivotant **(10)**.
3. Appuyez plusieurs fois sur le bouton rotatif **(7)** et maintenez-le enfoncé pour afficher de manière lisible la projection à 90°, 180°, 270°, 360° sur le mur.

Projection temporaire

Appuyez sur le bouton light/snooze  / **Z** **(3)** pour activer temporairement la projection et l'éclairage de l'écran.

Projection continue

Remarque :

Pour une projection permanente, l'alimentation enfichable doit être connectée à la connexion  **(27)** et à une source d'alimentation externe.

Réglez l'interrupteur ON/OFF de la projection continue **(25)** à l'arrière de l'appareil sur « ON ».

Remarque :

Si le bloc d'alimentation n'est pas connecté, l'interrupteur marche/arrêt de projection continue **(25)** doit être réglé sur « OFF ».

Basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure d'alarme

Pendant la projection, appuyez plusieurs fois brièvement sur le bouton de rotation **(7)** pour basculer la projection entre l'heure, la température et l'heure de l'alarme.

Remarque :

La projection de l'heure de réveil n'est possible que si une heure de réveil (voir chapitre Alarme) a été préalablement réglée et activée.

Mise en service**Réglage rapide**

Lors du réglage des valeurs numériques, vous pouvez appuyer et maintenir le bouton -/Semaine/Langue (**19**) ou le +/ZONE-/12/24 (**20**) utilisez le réglage rapide.

Remarque :

Si aucune touche n'est enfoncée pendant environ 20 secondes lors du paramétrage manuel, vous quittez le mode de réglage. Les données déjà entrées sont enregistrées.

Réglage de base

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche SET (**22**). L'année clignote et peut être réglée avec la touche -/semaine/langue (**19**) ou la touche +/ZONE/ 12/24 (**20**).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET (**22**).
- Réglez le mois (**5**), le jour (**18**), la position du mois (**5**) < - > jour (**18**), les heures et les minutes de la même manière.
Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.

Afficher le format 12/24 heures

En mode de base, appuyez brièvement sur la touche +/ZONE/ 12/24 (**20**) pour basculer entre le format 12 et 24 heures.

Si vous avez sélectionné le format 12 heures, AM (**2**) apparaît pour le matin (00:00 - 11:59) et PM (**2**) pour l'après-midi (12:00 - 23:59) devant l'heure. AM ou PM (**16**) apparaît également avant l'heure de l'alarme et la deuxième heure.

Régler l'unité de température

Votre appareil peut afficher la température en ° C - degrés Celsius et en ° F - degrés Fahrenheit.

- Appuyez sur le bouton radio RESET/°C/°F (21) pour basculer entre °C et °F.

Définir la langue d'affichage des jours de la semaine

Votre appareil peut afficher les jours de la semaine en abrégés dans 5 langues.
EN = anglais, GE = allemand, FR = français, IT = italien,
SP = espagnol.

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche -/semaine/langue (19) jusqu'à ce que la langue souhaitée s'affiche.
- Relâchez le bouton pour qu'il sélectionne la langue définie. Les jours de la semaine sont affichés dans la langue sélectionnée.

Afficher le numéro du jour

Votre appareil peut également vous montrer la semaine calendaire (11).

- En mode de base, appuyez brièvement sur la touche -/semaine/langue (19) pour basculer entre la semaine calendaire (WEEK) et le jour de la semaine.

Réglage de la deuxième heure (SECOND TIME)

Vous pouvez utiliser cette fonction pour afficher un second temps fonctionnant en parallèle en bas de l'afficheur (14).

- En mode de base, appuyez 3 fois sur la touche SET (22).
SECOND TIME (17) s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET (22) et maintenez-la enfoncée. Les heures clignotent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue (19) ou la touche +/ZONE/ 12/24 (20).
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET (22).
- Réglez les minutes de la même manière.
Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.
La deuxième heure s'affiche à l'écran (14).

Ajustement du fuseau horaire

Si vous vous trouvez dans un pays où l'heure actuelle diffère de l'heure du signal radio DCF77, utilisez le réglage du fuseau horaire pour utiliser votre station météo radioguidée dans un fuseau horaire différent de celui du



réglage standard (UTC+1 = heure d'Europe centrale). Réglez la différence en heures (par exemple -01) par rapport au fuseau horaire souhaité.

- En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)**. ZONE **(9)** s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET **(22)** et maintenez-la enfoncée. L'année clignote et peut être réglée avec la touche -/semaine/langue **(19)** ou la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET **(22)**. L'heure du fuseau horaire s'affiche maintenant à l'écran.
- En mode de base, maintenez enfoncée la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)** pour basculer entre le fuseau horaire et l'heure locale.

Alarme







L'appareil dispose de 2 heures d'alarme réglables séparément. Les heures d'alarme programmées se réfèrent toujours à l'heure indiquée sur l'écran (heure locale ou fuseau horaire).

Régler votre alarme




- En mode de base, appuyez 1 fois sur la touche SET **(22)**. L'alarme **AL1 (15)** s'affiche à l'écran.
- Appuyez sur la touche SET **(22)** et maintenez-la enfoncée. Les heures de l'alarme clignotent et peuvent être réglées avec la touche -/semaine/langue **(19)** ou la touche +/ZONE/ 12/24 **(20)**.
- Confirmez votre saisie en appuyant sur la touche SET **(22)**. Réglez les minutes de la même manière. Après la dernière confirmation, quittez le mode de saisie.
- En mode de base, appuyez 2 fois sur la touche SET **(22)**. L'alarme **AL2 (15)** apparaît à l'écran et peut être réglée de la même manière que l'alarme AL1.

Activer/désactiver l'alarme

Une fois que les heures d'alarme respectives ont été réglées, elles doivent encore être activées.


- Faites glisser le commutateur ALARM 1/2 ON/OFF approprié **(23)** sur la position ON. Le symbole d'alarme correspondant **(13)** apparaît à l'écran et indique que l'alarme 1  ou 2 est  activée.
- Faites glisser le commutateur ALARM 1/2 ON/OFF approprié **(23)** sur la position « OFF ». Le symbole d'alarme correspondant /  **(13)** disparaît de l'affichage et l'alarme 1 ou 2 est désactivée.

Fonction de répétition de l'alarme (SNOOZE)

- Lorsque le signal d'alarme retentit, touchez le bouton  / **Z** **(3)** pour activer la fonction Snooze.
- Le signal d'alarme est interrompu pendant environ 5 minutes. L'indicateur de répétition **Z** **(4)** et le symbole d'alarme correspondant /  **(13)** clignotent à l'écran.



Indicateur de charge des piles

Lorsque l'indicateur de niveau  de batterie apparaît sur l'écran **(12)**, retirez immédiatement toutes les batteries car il y a un risque accru de fuite. N'utilisez pas des piles différentes (anciennes et neuves, alcalines et carbone, etc.) en même temps.

Remarque :

Afin de conserver votre réglage, laissez le bloc d'alimentation branché pendant le changement des piles.

Conseils d'entretien



DANGER !



RISQUE D'ÉLECTROCUTION/DE MORT !



Débranchez le bloc secteur de la prise de courant avant de nettoyer l'appareil. L'appareil ne doit pas être exposé à l'humidité, éviter les gouttes ou les éclaboussures d'eau.

Un nettoyage incorrect peut endommager l'appareil. Ne pas immerger l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides. Ne pas utiliser de détergents agressifs, de brosses à poils métalliques ou en nylon, ou d'objets de nettoyage tranchants ou métalliques, tels que des couteaux, des spatules rigides et autres. Ceux-ci peuvent endommager la surface. Veuillez nettoyer l'appareil avec un chiffon doux, sec et non pelucheux, comme celui utilisé par exemple pour nettoyer les verres de lunettes.

Stockage

Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, retirez les piles et rangez l'appareil, nettoyé et protégé de la lumière du soleil, dans un endroit sec et frais, idéalement dans son emballage d'origine.

Déclaration de conformité UE simplifiée

Digi-tech gmbh déclare par la présente que le radio-réveil à projection de type système radio 4-LD6323-1-2 est conforme à la directive RED 2014/53/UE, article 10 (8), à la directive RoHS et à la directive ErP.



Remarque :

Vous pouvez télécharger ici votre notice d'utilisation et votre déclaration de conformité :

- 72 -



Cliquez ensuite sur la loupe  et saisissez le numéro d'article 419406_2210.

Recyclage

Le produit et les matériaux d'emballage sont recyclables, éliminez-les séparément pour un meilleur traitement des déchets. Renseignez-vous auprès des autorités locales ou municipales pour connaître les possibilités d'élimination d'un produit.

Respectez l'étiquetage des matériaux d'emballage lors du tri des déchets, ceux-ci sont marqués avec des abréviations (a) et des numéros (b) ayant la signification suivante :

1 à 7 : plastiques

20 à 22 : papier et carton

80 à 98 : matériaux composites.



Élimination de l'appareil électrique

Le symbole de la poubelle barrée signifie que les équipements électriques et électroniques ne peuvent être jetés avec les ordures ménagères. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre les équipements électriques et électroniques en fin de vie à une collecte séparée des déchets urbains non triés. Cela permet de garantir un recyclage respectueux de l'environnement et des ressources. Les piles et accumulateurs qui ne sont pas solidement fixés à l'équipement électronique ou électrique et qui peuvent être retirés sans risque de détérioration doivent être séparés de l'appareil avant que celui-ci ne soit remis à un point de collecte. Ils doivent ensuite être jetés conformément aux dispositions prévues. Il en va de même pour les ampoules qui peuvent être retirées de l'appareil sans risque de détérioration. Les propriétaires d'équipements électriques et électroniques de ménages privés peuvent les remettre aux points de collecte des organismes publics d'élimination des déchets ou aux points de collecte mis en place par les fabricants ou les distributeurs. Le dépôt d'appareils usagés est gratuit. Cette obligation de reprise gratuite s'applique aussi bien pour un achat en magasin ou une livraison à domicile. Le lieu d'exécution de l'obligation de reprise est égal au lieu d'exécution de la livraison. Des frais de transport ne peuvent être facturés pour les appareils repris. De manière générale, les distributeurs sont tenus



de veiller à ce que les appareils usagés puissent être repris gratuitement, au moyen d'options de reprise adaptées et à une distance raisonnable. Les consommateurs ont la possibilité de remettre gratuitement un ancien appareil à un distributeur qui est obligé de les reprendre s'ils achètent un nouvel appareil équivalent ayant sensiblement la même fonction. Cette option vaut également en cas de livraison à domicile. Dans le cadre de la vente à distance, la possibilité d'un enlèvement sans frais lors de l'achat d'un appareil neuf est limitée aux équipements d'échange thermique, aux appareils à écran et aux gros appareils dont minimum l'une des dimensions extérieures est au supérieure à 50 cm. Le distributeur doit interroger le consommateur sur son intention de retourner l'appareil au moment de la conclusion du contrat de vente. En outre, les consommateurs peuvent déposer au point de collecte d'un distributeur jusqu'à trois anciens appareils d'un même type gratuitement, sans que cela ne soit lié à l'achat d'un nouvel appareil. Cependant, les longueurs d'arêtes des différents appareils ne doivent pas dépasser 25 cm.

Élimination des piles

Le symbole ci-contre signifie que les piles et piles rechargeables ne peuvent être jetées avec les ordures ménagères. Les piles/piles rechargeables défectueuses ou vides doivent être recyclées conformément à la directive 2006/66/UE et à ses amendements. Les consommateurs sont légalement tenus de remettre toutes les piles et piles rechargeables, qu'elles contiennent ou non des substances nocives telles que : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb, Li = lithium, à un point de collecte de leur municipalité/quartier ou à un commerce, afin qu'elles soient éliminées dans le respect de l'environnement et que les matières premières précieuses, telles que par exemple le cobalt, le nickel ou le cuivre puissent être récupérées.



La reprise des piles et piles rechargeables est gratuite.



AVERTISSEMENT ! DOMMAGES ENVIRONNEMENTAUX DUS À UNE ÉLIMINATION INCORRECTE DES PILES/ PILES RECHARGEABLES !

Parmi les composants possibles, certains sont toxiques, tels que le mercure, le cadmium et le plomb. S'ils ne sont pas éliminés correctement, ils mettent en danger l'environnement. Les métaux lourds, par exemple, peuvent avoir des effets néfastes sur la santé des personnes, des animaux et des plantes et s'accumuler dans l'environnement et dans la chaîne alimentaire, puis pénétrer indirectement dans le corps par la nourriture.



AVERTISSEMENT ! RISQUE D'EXPLOSION !

Les piles usagées contenant du lithium (Li = lithium) présentent un risque d'incendie élevé. Par conséquent, une attention particulière doit être accordée à l'élimination appropriée des piles anciennes et des piles rechargeables contenant du lithium. Une élimination incorrecte peut également entraîner des courts-circuits internes et externes via à des effets thermiques (chaleur), voire des dommages mécaniques. Un court-circuit peut provoquer un incendie ou une explosion et avoir des conséquences graves pour les personnes et l'environnement.

Pour réduire ce risque, fixez du scotch sur les pôles des piles et piles rechargeables au lithium avant leur élimination afin d'éviter tout court-circuit externe.

Les piles et les piles rechargeables qui ne sont pas installées à demeure dans l'appareil doivent être retirées et éliminées séparément avant l'élimination.

Veillez à ne donner les piles et piles rechargeables que lorsqu'elles sont déchargées !

Dans la mesure du possible, utilisez des piles rechargeables plutôt que des piles jetables.

Recyclage

L'emballage du produit est fabriqué à partir de matériaux recyclables.



- 75 -

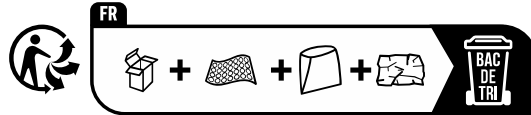


Élimination des déchets

Éliminez l'emballage de manière écologique. Respectez l'étiquetage sur les différents matériaux d'emballage et séparez-les si nécessaire.



Logo TRIMAN



Ce produit est recyclable, il est soumis à un dispositif de responsabilité élargie du producteur et de collecte séparée.

Garantie de digi-tech gmbh

Vous recevez une garantie de **3 ans** à partir de la date d'achat de cet appareil. En cas de défauts sur cet appareil, vous bénéficiez de recours légaux contre le vendeur du produit. Ces droits légaux ne sont pas limités par notre garantie décrite ci-après.

Conditions de garantie

La période de garantie commence à partir de la date de l'achat. Veuillez conserver soigneusement votre ticket de caisse en original. Ce document est nécessaire comme preuve d'achat. En cas de vice dû à un défaut de matériel ou de fabrication révélé au cours de la période de garantie, soit pendant **3 ans** à partir de la date de l'achat, nous réparons ou remplaçons – à notre choix - gratuitement votre montre cardio-fréquencemètre défectueuse. Cette prestation de garantie présuppose la restitution de la montre cardio-fréquencemètre réclamée et la fourniture d'une preuve d'achat (ticket de caisse) pendant la période de garantie des **3 ans** ainsi qu'une courte description écrite du défaut avec indication de la date à laquelle celui-ci s'est révélé. Si ce vice est couvert par la garantie, nous vous renverrons votre montre réparée ou une montre cardio-fréquencemètre neuve. La période de garantie n'est pas prolongée par une réparation ou un échange.

Durée de la garantie et recours légaux en cas de défauts

La durée de la garantie n'est pas allongée suite à la prise en charge. Cela vaut aussi pour les pièces remplacées ou réparées. Les dommages ou défauts éventuels

apparus dès l'achat doivent être notifiés dès le déballage. Après expiration de la durée de la garantie, les réparations sont payantes.

- **Article L217-16 du Code de la consommation**

Lorsque l'acheteur demande au vendeur, pendant le cours de la garantie commerciale qui lui a été consentie lors de l'acquisition ou de la réparation d'un bien meuble, une remise en état couverte par la garantie, toute période d'immobilisation d'au moins sept jours vient s'ajouter à la durée de la garantie qui restait à courir. Cette période court à compter de la demande d'intervention de l'acheteur ou de la mise à disposition pour réparation du bien en cause, si cette mise à disposition est postérieure à la demande d'intervention.

Indépendamment de la garantie commerciale souscrite, le vendeur reste tenu des défauts de conformité du bien et des vices rédhibitoires dans les conditions prévues aux articles L217-4 à L217-13 du Code de la consommation et aux articles 1641 à 1648 et 2232 du Code Civil.

- **Article L217-4 du Code de la consommation**

Le vendeur livre un bien conforme au contrat et répond des défauts de conformité existant lors de la délivrance.

Il répond également des défauts de conformité résultant de l'emballage, des instructions de montage ou de l'installation lorsque celle-ci a été mise à sa charge par le contrat ou a été réalisée sous sa responsabilité.

- **Article L217-5 du Code de la consommation**

Le bien est conforme au contrat :

1° S'il est propre à l'usage habituellement attendu d'un bien semblable et, le cas échéant :

- s'il correspond à la description donnée par le vendeur et possède les qualités que celui-ci a présentées à l'acheteur sous forme d'échantillon ou de modèle ;
- s'il présente les qualités qu'un acheteur peut légitimement attendre eu égard aux déclarations publiques faites par le vendeur, par le producteur ou par son représentant, notamment dans la publicité ou l'étiquetage ;

2° Ou s'il présente les caractéristiques définies d'un commun accord par les parties ou être propre à tout usage spécial recherché par l'acheteur, porté à la connaissance du vendeur et que ce dernier a accepté.

- **Article L217-12 du Code de la consommation**
L'action résultant du défaut de conformité se prescrit par deux ans à compter de la délivrance du bien.
- **Article 1641 du Code civil**
Le vendeur est tenu de la garantie à raison des défauts cachés de la chose vendue qui la rendent impropre à l'usage auquel on la destine, ou qui diminuent tellement cet usage que l'acheteur ne l'aurait pas acquise, ou n'en aurait donné qu'un moindre prix, s'il les avait connus.
- **Article 1648 1er alinéa du Code civil**
L'action résultant des vices rédhibitoires doit être intentée par l'acquéreur dans un délai de deux ans à compter de la découverte du vice.

Les pièces détachées indispensables à l'utilisation du produit sont disponibles pendant la durée de la garantie du produit.

Période de garantie et droits légaux

La période de garantie n'est pas prolongée par la prestation de garantie. Cette clause est valable aussi pour toute pièce échangée ou réparée. Tout défaut ou vice de fabrication doit être signalé dès l'ouverture de l'emballage. La période de garantie écoulee, toute réparation doit être rémunérée.

Couverture de la garantie

L'appareil a été fabriqué avec soin selon de strictes directives de qualité et a fait l'objet de tests scrupuleux avant livraison. La garantie couvre les défauts de matériel ou de fabrication. Cette garantie ne s'étend pas aux pièces qui sont soumises à une usure normale et qui peuvent donc être considérées comme des pièces d'usure ou pour les détériorations sur les pièces fragiles, par ex. interrupteur, batteries ou les pièces qui sont en verre. Cette garantie s'annule si l'appareil a été endommagé, utilisé ou entretenu de façon non-conforme. Pour une utilisation conforme du produit, les consignes détaillées dans la notice d'utilisation doivent être respectées

scrupuleusement. Des utilisations ou des manipulations, qui ont fait l'objet de contre-indications ou bien de mises en garde dans la notice d'utilisation, doivent être absolument évitées. L'appareil est destiné uniquement à un usage privé et non à un usage commercial. En cas de manipulation abusive et inadéquate, de recours à la force et d'interventions qui n'ont pas été effectuées par notre succursale « Service Après-Vente », la garantie disparaît.

Procédure de mise en œuvre de la garantie

Pour vous assurer que votre demande sera traitée rapidement, veuillez suivre les instructions ci-dessous :

- Veuillez avoir le ticket de caisse et le numéro d'article (419406_2210) à portée de main comme preuve d'achat pour toute demande.
- Le numéro d'article se trouve sur la plaque signalétique, sur une gravure, sur la première page de votre notice d'utilisation (en bas à gauche) ou sur l'autocollant collé au dos ou sur le dessous.
- Si des erreurs fonctionnelles ou d'autres défauts surviennent, **contactez d'abord le service après-vente suivant par téléphone ou par e-mail.**



Vous pourrez télécharger ce mode d'emploi et beaucoup d'autres manuels d'utilisation ainsi que des vidéos produits et logiciels sur ce site internet : www.lidl-service.com



Avec ce code QR, vous pouvez accéder directement à la page de service Lidl (www.lidl-service.com) et ouvrir votre notice d'utilisation en saisissant le numéro d'article (419406_2210).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALLEMAGNE
E-mail : support@inter-quartz.de, Téléphone : +49 (0) 6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Année de fabrication : 2022



Fournisseur

Veillez noter que l'adresse suivante n'est pas une adresse de SAV. Prière de contacter d'abord l'adresse indiquée plus haut.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALLEMAGNE



Inhoudsopgave

Inhoudsopgave	- 81 -
Introductie	- 83 -
Beoogd gebruik	- 83 -
Leveringsomvang	- 83 -
Technische gegevens.....	- 84 -
Wekkerradio met projectie	- 84 -
Netvoedingsadapter	- 84 -
Verklaring van symbolen.....	- 85 -
Verklaring van de batterijsymbolen	- 87 -
Belangrijke veiligheidsinstructies	- 88 -
Veiligheidsinstructies voor de gebruiker.....	- 88 -
Veiligheidsinstructies voor de batterijen.....	- 88 -
Gevaar door elektriciteit	- 89 -
Het apparaat veilig installeren	- 90 -
Voorzijde met display.....	- 92 -
Achterkant met bedieningspanelen.....	- 93 -
Ingebruikname	- 94 -
Stroomvoorziening.....	- 94 -
Radio-ontvangst	- 95 -
Ontvangststoring	- 95 -
Radio-ontvangst herstarten uitzetten	- 95 -
Schermverlichting inschakelen/dimmen.....	- 95 -
Projectie.....	- 96 -
Projectie instellen.....	- 96 -
Tijdelijke projectie	- 96 -
Permanente projectie.....	- 96 -
Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen.....	- 97 -
Bediening	- 97 -
Snelle instelling	- 97 -
Basisinstelling.....	- 97 -

12/24-uurs formaat weergeven.....	- 97 -
Temperatuureenheid instellen	- 98 -
Stel de taal in voor de weekdagweergave	- 98 -
Kalenderweek weergeven	- 98 -
De tweede tijd instellen (SECOND TIME)	- 98 -
Tijdzoneaanpassing.....	- 99 -
Alarm.....	- 99 -
Alarm instellen	- 99 -
Alarm activeren/deactiveren	- 99 -
Snooze-functie (SNOOZE).....	- 100 -
Batterijniveau weergave.....	- 100 -
Reinigingsadvies	- 101 -
Opslag	- 101 -
Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring	- 101 -
Verwijdering	- 102 -
Het elektrische apparaat weggooien	- 102 -
Verwijderen van batterijen	- 103 -
Recycling.....	- 104 -
Afvalverwijdering.....	- 104 -
Garantie van digi-tech gmbh.....	- 104 -
Garantievoorwaarden	- 104 -
Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken	- 105 -
Garantiedekking	- 105 -
Afhandeling van een garantiegeval	- 105 -
Service.....	- 107 -
Leverancier	- 107 -

RADIOGESTUURDE PROJECTIEWEKKER

Introductie



Gefeliciteerd met de aankoop van uw nieuwe wekkerradio met projectie (hierna "apparaat" genoemd). U hebt gekozen voor een apparaat van hoge kwaliteit. De gebruiksaanwijzing maakt deel uit van dit apparaat. Ze bevat belangrijke aanwijzingen voor veiligheid, gebruik en verwijdering. Maak u voor het gebruik van het apparaat vertrouwd met alle bedienings- en veiligheidsinstructies. Gebruik het apparaat alleen zoals beschreven is en voor de aangegeven toepassingsgebieden. Overhandig alle documenten bij het doorgeven van het product aan derden. Bewaar de verpakking en de gebruiksaanwijzing voor toekomstige vragen.

Beoogd gebruik

Het apparaat is geschikt voor het weergeven van de tijd en voor het gebruik van de beschreven extra functies. Elk ander gebruik of elke wijziging van het apparaat wordt als oneigenlijk beschouwd. De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade veroorzaakt door oneigenlijk gebruik of onjuist gebruik. Het apparaat is niet bedoeld voor commercieel gebruik.

Leveringsomvang



Opmerking:

Controleer na aankoop of de levering compleet is. Zorg ervoor dat alle onderdelen aanwezig en niet defect zijn. Gebruik het apparaat niet als de levering niet compleet is en/of onderdelen beschadigd zijn. Neem contact op met de serviceafdeling (zie 'Procedure bij garantie').



- 1 x wekkerradio met projectie
- 1 x netvoedingsadapter
- 2 x batterijen 1,5 V AA LR6
- 1 x gebruiksaanwijzing

Technische gegevens

Wekkerradio met projectie

- DCF77-radioklok
- Zendfrequentie: 77,5 kHz
- Afmetingen: ca. 130 x 96 x 50 mm
- Gewicht: ca.
Model 1: 177 g (excl. batterij)
Model 2: 173 g (excl. batterij)
- Ingang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatologische omstandigheden voor opslag: 0 °C ~ 60 °C
- Werking 2 x 1,5 V AA LR6/R6-batterijen
Batterij  - Symbool voor gelijkspanning
- Bediening met de netvoedingsadapter, model: YJTH05

Netvoedingsadapter

- Model: YJTH05
- Fabrikant: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Afmetingen: ca. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Gewicht: 67,5 g
- Kabellengte: ca. 1,5 m
- Invoer: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Uitgang: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Gemiddelde operationele efficiëntie: 74,1%
- Stroomverbruik zonder belasting: 0,07 W
- Beschermingsklasse: II 
- Beschermingstype: IP20

Verklaring van symbolen



GEVAAR!

Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



WAARSCHUWING!

Dit signaalsymbool/-woord wijst op een gevaar met een gemiddeld risico, dat, wanneer het niet vermeden wordt, de dood of een ernstig letsel tot gevolg kan hebben.



ELEKTRISCHE SCHOK/LEVENSGEVAAR!

Dit signaalsymbool/-woord duidt op gevaar voor elektrische schokken.

Opmerking:

Dit signaalwoord wordt gebruikt voor aanvullende informatie.



Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat er gevaar voor explosie en lekkage van de batterijvloeistof.












Alkalinebatterijen inbegrepen








1.5 V AA










Batterijen:
2x 1,5 V AA LR6/R6

	Symbool voor gelijkspanning
	Netvoedingsadapter
	Beschermingsklasse II, beschermingssoort IP20 Het apparaat is niet beschermd tegen water. Het apparaat heeft aanraakbeveiliging voor vaste voorwerpen met een diameter van meer dan 12,5 mm. (Raak de spanningvoerende delen niet aan).
	Gebruiksaanwijzing
	Lees de gebruiksaanwijzing!
	Met de CE-markering verklaart digi-tech gmbh conform te zijn met de toepasselijke EU-richtlijnen.
	Alleen gebruiken in droge binnenruimtes!
	Temperatuur
	DCF77-radioklok
	Klok

	Wekker
	Snooze
	Polariteit van de coax stekker
	Door TÜV-Süd, GS gecontroleerde veiligheid
	Energie-efficiëntieniveau VI

Verklaring van de batterijsymbolen

-  Bewaar batterijen altijd buiten het bereik van kinderen.
-  Batterijen niet in het vuur gooien of met vuur in contact brengen.
-  Batterijen moeten altijd met de juiste polariteit worden gebruikt.
-  Vervorm of beschadig batterijen niet.
-  Open of demonteer batterijen niet.
-  Meng batterijen van verschillende merken en typen niet met elkaar.
-  Meng nieuwe en gebruikte batterijen niet met elkaar.



Laad de batterijen niet op.



Bescherm batterijen tegen vocht en houd ze uit de buurt van vloeistoffen.



Sluit de batterijen niet kort.



Plaats de batterijen altijd in de juiste richting.

Belangrijke veiligheidsinstructies

Veiligheidsinstructies voor de gebruiker



WAARSCHUWING! RISICO OP LETSEL!

Dit apparaat mag worden gebruikt door personen (inclusief kinderen vanaf 8 jaar) met verminderde fysieke, sensorische of mentale vermogens of een gebrek aan ervaring en kennis, als ze onder toezicht staan of zijn geïnstrueerd in het veilige gebruik van het apparaat en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud mogen niet door kinderen worden uitgevoerd zonder toezicht.

Houd ook het verpakkingsfolie buiten bereik van kinderen. Er bestaat verstikkingsgevaar.

Veiligheidsinstructies voor de batterijen



WAARSCHUWING! GEZONDHEIDSGEVAAR! EXPLOSIEGEVAAR!

Bewaar nieuwe en oude batterijen/accu's buiten het bereik van kleine kinderen. Zoek onmiddellijk medische hulp als een batterij of accu wordt ingeslikt. De batterijen/accu's

- 88 -

(NL) (BE)

moeten altijd in de juiste richting worden geplaatst. Reinig de batterij- en apparaatcontacten indien nodig. Probeer de batterijen niet op te laden, kort te sluiten of te openen. Verhit nooit de batterijen/accu's om ze weer op te laden. Stel de batterijen/accu's nooit bloot aan overmatige warmte zoals zonneschijn, vuur of iets soortgelijks. Er bestaat een verhoogd risico op lekkage! Gooi nooit batterijen/accu's in het vuur, omdat deze kunnen ontploffen.

Bij onjuist gebruik van de batterijen/accu's bestaat explosie- en lekkagegevaar van de batterijvloeistof.



Als de batterijen/accu's toch lekken, vermijd dan contact met de huid, ogen en slijmvliezen. Gebruik handschoenen. Spoel in geval van contact met batterijvloeistof de getroffen gebieden onmiddellijk met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts. Verwijder een lege batterij/accu onmiddellijk uit het apparaat, er bestaat een verhoogd risico op lekkage.

Opmerking:

- Niet-oplaadbare batterijen mogen niet worden opgeladen!
- Batterijen van verschillende typen of nieuwe en gebruikte batterijen mogen niet samen gebruikt worden!
- De aansluitklemmen mogen niet kortgesloten worden!

Gevaar door elektriciteit



GEVAAR!



**ELEKTRISCHE SCHOK/
LEVENSGEVAAR!**

- Dompel het apparaat en de voedingsadapter niet onder in water of andere vloeistoffen, anders bestaat er gevaar voor elektrische schokken.
- Raak het apparaat en de voedingsadapter niet met natte handen aan en gebruik het apparaat niet buitenshuis of in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid.
- Plaats geen met vloeistof gevulde vaten, zoals bijv. vazen, op of in de nabije omgeving van het apparaat en de netadapter. De bak kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.

- Open of verwijder nooit de behuizing van het apparaat en de voedingsadapter. Binnenin de behuizing bevinden zich onder spanning staande delen waarvan het contact tot een elektrische schok kan leiden.
- Steek geen voorwerpen in openingen van het apparaat. U zou in contact kunnen komen met onder spanning staande onderdelen en er bestaat gevaar voor elektrische schokken.
- Haal de netadapter uit het stopcontact als er problemen optreden tijdens het gebruik (bijvoorbeeld storingen of rookontwikkeling), na gebruik en tijdens onweer. Trek altijd aan de voedingsadapter, niet aan de kabel.
- Om het apparaat volledig los te koppelen van de stroomvoorziening, trekt u de voedingsadapter uit het stopcontact. De stekkeradapter verbruikt altijd een kleine hoeveelheid elektriciteit, zolang deze is aangesloten op een stopcontact. Ook als het apparaat niet op het stopcontact is aangesloten.
- Het stopcontact moet altijd goed bereikbaar zijn, zodat u in geval van nood snel de stekker uit het stopcontact kunt trekken.
- Leg de kabel van de stekkervoeding zo dat er geen struikelgevaar over bestaat. De kabel van de voedingsadapter mag niet worden geknikt of samengeknepen.
- Houd het netsnoer uit de buurt van hete oppervlakken en scherpe randen.
- Breng geen wijzigingen aan het apparaat of de voedingsadapter aan.
- Laat reparaties aan het apparaat of de voedingsadapter alleen door een gespecialiseerde werkplaats uitvoeren. Door ondeskundige reparaties kan aanzienlijk gevaar voor de gebruiker ontstaan.
- Gebruik het apparaat alleen met de meegeleverde voedingsadapter. Gebruik de voedingsadapter alleen voor dit apparaat. Bij een defect mag de voedingsadapter alleen worden vervangen door een voedingsadapter van hetzelfde type.
- Gebruik uitsluitend een SELV-adapter.
Safety Extra Low Voltage beschrijft een spanning die zo laag is gekozen dat er geen gevaar is voor overmatige lichaamsstromen als deze direct wordt aangeraakt, zowel tijdens normaal bedrijf als bij een enkele storing.

Het apparaat veilig installeren

Zet het apparaat op een stevige, vlakke ondergrond. Het is niet bedoeld voor gebruik in ruimtes met een hoge luchtvochtigheid (bijv. badkamers).

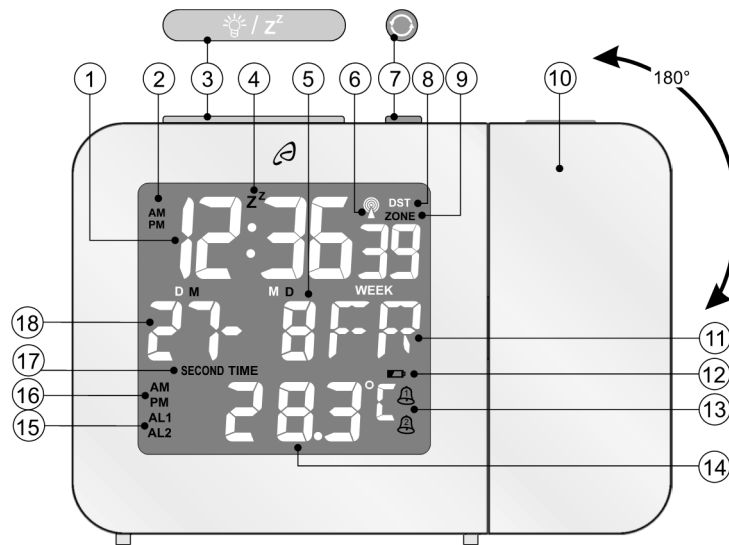


Bescherm gevoelige oppervlakken vóór het opzetten, anders kunnen er krassen ontstaan.

Let erop dat:

- het apparaat tijdens gebruik niet op een dik tapijt of bed wordt geplaatst;
- geen directe warmtebronnen (bijv. verwarming) op het apparaat inwerken;
- er geen rechtstreeks zonlicht op het apparaat valt;
- contact met opspattend en druipend water wordt vermeden (plaats geen met vloeistof gevulde voorwerpen, bijv. vazen, op of naast het apparaat);
- het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van magnetische velden (bijv. luidsprekers) staat;
- er geen vreemde voorwerpen binnendringen;
- kaarsen en andere open vlammen te allen tijde uit de buurt van dit apparaat worden gehouden om de verspreiding van vuur te voorkomen.

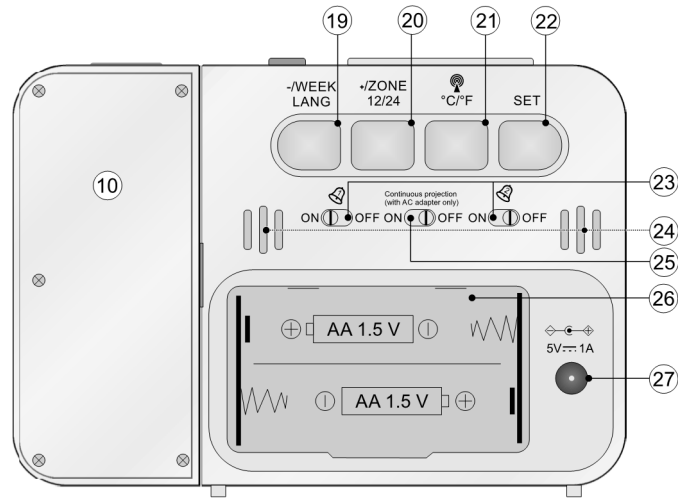
Voorzijde met display



1	Klok	2	AM/PM, 12-uurs weergavetijd
3	Licht/Snooze-knop	4	Snooze-weergave
5	Maand (Wijzig naar dag)	6	Radiosymbool, radiatoren, radiogolven
7	Draaiknop	8	DST, zomertijdweergave
9	ZONE-weergave	10	Projectiearm met lens

11	Weekdag/kalenderweek	12	Batterijniveau weergave
13	Alarmsymbool 1, 2	14	Temperatuur/alarmtijd/tweede tijds aanduiding
15	AL1, AL2, Alarmmodus	16	AM/PM, 12-uurs weergave alarm
17	Second time, tweede tijd	18	Dag (wijzig naar maand)

Achterkant met bedieningspanelen



19	-/Week-/taalknop	20	+/ZONE-/12/24-knop
21	Radio-RESET/°C/°F-knop	22	SET-knop

23	ALARM1/2-ON/OFF-schakelaar	24	Ventilatiesleuf
25	Permanente projectie-ON/OFF-schakelaar	26	Batterijvak
27	Aansluiting voor voedingsadapter		

Ingebruikname


Verwijder de beschermfolie van het display.

Open het batterijvak (**26**).

Plaats twee 1,5 V AA LR6/R6-batterijen **in de juiste richting** volgens de markering in het batterijvak.

Sluit het batterijvak (**26**).


Er klinkt een signaaltoon.

Het apparaat begint het DCF77-radiosignaal te ontvangen en de radiatoren  (**6**) knippert op het display. Dit proces kan 3-10 minuten duren.


Opmerking: verplaats het apparaat niet terwijl het DCF77-radiosignaal wordt ontvangen.

Het apparaat synchroniseert de interne tijd dagelijks van 01:00 tot 04:00 elk heel uur. Als de poging om te ontvangen is mislukt, wordt deze herhaald om 05:00 en 06:00 uur. Als de ontvangst van het radiosignaal niet lukt, stel dan de tijd handmatig in (zie basisinstelling).



Bij een succesvolle ontvangst verschijnt het radiosymbool  (**6**) permanent en wordt automatisch de basismodus met tijd (**1**), dag (**18**), maand (**5**) en weekdag (**11**) in het Engels ingesteld. Tijdens de zomer verschijnt **DST (8)** op het scherm.

Stroomvoorziening



Voor permanente projectie en permanente displayverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  (**27**) en op een externe voedingsbron.

Radio-ontvangst

Ontvangststoring


Het DCF77-radiosignaal wordt verzonden vanuit de buurt van Frankfurt am Main. Het kan worden ontvangen tot ongeveer 2000 km rondom Frankfurt am Main. Er zijn echter enkele storingsbronnen die de ontvangst aanzienlijk kunnen hinderen. Als uw apparaat het DCF77-radiosignaal niet correct ontvangt, hang dan het apparaat op of verplaats het naar een andere locatie. Houd er rekening mee dat er in de buurt van computers, telefoons, radio's en tv's elektromagnetische straling kan zijn die de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kan verstoren. Andere storingsbronnen voor de ontvangst van het DCF77-radiosignaal kunnen sterke gebouwisolatie (metalen bouwdeelen), hoge bergen of atmosferische storing zijn. Vervang eventueel de batterijen.

Radio-ontvangst herstarten uitzetten


- Houd in de normale weergave de Radio-RESET-°C/°F/-knop **(21)** ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal te herstarten. Het radiosymbool  **(6)** knippert op het scherm.
Dit proces kan 3-10 minuten duren.
- Houd terwijl het radiosymbool  **(6)** nog knippert de Radio-RESET-°C/°F/-knop **(21)** nogmaals ingedrukt om de ontvangst van het DCF77-radiosignaal uit te schakelen.
Het radiosymbool **(6)** verdwijnt van het scherm.
Het apparaat synchroniseert de interne tijd opnieuw elk heel uur tussen 01:00 en 04:00 uur.

Schermerverlichting inschakelen/dimmen


Opmerking:

Voor permanente schermverlichting moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  **(27)** en op een externe voedingsbron.

Batterijgebruik:

Raak de Licht/Snooze-knop  **(3)** aan om de displayverlichting en de projectie voor ca. 5 seconden in te schakelen.

Netvoeding:

Druk op de Licht/Snooze-knop  / Z^z (3) om te kiezen tussen lage, gemiddelde, hoge of geen achtergrondverlichting.

Projectie

Uw apparaat kan de tijd, temperatuur of alarmtijd projecteren op een vlakke ondergrond, zoals een muur van een bij voorkeur verduisterde ruimte. Het projectiegebied kan 180° van voor naar achter worden gedraaid. De afstand van de projectie mag niet groter zijn dan 4 m.


Projectie instellen

1. Stel de tijdelijke of permanente projectie in om de tijd op de muur te projecteren.
2. Klap de draaiende projectiearm (10) uit.
3. Druk de draaiknop (7) in en houd deze ingedrukt om de projectie 90°, 180°, 270°, 360° leesbaar op de muur weer te geven.

Tijdelijke projectie

Druk op de Licht/Snooze-knop  / Z^z (3) om de projectie en de achtergrondverlichting even te activeren.

Permanente projectie**Opmerking:**

Voor permanente projectie moet de voedingsadapter worden aangesloten op de aansluiting  (27) en op een externe voedingsbron.

Zet de ON/OFF-schakelaar van permanente projectie (25) aan de achterkant van het apparaat op "ON".

Opmerking:

Als de voedingsadapter niet is aangesloten, moet de permanente projectie ON/OFF-schakelaar (25) op "OFF" staan.

Projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd schakelen

Druk tijdens het projecteren kort op de draaiknop (7) om de projectie tussen tijd, temperatuur en alarmtijd te schakelen.

Opmerking:

De projectie van de alarmtijd is alleen mogelijk als vooraf een alarmtijd (zie hoofdstuk Alarm) is ingesteld en geactiveerd.

Bediening

Snelle instelling

Wanneer u numerieke waarden instelt, druk op de /Week/Taal-knop (19) of de +/-ZONE/12/24-knop (20) voor de snelle instelling.

Opmerking:

Als tijdens de handmatige instelling gedurende ongeveer 20 seconden geen knop wordt ingedrukt, wordt de instelmodus verlaten. Reeds gemaakte invoeren worden bewaard.

Basisinstelling

- Houd in de basismodus de SET-knop (22) ingedrukt. Het jaar knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop (19) of de +/-ZONE/12/24-knop (20).
- Bevestig de invoer door op de SET-knop (22) te drukken.
- Stel de maand (5), de dag (18), en positie van de maand (5) < - > dag (18), de uren en de minuten op dezelfde manier in.
Met de laatste bevestiging verlaat u de invoermodus.

12/24-uurs formaat weergeven

Druk in de basismodus kort op de +/-ZONE-/12/24-knop (20) om te schakelen tussen het 12- en 24-uurs formaat.

Als u het 12-uurs formaat hebt geselecteerd, verschijnt AM (2) in de ochtend (00:00 - 11:59) en verschijnt PM (2) vanaf de middag (12:00 - 23:59) voor de tijd. Voor de alarmtijd en tweede tijd verschijnt ook AM of PM (16).

Temperatuureenheid instellen

Uw apparaat kan de temperatuur weergeven in °C (graden Celsius) en in °F (graden Fahrenheit).

- Druk op de RESET/°C/°F-knop van de radio (**21**) om tussen °C en °F te wisselen.

Stel de taal in voor de wekdagweergave

Uw apparaat kan de wekdagweergave weergeven in afkortingen in 5 talen.

EN = Engels, DE = Duits, FR = Frans, IT = Italiaans,

SP = Spaans.

- Houd in de basismodus de -/Week/Taal-knop (**19**) ingedrukt totdat de gewenste taal wordt weergegeven.
- Laat de knop los en het apparaat neemt de ingestelde taal over. De dagen van de week worden weergegeven in de geselecteerde taal.

Kalenderweek weergeven

Uw apparaat kan u ook de kalenderweek (**11**) laten zien.

- Druk in de basismodus kort op de -/Week/Taal-knop (**19**) om te wisselen tussen de kalenderweek (WEEK) en de dag van de week.

De tweede tijd instellen (SECOND TIME)

Met deze functie kunt u een tweede, parallel tijd aan de onderkant van het display (**14**) laten weergeven.

- Druk in de basismodus 3 keer kort op de SET-knop (**22**). SECOND TIME (**17**) verschijnt op het scherm.
 - Houd de SET-knop (**22**) ingedrukt. De uren van de tweede tijd knipperen en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop (**19**) of +/-ZONE-/12/24-knop (**20**).
 - Bevestig de invoer door op de SET-knop (**22**) te drukken.
 - Stel de minuten op dezelfde manier in.
- Met de laatste bevestiging verlaat u de ingavemodus. De tweede tijd wordt weergegeven op het scherm (**14**).



Tijdzoneaanpassing

Als u zich in een land bevindt waar de huidige tijd ondanks het DCF77-radiosignaal verschilt, gebruik dan de tijdzoneaanpassing om uw apparaat in een andere tijdzone te gebruiken dan de standaardinstelling (UTC+1 = Midden-Europese Tijd). Stel het verschil in uren (bijv. -01) in op de gewenste tijdzone.

- Houd in de basismodus de +/-ZONE-/12/24-knop **(20)** ingedrukt. ZONE **(9)** verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop **(22)** ingedrukt. De tijdzone $\square\square$ knippert en kan worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **(19)** of de +/-ZONE-/12/24-knop **(20)**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **(22)** te drukken. De tijd van de tijdzone wordt nu op het scherm weergegeven.
- Houd in de basismodus de +/-ZONE-/12/24-knop **(20)** ingedrukt om te schakelen tussen de tijdzone en de lokale tijd.

Alarm

Het apparaat heeft 2 apart instelbare alarmtijden. De ingestelde alarmtijden verwijzen altijd naar de tijd die op het scherm wordt weergegeven (lokale tijd of tijdzone).







Alarm instellen





- Druk in de basismodus één keer op de SET-knop **(22)**. Alarm **AL1 (15)** verschijnt op het scherm.
- Houd de SET-knop **(22)** ingedrukt. De uren van het alarm knipperen en kunnen worden ingesteld met de -/Week/Taal-knop **(19)** of +/-ZONE-/12/24-knop **(20)**.
- Bevestig de invoer door op de SET-knop **(22)** te drukken. Stel de minuten op dezelfde manier in. Met de laatste bevestiging verlaat u de ingavemodus.
- Druk in de basismodus 2 keer op de SET-knop **(22)**. Alarm **AL2 (15)** verschijnt op het scherm en kan op dezelfde manier worden ingesteld als Alarm AL1.

Alarm activeren/deactiveren


Nadat de respectievelijke alarmtijden zijn ingesteld, moeten deze nog worden geactiveerd.

- Schuif de juiste ALARM 1/2 ON/OFF-schakelaar **(23)** in de "ON"-stand. Het betreffende alarmsymbool **(13)** verschijnt op het scherm en geeft aan dat het alarm 1  of 2  is geactiveerd.
- Schuif de juiste ALARM 1/2 ON/OFF-schakelaar **(23)** in de "OFF"-stand. Het respectievelijke alarmsymbool / **(13)** verdwijnt van het scherm en alarm 1 of 2 is gedeactiveerd.

Snooze-functie (SNOOZE)

- Raak, als het alarmsignaal klinkt, de licht/snooze-knop /Z^Z **(3)** aan om  de sluimerfunctie te activeren.
- Het alarmsignaal wordt gedurende ongeveer 5 minuten onderbroken. De snooze-weergave knippert op het scherm Z^Z **(4)** en het respectievelijke alarmsymbool / **(13)**.

Batterijniveau weergave

Wanneer de batterijniveau-weergave  op het **(12)** scherm verschijnt, verwijder dan onmiddellijk alle batterijen omdat er een verhoogd risico op lekkage bestaat. Gebruik geen verschillende batterijen (oude en nieuwe, alkaline en koolstof, enz.) tegelijkertijd.

Opmerking:

Om uw instelling te behouden, laat u de voedingsadapter aangesloten terwijl u de batterijen vervangt.

Reinigingsadvies



GEVAAR!



**ELEKTRISCHE SCHOK/
LEVENSGEVAAR!**



Haal de stroomadapter uit het stopcontact voordat u het apparaat reinigt. Het apparaat mag niet worden blootgesteld aan vocht, vermijd drui- of spatwater.

Onjuiste reiniging kan het apparaat beschadigen. Dompel het apparaat niet in water of andere vloeistoffen. Gebruik geen agressieve schoonmaakmiddelen, borstels met metalen of nylon haren, of scherpe of metalen schoonmaakvoorwerpen zoals messen, harde spatels en dergelijke. Deze kunnen het oppervlak beschadigen. Reinig het apparaat met een zachte, droge, pluisvrije doek, zoals bijv. voor het reinigen van brillenglazen wordt gebruikt.

Opslag

Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, verwijder dan de batterijen en bewaar het apparaat, schoongemaakt en beschermd tegen zonlicht, op een droge, koele plaats, bij voorkeur in de originele verpakking.


Vereenvoudigde EU-conformiteitsverklaring

digi-tech gmbh verklaart hierbij dat het type radiosysteem wekkerradio met projectie 4-LD6323-1-2 voldoet aan de richtlijn RED 2014/53/EU, artikel 10 (8), de RoHS-richtlijn en de ErP-richtlijn.



Opmerking:

Hier kunt u uw gebruiksaanwijzing en conformiteitsverklaring downloaden:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik vervolgens op het vergrootglas  en voer het artikelnummer 419406_2210 in.

Verwijdering

Het product en de verpakkingsmaterialen zijn recyclebaar, gooi ze gescheiden weg voor een betere afvalverwerking. Hoe u het oude product inlevert, kunt u vinden bij uw gemeente.

Let bij de afvalscheiding op de aanduiding van de verpakkingsmaterialen, deze zijn gemarkeerd met afkortingen (a) en nummers (b) met de volgende betekenis:

1-7: kunststoffen

20-22: papier en karton

80-98: composieten.



Het elektrische apparaat weggoien

Het symbool met de doorgestreepte vuilnisbak betekent dat elektrische en elektronische apparatuur niet samen met het huisvuil mag worden weggegooid. Consumenten zijn wettelijk verplicht om elektrische en elektronische apparatuur aan het einde van hun levensduur gescheiden te houden van ongesorteerd restafval. Op deze manier wordt een milieu- en hulpbronnefficiënte recycling gewaarborgd. Batterijen en accu's die niet goed door het elektrische of elektronische apparaat zijn omsloten en zonder slopen kunnen worden verwijderd, moeten van het apparaat worden gescheiden en op een daarvoor bestemde plaats worden weggegooid voordat het apparaat op een inzamelpunt wordt afgegeven. Hetzelfde geldt voor lampen die zonder slopen uit het apparaat kunnen worden verwijderd. Eigenaars van elektrische en elektronische apparatuur uit particuliere huishoudens kunnen deze gratis inleveren bij inzamelpunten die door openbare afvalinstanties worden aangewezen of bij inzamelpunten die door fabrikanten of dealers zijn ingericht. Afgedankte apparatuur inleveren is kosteloos. Deze kosteloze terugnameplicht geldt zowel bij aankoop in de winkel als bij levering op het woonadres. Plaats van uitvoering van de terugnameverplichting is gelijk aan de plaats van uitvoering van de levering. Transportkosten mogen voor de teruggenomen apparaten niet worden verrekend. In het algemeen hebben distributeurs de plicht om de kosteloze terugname van afgedankte apparatuur te garanderen door middel van passende terugnamemogelijkheden op redelijke afstand. Consumenten kunnen een afgedankt apparaat kosteloos inleveren bij een inzamelaar die verplicht is deze afgedankte



machine terug te nemen, wanneer zij een gelijkwaardig nieuw apparaat aanschaffen dat in wezen dezelfde functie heeft. Deze mogelijkheid bestaat ook bij leveringen aan een particulier huishouden. In geval van verkoop op afstand is de mogelijkheid van gratis ophaling bij aankoop van een nieuw toestel beperkt tot warmtewisselaars, beeldschermtoestellen en grote toestellen waarvan ten minste één buitenrand langer is dan 50 cm. De distributeur moet de consument bij het sluiten van de koopovereenkomst vragen stellen over een bijpassende intentie om te retourneren. Afgezien daarvan kunnen consumenten tot drie afgedankte apparaten van een bepaald type kosteloos inleveren bij een inzamelpunt van een distributeur, zonder dat dit afhankelijk is van de aanschaf van een nieuw apparaat. De breedte van de desbetreffende eenheden mag echter niet meer dan 25 cm bedragen.

Verwijderen van batterijen

Het symbool hiernaast betekent dat batterijen en accu's niet bij het huisvuil mogen worden weggegooid. Defecte of gebruikte batterijen/accu's moeten gerecycled worden in overeenstemming met Richtlijn 2006/66/EU en de bijbehorende wijzigingen. Consumenten zijn wettelijk verplicht om alle batterijen en accu's, ongeacht of ze vervuilende stoffen bevatten zoals: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood, Li = lithium, of niet, af te geven bij een inzamelpunt in hun gemeente/wijk of bij een winkel, zodat ze milieuvriendelijk worden afgevoerd en terugwinning van waardevolle grondstoffen zoals bijv. kobalt, nikkel of koper mogelijk is.

Het inleveren van batterijen en accu's is gratis.



WAARSCHUWING! **MILIEUSCHADE DOOR ONJUIST AFVOEREN** **VAN BATTERIJEN/ACCU'S!**

Enkele van de mogelijk bestanddelen zoals kwik, cadmium en lood zijn giftig en brengen het milieu in gevaar als ze niet op de juiste manier worden afgevoerd. Zware metalen bijvoorbeeld kunnen schadelijke effecten hebben op mens, dier en plant en zich ophopen in het milieu en in de voedselketen, om vervolgens indirect



WAARSCHUWING! **EXPLOSIEGEVAAR!**

Bij oude lithiumhoudende batterijen (Li = lithium) bestaat er een hoog brandgevaar. Daarom moet speciale aandacht worden besteed aan de correcte verwijdering van oude lithiumhoudende batterijen en accu's. Onjuiste verwijdering kan ook leiden tot interne en externe kortsluiting als gevolg van thermische effecten (hitte) of mechanische beschadiging. Een kortsluiting kan leiden tot brand of explosie en ernstige gevolgen hebben voor mens en milieu.

Plak daarom de polen van lithiumbatterijen en -accu's af voordat u ze weggooit om externe kortsluiting te voorkomen.

Batterijen en accu's die niet permanent in het apparaat zijn ingebouwd moeten vóór het weggooien worden verwijderd en afzonderlijk worden afgegeven.

Lever (oplaadbare) batterijen alleen in als ze leeg zijn!

Gebruik waar mogelijk accu's in plaats van wegwerpbatterijen.

Recycling

De productverpakking is gemaakt van recyclebare materialen.



Afvalverwijdering

Gooi de verpakking op een milieuvriendelijke manier weg. Let op de markeringen op de verschillende verpakkingsmaterialen en scheid ze eventueel.



Garantie van digi-tech gmbh

U krijgt **3** jaar garantie op dit apparaat vanaf de aankoopdatum. Bij defecten aan dit apparaat hebt u wettelijke rechten jegens de verkoper van het apparaat. Deze wettelijke rechten worden niet beperkt door onze garantie zoals hieronder uiteengezet.

Garantievoorwaarden

De garantieperiode begint op de aankoopdatum. Bewaar het garantiebewijs. Dit document is vereist als aankoopbewijs. Indien zich binnen drie jaar na de aankoopdatum van dit apparaat een materiaal- of fabricagefout voordoet, wordt het apparaat - naar onze keuze - kosteloos door ons gerepareerd of vervangen.

Deze garantie vereist dat het defecte apparaat en de aankoopbon (bon) binnen de termijn van drie jaar worden voorgelegd en dat de aard van het defect en het tijdstip van optreden kort schriftelijk worden beschreven. Als het defect onder onze garantie valt, wordt het apparaat gerepareerd of krijgt u een nieuw toestel. Er begint geen nieuwe garantieperiode met de reparatie of vervanging van het apparaat.

Garantietermijn en wettelijke claims voor gebreken

De garantie verlengt de garantieperiode niet. Dit geldt ook voor vervangen en gerepareerde onderdelen. Eventuele bij aankoop reeds aanwezige beschadigingen of gebreken dienen direct na het uitpakken te worden gemeld. Reparaties na het verstrijken van de garantieperiode worden in rekening gebracht.

Garantiedekking

Het apparaat is zorgvuldig geproduceerd volgens strikte kwaliteitsrichtlijnen en nauwkeurig gecontroleerd vóór levering. De garantie is van toepassing op materiaal- of fabricagefouten. Deze garantie dekt geen onderdelen van het product die onderhevig zijn aan normale slijtage en daarom kunnen worden beschouwd als slijtstukken, of schade aan breekbare onderdelen, bijv. schakelaars, batterijen of uit glas. Deze garantie vervalt als het apparaat beschadigd of onjuist gebruikt en/of onderhouden is. Voor een correct gebruik van het apparaat moeten alle instructies in de gebruiksaanwijzing strikt worden opgevolgd. Gebruik en handelingen die in de gebruiksaanwijzing worden ontraden of waartegen wordt gewaarschuwd moeten koste wat kost worden vermeden. Het apparaat is alleen bedoeld voor privé en niet voor commercieel gebruik. De garantie vervalt bij misbruik en onoordeelkundig gebruik, het gebruik van geweld en interventies die niet door ons geautoriseerde servicefiliaal zijn uitgevoerd.

Afhandeling van een garantiegeval

Volg de onderstaande instructies om ervoor te zorgen dat uw verzoek snel wordt afgehandeld:

- Houd voor alle vragen de kassabon en het artikelnummer (419406_2210) als aankoopbewijs bij de hand.
- Het artikelnummer vindt u op het typeplaatje, een gravure, de titelpagina van uw instructies (linksonder) of de sticker op de achter- of onderkant.

- Mochten er functionele fouten of andere gebreken optreden, **neem dan eerst telefonisch of per e-mail contact op met de volgende serviceafdeling.**



Op www.lidl-service.com kunt u dit (en andere) handboek, productvideos en software downloaden.



Met deze QR-code gaat u direct naar de Lidl servicepagina. Als u het artikelnummer (419406_2210) invoert, kunt u de handleiding openen.

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND
E-mailadres: support@inter-quartz.de, Telefoon: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Productiejaar: 2022



Leverancier

NB: het onderstaande adres is géén serviceadres. Neem eerst contact op met de bovengenoemde klantenservice!

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, DUITSLAND



Obsah

Obsah	- 108 -
Úvod.....	- 110 -
Určené použití.....	- 110 -
Obsah balení.....	- 110 -
Technické údaje	- 110 -
Rádiem řízený budík s projekcí.....	- 110 -
Síťový adaptér	- 111 -
Vysvětlivky symbolů	- 111 -
Vysvětlení symbolů pro baterie.....	- 113 -
Důležité bezpečnostní pokyny	- 114 -
Bezpečnostní pokyny pro uživatele	- 114 -
Bezpečnostní upozornění ohledně baterií.....	- 115 -
Nebezpečí úrazu elektrickým proudem	- 116 -
Bezpečné umístění přístroje.....	- 117 -
Přední strana s displejem.....	- 118 -
Zadní strana s ovládacími prvky	- 119 -
Uvedení do provozu.....	- 120 -
Zdroj napájení.....	- 120 -
Rádiový příjem	- 120 -
Rušení příjmu.....	- 120 -
Restart příjmu rádiového signálu vypnutí.....	- 121 -
Zapnutí/ztlumení osvětlení displeje	- 121 -
Projekce.....	- 121 -
Nastavení projekce.....	- 122 -
Krátká projekce.....	- 122 -
Trvalá projekce.....	- 122 -
Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu	- 122 -
Obsluha	- 123 -
Rychlé nastavení.....	- 123 -
Základní nastavení.....	- 123 -

12/24hodinový formát.....	- 123 -
Nastavení jednotky teploty	- 123 -
Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu	- 123 -
Zobrazení kalendářního týdne	- 124 -
Nastavení druhého času (SECOND TIME).....	- 124 -
Nastavení časového pásma	- 124 -
Alarm.....	- 125 -
Nastavení alarmu.....	- 125 -
Aktivování/zrušení alarmu.....	- 125 -
Funkce odložení (SNOOZE)	- 125 -
Ukazatel stavu baterie.....	- 126 -
Rady pro čištění.....	- 126 -
Skladování.....	- 127 -
Zjednodušené EU prohlášení o shodě.....	- 127 -
Likvidace	- 127 -
Likvidace elektrického zařízení	- 127 -
Likvidace baterií	- 128 -
Recyklace.....	- 129 -
Likvidace odpadu.....	- 129 -
Záruka společnosti digi-tech gmbh.....	- 130 -
Záruční podmínky	- 130 -
Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad	- 130 -
Záruka	- 130 -
Postup v případě uplatnění záruky.....	- 131 -
Servis	- 132 -
Dodavatel	- 132 -

RADIOBUDÍK S PROJEKČÍ ČASU

Úvod



Gratulujeme vám k zakoupení nového rádiem řízeného budíku s projekcí (dále jen „přístroj“). Rozhodli jste se pro kvalitní přístroj. Návod k použití je součástí tohoto přístroje. Obsahuje důležitá upozornění týkající se bezpečnosti, použití a likvidace. Před použitím přístroje se seznámte se všemi pokyny pro obsluhu a s bezpečnostními pokyny. Přístroj používejte pouze popsaným způsobem a pro určené oblasti použití.

Při přenechání přístroje třetí osobě předejte dále i všechny podklady. Obal a návod k obsluze si ponechte pro pozdější dotazy na výrobce.

Určené použití

Přístroj je vhodný pro zobrazení času a pro použití popsaných doplňkových funkcí. Jakékoli jiné užití nebo úprava přístroje není v souladu s jeho určením. Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním nebo nesprávnou obsluhou. Zařízení není určeno pro komerční použití.

Obsah balení

Upozornění:



Po zakoupení zkontrolujte prosím obsah balení. Ujistěte se, že je přístroj kompletní a jednotlivé díly nejsou poškozené. Pokud obsah balení není úplný a/nebo jsou díly poškozené, přístroj nepoužívejte. Obratě se na servisní oddělení (viz „Postup v případě uplatnění záruky“).

- 1 x rádiem řízený budík s projekcí
- 1 x síťový adaptér
- 2 x baterie typu 1,5 V AA LR6
- 1 x návod k použití



Technické údaje

Rádiem řízený budík s projekcí

- Rádiový časový signál DCF77

- Přenosová frekvence: 77,5 kHz
- Rozměry: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnost: cca
Model 1: 177 g (bez baterie)
Model 2: 173 g (bez baterie)
- Vstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmínky pro skladování: 0 ~ 60 °C
- Provoz 2 x 1,5 V AA baterie LR6/R6
Baterie  – štítek pro stejnosměrné napětí
- Provoz se síťovým adaptérem, model: YJTH05

Síťový adaptér

- Model: YJTH05
- Výrobce: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozměry: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnost: 67,5 g
- Délka kabelu: cca 1,5 m
- Vstup: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Výstup: 5,0 V  1,0 A 5,0 W
- Průměrná provozní účinnost: 74,1 %
- Spotřeba energie bez zátěže: 0,07W
- Třída ochrany: II 
- Stupeň krytí: IP20

Vysvětlivky symbolů



NEBEZPEČÍ!

Tento signální symbol/slovo označuje ohrožení s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.












**VAROVÁNÍ!**

Tento symbol nebo slovo označuje nebezpečí s vysokým stupněm rizika, které, pokud se mu nezabrání, může mít za následek smrt nebo vážné zranění.

**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM/OHROŽENÍ ŽIVOTA!**

Tento signální symbol / slovo označuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Upozornění:	Toto signální slovo se používá pro další informace.
	Při nesprávném používání baterií/akumulátorů hrozí nebezpečí výbuchu a vytečení akumulátorové kyseliny.
	Včetně alkalických baterií
	Baterie: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Označení stejnosměrného napětí
	Síťový adaptér
	Třída ochrany II, stupeň krytí IP20 Zařízení není chráněno proti vodě. Zařízení je chráněno před vniknutím pevných cizích těles o průměru větším než 12,5 mm. (Součástek pod napětím se není možné dotýkat).
	Návod k použití

	Přečtěte si návod k obsluze!
	Označením CE společnost digi-tech gmbh deklaruje shodu s příslušnými směrnicemi EU.
	Používejte pouze v suchých interiérech!
	Teplota
	DCF77 Čas řízený rádiovým signálem
	Čas
	Buzení
	Funkce odloženého buzení
	Polarita dutinky konektoru
	Certifikační značky TÜV Süd a GS
	Stupeň energetické účinnosti VI

Vysvětlení symbolů pro baterie



Baterie vždy uchovávejte mimo dosah dětí.



Nevhazujte baterie do ohně ani je nepřivádějte do kontaktu s ohněm.



Baterie musí být vždy vloženy se správnou polaritou.



Baterie nedeformujte ani nepoškozujte.



Baterie neotevírejte ani nerozebírejte.



Nekombinujte baterie různých značek a typů.



Nekombinujte nové a použité baterie.



Nenabíjejte baterie.



Chraňte baterie před vlhkostí a chráňte je před kapalinami.



Baterie nezkratujte!



Baterie vždy vkládejte se správnou polaritou.

Důležité bezpečnostní pokyny

Bezpečnostní pokyny pro uživatele



VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ ZRANĚNÍ!**

Tento přístroj mohou používat osoby (včetně dětí od 8 let) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dohledem nebo pokud byly poučeny o bezpečném používání přístroje a jsou schopny pochopit z toho plynoucí rizika. Děti si s přístrojem nesmí hrát. Čištění a uživatelskou údržbu nesmí děti provádět bez dozoru.

Obalové fólie uchovávejte mimo dosah dětí. Hrozí nebezpečí udušení.

Bezpečnostní upozornění ohledně baterií



VAROVÁNÍ! OHROŽENÍ ZDRAVÍ! NEBEZPEČÍ VÝBUCHU!

Nové i staré baterie/akumulátory uchovávejte mimo dosah malých dětí. Dojde-li ke spolknutí baterie/akumulátoru, ihned vyhledejte lékařskou pomoc.

Baterie/akumulátory musí být vždy vloženy se správnou polaritou. V případě potřeby předem vyčistěte kontakty baterie a přístroje. Nepokoušejte se baterie dobíjet, zkratovat nebo otevírat. Baterie/akumulátory se nikdy nepokoušejte dobíjet zahříváním. Nikdy nevystavujte baterie/akumulátory nadměrnému teplu, jako je sluneční záření, oheň a podobně. Existuje zvýšené riziko vytečení! Nikdy nevhazujte baterie/akumulátory do ohně, protože by mohly explodovat.

Pokud jsou baterie/akumulátor používány nesprávně, hrozí nebezpečí výbuchu a úniku kapaliny z baterie.

Pokud baterie/akumulátory vytečou, zamezte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi. Používejte rukavice. V případě kontaktu s kapalinou z baterie okamžitě opláchněte zasažená místa velkým množstvím čisté vody a ihned vyhledejte lékaře. Vybitou baterii/akumulátor okamžitě vyjměte z přístroje, hrozí zvýšené riziko vytečení.



Upozornění:

- **Baterie, které nejsou určeny k dobíjení, nesmí být dobíjeny!**
- **Různé typy baterií, nebo nové a použité baterie nesmí být používány dohromady!**
- **Připojovací svorky nesmí být zkratovány!**



NEBEZPEČÍ!



NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM / OHROŽENÍ ŽIVOTA!

- Neponořujte přístroj a síťový adaptér do vody nebo jiných tekutin, jinak hrozí nebezpečí úrazu elektrickým proudem.
- Nedoťkejte se přístroje a síťového adaptéru mokřými rukama a neprovozujte jej venku ani v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu.
- Nepokládejte žádné nádoby naplněné tekutinami, jako např. vázy, na přístroj nebo do jeho bezprostřední blízkosti. Totéž platí pro napájecí zdroj. Nádoba by se mohla převrátit a tekutina by mohla narušit elektrickou bezpečnost.
- Nikdy neotvírejte ani neodstraňujte kryt přístroje a síťového adaptéru. Uvnitř krytu jsou části pod napětím, jejichž dotyk může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Do otvorů v přístroji nestrkejte žádné předměty. Mohli byste se dotknout částí pod napětím a mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Pokud se během provozu vyskytnou problémy (například poruchy nebo kouř), a rovněž po použití a během bouřky, odpojte napájecí adaptér ze síťové zásuvky. Vždy tahejte za síťový adaptér, nikoli za šňůru.
- Chcete-li zařízení zcela odpojit od napájení, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky. Síťový adaptér vždy spotřebovává malé množství proudu, pokud je připojen k síťové zásuvce. A to i když přístroj není připojen k síťovému adaptéru.
- Síťový adaptér musí být vždy snadno přístupný, abyste ho mohli v případě nouze rychle vytáhnout ze síťové zástrčky.
- Kabel síťového adaptéru vedte tak, aby nehrozilo zakopnutí. Kabel síťového adaptéru nesmí být nalomený ani skřípnutý.
- Kabel síťového adaptéru udržujte mimo horké povrchy a ostré hrany.
- Neprovádějte žádné změny v přístroji ani v síťovém adaptéru.
- Opravy přístroje nebo síťového adaptéru smí provádět pouze odborná dílna. Neodborné opravy mohou mít za následek značná nebezpečí pro uživatele.

- Přístroj provozujte pouze s dodaným síťovým adaptérem. Tento síťový adaptér používejte pouze pro tento přístroj. V případě závady může být síťový adaptér vyměněn pouze za adaptér stejného typu.
- Používejte výhradně napájecí zdroj SELV. Safety Extra Low Voltage popisuje napětí, které je zvoleno tak nízké, ABY při přímém kontaktu jak během zamýšleného použití, tak během jednotlivých závad nevzniklo žádné nebezpečí úrazu způsobeného nadměrným elektrickým proudem.

Bezpečné umístění přístroje

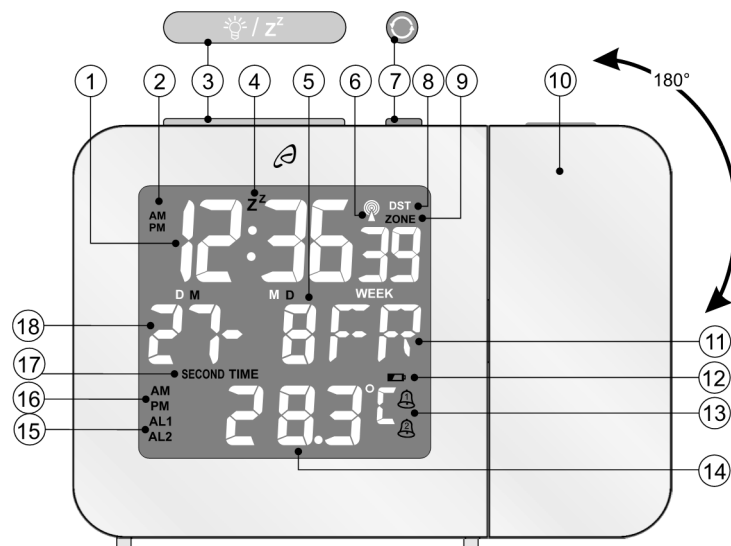
Přístroj postavte na pevnou, rovnou plochu. Není určen na provoz v místnostech s vysokou vlhkostí vzduchu (např. koupelny). Před umístěním chraňte citlivé plochy, protože se mohou poškrabat.



Dbejte na to, aby:

- přístroj při provozu nestál na tlustém koberci nebo na posteli;
- na přístroj nepůsobily žádné přímé tepelné zdroje (např. topení);
- na přístroj nedopadaly žádné přímé sluneční paprsky;
- na přístroj nekapala nebo nestříkala žádná kapalina (nestavte na přístroj nebo vedle něj žádné nádoby naplněné kapalinou, např. vázy s vodou);
- přístroj nestál v bezprostřední blízkosti magnetických polí (např. reproduktorů);
- do výrobku nevnikla žádná cizí tělesa;
- Svíčky a jiný otevřený oheň musí být vždy v dostatečné vzdálenosti od tohoto přístroje, aby se zabránilo šíření požáru.

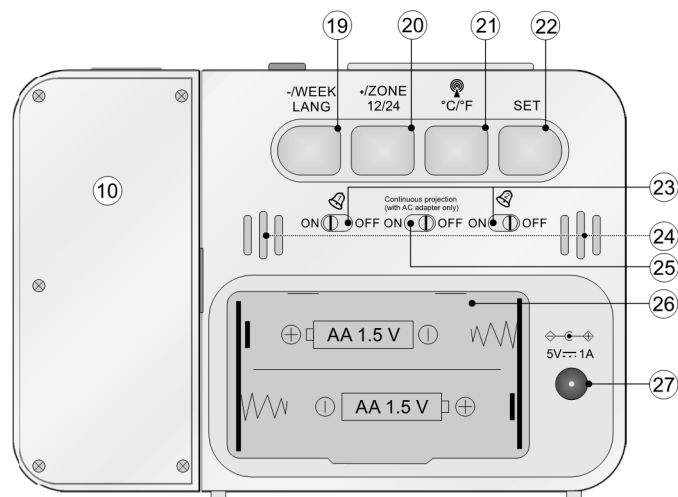
Přední strana s displejem



1	Čas	2	AM/PM, 12hodinový formát času
3	Tlačítko osvětlení/odložení	4	Indikátor odložení
5	Měsíc (změna na den)	6	Symbol rádiového signálu, rádiová věž, rádiové vlny
7	Tlačítko otáčení	8	DST, zobrazení letního času
9	Zobrazení ZONE	10	Projekční rameno s objektivem
11	Den v týdnu / kalendářní týden	12	Ukazatel stavu baterie

13	Ikona alarmu 1, 2	14	Teplota / čas alarmu / druhý čas
15	AL1, AL2, režim alarmu	16	AM/PM, 12hodinový formát času alarmu
17	Second Time, druhý čas	18	Den (změna na měsíc)

Zadní strana s ovládacími prvky



19	Tlačítko -/týden/jazyk	20	Tlačítko +/ZONE/12/24
21	Tlačítko RESET rádia/°C/°F	22	Tlačítko SET
23	Vypínač ALARM1/2 ON/OFF	24	Větrací otvory

25	Spínač ON/OFF pro nepřetržitou projekci	26	Prostor na baterie
27	Připojení síťového adaptéru		

Uvedení do provozu


Odstraňte ochrannou fólii z displeje.

Otevřete přihrádku na baterie **(26)**.

Vložte dvě baterie typu 1,5 V AA LR6/R6 podle vyznačené **polarity** v přihrádce.

Zavřete prostor na baterie **(26)**.

Zazní signální tón.


Přístroj začne přijímat rádiový signál DCF77 a na displeji se rozblíká ikona vysílače  **(6)**. Tento proces může trvat 3–10 minut.

Poznámka: Během přijímání bezdrátového signálu DCF77 nepohybuje přístrojem.


Přístroj synchronizuje interní čas od 01:00 do 04:00 každou celou hodinu.

Pokud je pokus o přijetí signálu neúspěšný, bude se opakovat v 05:00 a 06:00. Pokud je příjem rádiového signálu neúspěšný, nastavte čas ručně (viz základní nastavení).



V případě úspěšného příjmu se trvale zobrazuje symbol rádia  **(6)** a automaticky se nastaví základní režim s časem **(1)**, dnem **(18)**, měsícem **(5)** a dnem v týdnu **(11)** v angličtině. Během letního času se na displeji zobrazí **DST (8)**.

Zdroj napájení

Pro trvalou projekci, trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  **(27)** a k externímu zdroji napájení.



Rádiový příjem

Rušení příjmu

Rádiový signál DCF77 je vysílán z blízkosti Frankfurtu nad Mohanem. Lze jej přijmout až přibližně v okruhu 2 000 km od Frankfurtu nad Mohanem. Existují však některé rušivé zdroje, které mohou příjem signálu výrazně omezit. Pokud vaše zařízení nepřijímá


rádiový signál DCF77 správně, zavěste nebo přesuňte zařízení na jiné místo. Nezapomeňte, že v blízkosti počítačů, telefonů, rádií a televizorů mohou být elektromagnetické vlny, které mohou příjem radiového signálu DCF77 rušit. Dalšími zdroji rušení příjmu radiového signálu DCF77 může být silná izolace budovy (kovové stavební dílce), vysoké kopce nebo atmosférické rušení. V případě potřeby vyměňte baterie.

Restart příjmu radiového signálu vypnutí


- V běžném zobrazení restartujte příjem radiového signálu DCF77 stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F/ **(21)**. Na displeji se rozblíká symbol rádia  **(6)**. Tento proces může trvat 3–10 minut.
- Dokud symbol rádia  **(6)** bliká, vypněte příjem radiového signálu DCF77 opětovným stisknutím a podržením tlačítka RESET rádia/°C/°F **(21)**. Symbol rádia **(6)** zmizí z displeje. Přístroj znovu synchronizuje interní čas každou celou hodinu mezi 01:00 a 04:00.

Zapnutí/ztlumení osvětlení displeje


Upozornění:

Pro trvalé osvětlení displeje, musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  **(27)** a k externímu zdroji napájení.

Bateriový provoz:

Stisknutím tlačítka světlo/odložení  /Z² **(3)** zapnete osvětlení displeje a projekci na přibližně 5 sekund.

Síťový provoz:

Stisknutím tlačítka světlo/odložení  /Z² **(3)** vyberte mezi nízkým, středním, vysokým nebo žádným osvětlením displeje.

Projekce


Zařízení může projektovat čas, teplotu nebo čas budíku na rovný povrch, např. stěnu pokud možno zatemněné místnosti. Projekční plochu lze otočit o 180° zepředu dozadu.

Vzdálenost projekce by neměla přesáhnout 4 m.

Nastavení projekce

1. Nastavením dočasné nebo trvalé projekce promítnete čas na zed'.
2. Vyrovnajte otočné rameno projekce **(10)**.
3. Opakovaným stisknutím a podržením tlačítka otáčení **(7)** nastavíte projekci o 90°, 180°, 270°, 360° tak, aby byla na zdi čitelná.

Krátká projekce

Stisknutím tlačítka světlo/odložení  / Z² **(3)** krátce aktivujete projekci a osvětlení displeje.

Trvalá projekce

Upozornění:

Pro trvalou projekci musí být síťový adaptér zapojen do zásuvky  **(27)** a k externímu zdroji napájení.

Nastavte spínač ON/OFF **(25)** trvalé projekce na zadní straně přístroje do polohy „ON“.

Upozornění:

Pokud není připojen síťový adaptér, musí být vypínač nepřetržitě projekce **(25)** nastaven na „OFF“.

Přepínání projekce mezi časem, teplotou a časem alarmu

Během projekce přepnete krátkým opakovaným stisknutím tlačítka otáčení **(7)** mezi časem, teplotou a časem alarmu.

Upozornění:

Projekce času alarmu je možná pouze tehdy, pokud byl předem nastaven a aktivován čas alarmu (viz kapitola Alarm).

Obsluha

Rychlé nastavení

Při nastavování číselných hodnot můžete stisknutím a podržením tlačítka -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE-/12/24 (**20**) použít rychlé nastavení.

Upozornění:

Pokud během ručního nastavení nestisknete po dobu přibližně 20 sekund žádné tlačítko, režim nastavení se ukončí. Již provedené zadání se uloží.

Základní nastavení

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko SET (**22**). Začne blikat ukazatel roku a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE/12/24 (**20**).
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (**22**).
- Stejným způsobem nastavte měsíc (**5**), den (**18**), pozici měsíce (**5**) < - > dne (**18**), hodiny a minuty.
Po posledním potvrzení režim zadávání opustíte.

12/24hodinový formát

V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka +/ZONE/12/24 (**20**) přepínat mezi 12 a 24hodinovým formátem.

Pokud jste vybrali 12hodinový formát, ráno se zobrazí dopoledne (12:00–11:59) AM (**2**) a odpoledne (12:00–11:59) zase PM (**2**) před zobrazením času. AM nebo PM (**16**) se také zobrazí před časem alarmu a druhým časem.

Nastavení jednotky teploty

Váš přístroj může zobrazovat teplotu ve °C (stupních Celsia) a °F (stupních Fahrenheita).

- Stisknutím tlačítka RESET rádia/°C/°F (**21**) přepínáte mezi °C a °F.

Nastavení jazyka pro zobrazení dne v týdnu

Váš přístroj může zobrazovat dny v týdnu ve zkratkách pro 5 jazyků.

EN = angličtina, DE = němčina, FR = francouzština, IT = italština,

SP = španělština.

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko -/týden/jazyk (**19**), dokud se nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvolněte tlačítko a přístroj přijme nastavený jazyk. Dny v týdnu se budou zobrazovat ve vybraném jazyce.

Zobrazení kalendářního týdne

Váš přístroj může zobrazit kalendářní týden (**11**).

- V základním režimu můžete krátkým stisknutím tlačítka -/týden/jazyk (**19**) přepínat mezi kalendářním týdnem (WEEK) a dnem v týdnu.

Nastavení druhého času (SECOND TIME)

Tuto funkci můžete použít k zobrazení druhého paralelního času ve spodní části displeje (**14**).

- V základním režimu stiskněte 3krát krátce tlačítko SET (**22**). Na displeji se zobrazí nápis SECOND TIME (**17**).
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (**22**). Začne blikat ukazatel hodin druhého času a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE/12/24 (**20**).
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (**22**).
- Stejným způsobem nastavte minuty. Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte. Druhý čas se zobrazí na displeji (**14**).



Nastavení časového pásma

Pokud se nacházíte v zemi, kde je aktuální čas i přes rádiový signál DCF77 odchýlný, upravte časové pásmo, abyste přístroj mohli užívat v jiném časovém pásmu, než je standardní nastavení (UTC + 1 = středoevropský čas). Nastavte rozdíl v hodinách (např. - 01) na požadované časové pásmo.

- V základním režimu stiskněte a podržte tlačítko +/ZONE/12/24 (**20**). Na displeji se zobrazí ZONE (**9**).
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (**22**). Začne blikat ukazatel časového pásma a můžete jej nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE/12/24 (**20**).

- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (**22**). Na displeji se nyní zobrazuje čas zvoleného časového pásma.
- Mezi časovým pásmem a místním časem přepnete v základním režimu stisknutím a podržením tlačítka +/ZONE/12/24 (**20**).

Alarm







Přístroj má 2 samostatně nastavitelné časy alarmu. Nastavené časy alarmu se vždy vztahují k času zobrazenému na displeji (místní čas nebo časové pásmo).

Nastavení alarmu


- V základním režimu stiskněte 1 krát tlačítko SET (**22**). Na displeji se objeví alarm **AL1 (15)**.
- Stiskněte a podržte tlačítko SET (**22**). Začne blikat ukazatel hodin alarmu a můžete je nastavit tlačítkem -/týden/jazyk (**19**) nebo +/ZONE/12/24 (**20**).
- Potvrďte zadání stisknutím tlačítka SET (**22**). Stejným způsobem nastavte minuty. Po posledním potvrzení režim zadávání opusťte.
- V základním režimu stiskněte 2krát tlačítko SET (**22**). Alarm **AL2 (15)** se zobrazí na displeji a lze jej nastavit stejným způsobem jako alarm AL1.

Aktivování/zrušení alarmu


Jakmile nastavíte příslušné časy alarmů, je třeba je ještě aktivovat.

- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF (**23**) do polohy „ON“. Na displeji se zobrazí příslušný symbol alarmu (**13**) a signalizuje, že je aktivován alarm 1  nebo 2 .
- Posuňte příslušný spínač ALARM 1/2 ON/OFF (**23**) do polohy „OFF“. Příslušný symbol alarmu   (**13**) zmizí z displeje a alarm 1 resp. 2 se deaktivuje.


Funkce odložení (SNOOZE)

- Když zazní signál alarmu, stisknutím tlačítka osvětlení/odložení  /Z^Z (**3**) aktivujete funkci odložení.



- Signál alarmu se přeruší na přibl. 5 minut. Na displeji začne blikat zobrazení funkce odložení **Z^Z** (4) a příslušný symbol alarmu  (13).

Ukazatel stavu baterie

Pokud se na displeji (12) objeví symbol baterie , okamžitě vyjměte všechny baterie, protože hrozí zvýšené riziko vytečení.

Nepoužívejte současně rozdílné baterie (staré a nové, alkalické a uhlíkové, atd.).

Upozornění:

Chcete-li zachovat nastavení, ponechte při výměně baterií připojený síťový adaptér.

Rady pro čištění



NEBEZPEČÍ!



**NEBEZPEČÍ ÚRAZU ELEKTRICKÝM
PROUDEM/OHROŽENÍ ŽIVOTA!**



Před čištěním přístroje vytáhněte síťový adaptér ze zásuvky. Přístroj nesmí být vystaven vlhkosti, chraňte ho také před kapající nebo stříkající vodou.

Nesprávné čištění může přístroj poškodit. Nikdy neponořujte přístroj do vody či jiných kapalin. Nepoužívejte agresivní čisticí prostředky, kartáče s kovovými nebo nylonovými štětinami ani ostré či kovové čisticí předměty jako nože, tvrdé špachtle a podobně. Ty mohou poškodit povrch. Zařízení čistěte měkkým, suchým hadříkem nepouštějícím vlákna, např. který se používá k čištění brýlových čoček.

Skladování

Pokud přístroj delší dobu nepoužíváte, vyjměte baterie a uložte přístroj očištěný a chráněný před slunečním zářením na suchém a chladném místě, ideálně v původním obalu.

Zjednodušené EU prohlášení o shodě

Společnost Digi-tech gmbh tímto prohlašuje, že rádiem řízený budík s projekcí 4-LD6323-1-2 je odpovídá směrnici RED 2014/53/EU, čl. 10 odst. 8, směrnici RoHS a směrnici ErP.



Upozornění:

Zde si můžete stáhnout návod k použití a prohlášení o shodě:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Poté klikněte na lupu  a zadejte číslo zboží 419406_2210.

Likvidace

Produkt a obalové materiály jsou recyklovatelné, likvidujte je odděleně pro lepší zpracování odpadu. Možnosti likvidace výrobku, který dosloužil, zjistíte u správy své obce či města.

Při třídění odpadu dbejte na označení obalových materiálů, tyto jsou označeny zkratkami (a) a čísly (b) s následujícím významem:

1-7: Plasty

20-22: Papír a lepenka

80-98: Kompozity.



Likvidace elektrického zařízení

Symbol s přeškrtnutou popelnicí na kolečkách znamená, že elektrická a elektronická zařízení nesmí být likvidována s domovním odpadem.

Spotřebitelé jsou ze zákona povinni sbírat elektrická a elektronická zařízení po skončení jejich životnosti odděleně od netříděného komunálního odpadu. Tímto způsobem je zajištěna recyklace šetrná k životnímu prostředí a zdrojům. Baterie a akumulátory, které nejsou pevně uzavřeny elektrickým nebo elektronickým zařízením a lze je vyjmout, aniž by byly zničeny, je



nutné před odevzdáním do sběrný od zařízení oddělit a odevzdat na místo k tomu určené. Totéž platí pro lampy, které lze ze zařízení vyjmout, aniž by došlo k jejich zničení. Majitelé elektrických a elektronických zařízení z domácností je mohou odevzdat na sběrných místech orgánů veřejné správy odpadů nebo na sběrných místech zřízených výrobcí nebo distributory. Likvidace starých zařízení je bezplatná. Tato povinnost bezplatného odběru zboží se vztahuje jak na nákup v prodejně, tak na doručení na domácí adresu. Místo plnění pro povinnost odběru je shodné s místem plnění pro doručení. Za vrácená zařízení nesmějí být účtovány náklady na dopravu. Obecně platí, že distributoři jsou povinni zajistit bezplatný zpětný odběr starých zařízení poskytnutím vhodných možností vrácení v přiměřené vzdálenosti. Spotřebitelé mají možnost bezplatně odevzdat staré zařízení distributorovi, který je povinen jej převzít zpět, pokud si koupí nové zařízení ve stejné hodnotě s v podstatě stejnou funkcí. Tato možnost existuje i pro dodávky do soukromé domácnosti. Při prodeji na dálku je možnost bezplatného odběru při nákupu nového zařízení omezena na výměníky tepla, zobrazovací zařízení a velká zařízení, která mají alespoň jeden vnější okraj o délce větší než 50 cm. Distributor se musí spotřebitele při uzavírání kupní smlouvy zeptat, zda má v úmyslu zboží vrátit. Kromě toho mohou spotřebitelé zdarma odevzdat až tři stará zařízení typu zařízení na sběrné místo distributora, aniž by to bylo spojeno s nákupem nového zařízení. Délka okrajů příslušných zařízení však nesmí přesáhnout 25 cm.

Likvidace baterií

Tento symbol znamená, že baterie a akumulátory nesmí být likvidovány spolu s domovním odpadem. Vadné nebo použité baterie / akumulátory musí být recyklovány v souladu se směrnicí 2006/66/EU a jejími dodatky. Spotřebitelé jsou ze zákona povinni zlikvidovat veškeré baterie a akumulátory bez ohledu na to, zda obsahují nebo neobsahují škodlivé látky, jako jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo, Li = lithium na sběrném místě v jejich obci / městské části nebo v prodejně, proto aby byly ekologicky recyklovány nebo opětovně použity jako cenné suroviny - např. kobalt, nikl nebo měď. Vrácení baterií a akumulátorů je bezplatné.





VAROVÁNÍ! **POŠKOZOVÁNÍ ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ** **NESPRÁVNÝM ODSTRAŇOVÁNÍM BATERIÍ/ AKUMULÁTORŮ!**

Některé z možných obsažených složek jako rtuť, kadmium a olovo jsou jedovaté a při nesprávné likvidaci ohrožují životní prostředí. Např. těžké kovy mohou mít zdraví škodlivé účinky na lidi, zvířata a rostliny a hromadit se v životním prostředí a v potravním řetězci. Do těla pak mohou pronikat nepřímo prostřednictvím potravy.



VAROVÁNÍ! **NEBEZPEČÍ EXPLOZE!**

U odpadních baterií obsahujících lithium (Li = lithium) hrozí velké nebezpečí požáru. Proto je nutno věnovat mimořádnou pozornost řádné recyklaci starých lithiových baterií a akumulátorů. Nevhodným zpracováním odpadu mohou kromě toho termickým působením (horkem) nastat vnitřní a vnější zkraty nebo mechanické poškození. Zkrat může způsobit požár nebo výbuch a může mít vážné následky pro lidi i životní prostředí.

U baterií a akumulátorů obsahujících lithium proto přelepte před likvidací póly, aby se zamezilo vnějšímu zkratu.

Baterie a akumulátory, které nejsou pevně zabudovány do přístroje, musí být před likvidací odpadu vyjmuty a zlikvidovány zvlášť.

Baterie a nabíjecí baterie odevzdávejte, prosím, pouze vybité!
Pokud možno, používejte akumulátory místo jednorázových baterií.

Recyklace

Obal je vyroben z recyklovatelných materiálů.

Likvidace odpadu

Obal odstraňte ekologicky. Věnujte pozornost označení na různých obalových materiálech a případně je likvidujte odděleně.



Záruka společnosti digi-tech gmbh

Na tento přístroj se vztahuje **tříletá** záruka od data zakoupení. V případě závad na tomto přístroji máte zákonná práva vůči prodejci přístroje. Vaše zákonná práva nejsou omezena naší zárukou, popsanou níže.

Záruční podmínky

Záruční doba začíná dnem zakoupení. Dobře si prosím uschovejte pokladní stvrženku. Ta je vyžadována jako doklad o nákupu. Pokud dojde k závadě materiálu nebo objeví-li se výrobní vada do tří let od data zakoupení tohoto přístroje, přístroj dle našeho uvážení zdarma buď opravíme, nebo vyměníme. Tato záruka vyžaduje, aby byly vadný přístroj a nákupní doklad (účtenka) předloženy během tříletého období a aby byla stručně písemně popsána povaha závady a kdy k ní došlo. Pokud je vada kryta naší zárukou, obdržíte opravené nebo nové zařízení zpět. Opravou nebo výměnou přístroje nezačíná žádná nová záruční doba.

Záruční doba a zákonné nároky týkající se vad

Záruční doba se poskytnutím záruky neprodlužuje. To platí také pro vyměněné a opravené díly. Jakákoli poškození nebo vady, které byly přítomny již v době nákupu, musí být nahlášeny ihned po vybalení přístroje. Opravy, které je nutné provést po uplynutí záruční doby, jsou zpoplatněny.

Záruka

Přístroj byl pečlivě vyroben s vysokými nároky na kvalitu a před dodáním svědomitě zkontrolován. Záruka se vztahuje na vady materiálu nebo výrobní vady. Tato záruka se nevztahuje na části výrobku, které podléhají běžnému opotřebení, a lze je proto považovat za opotřebitelné součásti, ani na poškození křehkých částí, např. spínače, baterie nebo skleněné části. Tato záruka zaniká, pokud byl přístroj poškozen nebo nesprávně používán a udržován. Pro správné používání zařízení je nutné přísně dodržovat všechny pokyny uvedené v návodu k obsluze. Je bezpodmínečně nutné vyhnout se použití a krokům, které návod k obsluze nedoporučuje nebo před nimiž varuje. Přístroj je určen pouze pro soukromé a nikoli pro komerční použití. Záruka zaniká v případě hrubého a nesprávného zacházení, použití síly a zásahů, které nebyly provedeny naší autorizovanou servisní pobočkou.

Postup v případě uplatnění záruky

Abychom Vám mohli zaručit rychlé zpracování Vaší žádosti, dodržujte, prosím, následující pokyny:

- Prosím, připravte si pro všechny dotazy účtenku a číslo výrobku (419406_2210) jako doklad o koupi.
- Číslo výrobku zjistíte na typovém štítku, rytině, na titulní stránce Vašeho návodu (dole vlevo) nebo na nálepce na zadní nebo spodní straně výrobku.
- Pokud by se vyskytly funkční chyby nebo jiné závady, **kontaktujte nejdříve telefonicky nebo e-mailem níže zmíněnou servisní pobočku.**



Na www.lidl-service.com si můžete stáhnout tuto i jiné příručky, videa o produktech nebo softwarové programy.



Tímto QR kódem se dostanete přímo na servisní stránky firmy Lidl (www.lidl-service.com) a zadáním čísla výrobku (419406_2210) otevřete Váš návod k použití.

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NĚMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0) 6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Rok výroby: 2022



Dodavatel

Upozorňujeme, že následující adresa není adresa servisního centra. Kontaktujte, prosím, výše zmíněné místo.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NĚMECKO



Spis treści

Spis treści	- 133 -
Wprowadzenie	- 135 -
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	- 135 -
Zawartość opakowania	- 135 -
Dane techniczne	- 136 -
Budzik z projektorem sterowany radiowo	- 136 -
Zasilacz sieciowy	- 136 -
Objaśnienie symboli	- 137 -
Objaśnienie symboli baterii	- 139 -
Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa	- 140 -
Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników	- 140 -
Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii	- 140 -
Niebezpieczeństwo z powodu energii elektrycznej	- 141 -
Bezpieczne ustawienie urządzenia	- 142 -
Front z wyświetlaczem	- 143 -
Tył urządzenia z przyciskami do obsługi	- 145 -
Uruchomienie	- 146 -
Zasilanie	- 146 -
Odbiór radiowy	- 146 -
Błąd odbioru	- 146 -
Zresetuj odbiornik radiowy	- 147 -
Włączanie/przyciemnianie oświetlenie wyświetlacza	- 147 -
Projekcja	- 147 -
Ustawianie projekcji	- 148 -
Projekcja chwilowa	- 148 -
Stała projekcja	- 148 -
Przełączaj projekcję między godziną, temperaturą i godziną alarmu	- 148 -
Obsługa	- 148 -
Szybkie ustawienie	- 148 -
Ustawienia podstawowe	- 149 -

Pokaż format 12/24-godzinny	- 149 -
Ustawienie jednostki temperatury.....	- 149 -
Ustawianie języka wyświetlania dni tygodni.....	- 149 -
Pokaż numer tygodnia kalendarzowego.....	- 150 -
Ustawianie drugiego wskazania czasu (SECOND TIME).....	- 150 -
Ustawianie strefy czasowej.....	- 150 -
Alarm.....	- 151 -
Ustawianie alarmu	- 151 -
Włączanie/wyłączanie alarmu.....	- 151 -
Funkcja drzemki (SNOOZE).....	- 151 -
Wskaźnik poziomu baterii.....	- 152 -
Porady dotyczące czyszczenia.....	- 152 -
Przechowywanie.....	- 153 -
Uproszczona deklaracja zgodności UE	- 153 -
Utylizacja	- 153 -
Utylizacja urządzeń elektrycznych.....	- 154 -
Utylizacja baterii.....	- 155 -
Recykling.....	- 156 -
Wywóz odpadów.....	- 156 -
Gwarancja digi-tech gmbh.....	- 156 -
Warunki gwarancji	- 156 -
Okres gwarancji i roszczenia ustawowe za wady	- 157 -
Zakres gwarancji	- 157 -
Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją	- 157 -
Serwis.....	- 159 -
Dostawca.....	- 159 -

BUDZIK RADIOWY Z PROJEKTOREM

Wprowadzenie

Gratulujemy zakupu radiobudzika z projektorem (w dalszym skrócie „urządzenia”). Jest to urządzenie wysokiej jakości. Ta instrukcja obsługi jest częścią tego urządzenia i zawiera ważne informacje dotyczące jego bezpieczeństwa, użytkowania oraz utylizacji. Przed użyciem urządzenia należy zapoznać się ze wszystkimi zaleceniami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Urządzenia należy używać wyłącznie zgodnie z opisem i określonym przeznaczeniem. Przekazując urządzenie osobom trzecim, należy załączyć też wszystkie dokumenty. Prosimy o zachowanie opakowania i instrukcji obsługi do wykorzystania w przyszłości.



Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Urządzenie jest przeznaczone do wskazywania czasu z wykorzystaniem opisanych funkcji dodatkowych. Korzystanie z urządzenia w jakikolwiek inny sposób lub jego modyfikowanie są uważane za niezgodne z przeznaczeniem. Producent nie odpowiada za szkody spowodowane na skutek użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem albo nieprawidłowej obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego.

Zawartość opakowania



Wskazówka:

Po zakupie prosimy o sprawdzenie zawartości opakowania. Należy upewnić się, że wszystkie części są kompletne i nieuszkodzone. Jeśli zawartość opakowania jest niekompletna lub części są uszkodzone, nie należy używać urządzenia. Prosimy o kontakt z serwisem (patrz „Postępowanie w przypadku roszczeń gwarancyjnych”).



- 1 x budzik z projektorem sterowany radiowo
- 1 x zasilacz sieciowy
- 2 x baterie 1,5 V AA LR6
- 1 x instrukcja obsługi

Dane techniczne









Budzik z projektorem sterowany radiowo














- Radiowy sygnał czasu DCF77
- Częstotliwość transmisji: 77,5 kHz
- Wymiary: ok. 130 x 96 x 50 mm
- Waga: ok.
Model 1: 177 g (bez baterii)
Model 2: 173 g (bez baterii)
- Wejście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Warunki przechowywania: 0 °C ~ 60
- Zasilanie: 2 baterie 1,5 V AA LR6/R6
bateria  – oznaczenie napięcia stałego
- Zasilanie zasilaczem wtykowym, model: YJTH05

Zasilacz sieciowy

- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Wymiary: ok. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Waga: 67,5 g
- Długość kabla: ok. 1,5 m
- Wejście: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks.
- Wyjście: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Średnia wydajność robocza: 74,1 %
- Pobór mocy bez obciążenia: 0,07 W
- Klasa ochrony: II 
- Stopień ochrony: IP20

Objaśnienie symboli

	NIEBEZPIECZEŃSTWO!
Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają zagrożenie o wysokim stopniu ryzyka, którego zlekceważenie spowoduje śmierć lub ciężkie zranienie.	
	OSTRZEŻENIE!
Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają zagrożenie o średnim stopniu ryzyka, którego nieprzestrzeganie może być przyczyną śmierci lub poważnych obrażeń.	
	NIEBEZPIECZEŃSTWO PORAŻENIA PRĄDEM / ZAGROŻENIE ŻYCIA!
Ten symbol i hasło ostrzegawcze oznaczają ryzyko porażenia prądem.	
Wskazówka:	To słowo ostrzegawcze oznacza dodatkowe informacje.
	Niewłaściwe użytkowanie baterii/akumulatorów grozi wybuchem i wyciekaniem elektrolitu.
	W zestawie baterie alkaliczne
	Baterie: 2 baterie 1,5 V AA LR6/R6
	Oznaczenie napięcia stałego
	Zasilacz sieciowy

	Klasa ochrony II, stopień ochrony IP20 Urządzenie nie jest zabezpieczone przed wodą. Urządzenie posiada ochronę przeciwdotykową przed obcymi ciałami stałymi o średnicy powyżej 12,5 mm (nie ma możliwości dotknięcia części pod napięciem).
	Instrukcja obsługi
	Należy przeczytać instrukcję obsługi.
	Poprzez oznaczenie CE firma digi-tech gmbh deklaruje zgodność z obowiązującymi dyrektywami UE.
	Używać tylko w suchych pomieszczeniach!
	Temperatura
	Czas synchronizowany radiowo sygnałem DCF77
	Godzina
	Budzik
	Drzemka
	Biegunowość wtyczki
	TÜV SÜD, GS – sprawdzone bezpieczeństwo
	Poziom wydajności energetycznej VI

Objaśnienie symboli baterii



Baterie przechowywać zawsze w miejscu niedostępnym dla dzieci.



Nie wrzucać baterii do ognia ani nie dopuszczać do kontaktu z ogniem.



Baterie zawsze wkładać z zachowaniem prawidłowej biegunowości.



Nie deformować ani nie uszkadzać baterii.



Nie otwierać ani nie demontować baterii.



Nie mieszać baterii różnych marek i typów.



Nie mieszać nowych i używanych baterii.



Nie ładować baterii.



Chronić baterie przed wilgocią i przechowywać je z dala od cieczy.



Nie zwierać baterii.



Baterie należy wkładać zawsze z zachowaniem prawidłowej biegunowości.

Ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa

Informacje dotyczące bezpieczeństwa dla użytkowników



OSTRZEŻENIE!

NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŻEŃ!

Urządzenie może być użytkowane przez osoby (w tym dzieci w wieku od 8 lat) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy jedynie pod nadzorem lub pod warunkiem, że zostały poinstruowane w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia i rozumieją wynikające z tego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja dokonywane przez użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru. Opakowania foliowe przechowuj poza zasięgiem dzieci. Istnieje ryzyko uduszenia.

Instrukcje bezpieczeństwa dotyczące baterii



OSTRZEŻENIE!

ZAGROŻENIE DLA ZDROWIA!

NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

Nowe i stare baterie oraz akumulatory należy przechowywać poza zasięgiem małych dzieci. W razie połknięcia baterii należy się natychmiast zasięgnąć porady lekarza. Baterie i akumulatory należy zawsze wkładać z zachowaniem właściwej biegunowości. Przed włożeniem baterii do urządzenia wyczyścić styki baterii i urządzenia, jeśli są zanieczyszczone. Nie podejmować próby ładowania, zwierania ani otwierania baterii. Nie wolno podgrzewać baterii w celu ich naładowania. Nie narażać baterii ani akumulatorów na działanie za wysokiej temperatury, jak np. bezpośrednie działanie promieni słonecznych, ognia itp. Zwiększone niebezpieczeństwo wycieku elektrolitu. Nie wrzucać baterii/akumulatorów do ognia, ponieważ mogą eksplodować. W przypadku nieprawidłowego użytkowania baterii/akumulatora istnieje ryzyko wybuchu baterii i wycieku elektrolitu.



PL

W przypadku wycieku z baterii lub akumulatora należy unikać kontaktu ze skórą, oczami i błonami śluzowymi. Używać rękawic! W przypadku kontaktu z elektrolitem, natychmiast przemyć dotknięte miejsca dużą ilością czystej wody i niezwłocznie zasięgnąć porady lekarza. Wyczerpane baterie lub akumulatory niezwłocznie wyjąć z urządzenia, istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Wskazówka:

- Nie wolno ładować baterii jednorazowych!
- Nie wolno używać razem różnych typów baterii ani baterii nowych z używanymi!
- Nie wolno zwierać zacisków przyłączeniowych!

Niebezpieczeństwo z powodu energii elektrycznej



ZAGROŻENIE!



**NIEBEZPIECZEŃSTWO
PORAŻENIA PRĄDEM /
ZAGROŻENIE ŻYCIA!**

- Nie zanurzaj urządzenia i zasilacza w wodzie ani innych płynach, ponieważ grozi to porażeniem prądem.
- Nie dotykaj urządzenia ani zasilacza mokrymi rękami, nie używaj go na zewnątrz ani w pomieszczeniach o dużej wilgotności.
- Nie stawiać pojemników z płynem, np. wazonów, na urządzeniu ani w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia lub zasilacza. Naczynie może się przewrócić, a rozlana ciecz może spowodować zagrożenie elektryczne.
- Nigdy nie otwieraj ani nie zdejmuj osłony urządzenia i zasilacza. Wewnątrz obudowy znajdują się elementy pod napięciem, których dotknięcie może spowodować porażenie prądem.
- Nie wolno wkładać żadnych przedmiotów do otworów w urządzeniu. Istnieje ryzyko dotknięcia części pod napięciem i porażenia prądem.

- Odłącz zasilacz od gniazda sieciowego, jeśli podczas pracy wystąpią zakłócenia (np. nieprawidłowe działanie lub dym) a także po zakończeniu użytkowania oraz podczas burzy z piorunami. Zawsze chwytaj za wtyczkę zasilacza, nigdy za kabel.
- Aby całkowicie odłączyć urządzenie od zasilania, należy wyciągnąć zasilacz z gniazdka. Zasilacz zawsze zużywa niewielką ilość energii, kiedy jest podłączony do gniazda elektrycznego. Nawet jeśli urządzenie nie jest podłączone do zasilacza.
- Gniazdo ściennie musi być zawsze łatwo dostępne, aby w sytuacji awaryjnej można było szybko wyciągnąć wtyczkę z zasilania.
- Kabel zasilacza sieciowego należy ułożyć w taki sposób, aby nie stwarzał zagrożenia potknięciem. Nie wolno zginać ani zgniatać kabla zasilacza.
- Przewód zasilacza należy trzymać z dala od gorących powierzchni i ostrych krawędzi.
- Nie wprowadzaj żadnych zmian w urządzeniu ani zasilaczu.
- Naprawy urządzenia lub zasilacza należy zlecać wyłącznie specjalistycznym zakładom. Nieprawidłowo wykonane naprawy mogą spowodować znaczące zagrożenie dla użytkownika.
- Używaj urządzenia tylko z dostarczonym zasilaczem. Dostarczonego zasilacza używać wyłącznie do tego urządzenia. Uszkodzony zasilacz można zastąpić wyłącznie zasilaczem tego samego typu.
- Stosować wyłącznie zasilacz typu SELV.
Safety Extra Low Voltage oznacza bardzo niskie napięcie, które chroni przed porażeniem prądem w przypadku bezpośredniego dotknięcia podczas normalnej pracy lub w razie usterki.

Bezpieczne ustawienie urządzenia

Ustawić urządzenie na stabilnym, równym podłożu. Urządzenie nie jest przystosowane do używania w pomieszczeniach, w których panuje duża wilgotność powietrza (np. łazienka). Przed ustawieniem należy zabezpieczyć wrażliwe powierzchnie, by uniknąć zarysowań.

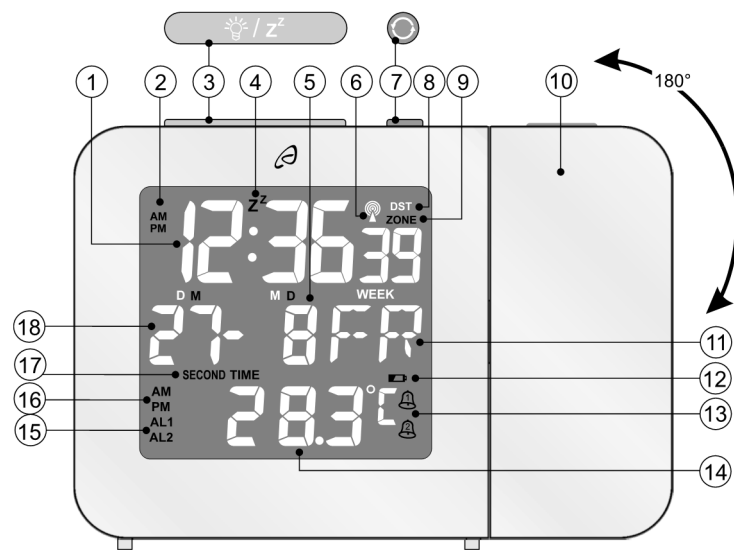


Zwróć uwagę, by:

- podczas używania urządzenia nie stawiać na grubym dywanie lub łóżku;
- nie wystawiać urządzenia na bezpośrednie działanie źródeł ciepła (np. kaloryfery);
- na urządzenie nie padało bezpośrednio światło słoneczne;

- unikać kontaktu z pryskającą i kapiącą wodą (nie stawiać na urządzeniu ani obok niego przedmiotów z cieczą, np. wazonów);
- nie stawiać urządzenia w pobliżu pól elektromagnetycznych (np. głośników);
- zapobiegać wnikaniu ciał obcych;
- nie stawiać urządzenia w pobliżu świec ani innych źródeł otwartego ognia, aby zapobiec jego rozprzestrzenieniu się.

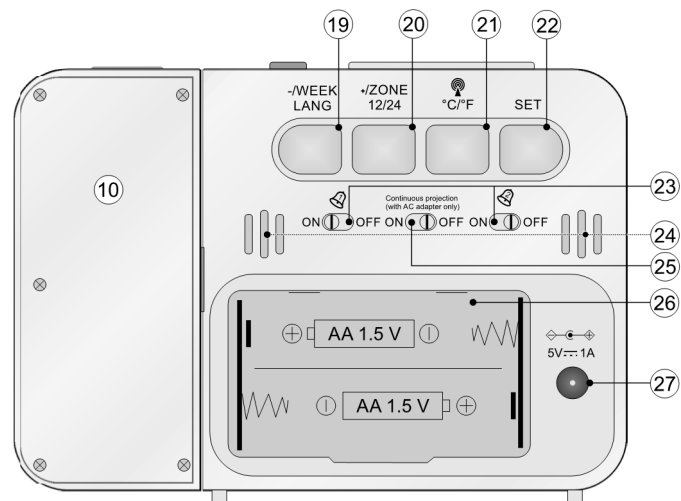
Front z wyświetlaczem



1	Godzina	2	AM/PM, 12 godzinny czas wyświetlania
---	---------	---	---

3	Przycisk światło/drzemka	4	Wskaźnik drzemki
5	Miesiąc (zmiana na dzień)	6	Symbol radia, wieża radiowa, fale radiowe
7	Przycisk obrotu	8	DST, wyświetlacz czasu letniego
9	Wskaźnik STREFY	10	Ramię projektora z soczewką
11	Dzień tygodnia/tydzień kalendarzowy	12	Wskaźnik poziomu baterii
13	Ikona alarmu 1, 2	14	Temperatura/czas alarmu/drugie wskazanie czasu
15	AL1, AL2, Tryb alarmu	16	AM/PM, 12 godzinny alarm wyświetlacza
17	Second Time, drugie wskazanie czasu	18	dzień (zmiana na miesiąc)

Tył urządzenia z przyciskami do obsługi



19	Przycisk - / tydzień / wybór języka	20	Przycisk + / ZONE / 12 / 24
21	Przycisk RESET radia / °C / °F	22	Przycisk SET
23	Przełącznik ALARM 1 / 2 ON / OFF	24	Szczeliny wentylacyjne
25	Włącznik / wyłącznik stałej projekcji	26	Komora baterii
27	Podłączenie zasilacza		

Uruchomienie


Usuń folię ochronną z wyświetlacza urządzenia.

Otwórz komorę baterii **(26)**.

Umieść dwie baterie 1,5 V AA LR6/R6 z zachowaniem wskazanej **biegunowości**.

Zamknij komorę baterii **(26)**.


Rozlegnie się sygnał dźwiękowy.

Urządzenie zaczyna odbierać sygnał radiowy DCF77 a symbol przekaźnika  **(6)** miga na wyświetlaczu. Proces ten może zająć od 3 do 10 minut.


Uwaga: Nie poruszaj urządzeniem ani bezprzewodowym czujnikiem zewnętrznym podczas odbioru sygnału bezprzewodowego DCF77.

Urządzenie synchronizuje swój zegar wewnętrzny między 1:00 do 4:00, co godzinę. Jeśli próba odbioru nie powiedzie się, zostanie powtórzona o 5:00 i 6:00. Jeśli odbiór sygnału radiowego nie powiedzie się, ustaw godzinę ręcznie (patrz ustawienie podstawowe).



Jeśli odbiór się powiedzie, na stałe pojawi się symbol radia  **(6)**. W podstawowym trybie wyświetlania pojawi się ustawiona godzina **(1)**, data dzienna **(18)**, miesiąc **(5)** i nazwa dnia tygodnia **(11)** po angielsku. W czasie obowiązywania czasu letniego na wyświetlaczu pojawi się symbol **DST** **(8)**.

Zasilanie

Aby zapewnić stałą projekcję oraz stałe oświetlenie wyświetlacza, do złącza  **(27)** musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.



Odbiór radiowy

Błąd odbioru

Sygnał radiowy DCF77 jest wysyłany z okolic Frankfurtu nad Menem. Jego odbiór jest możliwy w promieniu ok. 2000 km od Frankfurtu nad Menem. Istnieją jednak źródła zakłóceń mogące znacznie utrudniać odbiór. Jeśli urządzenie nie odbiera prawidłowo sygnału radiowego DCF77, należy zawiesić lub przestawić je w inne miejsce. Należy pamiętać, że w pobliżu komputerów, telefonów, odbiorników radiowych lub

telewizyjnych może występować promieniowanie elektromagnetyczne zakłócające odbiór sygnału radiowego DCF77. Innymi źródłami zakłóceń w odbiorze sygnału radiowego może być gruba izolacja budynku (elementy metalowe), wysokie góry lub zakłócenia atmosferyczne. Jeśli to konieczne, wymień baterie.

Zresetuj odbiornik radiowy

- W podstawowym trybie wyświetlania naciśnij i przytrzymaj przycisk RESET radia/ °C / °F **(21)**, aby wznowić odbiór sygnału radiowego DCF77. Na wyświetlaczu zacznie migać symbol radia  **(6)**.
Może to potrwać od 3 do 10 minut.
- Gdy miga symbol radia  **(6)**, naciśnij i przytrzymaj ponownie przycisk RESET radia/°C/°F **(21)**, aby wyłączyć odbiór sygnału radiowego DCF77.
Symbol radia **(6)** zniknie z wyświetlacza.
Urządzenie ponownie synchronizuje swój zegar co godzinę, między 1:00 a 4:00.


Włączanie/przyciemnianie oświetlenie wyświetlacza

Wskazówka:


Aby zapewnić stałą projekcję oraz stałe oświetlenie wyświetlacza, do złącza

 **(27)** musi być podłączony zasilacz podłączony do zewnętrznego źródła zasilania.

Zasilanie z baterii:

Dotknij przycisku światło/drzemka  /Z^z **(3)**, aby włączyć podświetlenie wyświetlacza i projekcję na ok. 5 sekund.

Zasilanie sieciowe:

Naciśnij przycisk światło/drzemka  /Z^z **(3)**, aby wybrać pomiędzy oświetleniem ciemnym, jasnym lub jego brakiem.

Projekcja


Urządzenie może wyświetlać godzinę, temperaturę lub godzinę alarmu na płaskiej powierzchni, np. na ścianie pomieszczenia, najlepiej zaciemnionej. Projektor można obracać o 180° od przodu do tyłu.

Odległość projekcji nie powinna przekraczać 4 m.

Ustawianie projekcji



1. Aby wyświetlić na ścianie godzinę, ustaw projekcję chwilową lub stałą.
2. Ustaw odpowiednio projektor (**10**).
3. Naciśnij i przytrzymaj przycisk obracania (**7**), aby uzyskać na ścianie czytelną projekcję pod kątem 90°, 180°, 270°, 360°.

Projekcja chwilowa

Naciśnij przycisk światło/drzemka  / Z² (**3**), aby na krótko włączyć projekcję i podświetlenie wyświetlacza.

Staća projekcja

Wskazówka:

Do projekcji stałej konieczne jest podłączenie zasilacza wtykowego do złącza   (**27**) oraz do zewnętrznego źródła zasilania.

Ustaw przełącznik ciągłej projekcji (**25**, z tyłu urządzenia) w pozycji „ON”.

Wskazówka:

Gdy zasilacz nie jest podłączony, przełącznik trybu projekcji stałej (**25**) należy ustawić w pozycji "OFF".

Przełączaj projekcję między godziną, temperaturą i godziną alarmu

Kilkakrotnie krótko naciśnij przycisk obracania (**7**), aby przełączać projekcję między godziną, temperaturą i godziną alarmu.

Wskazówka:

Projekcja godziny alarmu jest możliwa tylko wtedy, gdy została ona wcześniej ustawiona, a alarm aktywowany (patrz rozdział „Alarm”).

Obsługa

Szybkie ustawienie

Podczas ustawiania wartości liczbowych można nacisnąć i przytrzymać przycisk – / tydzień / język (**19**) albo

przycisk + / ZONE / 12/24 (20) celem szybkiego ustawienia.

Wskazówka:

Jeśli podczas ręcznego ustawiania nie zostanie naciśnięty żaden przycisk przez ok. 20 sekund, nastąpi wyjście z trybu ustawień. Zapisywane są wpisy, które zostały już wprowadzone.

Ustawienia podstawowe

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (22). Zaczyna migać rok, można go ustawić za pomocą przycisku - / tydzień / język (19) lub przycisku + / ZONE / 12/24 (20).
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET (22).
- W ten sam sposób ustaw miesiąc (5), dzień (18), format miesiąca (5) <-> dnia (18, godziny i minuty).
Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.

Pokaż format 12/24-godzinny

W trybie podstawowym krótko naciśnij przycisk + / ZONE / 12/24 (20), aby przełączyć się między formatem 12- a 24-godzinnym.

Jeśli wybrano format 12-godzinny, rano przed wskazaniem czasu pojawi się symbol AM (2) (12:00 – 11:59), natomiast po południu symbol PM (2) (12:00 – 11:59). AM lub PM pojawia się również przed godziną alarmu i drugim wskazaniem czasu. (16).

Ustawienie jednostki temperatury

Urządzenie może wyświetlać temperaturę w °C – stopniach Celsjusza oraz w °F – stopniach Fahrenheita.

- Naciśnij przycisk RESET radia / °C / °F (21), aby przełączyć się między °C i °F.

Ustawianie języka wyświetlania dni tygodnia

Urządzenie wyświetla skróty dni tygodnia w 5 językach.

EN = angielski, DE = niemiecki, FR = francuski, IT = włoski,
SP = hiszpański.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk - / tydzień / język (19), aż wyświetlony zostanie żądany język.

- Zwolnij przycisk, a urządzenie przyjmie ustawiony język. Dni tygodnia wyświetlają się w wybranym języku.

Pokaż numer tygodnia kalendarzowego

Urządzenie może również wskazywać numer tygodnia kalendarzowego (11).

- Krótko naciśnij w trybie podstawowym przycisk – / tydzień / język (19), aby przełączać się między numerem tygodnia kalendarzowego (WEEK) a dniem tygodnia.

Ustawianie drugiego wskazania czasu (SECOND TIME)

Dzięki tej funkcji można wyświetlić drugie, równoległe wskazanie godziny na dole wyświetlacza (14).

- W trybie podstawowym trzykrotnie naciśnij raz przycisk SET (22).
Na wyświetlaczu pojawi się SECOND TIME (17).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (22). Gdy zacznie migać godzina drugiego czasu, można ją ustawić za pomocą przycisku – / tydzień / język (19) lub przycisku + / ZONE / 12/24 (20).
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET (22).
- W ten sam sposób należy ustawić minuty.
Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.
Na wyświetlaczu pojawi się drugie wyświetlanie godziny (14).



Ustawianie strefy czasowej

Jeśli urządzenie znajduje się w kraju, w którym obowiązujący czas jest inny niż ten synchronizowany sygnałem radiowym DCF77, można ustawić strefę czasową, by korzystać z urządzenia w innej strefie czasowej, niż ta ustawiona domyślnie (UTC + 1 = czas środkowoeuropejski). Ustaw różnicę w godzinach (np. -01) względem żądanej strefy czasowej.

- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk + / ZONE / 12/24 (20).
Na wyświetlaczu pojawi się napis ZONE (9).
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (22). Zaczyna migać strefa czasowa 00, można ją ustawić za pomocą przycisku – / tydzień / język (19) lub przycisku + / ZONE / 12/24 (20).

- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET (22). Na wyświetlaczu pojawi się teraz godzina strefy czasowej.
- W trybie podstawowym naciśnij i przytrzymaj przycisk + / ZONE / 12/24 (20), aby przełączać się między strefą czasową a czasem lokalnym.

Alarm

Urządzenie umożliwia ustawienie alarmu o dwóch różnych godzinach. Ustawione godziny alarmu zawsze odnoszą się do czasu wskazywanego na wyświetlaczu (czas lokalny lub strefa czasowa).







Ustawianie alarmu


- W trybie podstawowym naciśnij raz przycisk SET (22). Na wyświetlaczu pojawią się ustawienia alarmu **AL1 (15)**.
- Naciśnij i przytrzymaj przycisk SET (22). Gdy zacznie migać godzina alarmu, można ją ustawić za pomocą przycisków – / tydzień / język (19) lub + / ZONE / 12/24 (20).
- Następnie zatwierdź ustawienia naciskając przycisk SET (22). W ten sam sposób należy ustawić minuty. Po zatwierdzeniu ostatniego ustawienia następuje wyjście z trybu wprowadzania.
- W trybie podstawowym naciśnij dwukrotnie przycisk SET (22). Na wyświetlaczu pojawi się alarm **AL2 (15)**, można go ustawić w taki sam sposób jak alarm AL1.

Włączanie/wyłączanie alarmu



Po ustawieniu godzin alarmów należy je jeszcze aktywować.

- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM1/2 ON/OFF (23) do pozycji „ON”.
Odpowiedni symbol alarmu (13) i wskazuje, że alarm 1  lub 2  jest aktywny.
- Przesuń odpowiedni przełącznik ALARM1/2 ON/OFF (23) do pozycji „WYŁ”.
Odpowiedni symbol alarmu /  (13) znika z wyświetlacza i alarm 1 lub 2 jest nieaktywny.


Funkcja drzemki (SNOOZE)

- Gdy włączy się alarm, dotknij przycisku światła/drzemki  / Z^Z (3), aby włączyć funkcję drzemki.



- Sygnał alarmowy wyłączy się na ok. 5 minut. Na wyświetlaczu miga symbol drzemki **Z^z** (4) i odpowiedni symbol alarmu   (13).

Wskaźnik poziomu baterii

Gdy na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik poziomu baterii  (12) natychmiast wyjmij wszystkie baterie, ponieważ istnieje zwiększone ryzyko wycieku.

Nie używaj jednocześnie różnych baterii (starych i nowych, alkalicznych i węglowych itp.).

Informacja:

Aby zachować ustawienia, podczas wymiany baterii pozostaw podłączony zasilacz sieciowy.

Porady dotyczące czyszczenia



ZAGROŻENIE!



**NIEBEZPIECZEŃSTWO
PORAŻENIA PRĄDEM/
ZAGROŻENIE ŻYCIA!**



Przed czyszczeniem urządzenia odłącz zasilacz od gniazda sieciowego. Urządzenie nie może być narażone na wilgoć, kapiącą lub pryskającą wodę.

Niewłaściwe czyszczenie może spowodować uszkodzenie urządzenia. Nigdy nie zanurzać urządzenia w wodzie lub w innych płynach. Nie używać agresywnych środków czyszczących, szczotek z metalowym lub nylonowym włosiem ani ostrych lub metalowych przedmiotów czyszczących, takich jak noże, twarde szpatułki i tym podobne. Mogą one uszkodzić powierzchnię urządzenia. Czyścić urządzenie miękką,

suchą, niestrzępiącą się ściereczką, taką jakiej używa się zwykle do np. czyszczenia okularów.

Przechowywanie

Jeśli urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać wyczyszczone urządzenie w suchym i chłodnym miejscu, zabezpieczonym przed promieniowaniem słonecznym, najlepiej w oryginalnym opakowaniu.


Uproszczona deklaracja zgodności UE

Digi-tech gmbh oświadcza niniejszym, że urządzenie radiobudzik z projektorem 4-LD6323-1-2 jest zgodne z dyrektywą RED 2014/53/UE, art. 10 (8), dyrektywą RoHS oraz dyrektywą ErP.



Wskazówka:

Tutaj można pobrać instrukcję obsługi i deklarację zgodności:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Następnie kliknąć lupę  i wpisać numer artykułu 419406_2210.

Utylizacja

Produkt i materiały opakowaniowe nadają się do recyklingu, należy je poddać segregacji w celu lepszego przetwarzania odpadów. O sposobie utylizacji zużytego produktu można dowiedzieć się w urzędzie gminy lub miasta.

Podczas segregacji odpadów należy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, są one oznaczone skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:

1-7: Tworzywa sztuczne

20-22: Papier i tektura

80-98: Kompozyty.



Utylizacja urządzeń elektrycznych

Symbol przekreślonego kontenera na śmieci oznacza, że danego sprzętu elektrycznego lub elektronicznego nie wolno wyrzucać wraz z odpadami domowymi. Konsumenci są prawnie zobowiązani do utylizacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oddzielnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Takie rozwiązanie umożliwia recykling nie obciążający środowiska i oszczędzający zasoby naturalne. Baterie i akumulatory, które nie są trwale połączone ze sprzętem elektrycznym lub elektronicznym oraz mogą zostać usunięte bez ich uszkodzenia, należy wyjąć ze sprzętu przed oddaniem go do punktu zbiórki i dostarczyć je do wyznaczonego punktu utylizacji. To samo dotyczy lamp, które można wyjąć z urządzenia bez ich zniszczenia. Posiadacze sprzętu elektrycznego i elektronicznego z gospodarstw domowych mogą oddawać go do publicznych punktów zbiórki odpadów lub do punktów zbiórki prowadzonych przez producentów i dystrybutorów. Przekazywanie zużytego sprzętu do utylizacji jest bezpłatne. Obowiązek bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu dotyczy zarówno zakupów dokonywanych w sklepie, jak i z dostawą na adres domowy. Miejsce realizacji obowiązku odbioru sprzętu musi być jednocześnie miejscem realizacji dostawy. Za zwrot sprzętu nie wolno pobierać kosztów transportu. Sprzedawcy są ogólnie zobowiązani do bezpłatnego odbioru zużytego sprzętu poprzez zapewnienie możliwości zwrotu w stosownej odległości od miejsca zamieszkania. Konsument ma możliwość bezpłatnego zwrotu zużytego urządzenia do dystrybutora, który jest zobowiązany do jego odbioru, jeśli konsument zakupi nowe podobne urządzenie o zasadniczo tej samej funkcji. Taka możliwość istnieje również w przypadku dostaw do prywatnych gospodarstw domowych. W przypadku sprzedaży na odległość, możliwość bezpłatnego odbioru przy zakupie nowego urządzenia jest ograniczona do wymienników ciepła, monitorów ekranowych i urządzeń o dużych gabarytach, których co najmniej jedna krawędź zewnętrzna jest dłuższa niż 50 cm. Przy zawieraniu umowy sprzedaży dystrybutor ma obowiązek zapytać konsumenta o zamiar zwrotu zużytego sprzętu. Oprócz tego konsumenci mogą bezpłatnie oddać do trzech sztuk zużytego sprzętu elektronicznego jednego rodzaju w punkcie zbiórki u dystrybutora, niezależnie od tego, czy jest to związane z zakupem nowego urządzenia. Długość krawędzi poszczególnych urządzeń nie może jednak przekraczać 25 cm.



Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Utylizacja baterii

Znajdujący się obok symbol oznacza, że baterii i akumulatorów nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi. Wadliwe lub zużyte baterie/akumulatory należy poddać recyklingowi zgodnie z dyrektywą w jej aktualnym brzmieniu 2006/66/UE. Konsumenty są prawnie zobowiązani do utylizacji wszystkich baterii i akumulatorów, niezależnie od tego, czy zawierają one substancje szkodliwe, takie jak: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów, Li = lit czy ich nie zawierają, w lokalnym punkcie zbiórki lub w punkcie sprzedaży detalicznej, co umożliwi przyjazną dla środowiska utylizację oraz pomoc w odzyskaniu cennych surowców, takich jak np. kobalt, nikiel lub miedź. Zwrot baterii i akumulatorów jest bezpłatny.



OSTRZEŻENIE! **SKODY W ŚRODOWISKU SPOWODOWANE** **NIEPRAWIDŁOWĄ UTYLIZACJĄ BATERII/** **AKUMULATORÓW!**

Niektóre z możliwych składników, takich jak rtęć, kadm czy ołów, są trujące i, jeśli nie zostaną odpowiednio usunięte, zagrażają bezpieczeństwu środowiska. Metale ciężkie mogą np. mieć szkodliwy wpływ na ludzi, zwierzęta i rośliny oraz gromadzić się w środowisku oraz łańcuchu pokarmowym, przenikając pośrednio przez pożywienie do organizmu.



OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!**

W przypadku starych baterii zawierających lit (Li = lit) istnieje wysokie ryzyko pożaru. Dlatego należy zwrócić szczególną uwagę na właściwą utylizację starych baterii i akumulatorów zawierających lit. Nieprawidłowa utylizacja może również prowadzić do wewnętrznych i zewnętrznych zwarcień na skutek efektów termicznych (ciepło) lub uszkodzeń mechanicznych. Zwarcie może doprowadzić do pożaru lub wybuchu i mieć poważne konsekwencje dla ludzi i środowiska.

Z tego powodu przed utylizacją należy zabezpieczyć bieguny baterii i akumulatorów na bazie litu taśmą, aby uniknąć zewnętrznego zwarcia.

Baterie i akumulatory, które nie są zainstalowane w urządzeniu na stałe, należy przed utylizacją wyjąć i zutylizować oddzielnie.

Baterie i akumulatory należy oddawać tylko wtedy, gdy są rozładowane!

Należy w miarę możliwości używać akumulatorów zamiast baterii jednorazowych.

Recykling

Opakowanie produktu jest wykonane z materiałów nadających się do recyklingu.



Wywóz odpadów

Opakowanie należy zutylizować w sposób przyjazny dla środowiska.

Należy zwrócić uwagę na oznaczenia różnych materiałów opakowaniowych i poddać odpowiedniej segregacji.



Gwarancja digi-tech gmbh

Na urządzenie udzielamy **3** lata gwarancji od daty zakupu. W przypadku wad tego urządzenia przysługują Państwu prawa wobec sprzedawcy urządzenia. Opisana poniżej gwarancja nie ogranicza praw ustawowych.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się w dniu zakupu. Proszę zachować paragon. Jest ona wymagana jako dowód zakupu. Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu urządzenia wystąpi wada materiałowa lub produkcyjna, urządzenie zostanie przez

nas – według naszego uznania – bezpłatnie naprawione lub wymienione. Niniejsza gwarancja wymaga przedstawienia wadliwego urządzenia oraz dowodu zakupu (paragonu) w ciągu trzech lat, a także zwięzłego opisu na piśmie, z podaniem charakteru i czasu wystąpienia wady. Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymają Państwo z powrotem naprawione lub nowe urządzenie. Z chwilą naprawy lub wymiany urządzenia rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i roszczenia ustawowe za wady

Rękojmia nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych lub naprawionych części. Wszelkie uszkodzenia lub wady występujące już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu. Naprawy wykonane po upływie okresu gwarancyjnego są odpłatne.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane według ścisłych wytycznych jakościowych i dokładnie sprawdzone przed dostawą. Gwarancja dotyczy wad materiałowych lub produkcyjnych. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego mogą być uważane za części zużywające się lub za uszkodzenia delikatnych części, np. wyłączniki, baterie lub elementy wykonane ze szkła. Niniejsza gwarancja traci ważność w przypadku uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewłaściwej konserwacji urządzenia. W celu prawidłowego użytkowania urządzenia należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji podanych w instrukcji obsługi. Za wszelką cenę należy unikać zastosowań i czynności, które są odradzane lub przed którymi ostrzega się w instrukcji obsługi. Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku prywatnego, a nie komercyjnego. Gwarancja wygasa w przypadku niewłaściwego i niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania, użycia siły oraz ingerencji, które nie zostały wykonane przez nasz autoryzowany serwis.

Przebieg załatwiania reklamacji objętych gwarancją

Żeby zapewnić szybkie opracowanie pańskich zapytań, prosimy dostosować się do następujących wskazówek:

- Zachować paragon i numer artykułu (419406_2210) jako dowód zakupu.

- Numer artykułu znajduje się na tabliczce, na grawerunku, na stronie tytułowej instrukcji obsługi (po lewej stronie na dole) albo jako naklejka na odwrotnej lub dolnej stronie produktu.
- W przypadku awarii albo innych problemów prosimy o **kontakt telefoniczny albo mailowy z naszym niżej wymienionym serwisem.**



Na www.lidl-service.com można pobrać te i wiele innych podręczników, filmów produktu i oprogramowania



Za pomocą kodu QR przejdziecie Państwo bezpośrednio na stronę internetową Lidla (www.lidl-service.com) i przez podanie numeru artykułu (419406_2210) możecie Państwo otworzyć instrukcję obsługi danego artykułu.

Serwis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NIEMCY
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Rok produkcji: 2022



Dostawca

Należy pamiętać, że następujący adres nie jest adresem serwisu.
Prosimy najpierw skontaktować się z wyżej wymienionym serwisem.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NIEMCY



Obsah

Obsah	- 160 -
Úvod.....	- 162 -
Používanie v súlade s určením.....	- 162 -
Obsah dodávky	- 162 -
Technické údaje	- 162 -
Rádiobudík s projekciou.....	- 162 -
Napájací adaptér.....	- 163 -
Vysvetlenie symbolov	- 164 -
Vysvetlenie symbolov pre batérie	- 166 -
Dôležité bezpečnostné pokyny.....	- 167 -
Bezpečnostné pokyny pre používateľov	- 167 -
Bezpečnostné pokyny pre batérie	- 167 -
Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom	- 168 -
Prístroj bezpečne umiestnite.....	- 169 -
Predná strana s displejom	- 170 -
Zadná strana s ovládacím panelom	- 171 -
Uvedenie do prevádzky.....	- 172 -
Napájacie napätie	- 172 -
Príjem rádiového signálu.....	- 173 -
Rušenie príjmu.....	- 173 -
Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu	- 173 -
Zapnutie/silnenie osvetlenia displeja.....	- 173 -
Projekcia	- 174 -
Nastavenie projekcie.....	- 174 -
Dočasná projekcia.....	- 174 -
Nepretržitá projekcia	- 174 -
Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka	- 175 -
Obsluha	- 175 -
Rýchle nastavenie	- 175 -
Základné nastavenie	- 175 -

Zobrazenie 12/24 hodinového formátu	- 175 -
Nastavenie jednotky teploty	- 176 -
Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni	- 176 -
Zobrazenie kalendárneho týždňa	- 176 -
Nastavenie druhého času (SECOND TIME).....	- 176 -
Úprava časového pásma.....	- 177 -
Budík.....	- 177 -
Nastavenie budíka.....	- 177 -
Aktivácia alebo deaktivácia budíka	- 177 -
Funkcia odloženia (SNOOZE).....	- 178 -
Indikátor stavu batérie.....	- 178 -
Pokyny pre čistenie	- 179 -
Skladovanie.....	- 179 -
Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ	- 179 -
Likvidácia	- 180 -
Likvidácia elektrického zariadenia.....	- 180 -
Likvidácia batérií	- 181 -
Recyklácia.....	- 182 -
Likvidácia odpadu	- 182 -
Záruka digi-tech gmbh.....	- 182 -
Záručné podmienky.....	- 182 -
Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja	- 183 -
Rozsah záruky	- 183 -
Postup pri uplatňovaní záruky	- 183 -
Servis	- 184 -
Dodávateľ.....	- 185 -

RÁDIOBUDÍK

Úvod

Blahoželáme vám k nákupu vášho nového rádiobudíka s projekciou (ďalej len „prístroj“). Rozhodli ste sa pre vysoko kvalitný prístroj. Návod na obsluhu je súčasťou tohto prístroja. Obsahuje dôležité informácie o bezpečnosti, použití a likvidácii. Pred použitím prístroja sa oboznámte so všetkými bezpečnostnými pokynmi a pokynmi k ovládaniu. Používajte prístroj iba tak, ako je to popísané, a pre určené oblasti použitia.



Ak prístroj odovzdávate iným osobám, odovzdajte spolu s ním aj všetky dokumenty. Obal a návod na používanie uschovajte pre prípadné ďalšie neskoršie otázky.

Používanie v súlade s určením

Prístroj je vhodný na zobrazovanie času a na používanie ďalších opísaných funkcií. Akékoľvek iné použitie alebo úpravy prístroja sú v rozpore s určeným použitím. Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou obsluhou. Prístroj nie je určený na komerčné použitie.

Obsah dodávky

Upozornenie:



Po zakúpení skontrolujte obsah dodávky. Uistite sa, že sú dodané všetky diely a že nie sú poškodené. Ak dodávka nie je kompletná a/alebo sú niektoré diely poškodené, prístroj nepoužívajte. Obráťte sa na servisné oddelenie (pozri „Postup v prípade záruky“).

- 1 x rádiobudík s projekciou
- 1 x napájací adaptér
- 2 x batérie 1,5 V AA LR6
- 1 x návod na používanie



Technické údaje

Rádiobudík s projekciou



- Rádiový časový signál DCF77














- Prenosová frekvencia: 77,5 kHz
- Rozmery: cca 130 x 96 x 50 mm
- Hmotnosť: cca
Model 1: 177 g (bez batérie)
Model 2: 173 g (bez batérie)
- Vstup: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatické podmienky pre skladovanie: 0 °C ~ 60 °C
- Prevádzka na batérie 2 x 1,5 V AA LR6/R6
Batéria  – Označenie pre jednosmerné napätie
- Prevádzka s napájacím adaptérom, model: YJTH05

Napájací adaptér

- Model: YJTH05
- Výrobca: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Rozmery: cca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Hmotnosť: cca 67,5 g
- Dĺžka kábla: cca 1,5 m
- Vstup: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Výstup: 5,0V  1,0 A, 5,0 W
- Priemerná prevádzková účinnosť: 74,1 %
- Spotreba prúdu pri nulovej záťaži: 0,07 W
- Trieda ochrany: II 
- Stupeň ochrany krytom: IP20

Vysvetlenie symbolov

	NEBEZPEČENSTVO!
Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje vysoký stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.	
	VÝSTRAHA!
Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje stredný stupeň nebezpečenstva, ktoré môže mať za následok smrť alebo vážne zranenie, ak sa mu nezabráni.	
	RIZIKO ÚRAZU/OHROZENIA ŽIVOTA ELEKTRICKÝM PRÚDOM!
Tento signálny symbol/toto signálne slovo označuje nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom.	
Upozornenie:	Toto signálne slovo sa používa pre dodatočné informácie.
	Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.
	Alkalické batérie sú súčasťou balenia.
	Batérie: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Označenie jednosmerného napätia
	Napájací adaptér

	Trieda ochrany II, stupeň ochrany krytom IP20 Prístroj nie je chránený proti vode. Prístroj má ochranu proti vniknutiu cudzích pevných predmetov s priemerom viac ako 12,5 mm. (Nemôžete sa dotknúť živých častí).
	Návod na obsluhu
	Prečítajte si návod na používanie!
	Na základe označenia CE spoločnosť digi-tech gmbh deklaruje zhodu s príslušnými smernicami EÚ.
	Používajte iba v suchých interiéroch!
	Teplota
	Rádiový časový signál DCF77
	Čas
	Budík
	Funkcia odloženia (snooze)
	Polarita jack konektora
	TÜV Süd – testovaná bezpečnosť
	Stupeň energetickej účinnosti VI

Vysvetlenie symbolov pre batérie



Batérie vždy uchovávajú mimo dosahu detí.



Batérie nevhadzujte do ohňa a zabráňte kontaktu s ohňom.



Batérie musia byť vždy vložené so správnou polaritou.



Batérie nedeformujte ani nepoškodzuje.



Batérie neotvárajte ani nerozoberajte.



Nemiešajte batérie rôznych značiek a typov.



Nemiešajte nové a použité batérie.



Nenabíjajte batérie.



Chráňte batérie pred vlhkosťou a uchovávajú ich mimo dosahu tekutín.



Batérie neskratujte.



Batérie vždy vkladajte so správnou polaritou.

Dôležité bezpečnostné pokyny

Bezpečnostné pokyny pre používateľov



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU!

Osoby (vrátane detí od 8 rokov) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí smú tento prístroj používať, len ak sú pod dozorom alebo boli poučené o bezpečnom používaní prístroja a chápu nebezpečenstvá, ktoré z toho vyplývajú. **Deti** sa s týmto prístrojom nesmú hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať **deti** bez dozoru.

Baliacu fóliu tiež uchovávajú mimo dosahu detí. Hrozí nebezpečenstvo udusenía.

Bezpečnostné pokyny pre batérie



VÝSTRAHA!

NEBEZPEČENSTVO POŠKODENIA

ZDRAVIA!

NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Nové a staré batérie/akumulátory uchovávajú mimo dosahu **malých detí**. V prípade prehĺnutia batérie/akumulátora okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.

Batérie/akumulátory musia byť vždy vložené so správnou polaritou. V prípade potreby najskôr vyčistíte kontakty batérie a prístroja. Batérie sa nepokúšajte znovu nabíjať, skratovať alebo otvárať. Batérie / akumulátory nikdy neohrievajte za účelom dobitia. Batérie / akumulátory nikdy nevystavujte nadmernému teplu, ako napríklad slnečnému žiareniu, ohňu a podobne. Existuje zvýšené riziko vytečenia! Nikdy nehádzajte batérie/akumulátory do ohňa, pretože by mohli explodovať.

Pri nesprávnom používaní batérií/akumulátorov vzniká riziko výbuchu a vytečenia kvapaliny z batérie.

V prípade vytečenia batérií/akumulátorov zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami. Používajte rukavice. Pri kontakte s kvapalinou z batérie ihneď



opláchnite postihnuté miesta dostatočným množstvom čistej vody a okamžite vyhľadajte lekára. Vybitú batériu/akumulátor ihneď vyberte z prístroja, existuje zvýšené riziko vytečenia.

Upozornenie:

- Nenabíjateľné batérie sa nesmú nabíjať!
- Rôzne typy batérií alebo nové a použité batérie sa nesmú používať súčasne!
- Pripojovacie svorky sa nesmú skratovať!

Nebezpečenstvo úrazu elektrickým prúdom



NEBEZPEČENSTVO!



**NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU/
OHROZENIA ŽIVOTA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**

- Neponárajte prístroj ani napájací adaptér do vody alebo iných tekutín, inak hrozí riziko zásahu elektrickým prúdom.
- Nedotýkajte prístroja a napájacieho adaptéra mokrými rukami a nepoužívajte ich vonku ani v miestnostiach s vysokou vlhkosťou.
- Neumiestňujte žiadne nádoby naplnené tekutinami, ako napr. vázy, na alebo v bezprostrednej blízkosti prístroja a napájacieho adaptéra. Nádoba by sa mohla prevrátiť a tekutina by mohla narušiť elektrickú bezpečnosť.
- Nikdy neotvárajte ani neodstraňujte kryt prístroja a napájacieho adaptéra. Vo vnútri krytu sa nachádzajú časti, ktoré sú pod napätím a pri kontakte s ktorými môže prísť k zásahu elektrickým prúdom.
- Nezasúvajte žiadne predmety do otvorov v prístroji. Mohli by ste sa dotknúť častí pod napätím a hrozí nebezpečenstvo zásahu elektrickým prúdom.
- Ak sa počas prevádzky, po použití a počas búrok, vyskytnú poruchy (napr. chybná funkcia alebo dym), vytiahnite zástrčku napájacieho adaptéra zo sieťovej zásuvky. Vždy ťahajte za napájací adaptér, nie za kábel.

- Ak chcete prístroj úplne odpojiť od zdroja napätia, vyťahnite napájací adaptér zo zásuvky. Napájací adaptér vždy spotrebúva malé množstvo elektriny, pokiaľ je pripojený k sieťovej zásuvke. Aj vtedy, keď prístroj nie je zapojený k napájacíemu adaptéru.
- Zásuvka musí byť vždy ľahko prístupná, aby ste v prípade núdze mohli rýchlo vyťahnúť napájací adaptér.
- Kábel sieťového napájacieho adaptéra položte tak, aby neohrozil zakopnutím. Kábel sieťového napájacieho adaptéra nesmie byť zalomený ani stlačený.
- Udržujte kábel napájacieho adaptéra v dostatočnej vzdialenosti od horúcich povrchov a ostrých hrán.
- Na prístroji ani na napájacom zdroji nevykonávajte žiadne zmeny.
- Opravy prístroja alebo sieťového napájacieho adaptéra smie vykonávať iba odborný servis. Neodborné opravy môžu mať za následok značné nebezpečenstvo pre používateľa.
- Prístroj používajte iba s dodaným sieťovým adaptérom. Napájací adaptér používajte iba pre tento prístroj. V prípade poruchy je možné vymeniť napájací adaptér iba za napájací adaptér rovnakého typu.
- Používajte výlučne napájací adaptér SELV. Safety Extra Low Voltage označuje napätie, ktoré je zvolené tak nízke, že pri priamom dotyku, či už pri bežnej prevádzke alebo pri samotnej poruche, neohrozí nebezpečenstvo nadmerných telesných prúdov.

Prístroj bezpečne umiestnite.

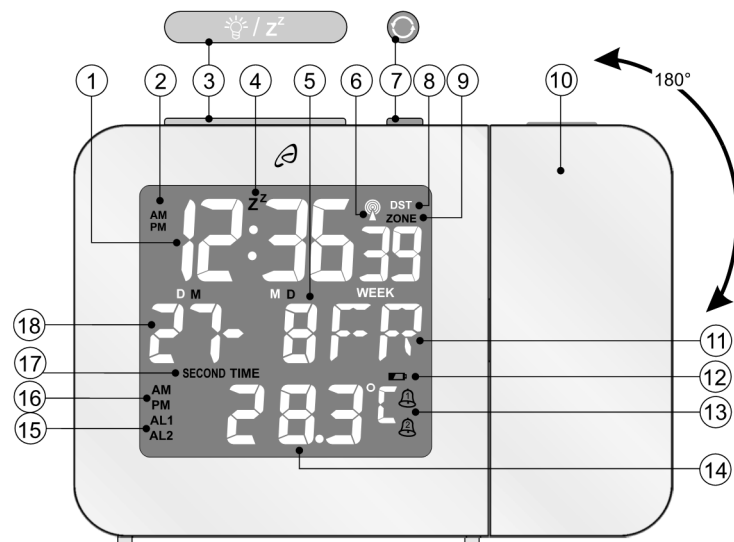
Položte prístroj na pevný, rovný povrch. Nie je určený na použitie v miestnostiach s vysokou vlhkosťou vzduchu (napr. kúpeľne). Predtým, než prístroj položíte, chráňte citlivé povrchy, inak by mohlo dôjsť k poškriabaniu. Dbajte na to, aby:



- prístroj nebol položený na hrubom koberci alebo posteli;
- na prístroj nepôsobili priame zdroje tepla (napr. kúrenie);
- na prístroj nesvietilo priame slnečné svetlo;
- sa zabránilo kontaktu so striekajúcou a kvapkajúcou vodou (vedľa prístroja ani do jeho blízkosti nikdy neumiestňujte žiadne predmety naplnené tekutinami, napr. vázy);
- prístroj nestál v bezprostrednej blízkosti magnetických polí (napr. reproduktorov);

- do prístroja nevnikli žiadne cudzie telesá;
- v dosahu tohto prístroja nikdy neboli sviečky ani iný otvorený oheň, aby sa zabránilo šíreniu ohňa.

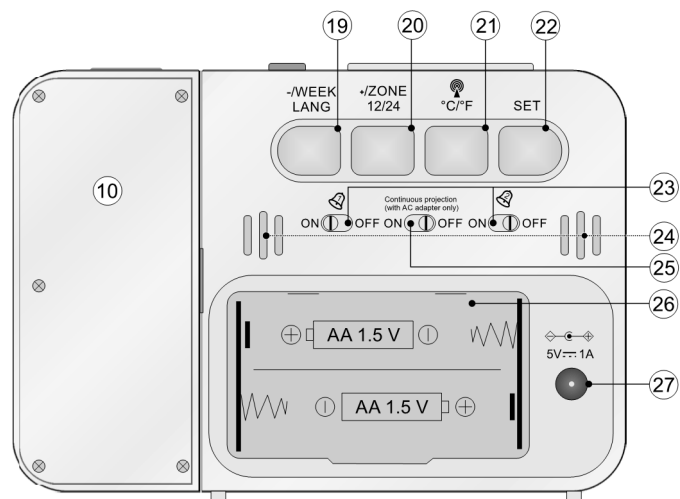
Predná strana s displejom



1	Čas	2	AM/PM, 12-hodinové zobrazenie času
3	Licht/Snooze-tlačidlo	4	Indikátor odloženia
5	Mesiac (Prepnutie na deň)	6	Rádiový symbol, rádiová veža, rádiové vlny

7	Tlačidlo otáčania	8	DST, zobrazenie letného času
9	Indikátor zóny	10	Projekčné rameno s objektívom
11	Deň v týždni/kalendárny týždeň	12	Indikátor stavu batérie
13	Symbol budíka 1, 2	14	Teplota/čas budenia/druhý čas
15	AL1, AL2, režim budíka	16	AM/PM, 12-hodinové zobrazenie času budíka
17	Second time, druhý čas	18	Deň (Prepnutie na mesiac)

Zadná strana s ovládacím panelom



19	Tlačidlo -/týždňa/jazyka	20	Tlačidlo +/ZONE/ 12/24
21	Tlačidlo resetovania signálu RESET/°C/°F	22	Tlačidlo nastavenia SET
23	ALARM 1/2- Prepínač ON/OFF	24	Vetracie otvory
25	Prepínač ON/OFF nepretržitej projekcie	26	Priehradka na batérie
27	Prípojka napájacieho adaptéra		

Uvedenie do prevádzky


Odstráňte ochrannú fóliu z displeja prístroja.

Otvorte priehradku na batérie (**26**).

Vložte dve batérie 1,5 V AA LR6/R6P v súlade s označením v priehradke na batérie **so správnou polaritou**.

Zatvorte priehradku na batérie (**26**).


Zaznie signálny tón.

Prístroj začne prijímať rádiový signál DCF77 a na displeji bliká symbol rádiovkej veže  (**6**). Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.


Poznámka: Počas prijímania rádiového signálu DCF77 **nehýbte prístrojom**.

Zariadenie synchronizuje vnútorný čas denne od 01:00 hod. do 04:00 hod. každú celú hodinu. Ak je pokus o prijatie neúspešný, bude sa opakovať o 05:00 a 06:00. Ak je príjem rádiového signálu neúspešný, nastavte čas ručne (pozri časť Základné nastavenie).



Ak je príjem úspešný, zobrazí sa symbol rádia  (**6**) trvalo a nastaví sa automaticky základný režim so zobrazením času (**1**), dňa (**18**), mesiaca (**5**) a dňa v týždni (**11**) v angličtine. Počas letného času sa zobrazuje na displeji **DST (8)**.

Napájacie napätie



Pre trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový adaptér do prípojky  (**27**) a pripojiť k externému zdroju napájania.

Príjem rádiového signálu

Rušenie príjmu



Rádiový časový signál DCF77 sa vysiela z blízkosti Frankfurtu nad Mohanom. Môže byť prijatý do vzdialenosti približne 2 000 km v okruhu od Frankfurtu nad Mohanom. Existujú však niektoré zdroje rušenia, ktoré môžu príjem výrazne obmedziť. Ak váš prístroj neprijíma rádiový časový signál DCF77 správne, zaveste alebo postavte ho na iné miesto. Upozorňujeme, že v blízkosti počítačov, telefónov, rádii a televízorov môže byť elektromagnetické žiarenie, ktoré môže rušiť príjem rádiového časového signálu DCF77. Ďalším zdrojom rušenia pre príjem rádiového časového signálu DCF77 môže byť silná izolácia budovy (kovové konštrukčné prvky), vysoké hory alebo atmosférické rušenie. V prípade potreby vymeňte batérie.

Reštartovanie/vypnutie príjmu rádiového signálu


- V normálnom zobrazení stlačte a podržte tlačidlo resetovania rádiového signálu RESET-/°C/°F (21), aby sa reštartoval príjem rádiového signálu DCF77. Na displeji bliká rádiový symbol  (6). Tento proces môže trvať 3 – 10 minút.
- Kým stále bliká rádiový symbol  (6), stlačte a podržte znova tlačidlo RESET-/°C/°F (21), aby sa príjem rádiového signálu DCF77 vypol. Rádiový symbol (6) zmizne z displeja. Prístroj znova synchronizuje vnútorný čas každú celú hodinu medzi 01:00 a 04:00 hod.

Zapnutie/stlmenie osvetlenia displeja


Upozornenie:

Pre trvalé osvetlenie displeja musí byť zásuvný zdroj pripojený k prípojke   (27) a k externému zdroju napájania.

Prevádzka s batériami:

Ak sa dotknete Licht/Snooze-tlačidla  /Z^Z (3), zapnete osvetlenie displeja a projekciu na cca 5 sekúnd.

Prevádzka s pripojením do siete:

Stláčajte Licht/Snooze-tlačidlo /Z^Z (3), aby ste si mohli zvoliť medzi slabým, silným alebo žiadnym osvetlením displeja.

Projekcia


Váš prístroj dokáže premietť čas, teplotu alebo čas budíka na rovný povrch, napr. na stenu najlepšie v zatemnenej miestnosti. Projekčnú plochu je možné otočiť o 180° spredu dozadu.

Vzdialenosť projekcie by nemala presiahnuť 4 m.

Nastavenie projekcie


1. Nastavte dočasnú alebo nepretržitú projekciu tak, aby sa premietal čas na stenu.
2. Vyrovnajte otočné premietacie rameno (10).
3. Stláčajte a podržte opakovane tlačidlo otáčania (7), kým nebude 90°, 180°, 270°, 360° projekcia na stene čitateľná.

Dočasná projekcia

Pre aktiváciu projekcie a osvetlenia displej na krátku dobu stlačte Licht/Snooze-tlačidlo /Z^Z (3).

Nepretržitá projekcia

Upozornenie:

Pre trvalú projekciu, trvalé osvetlenie displeja je potrebné zapojiť sieťový adaptér do prípojky  (27) a pripojiť k externému zdroju napájania.

Prepínač ON/OFF pre nepretržitú projekciu (25) na zadnej strane prístroja prepnite do polohy „ON“.

Upozornenie:

Ak nie je pripojený sieťový adaptér, prepínač nepretržitej projekcie ON/OFF (25) musí byť prepnutý do polohy „OFF“.

Prepínanie medzi premietaním času, teploty a času budíka

Počas premietania krátko opakovane stláčajte tlačidlo otáčania (7), aby ste zmenili premietanie medzi časom, teplotou a časom budíka.

Upozornenie:

Projekcia času budíka je možná iba vtedy, ak bol vopred nastavený a aktivovaný čas budíka (pozri časť Budík).

Obsluha

Rýchle nastavenie

Pri nastavovaní číselných hodnôt môžete stlačením a podržaním tlačidla -/týždeň/jazyk (19) alebo tlačidla +/ZONE/12/24 (20) použiť rýchle nastavenie.

Upozornenie:

Ak počas manuálneho nastavenia nestlačíte približne 20 sekúnd žiadne tlačidlo, režim nastavenia sa ukončí. Záznamy, ktoré už boli zadané, sa uložia.

Základné nastavenie

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo SET (22). Bliká rok a dá sa nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk (19) alebo tlačidlom +/ ZÓNA/12/24 (20).
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET (22).
- Rovnakým spôsobom nastavte mesiac (5), deň (18), pozíciu mesiaca (5) < - > deň (18), hodiny a minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.

Zobrazenie 12/24 hodinového formátu

V základnom režime krátkym stlačením tlačidla +/ZÓNA/12/24 (20) prepínate medzi 12 a 24 hodinovým formátom.

Ak ste vybrali 12-hodinový formát, predpoludním (12:00 – 11:59 hod.) sa pred časom zobrazuje AM (2) a popoludní (12:00 – 11:59 hod) PM (2). Pre časom budíka a druhým časom sa tiež zobrazuje AM alebo PM (16).

Nastavenie jednotky teploty

Váš prístroj dokáže zobrazovať teplotu v °C (stupňoch Celzia) a v °F (stupňoch Fahrenheita).

- Pre prepínanie medzi °C a °F stlačte tlačidlo RESET-/°C/°F **(21)**.

Nastavenie jazyka pre zobrazenie dňa v týždni

Váš prístroj dokáže zobrazovať deň v týždni v skratkách v 5 jazykoch.

EN = angličtina, DE = nemčina, FR = francúzština, IT = taliančina, SP = španielčina.

- V základnom režime stlačte držte stlačené tlačidlo -/týždeň/jazyk **(19)**, kým sa nezobrazí požadovaný jazyk.
- Uvoľníte tlačidlo a prístroj prevezme nastavený jazyk. Dni v týždni sa zobrazujú vo zvolenom jazyku.

Zobrazenie kalendárneho týždňa

Prístroj dokáže zobrazovať aj kalendárny týždeň **(11)**.

- Pre prepínanie medzi kalendárnym týždňom (WEEK) a dňom v týždni v základnom režime krátko stlačte tlačidlo -/týždeň/jazyk **(19)**.

Nastavenie druhého času (SECOND TIME)


Pomocou tejto funkcie sa dá zobraziť druhý paralelne prebiehajúci čas v spodnej časti displeja **(14)**.

- V základnom režime 3 x krátko stlačte tlačidlo SET **(22)**. Na displeji sa zobrazí SECOND TIME **(17)**.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET **(22)**. Blikajú hodiny druhého času, ktoré je možné nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk **(19)** alebo tlačidlom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET **(22)**.
- Rovnakým spôsobom nastavte minúty.
S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
Druhý čas sa zobrazí na displeji **(14)**.



Úprava časového pásma

Ak sa nachádzate v krajine, kde sa aktuálny čas líši aj napriek rádiovému časovému signálu DCF77, použite funkciu úpravy časového pásma, aby ste mohli svoj prístroj používať v inom časovom pásme, ako je štandardné nastavenie (UTC + 1 = stredo európsky čas). Nastavte rozdiel v hodinách (napr. - 01) voči požadovanému časovému pásmu.

- V základnom režime stlačte a podržte tlačidlo +/ZONE/12/24 **(20)**. Na displeji sa zobrazí ZONE **(9)**.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET **(22)**. Bliká časové pásmo  a dá sa nastaviť pomocou tlačidla -/týždeň/jazyk **(19)** alebo tlačidla +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET **(22)**. Na displeji sa teraz zobrazí čas časového pásma.
- Pre prepínanie medzi časovým pásmom a miestnym časom v základom režime stlačte a podržte tlačidlo +/ZONE/12/24 **(20)**.

Budík

Prístroj má 2 samostatne nastaviteľné časy budíka. Nastavené časy budíka sa vždy vzťahujú na čas zobrazený na displeji (miestny čas alebo časové pásmo).







Nastavenie budíka





- V základnom režime stlačte 1 x tlačidlo SET **(22)**. Na displeji sa zobrazí budík **AL1 (15)**.
- Stlačte a podržte stlačené tlačidlo SET **(22)**. Blikajú hodiny budíka, ktoré je možné nastaviť tlačidlom -/týždeň/jazyk **(19)** alebo tlačidlom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Nastavenú hodnotu potvrdíte stlačením tlačidla SET **(22)**. Rovnakým spôsobom nastavte minúty. S posledným potvrdením opustíte režim zadávania.
- V základnom režime stlačte 2 x tlačidlo SET **(22)**. Na displeji sa zobrazí budík **AL2 (15)**, ktorý je možné nastaviť rovnako ako budík AL1.

Aktivácia alebo deaktivácia budíka


Po nastavení príslušných časov budíka sa budík musí ešte aktivovať.

- Posuňte príslušný prepínač ALARM1/2-ON/OFF **(23)** do polohy „ON“. Zobrazí sa príslušný symbol budíka **(13)** a signalizuje, že budík 1  alebo 2  je aktivovaný.
- Prepnete príslušný prepínač ALARM1/2 ON/OFF **(23)** do polohy „OFF“. Príslušný symbol budíka /  **(13)** zmizne z displeja a budík 1 alebo 2 je deaktivovaný.

Funkcia odloženia (SNOOZE)

- Ak sa po zaznení zvukového signálu budíka dotknete tlačidla / **Z^Z** **(3)**, aktivuje sa funkcia opakovaného budenia. 
- Zvukový signál budíka sa preruší na približne 5 minút. Na displeji bliká indikátor odloženia **Z^Z** **(4)** a príslušný symbol budíka /  **(13)**.

Indikátor stavu batérie

Keď sa na displeji objaví indikátor stavu batérie  **(12)**, okamžite vyberte všetky batérie, pretože hrozí zvýšené riziko vytečenia. Nepoužívajte súčasne rôzne batérie (staré a nové, alkalické a uhlíkové atď.).

Upozornenie:

Aby ste zachovali svoje nastavenia, pri výmene batérií nechajte zapojený napájací adaptér v sieťovej zásuvke.

Pokyny pre čistenie



NEBEZPEČENSTVO!



**NEBEZPEČENSTVO ZÁSAHU/
OHROZENIA ŽIVOTA
ELEKTRICKÝM PRÚDOM!**



Pred čistením prístroja odpojte napájací adaptér zo zásuvky. Prístroj nesmie byť vystavený vlhkosti, zabráňte kvapkajúcej alebo striekajúcej vode.

Nesprávne čistenie môže prístroj poškodiť. Neponárajte prístroj do vody alebo iných kvapalín. Nepoužívajte agresívne čistiace prostriedky, kefy s kovovými alebo nylonovými štetinami ani ostré alebo kovové čistiace predmety, ako sú nože, tvrdé špachtle a podobne. Môžu poškodiť povrch. Prístroj čistíte len mäkkou, suchou handričkou, ktorá nepúšťa vlákna, aká sa používa napr. na čistenie okuliarových šošoviek.

Skladovanie

Ak prístroj nebudete dlhšiu dobu používať, vyberte z neho batérie a vyčistený prístroj chránený pred slnečným žiarením uložte na suché a chladné miesto, ideálne v originálnom balení.

Zjednodušené vyhlásenie o zhode EÚ

Spoločnosť digi-tech gmbh týmto vyhlasuje, že rádiové zariadenie rádiobudík s projekciou typu 4-LD6323-1-2 je v súlade so smernicou RED 2014/53/EÚ, článkom 10 (8), smernicou RoHS a smernicou ErP.



Upozornenie:

Návod na obsluhu a vyhlásenie o zhode si môžete stiahnuť na stránke:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Potom kliknite na lupu  a zadajte číslo výrobku 419406_2210.

Likvidácia

Výrobok a obalové materiály sú recyklovateľné, preto ich kvôli lepšiemu spracovaniu odpadu zlikvidujte osobitne. Informácie o tom, ako zlikvidovať starý výrobok, získate na príslušnom miestnom alebo mestskom úrade.

Pri separovaní odpadu venujte pozornosť označeniu obalových materiálov, ktoré sú označené skratkami (a) a číslami (b) s nasledujúcim významom:

1-7: plasty

20-22: papier a lepenka

80-98: kompozity.



Likvidácia elektrického zariadenia

Symbol s preškrtnutým odpadkovým košom znamená, že elektrické a elektronické zariadenia sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní odovzdať elektrické a elektronické zariadenia po skončení ich životnosti na zberných miestach oddelene od netriedeného komunálneho odpadu. Týmto spôsobom sa zabezpečí ekologická recyklácia, ktorá šetrí zdroje. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v elektrickom alebo elektronickom zariadení a ktoré je možné vybrať nedeštruktívnym spôsobom, sa musia pred likvidáciou na zbernom mieste oddeliť od zariadenia a odovzdať k likvidácii na určenom mieste. To isté platí pre žiarovky, ktoré je možné zo zariadenia vybrať nedeštruktívnym spôsobom. Majitelia elektrických a elektronických zariadení z domácností ich môžu odovzdať na zberných miestach komunálnych podnikov alebo na zberných miestach zriadených výrobcami alebo predajcami. Odovzdanie starých zariadení je bezplatné. Táto povinnosť bezplatného spätného odberu tovaru sa vzťahuje tak na nákup v predajni, ako aj na dodanie tovaru domov na adresu. Miesto plnenia pre povinnosť spätného odberu je zhodné s miestom plnenia pre dodávku. Za vrátené zariadenia sa nesmú účtovať prepravné náklady. Vo všeobecnosti sú distribútori povinní zabezpečiť, aby staré zariadenia bolo možné bezplatne odovzdať v mieste spätného odberu, ktoré sa nachádza v primeranej vzdialenosti. Spotrebiteľia majú



možnosť bezplatne odovzdať staré zariadenie predajcovi, ktorý je povinný prevziať ich späť, ak si kúpia ekvivalentné nové zariadenie s v podstate rovnakou funkciou. Táto možnosť existuje aj pri dodávkach do súkromnej domácnosti. Pri predaji na diaľku je možnosť bezplatného vyzdvihnutia pri kúpe nového zariadenia obmedzená na výmenníky tepla, zobrazovacie jednotky a veľké zariadenia, ktoré majú aspoň jednu vonkajšiu hranu s dĺžkou viac ako 50 cm. Pri uzatvorení kúpnej zmluvy sa predajca musí spýtať spotrebiteľa na zodpovedajúci spôsob odovzdania starého zariadenia. Okrem toho môžu spotrebiteľia bezplatne odovzdať až tri staré zariadenia jedného typu na zbernom mieste predajcu bez toho, aby to bolo viazané na nákup nového zariadenia. Dĺžka hrán príslušných zariadení však nesmie presiahnuť 25 cm.

Likvidácia batérií

Symbol zobrazený vedľa znamená, že batérie a akumulátory sa nesmú likvidovať spolu s domovým odpadom. Chybné alebo použité batérie/akumulátory sa musia recyklovať v súlade so smernicou 2006/66/EÚ a jej dodatkami. Spotrebiteľia sú zo zákona povinní zlikvidovať všetky batérie a akumulátory bez ohľadu na to, či obsahujú alebo neobsahujú škodlivé látky ako sú Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo, Li = lítium, na zbernom mieste v ich obci/meste alebo v maloobchode, aby sa chránilo životné prostredie a aby sa pri likvidácii mohli zhodnotiť cenné suroviny ako napr. kobalt, nikel alebo meď. Odovzdanie batérií a akumulátorov je bezplatné.



VÝSTRAHA! POŠKODENIE ŽIVOTNÉHO PROSTREDIA V DÔSLEDKU NESPRÁVNEJ LIKVIDÁCIE BATÉRIÍ/AKUMULÁTOROV!

Niektoré z možných zložiek ako ortuť, kadmium a olovo sú jedovaté a pri nesprávnej likvidácii ohrozujú životné prostredie. Ťažké kovy napr. môžu mať škodlivé účinky na zdravie ľudí, zvieratá a rastliny a hromadiť sa v životnom prostredí a v potravinovom reťazci, a potom sa môžu dostať do organizmu nepriamo prostredníctvom potravy.



VÝSTRAHA! NEBEZPEČENSTVO VÝBUCHU!

Pri starých batériách obsahujúcich lítium (Li = lítium) existuje vysoké riziko požiaru. Preto je potrebné venovať osobitnú pozornosť správnej likvidácii starých batérií a akumulátorov obsahujúcich lítium. Nesprávna likvidácia môže tiež viesť k vnútorným a vonkajším skratom v dôsledku tepelných účinkov alebo mechanického poškodenia. Skrat môže viesť k požiaru alebo výbuchu a môže mať vážne následky pre ľudí a životné prostredie. Z tohto dôvodu pred likvidáciou odlepte póly lítiových batérií a akumulátorov, aby ste predišli vonkajšiemu skratu. Batérie a akumulátory, ktoré nie sú pevne zabudované v prístroji, sa musia pred likvidáciou odstrániť a zlikvidovať osobitne. Batérie a akumulátory odovzdajte, iba ak sú vybité! Ak je to možné, namiesto jednorazových batérií používajte akumulátory.

Recyklácia

Obal výrobku pozostáva z recyklovateľných materiálov.



Likvidácia odpadu

Zlikvidujte obal ekologickým spôsobom. Rešpektujte označenie na rôznych obalových materiáloch a v prípade potreby ich separujte oddelene.



Záruka digi-tech gmbh

Na tento prístroj sa vzťahuje záruka **3** roky od dátumu nákupu. V prípade nedostatkov na tomto prístroji máte zákonné práva voči predajcovi prístroja. Tieto zákonné práva nie sú obmedzené našou zárukou uvedenou ďalej.

Záručné podmienky

Záručná doba začína plynúť dňom zakúpenia. Uschovajte si pokladničný doklad. Tento dokument sa vyžaduje ako doklad o kúpe. Ak dôjde k materiálnej alebo výrobnnej chybe do troch rokov od dátumu zakúpenia tohto prístroja, prístroj vám opravíme alebo vymeníme – podľa vášho výberu – bezplatne. Pre uplatnenie záruky musí byť chybný prístroj spolu s dokladom o kúpe (pokladničným dokladom) predložený v trojročnej lehote, pričom je nutné stručne a písomne popísať, v čom spočíva chyba a kedy sa vyskytla. Ak sa na chybu vzťahuje naša záruka, dostanete

opravený alebo nový prístroj späť. Žiadna nová záručná doba nezačína plynúť pri oprave alebo výmene prístroja.

Záručná doba a zákonné nároky vyplývajúce z chyby prístroja

Záruka sa nepredlžuje. To platí aj pre vymenené a opravené diely. Akékoľvek poškodenia alebo chyby, ktoré sa vyskytli v čase nákupu, musia byť nahlásené ihneď po vybalení. Opravy vykonané po uplynutí záručnej doby sú spolplatené.

Rozsah záruky

Prístroj bol starostlivo vyrobený podľa prísnych smerníc kvality a pred dodaním starostlivo skontrolovaný. Záruka sa vzťahuje na chyby materiálu alebo výroby. Táto záruka sa nevzťahuje na časti výrobku, ktoré sú bežne opotrebované, a preto ich možno považovať za opotrebované diely alebo na poškodenie krehkých častí, napr. spínače, batérie alebo zo skla. Táto záruka neplatí, ak bol prístroj poškodený, nesprávne používaný alebo udržiavaný. Pre správne použitie prístroja musia byť prísne dodržané všetky pokyny uvedené v návode na obsluhu. Je nutné vyvarovať sa používaniu a činnostiam, ktoré sa v tomto návode neodporúčajú alebo pred ktorými tento návod varuje. Prístroj je určený iba na súkromné a nie na komerčné použitie. Záruka zaniká v prípade zneužitia a nesprávneho zaobchádzania, použitia sily a zásahov, ktoré neurobil náš autorizovaný servis.

Postup pri uplatňovaní záruky

Pre rýchle vybavenie vašej požiadavky dodržiavajte, prosím, nasledujúce pokyny:

- Pri všetkých otázkach si, prosím, pripravte pokladničný blok a číslo výrobku (419406_2210) ako dôkaz o zakúpení výrobku.
- Číslo výrobku nájdete vygravírované na typovom štítku, na titulnej strane tohto návodu (vľavo dolu) alebo na nálepke na zadnej alebo spodnej strane.
- V prípade výskytu porúch funkcií alebo iných nedostatkov sa najprv telefonicky alebo elektronickou poštou spojte s nasledujúcim servisným oddelením.



Na stránke www.lidl-service.com si môžete stiahnuť tento návod spolu s množstvom ďalších príručiek, videí o výrobkoch a softvérom.



Pomocou tohto QR kódu môžete prejsť priamo na servisnú stránku Lidl (www.lidl-service.com) a môžete si otvoriť váš návod na obsluhu zadáním čísla výrobku (419406_2210).

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMECKO
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefón: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2



Rok výroby: 2022



Dodávateľ

Nezabúdajte, prosím, že nasledujúca adresa nie je adresou servisu. Obráťte sa najprv na vyššie uvedené servisné stredisko.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMECKO



ES **Indicaciones sobre su utilización y su seguridad**

Índice

Índice..... - 186 -
Introducción..... - 188 -
Uso previsto..... - 188 -
Contenido de la entrega..... - 188 -
Especificaciones técnicas..... - 188 -
 Radiodespertador con proyección..... - 188 -
 Fuente de alimentación..... - 189 -
Explicación de los símbolos..... - 190 -
Explicación de los símbolos de las pilas..... - 192 -
Instrucciones importantes de seguridad..... - 193 -
 Instrucciones de seguridad para los usuarios..... - 193 -
 Advertencias de seguridad sobre las pilas..... - 193 -
 Peligro debido a la electricidad..... - 194 -
 Instale el dispositivo de forma segura..... - 195 -
Frontal con pantalla..... - 197 -
Parte trasera con paneles de control..... - 198 -
Puesta en marcha..... - 199 -
 Suministro de tensión..... - 199 -
Recepción de radio..... - 200 -
 Interferencias..... - 200 -
 Reinicio y apagado de la recepción de radio..... - 200 -
Encender/atenuar la iluminación de la pantalla..... - 200 -
Proyección..... - 201 -
 Ajustar la proyección..... - 201 -
 Proyección temporal..... - 201 -
 Proyección continua..... - 201 -
 Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma..... - 202 -
Funcionamiento..... - 202 -
 Configuración rápida..... - 202 -

Configuración básica	- 202 -
Mostrar el formato de 12/24 horas	- 202 -
Ajustar la unidad de temperatura	- 203 -
Configurar el idioma de la visualización del día de la semana	- 203 -
Mostrar la semana	- 203 -
Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)	- 203 -
Configuración de la zona horaria	- 204 -
Alarma	- 204 -
Ajustar alarma	- 204 -
Activar/desactivar la alarma	- 205 -
Función de repetición («SNOOZE»)	- 205 -
Indicador del nivel de carga de las pilas	- 205 -
Instrucciones de limpieza	- 206 -
Almacenamiento	- 206 -
Declaración de conformidad simplificada de la UE	- 206 -
Eliminación	- 207 -
Eliminación de dispositivos eléctricos	- 207 -
Eliminación de las pilas	- 208 -
Reciclaje	- 209 -
Eliminación de residuos	- 209 -
Garantía de digi-tech gmbh	- 209 -
Condiciones de garantía	- 210 -
Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos	- 210 -
Alcance de la garantía	- 210 -
Tramitación de la garantía	- 211 -
Servicio	- 212 -
Proveedor	- 212 -

DESPERTADOR RADIOCONTROLADO CON PROYECTOR

Introducción



Enhorabuena por la compra de su nuevo radiodespertador con proyección (en adelante, el «dispositivo»). Ha elegido un dispositivo de alta calidad. Las instrucciones de funcionamiento forman parte de este dispositivo y contienen información importante sobre su seguridad, uso y eliminación. Familiarícese con todas las instrucciones de funcionamiento y seguridad antes de utilizar el dispositivo. Utilice el dispositivo solo como se describe y para los campos de aplicación especificados. Proporcione todos los documentos si entrega el dispositivo a terceros. Conserve el embalaje y el manual de instrucciones de uso para futuras consultas.

Uso previsto

El dispositivo sirve para mostrar la hora y para utilizar las funciones adicionales descritas. Cualquier otro uso o modificación del dispositivo se considera inadecuado. El fabricante no se responsabiliza por los daños producidos por un uso inadecuado o un manejo incorrecto. El dispositivo no está destinado al uso comercial.

Contenido de la entrega

Nota:



Compruebe el contenido de la entrega después de la compra. Asegúrese de que todas las piezas estén presentes y no tengan defectos. Si la entrega está incompleta o hay piezas dañadas, no utilice el dispositivo. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica (véase «Gestión de una reclamación de garantía»).

- 1 radiodespertador con proyección
- 1 x fuente de alimentación
- 2 x pilas alcalinas 1,5 V AA LR6
- 1 x manual de instrucciones



Especificaciones técnicas

Radiodespertador con proyección

- Hora de radio DCF77














- Frecuencia de transmisión: 77,5 kHz
- Dimensiones: aprox. 130 x 96 x 50 mm
- Peso: aprox.
Modelo 1: 177 g (sin pilas)
Modelo 2: 173 g (sin pilas)
- Entrada: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Condiciones climáticas de almacenamiento: 0 °C ~ 60 °C
- Funcionamiento 2 pilas AA LR6/R6 de 1,5 V
Pila  - Indicador de tensión CC
- Funcionamiento con fuente de alimentación enchufable, modelo: YJTH05

Fuente de alimentación

- Modelo: YJTH05
- Fabricante: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensiones: aprox. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso: 67,5 g
- Longitud del cable: aprox. 1,5 m
- Entrada: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A máx.
- Salida: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Rendimiento medio en funcionamiento: 74,1 %
- Consumo de energía sin carga: 0,07 W
- Clase de protección: II 
- Grado de protección: IP20

Explicación de los símbolos

	¡PELIGRO!
Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo alto que, de no evitarse, provoca la muerte o lesiones graves.	
	¡ADVERTENCIA!
Este símbolo/palabra de advertencia indica un peligro con un nivel de riesgo medio que, de no evitarse, puede provocar la muerte o lesiones graves.	
	DESCARGA ELÉCTRICA / ¡PELIGRO DE MUERTE!
Este símbolo/palabra de advertencia indica peligro por descarga eléctrica.	
Nota:	Esta palabra de advertencia se utiliza para proporcionar información adicional.
	Existe un riesgo de explosión y de fuga del líquido de las pilas o baterías si estas se utilizan de forma inadecuada.
	Pilas alcalinas incluidas
	Pilas: 2 x 1,5 V AA R6/LR6
	Identificador de tensión continua
	Fuente de alimentación

	Clase de protección II, grado de protección IP20 El dispositivo no tiene protección contra el agua. El dispositivo tiene protección contra el contacto con objetos sólidos con un diámetro de más de 12,5 mm. (No se pueden tocar los componentes conductores de electricidad).
	Manual de instrucciones
	Consulte el manual de instrucciones!
	Con el marcado CE, digi-tech gmbh declara que cumple las directivas aplicables de la UE.
	Usar solo en espacios interiores secos.
	Temperatura
	Hora de radio DCF77
	Hora
	Alarma
	Snooze
	Polaridad del conector coaxial
	Seguridad certificada por TÜV SÜD
	Nivel de eficiencia energética VI

Explicación de los símbolos de las pilas



Mantenga las pilas fuera del alcance de los niños en todo momento.



No arrojar las pilas al fuego ni permitir que entren en contacto con él.



Las pilas deben utilizarse siempre en la posición correcta.



Procure que las pilas no se deformen ni sufran daños.



No abra ni desmonte las pilas.



No mezcle pilas de diferentes marcas y tipos.



No mezcle pilas nuevas y usadas.



No cargue las pilas.



Proteja las pilas de la humedad y manténgalas alejadas de líquidos.



No cortocircuite las pilas.



Las pilas se deben colocar siempre con la polaridad correcta.

Instrucciones importantes de seguridad

Instrucciones de seguridad para los usuarios



¡ADVERTENCIA! ¡RIESGO DE LESIONES!

Este dispositivo lo pueden utilizar personas (incluidos niños a partir de 8 años) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o que no tengan experiencia ni conocimiento, si son supervisadas o instruidas en el uso seguro del dispositivo y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben utilizar este dispositivo para jugar. La limpieza y el mantenimiento del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión.

Mantenga también el envoltorio del embalaje fuera del alcance de los niños. Hay peligro de asfixia.

Advertencias de seguridad sobre las pilas



¡AVISO! ¡PELIGRO PARA LA SALUD! ¡PELIGRO DE EXPLOSIÓN!

Mantenga las pilas y baterías nuevas y antiguas fuera del alcance de los niños pequeños. En caso de ingerir una pila o batería recargable, busque ayuda médica de inmediato.

Las pilas/baterías recargables deben colocarse siempre con la polaridad correcta. Limpie previamente las pilas y los contactos del dispositivo si es necesario. No intente recargar, hacer un cortocircuito o abrir las baterías. Nunca caliente las pilas/baterías para recargarlas. No exponga nunca las pilas/baterías a un calor excesivo como el del sol, el fuego o similares. ¡Existe un riesgo elevado de fugas! Nunca arroje las pilas/baterías al fuego, ya que podrían explotar.

Si las pilas/baterías se utilizan de forma inadecuada, existe riesgo de explosión y de fuga del líquido.

En caso de fuga de las pilas/baterías, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Utilice guantes. En caso de contacto con el líquido de las pilas, enjuague inmediatamente las zonas afectadas con abundante agua limpia y busque atención médica de inmediato. Retire inmediatamente las pilas/baterías agotadas del dispositivo, ya que existe un riesgo elevado de fugas.



Nota:

- Las baterías no recargables no deben cargarse!
- No se deben combinar diferentes tipos de pilas o pilas nuevas con pilas usadas!
- Los terminales de conexión no deben estar en cortocircuito!

Peligro debido a la electricidad



¡PELIGRO!



**¡PELIGRO DE MUERTE POR
DESCARGA ELÉCTRICA!**

- No sumerja el dispositivo ni la fuente de alimentación en agua u otros líquidos, ya que de lo contrario existe riesgo de descarga eléctrica.
- No toque el dispositivo ni la fuente de alimentación con las manos húmedas y no lo haga funcionar al aire libre o en habitaciones con mucha humedad.
- No coloque recipientes que contengan líquidos, por ejemplo jarrones, sobre el dispositivo y la fuente de alimentación o en sus inmediaciones. El recipiente podría volcarse y el líquido puede afectar a la seguridad eléctrica.
- No abra ni retire nunca la carcasa del dispositivo ni la fuente de alimentación. En el interior de las cajas hay piezas con tensión, cuyo contacto puede provocar una descarga eléctrica.
- No introduzca ningún objeto en las aberturas del dispositivo. Podría tocar piezas con tensión y existe el riesgo de sufrir una descarga eléctrica.

- Desenchufe el adaptador de red de la toma de corriente si se producen fallos durante el funcionamiento (por ejemplo, averías o humo), después del uso y durante las tormentas eléctricas. Tire siempre del enchufe, no del cable.
- Para desconectar completamente el dispositivo de la red eléctrica, desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente. La fuente de alimentación siempre consumirá una pequeña cantidad de energía mientras el dispositivo esté enchufado a una toma de corriente. También incluso si el dispositivo no está conectado a la fuente de alimentación.
- La toma de corriente debe ser siempre fácilmente accesible para poder desenchufar rápidamente la fuente de alimentación en caso de emergencia.
- Coloque el cable de la fuente de alimentación de modo que no se convierta en un peligro de tropiezo. El cable de la fuente de alimentación no debe estar doblado ni aplastado.
- Mantenga la fuente de alimentación alejada de superficies calientes y bordes afilados.
- No realice ninguna modificación en el dispositivo ni en la fuente de alimentación enchufable.
- Encargue la reparación del dispositivo o de la fuente de alimentación únicamente a un taller especializado. Las reparaciones incorrectas pueden suponer un peligro considerable para el usuario.
- Utilice el dispositivo solo con la fuente de alimentación suministrada. Utilice la fuente de alimentación enchufable solo con este dispositivo. Si se detectan defectos en la fuente de alimentación, solo se podrá sustituir por otra del mismo tipo.
- Utilice únicamente una fuente de alimentación SELV. El término SELV, o Safety Extra Low Voltage (voltaje extrabajo de seguridad) hace referencia a un voltaje tan bajo que no hay peligro de descargas eléctricas excesivas en caso de contacto directo, ya sea durante el funcionamiento normal o en caso de un fallo puntual.

Instale el dispositivo de forma segura

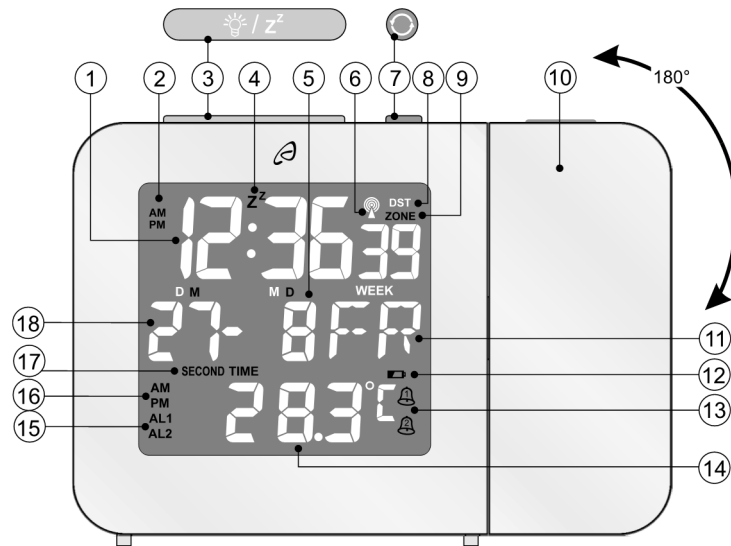
Coloque el dispositivo sobre una superficie firme y nivelada. No está diseñado para funcionar en espacios con mucha humedad (por ejemplo, baños). Proteja las superficies sensibles antes de colocarlo para evitar que se produzcan arañazos.



Asegúrese de lo siguiente:

- no colocar el dispositivo sobre una alfombra o cama gruesa cuando lo utilice;
- que ninguna fuente de calor directa (por ejemplo, calefactores) afecte al dispositivo;
- el dispositivo no esté expuesto a la luz solar directa;
- se evite el contacto con salpicaduras y gotas de agua (no coloque objetos llenos de líquido, por ejemplo, jarrones, sobre o cerca del dispositivo);
- el dispositivo no esté situado en la proximidad inmediata de campos magnéticos (por ejemplo, altavoces);
- no entren objetos extraños;
- Las velas y otras llamas abiertas deben mantenerse alejadas de este dispositivo en todo momento para evitar la propagación del fuego.

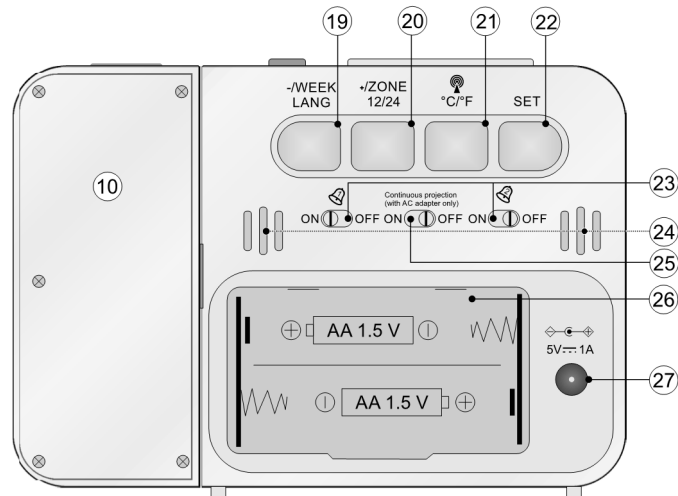
Frontal con pantalla



1	Hora	2	Indicador de hora AM/PM, 12 horas
3	Botón Luz/Snooze	4	Indicador de repetición
5	Mes (cambiar a día)	6	Icono de radio, torre de radio, ondas de radio
7	Botón de rotación	8	DST, indicador de horario de verano
9	Indicador ZONE	10	Brazo de proyección con lente

11	Día de la semana/Semana	12	Indicador del nivel de carga de las pilas
13	Icono de alarma 1, 2	14	Temperatura/Hora de la alarma/Segunda hora
15	AL1, AL2, Modo de alarma	16	Indicador de alarma AM/PM, 12 horas
17	Second Time, segunda hora	18	Día (cambiar a mes)

Parte trasera con paneles de control



19	Botón -/Semana/Idioma	20	Botón +/ZONE/12/24
21	Botón RESET/°C/°F	22	Botón SET

23	Interruptor ALARM1/2-ON/OFF	24	Ranuras de ventilación
25	Interruptor ON/OFF de proyección permanente	26	Compartimento de las pilas
27	Conexión de fuente de alimentación enchufable		

Puesta en marcha


Retire la película protectora de la pantalla del dispositivo.

Abra el compartimento de las pilas (**26**).

Inserte dos pilas AA LR6/R6 de 1,5 V con la **polaridad correcta**, como se indica en el compartimento de las pilas.

Cierre el compartimento de las pilas (**26**).


Sonará un tono de señal.

El dispositivo comienza a recibir la señal de radio DCF77 y la torre de radio  (**6**) parpadea en la pantalla. Este proceso puede tardar entre 3 y 10 minutos.


Nota: No mueva el aparato ni el sensor exterior inalámbrico mientras reciba la señal de radio DCF77.

El aparato sincroniza la hora interna cada día desde la 01:00 hasta las 04:00 en punto. Si el intento de recepción no tiene éxito, se repetirá a las 05:00 y a las 06:00. Si la recepción de la señal de radio no se realiza correctamente, ajuste la hora manualmente (véase «Configuración básica»).



Si la recepción se realiza correctamente, aparece de forma permanente el icono de radio  (**6**) y se ajusta automáticamente el modo básico con la hora (**1**), el día (**18**), el mes (**5**) y el día de la semana (**11**) en inglés. Durante el horario de verano, aparece **DST (8)** en la pantalla.

Suministro de tensión



Para activar la proyección e iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  (**27**) y a una fuente de alimentación externa.

Recepción de radio

Interferencias


La señal de radio DCF77 se transmite desde los alrededores de Fráncfort del Meno. Se puede recibir hasta unos 2000 km en el radio que rodea a Fráncfort del Meno. Sin embargo, hay algunas fuentes de interferencia que pueden dificultar significativamente la recepción. Si su aparato no recibe correctamente la señal de radio DCF777, pruebe a colgarlo o colocarlo en un lugar diferente. Tenga en cuenta que en la proximidad de ordenadores, teléfonos, radios y televisores pueden producirse radiaciones electromagnéticas que pueden interferir en la recepción de la señal de radio del DCF77. Otras fuentes de interferencia para la recepción de la señal de radio DCF77 pueden ser un fuerte aislamiento de los edificios (elementos metálicos del edificio), montañas altas o interferencias atmosféricas. Cambie la pila si es necesario.

Reinicio y apagado de la recepción de radio


- En la pantalla estándar, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F **(21)** para reiniciar la recepción de la señal de radio DCF77. El símbolo de radio  **(6)** parpadea en la pantalla. Este proceso puede durar de 3 a 10 minutos.
- Mientras el símbolo de la radio  **(6)** sigue parpadeando, mantenga pulsado el botón RESET/°C/°F **(21)** para desconectar la recepción de la señal de radio DCF77. El símbolo de la radio **(6)** desaparece de la pantalla. El dispositivo vuelve a sincronizar la hora interna entre la 01:00 y las 04:00 cada hora completa.

Encender/atenuar la iluminación de la pantalla


Nota:

Para activar la iluminación permanente de la pantalla, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  **(27)** y a una fuente de alimentación externa.

Funcionamiento a pilas:

Toque el botón Luz/Snooze  /Z^z (3) para encender la iluminación de la pantalla y la proyección durante unos 5 segundos.

Funcionamiento por red:

Presione el botón Luz/Snooze  /Z^z (3) para seleccionar entre iluminación baja, alta o sin iluminación de la pantalla.

Proyección


El dispositivo le permite proyectar la hora, la temperatura o la hora de la alarma sobre una superficie plana, como la pared de una habitación preferiblemente oscura. La zona de proyección puede inclinarse 180° de adelante hacia atrás.

La distancia de la proyección no debe superar los 4 m.


Ajustar la proyección

1. Ajuste la proyección de forma temporal o permanente para proyectar la hora en la pared.
2. Oriente el brazo de proyección giratorio (10).
3. Mantenga pulsada la tecla de rotación (7) repetidamente para visualizar la proyección 90°, 180°, 270°, 360° de forma legible en la pared.

Proyección temporal

Presione el botón Luz/Snooze  /Z^z (3) para activar la proyección y la iluminación de la pantalla brevemente.

Proyección continua**Nota:**

Para activar la proyección permanente, la fuente de alimentación enchufable debe conectarse a la conexión  (27) y a una fuente de alimentación externa.

Coloque el interruptor ON/OFF de proyección permanente (25) situado en la parte posterior del aparato en la posición «ON» (encendido).

Nota:

Si la fuente de alimentación no está conectada, el interruptor de encendido/apagado de la proyección permanente **(25)** debe estar en «OFF».

Cambiar la proyección entre hora, temperatura y hora de alarma

Durante la proyección, pulse repetidamente de forma breve el botón Rotación **(7)** para cambiar la proyección entre la hora, la temperatura y la hora de la alarma.

Nota:

La proyección de la hora de alarma solo es posible si se ha configurado y activado previamente una hora de alarma (véase «Alarma»).

Funcionamiento**Configuración rápida**

Al establecer valores numéricos, puede utilizar la configuración rápida manteniendo pulsado el botón -/Semana/Idioma **(19)** o el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.

Nota:

Si no se pulsa ningún botón durante unos 20 segundos en el ajuste manual, se sale del modo de ajuste. Las entradas ya realizadas se guardan.

Configuración básica

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón SET **(22)**. El año parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma **(19)** o con el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **(22)**.
- Establezca de la misma manera el mes **(5)**, el día **(18)**, la posición del mes **(5)** < - > día **(18)**, las horas y los minutos.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.

Mostrar el formato de 12/24 horas

En el modo básico, pulse brevemente el botón +/ZONE/12/24 **(20)** para cambiar entre los formatos de 12 y 24 horas.

Si ha seleccionado el formato de 12 horas, AM aparece delante de la hora **(2)** por la mañana (00:00 - 11:59) y PM **(2)** a partir de la tarde (12:00 - 11:59). AM o PM **(16)** también aparece antes de la hora de la alarma y de la segunda hora.

Ajustar la unidad de temperatura

Su dispositivo puede mostrar la temperatura en °C (grados Celsius) y en °F (grados Fahrenheit).

- Pulse el botón RESET/°C/°F **(21)** para cambiar entre °C y °F.

Configurar el idioma de la visualización del día de la semana

Su dispositivo puede mostrar el día de la semana en abreviaturas para 5 idiomas.

EN = inglés, DE = alemán, FR = francés, IT = italiano,

SP = español.

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón -/Semana/Idioma **(19)** hasta que aparezca el idioma deseado.
- Suelte el botón y el dispositivo funcionará en el idioma ajustado. Los días de la semana se muestran en el idioma seleccionado.

Mostrar la semana

Su dispositivo también puede mostrarle la semana en el calendario **(11)**.

- En el modo básico, pulse brevemente el botón -/Semana/Idioma **(19)** para cambiar entre la semana (WEEK) y el día de la semana.

Configuración de la segunda hora (SECOND TIME)

Esta función permite mostrar una segunda hora en paralelo en la parte inferior de la pantalla **(14)**.

- En el modo básico, pulse brevemente el botón SET 3 veces **(22)**. Aparece SECOND TIME **(17)** en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET **(22)**. Las horas de la segunda hora parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma **(19)** o el botón +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confirme la entrada pulsando el botón SET **(22)**.

- Ajuste los minutos de la misma manera.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.
La segunda hora se muestra en la pantalla (**14**).



Configuración de la zona horaria

Si se encuentra en un país donde la hora actual difiere a pesar de la señal de radio DCF77, use el ajuste de zona horaria para usar su aparato en una zona horaria diferente a la configuración estándar (UTC + 1 = Hora de Europa Central). Configure la diferencia en horas (por ejemplo, -01) para la zona horaria deseada.

- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 (**20**). Aparece ZONE (**9**) en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET (**22**). La zona horaria $\square\square$ parpadea y se puede ajustar con el botón -/Semana/Idioma (**19**) o con el botón +/ZONE/12/24 (**20**).
- Confirme la entrada pulsando el botón SET (**22**). La hora de la zona horaria se muestra ahora en la pantalla.
- En el modo básico, mantenga pulsado el botón +/ZONE/12/24 (**20**) para cambiar entre la zona horaria y la hora local.

Alarma

El dispositivo tiene 2 horas de alarma ajustables por separado. Las horas de alarma ajustadas se refieren siempre a la hora mostrada en la pantalla (hora local o zona horaria).







Ajustar alarma

- En el modo básico, pulse el botón SET una vez (**22**). La alarma **AL1** (**15**) aparece en la pantalla.
- Pulse y mantenga pulsado el botón SET (**22**). Las horas de la alarma parpadean y pueden ajustarse con el botón -/Semana/Idioma (**19**) o el botón +/ZONE/12/24 (**20**).
- Confirme la entrada pulsando el botón SET (**22**).
Ajuste los minutos de la misma manera.
Con la última confirmación se sale del modo de entrada.




- En el modo básico, pulse el botón SET dos veces **(22)**. La alarma **AL2 (15)** aparece en la pantalla y se puede ajustar de la misma manera que la alarma AL1.

Activar/desactivar la alarma

Después de ajustar las respectivas horas de alarma, estas tienen que activarse.


- Coloque el interruptor ALARM1/2-ON/OFF correspondiente **(23)** en la posición «ON». El icono de alarma correspondiente **(13)** aparece en la pantalla e indica que la alarma 1  o la alarma 2  está activada.
- Coloque el interruptor ALARM1/2-ON/OFF correspondiente **(23)** en la posición «OFF». El icono de alarma correspondiente /  **(13)** desaparece de la pantalla y la alarma 1 o 2 se desactiva.

Función de repetición («SNOOZE»)

- Cuando suene la alarma, pulse el botón Luz/Snooze /Z^Z **(3)** para activar la función de repetición.
- La señal de alarma se interrumpe durante unos 5 minutos. El indicador de repetición **Z^Z (4)** y el correspondiente icono de alarma /  **(13)** parpadean en la pantalla.



Indicador del nivel de carga de las pilas

Cuando aparezca el indicador de nivel de las pilas  en **(12)** la pantalla, retire inmediatamente todas las pilas, ya que existe un mayor riesgo de fuga.

No utilice pilas diferentes al mismo tiempo (viejas y nuevas, alcalinas y de carbón, etc.).

Nota:

Para mantener su configuración, deje la fuente de alimentación conectada mientras cambia las pilas.

Instrucciones de limpieza



¡PELIGRO!



¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA/PARA LA VIDA!



Desenchufe la fuente de alimentación de la toma de corriente antes de limpiar el dispositivo. El dispositivo no debe exponerse a la humedad, evite el goteo y las salpicaduras de agua.

Una limpieza inadecuada puede dañar el dispositivo. No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos. No utilice agentes de limpieza agresivos, cepillos con cerdas metálicas o de nailon u objetos de limpieza afilados o metálicos como cuchillos, espátulas duras y similares. Podrían dañar la superficie. Limpie el dispositivo con un paño suave, seco y sin pelusas, como el que se utiliza para limpiar los cristales de las gafas.

Almacenamiento

Si el dispositivo no se utiliza durante un largo período de tiempo, retire las pilas y guarde el dispositivo, limpio y protegido de la luz solar, en un lugar seco y fresco, idealmente en su envase original.


Declaración de conformidad simplificada de la UE

Por la presente, digi-tech gmbh declara que el tipo de equipo de radio del radiodespertador con proyección 4-LD6323-1-2 cumple con la Directiva RED 2014/53/UE, artículo 10 (8), la Directiva RoHS y la Directiva ErP.



Nota:

Puede descargar el manual de instrucciones y la declaración de conformidad aquí: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

A continuación, haga clic en la lupa  e introduzca el número de artículo 419406_2210.

Eliminación

El producto y los materiales de embalaje son reciclables, deséchelos por separado para un mejor tratamiento de los residuos. Puede informarse de cómo deshacerse del producto desechado en su ayuntamiento o administración municipal.

Fíjese en el etiquetado de los materiales de embalaje al separar los residuos. Están marcados con abreviaturas (a) y números (b) con el siguiente significado:

1-7: Plásticos

20-22: Papel y cartón

80-98: Materiales compuestos



Eliminación de dispositivos eléctricos

El símbolo con el contenedor de basura tachado significa que los dispositivos eléctricos y electrónicos no deben eliminarse junto con la basura doméstica. Los consumidores están obligados por ley a eliminar los dispositivos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil



aplicándoles un reciclaje selectivo, separados de los residuos municipales. De este modo, se garantiza un aprovechamiento respetuoso con el medio ambiente y los recursos. Las pilas y baterías que no estén encerradas de forma fija en el dispositivo eléctrico o electrónico y se puedan quitar sin destruirlo deberán retirarse antes de entregar el dispositivo en un punto de recogida y eliminarse de forma adecuada. Lo mismo aplica para las lámparas que puedan retirarse del dispositivo sin destruirlo. Los propietarios particulares de dispositivos eléctricos y electrónicos pueden entregarlos en los puntos de recogida de los organismos de eliminación públicos o en los puntos de recogida habilitados al efecto por los fabricantes o distribuidores. La entrega de dispositivos viejos es gratuita. Esta obligación de recogida gratuita aplica tanto para la compra en establecimientos físicos como para la entrega en el domicilio. El lugar de cumplimiento de la obligación de recogida es el mismo que el de entrega. No está permitido cobrar gastos de transporte para los dispositivos recogidos. Por regla general, los distribuidores tienen la obligación de garantizar la

recogida gratuita de los dispositivos viejos habilitando lugares de recogida a una distancia razonable. Los consumidores pueden entregar gratuitamente un dispositivo viejo a un distribuidor obligado a la recogida si adquieren un dispositivo nuevo equivalente que realice básicamente la misma función. Esta posibilidad también aplica para las entregas en un domicilio particular. En el comercio de venta a distancia, en el caso de adquisición de un dispositivo nuevo, la posibilidad de recogida gratuita se limita a intercambiadores de calor, dispositivos con pantalla y aparatos de gran tamaño que posean un borde exterior con una longitud superior a 50 cm. El distribuidor debe preguntar al consumidor sobre su intención de devolución al cerrar el contrato de compra. Aparte de ello, los consumidores pueden entregar gratuitamente un máximo de tres dispositivos viejos de un tipo en un punto de recogida habilitado por un distribuidor sin que ello tenga que conllevar la compra de un dispositivo nuevo. Sin embargo, la longitud de los bordes de cada uno de los dispositivos no puede superar los 25 cm.

Eliminación de las pilas

El símbolo que aparece al lado significa que las pilas no se deben eliminar con la basura doméstica. Las pilas/baterías defectuosas o usadas deben reciclarse de acuerdo con la Directiva 2006/66/UE y sus enmiendas. Los consumidores tienen la obligación legal de depositar todas las pilas y baterías, independientemente de que contengan o no sustancias nocivas como Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo o Li = litio, en un punto de recogida en su municipio o distrito o a un comercio, para que puedan ser eliminadas de forma respetuosa con el medioambiente y se puedan recuperar materias primas valiosas como el cobalto, el níquel o el cobre.

Las pilas se pueden devolver de forma gratuita.



¡ATENCIÓN!

DAÑOS AL MEDIOAMBIENTE DEBIDO A LA ELIMINACIÓN INCORRECTA DE LAS PILAS!

Algunos de los posibles componentes, como el mercurio, el cadmio y el plomo son tóxicos y suponen un peligro para el medio ambiente si no se eliminan de forma correcta. Los metales pesados, por ejemplo, pueden tener efectos nocivos para la

salud de las personas, los animales y las plantas, y pueden acumularse en el medioambiente y en la cadena alimentaria y a continuación entrar en el organismo indirectamente a través de los alimentos.



¡ATENCIÓN! **¡RIESGO DE EXPLOSIÓN!**

Existe un alto riesgo de incendio con las pilas viejas que contienen litio (Li = litio). Por lo tanto, hay que prestar especial atención a la correcta eliminación de las pilas y baterías usadas que contengan litio. La eliminación incorrecta también puede provocar cortocircuitos internos y externos debido a efectos térmicos (calor) o daños mecánicos. Un cortocircuito puede provocar un incendio o una explosión y tener graves consecuencias para las personas y el medio ambiente.

Por lo tanto, pegue con cinta adhesiva los terminales de las baterías que contienen litio y de las baterías recargables antes de desecharlas para evitar un cortocircuito externo.

Las baterías y pilas recargables que no estén instaladas de forma permanente en el dispositivo se deben retirar y eliminar por separado antes de su desecho.

Las baterías y pilas recargables deben devolverse solo cuando estén descargadas. Utilice baterías recargables en lugar de pilas desechables siempre que sea posible.

Reciclaje

El embalaje del producto está hecho de materiales reciclables.



Eliminación de residuos

Elimine el embalaje de forma respetuosa con el medio ambiente. Preste atención al etiquetado de los distintos materiales de embalaje y deséchelos por separado si es necesario.



Garantía de digi-tech gmbh

Este aparato tiene una garantía de **3** años a partir de la fecha de compra. En caso de que el aparato presente defectos, usted tiene derechos legales contra el vendedor del aparato. Estos derechos legales no están limitados por nuestra garantía establecida a continuación.

Condiciones de garantía

El plazo de garantía comienza en la fecha de compra. Guarde el recibo en un lugar seguro. Este documento es necesario como comprobante de la compra. Si se produce un defecto de material o de fabricación en un plazo de tres años a partir de la fecha de compra de este aparato, repararemos o sustituiremos, a nuestra elección, el aparato de forma gratuita. Este servicio de garantía requiere que el aparato defectuoso y el comprobante de la compra (recibo) se presenten dentro del plazo de tres años y que se proporcione una breve descripción por escrito de la naturaleza del defecto y de cuándo se produjo. Si el defecto está cubierto por nuestra garantía, recibirá el aparato reparado o uno nuevo. La reparación o la sustitución del aparato no inicia un nuevo plazo de garantía.

Plazo de garantía y reclamaciones legales por defectos

La garantía no extiende el plazo de garantía. Esto también se aplica a las piezas sustituidas y reparadas. Cualquier daño o defecto ya presente en el momento de la compra debe comunicarse inmediatamente después de haber desembalado el aparato. Una vez transcurrido el plazo de garantía, las reparaciones incidentales están sujetas a cobro.

Alcance de la garantía

El aparato se ha fabricado cuidadosamente siguiendo estrictas directrices de calidad y se ha probado concienzudamente antes de su entrega. La garantía cubre los defectos de material o de fabricación. Esta garantía no cubre las piezas del producto sometidas a un desgaste normal y que, por lo tanto, pueden considerarse piezas de desgaste, ni tampoco los daños en piezas frágiles, por ejemplo, interruptores, baterías o piezas de cristal. Esta garantía queda anulada si el aparato se daña o se utiliza o mantiene de forma incorrecta. Para un uso adecuado del aparato, deben respetarse estrictamente todas las instrucciones que figuran en el manual de instrucciones. Deben evitarse a toda costa los usos y acciones desaconsejados o advertidos en las instrucciones de uso. El aparato está destinado únicamente a un uso privado y no a un uso comercial. El uso indebido, la manipulación incorrecta, el uso de la fuerza y las intervenciones que no hayan sido realizadas por nuestro servicio técnico autorizado invalidarán la garantía.

Tramitación de la garantía

Para que su solicitud se tramite con rapidez, siga las siguientes instrucciones:

- Para cualquier consulta, tenga a mano el recibo y el número de artículo (419406_2210) como comprobante de la compra.
- Puede encontrar el número de artículo en la placa de características, en un grabado, en la portada de su manual (abajo a la izquierda) o en la pegatina de la parte trasera o inferior.
- Si se producen errores de funcionamiento o se presentan otro tipo de defectos, **póngase primero en contacto con el siguiente departamento de servicio técnico por teléfono o correo electrónico.**



En www.lidl-service.com pueden descargarse este y muchos otros manuales de instrucciones, videos de productos y software.



Con este código QR puede acceder directamente a la página de servicio de Lidl (www.lidl-service.com) y puede abrir el manual de instrucciones ingresando el número del artículo (419406_2210).

Servicio

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALEMANIA
Correo electrónico: support@inter-quartz.de, Teléfono: +49 (0) 6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.n.º: 4-LD6323-1-2



Año de fabricación: 2022



Proveedor

Tenga en cuenta que la siguiente dirección no es una dirección de servicio. En primer lugar, póngase en contacto con el punto de servicio mencionado anteriormente.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ALEMANIA



Indhold

Indhold	- 213 -
Introduktion	- 215 -
Formålsbestemt anvendelse	- 215 -
Inkluderet i leveringen	- 215 -
Tekniske specifikationer	- 215 -
Radiostyret projektionsvækkeur	- 215 -
Strømskik	- 216 -
Symbolforklaring	- 217 -
Forklaring af batterisymbolerne	- 219 -
Vigtige sikkerhedsinstruktioner	- 220 -
Sikkerhedsinstruktioner til brugere	- 220 -
Sikkerhedsinstruktioner for batterierne	- 220 -
Elektricitetsfare	- 221 -
Anbring enheden på en sikker plads	- 222 -
Front med display	- 223 -
Bagside med betjeningspaneler	- 224 -
Ibrugtagning	- 225 -
Strømforsyning	- 225 -
Radiomodtagelse	- 226 -
Modtagelsesfejl	- 226 -
Genstart radiomodtagelse tryk på sluk	- 226 -
Tænd/dæmp displaybelysning	- 226 -
Projektion	- 227 -
Indstil projektion	- 227 -
Midlertidig projektion	- 227 -
Permanent projektion	- 227 -
Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt	- 227 -
Betjening	- 228 -
Hurtigindstilling	- 228 -
Grundindstilling	- 228 -

Vis 12-/24-timers format.....	- 228 -
Indstil temperaturrenheden.....	- 228 -
Indstil sproget for visning af ugedag.....	- 228 -
Visning af kalenderuge.....	- 229 -
Indstilling af ekstra klokkeslet (SECOND TIME).....	- 229 -
Indstilling af tidszone.....	- 229 -
Alarm.....	- 230 -
Indstil alarm.....	- 230 -
Sådan aktiveres/deaktiveres alarmer.....	- 230 -
Slumrefunktion (SNOOZE).....	- 230 -
Indikator for batteriniveau.....	- 231 -
Rengøringsvejledning.....	- 231 -
Opbevaring.....	- 231 -
Forenklet EU-overensstemmelseserklæring.....	- 232 -
Bortskaffelse.....	- 232 -
Bortskaffelse af det elektriske apparat.....	- 232 -
Bortskaffelse af batterier.....	- 233 -
Genbrug.....	- 234 -
Bortskaffelse af affald.....	- 234 -
Garanti fra digi-tech gmbh.....	- 235 -
Garantibetingelser.....	- 235 -
Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler.....	- 235 -
Omfanget af garantien.....	- 235 -
Procedure i tilfælde af et garantikrav.....	- 236 -
Service.....	- 237 -
Leverandør.....	- 237 -

TRÅDLØS PROJEKTIONSVÆKKEUR

Introduktion



Tillykke med dit nye trådløse projektiionsvækkeur (i det følgende benævnt "enhed"). Du har valgt en enhed af høj kvalitet. Betjeningsvejledningen er en del af denne enhed. Den indeholder vigtige oplysninger om sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig bekendt med alle betjenings- og sikkerhedsinstruktioner, før du bruger enheden. Brug kun enheden som beskrevet, og til de specificerede anvendelsesområder. Overdrag alle bilag til enheden ved videregivelse til tredjepart. Du bør opbevare emballagen og brugsvejledningen til brug ved fremtidige forespørgsler.

Formålsbestemt anvendelse

Enheden er velegnet til visning af klokkeslæt og til brug af de yderligere beskrevne funktioner. Enhver anden brug eller ændring af enheden anses ikke for at være i overensstemmelse med hensigten. Producenten hæfter ikke for skader forårsaget af utilsigtet brug eller forkert betjening. Enheden er ikke beregnet til kommerciel brug.

Inkluderet i leveringen

Bemærk:



Kontroller venligst leveringsomfanget efter købet. Sørg for, at alle dele er til stede og at de ikke er fejlbehæftede. Brug ikke enheden, hvis leveringen er ufuldstændig, og/eller dele er beskadiget. Kontakt serviceafdelingen (se "Procedure i forbindelse med garantikrav").

- 1 x radiostyret projektiionsvækkeur
- 1 x strømstik
- 2 x alkaliske batterier 1,5 V AA LR6
- 1 x betjeningsvejledning



Tekniske specifikationer

Radiostyret projektiionsvækkeur

- DCF77-radiotid
- Sendefrekvens: 77,5 kHz

- Mål: ca 130 x 96 x 50 mm
- Vægt: ca.
Model 1: 177 g (ekskl. batteri)
Model 2: 173 g (ekskl. batteri)
- Indgang: 5,0V  1,0A, 5,0W
- Klimatiske betingelser for opbevaring: 0 °C ~ 60 °C
- Drift 2 x 1,5 V AA LR6/R6 batterier
batteri  - Mærkat for vekselstrøm
- Betjening med strømstik, model: YJTH05

Strømstik

- Model: YJTH05
- Producent: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Mål: ca 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Vægt: 67,5g
- Kabellængde: ca. 1,5 m
- Indgang: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks.
- Udgang: 5,0V  1,0A, 5,0W
- Gennemsnitlig driftseffektivitet: 74,1 %
- Strømforbrug uden belastning: 0,07 W
- Beskyttelsesklasse II 
- Beskyttelsesgrad: IP20

Symbolforklaring



FARE!

Dette symbolsymbol/-ord angiver en fare med en høj risikograd, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis den ikke undgås.



ADVARSEL!

Dette symbolsymbol/-ord angiver en fare med en middel grad af risiko, som kan resultere i dødsfald eller alvorlig personskade, hvis ikke den undgås.



ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!

Dette symbolsymbol/-ord angiver risiko for elektrisk stød.

Bemærk:

Dette signalord bruges til yderligere information.



Forkert brug af batterier/genopladelige batterier udgør en risiko for eksplosion og lækage af batterivæsken.



Alkaliske batterier medfølger




Batterier:
2 x 1,5V AA LR6/R6



Identifikator for jævnstrømsspænding



Strømskik

	Beskyttelsesklasse II, tæthedegrad IP20 Enheden er ikke beskyttet mod vand. Enheden har berøringsbeskyttelse mod faste genstande med en diameter på mere end 12,5 mm (man kan ikke røre de strømførende dele).
	Betjeningsvejledning
	Læs betjeningsvejledningen!
	Med CE-mærket bekræfter digi-tech gmbh hermed overensstemmelse med de gældende EU-direktiver.
	Må kun bruges i tørre indendørs rum.
	Temperatur
	DCF77-radiotid
	Klokkeslæt
	Alarm
	Snooze
	Hulstikkets polaritet
	TÜV Süd, GS – testet sikkerhed
	Energieffektivitetsniveau VI

Forklaring af batterisymbolerne



Opbevar altid batterier utilgængeligt for børn.



Batterier må ikke kastes i ild eller komme i kontakt med ild.



Batterier skal altid isættes med den korrekte polaritet.



Batterierne må ikke deformeres eller beskadiges.



Batterierne må ikke åbnes eller skilles ad.



Bland ikke batterier af forskellige mærker og typer.



Bland ikke nye og brugte batterier.



Oplad ikke batterier.



Beskyt batterier mod fugt og hold dem væk fra væsker.



Kortslut ikke batterier.



Indsæt altid batterier med korrekt polaritet.

Vigtige sikkerhedsinstruktioner

Sikkerhedsinstruktioner til brugere



ADVARSEL!

RISIKO FOR PERSONSKADE!

Dette apparat kan bruges af personer (herunder **børn** fra 8 år) med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, hvis de er under opsyn eller er blevet instrueret i sikker brug af apparatet og forstår de deraf følgende farer.

Børn må ikke lege med enheden. Rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af **børn** uden opsyn.

Hold også emballagefilmen på afstand fra **børn**. Der er risiko for kvælning.

Sikkerhedsinstruktioner for batterierne



ADVARSEL!

SUNDHEDSFARE!

EKSPLOSIONSFARE!

Opbevar nye og gamle batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for **småbørn**.

Hvis et batteri/genopladeligt batteri er blevet slugt, skal der straks søges lægehjælp.

Batterierne skal altid isættes med den rigtige polaritet. Rengør om nødvendigt batteriet og enhedens kontakter på forhånd. Forsøg ikke at genoplade, kortslutte eller åbne batterierne. Opvarm aldrig batterierne for at genoplade dem. Udsæt aldrig batterierne

for overdreven varme såsom solskin, ild eller lignende. Der er øget risiko for lækage.

Smid aldrig batterier/genopladelige batterier i åben ild, da de kan eksplodere.

Hvis batterierne bruges forkert, er der risiko for, at batterivæsken eksploderer og lækker.

Skulle batterierne lække, skal kontakt med hud, øjne og slimhinder undgås.

Brug handsker. I tilfælde af kontakt med batterivæske skal du straks skylle de berørte områder med rigeligt rent vand og søge læge omgående. Fjern straks det tomme batteri fra enheden, der er øget risiko for lækage.



Bemærk:

- Ikke-genopladelige batterier må ikke oplades!
- Batterier af forskellige typer eller nye og brugte batterier må ikke bruges sammen!
- Tilslutningsterminalerne må ikke kortsluttes!

Elektricitetsfare**FARE!****ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!**

- Nedsæk ikke det radiostyrede projektionsvækkeur samt strømstik i vand eller andre væsker, da der hermed er risiko for elektrisk stød.
- Rør ikke ved enheden og strømstikket med våde hænder, og betjen ikke enheden udendørs eller i rum med høj luftfugtighed.
- Anbring ikke beholdere fyldt med væske, som f.eks. vaser, på eller i umiddelbar nærhed af apparatet og strømforsyningsenheden. Beholderen kan vælte og væsken kan forringe den elektriske sikkerhed.
- Åbn eller fjern aldrig kabinettet på det radiostyrede projektionsvækkeur og strømstikket. Inde i kabinettet befinder der sig strømførende dele, hvor kontakt med disse kan medføre elektrisk stød.
- Indsæt ingen genstande i åbningerne af enheden. Ved berøring af strømførende dele er der risiko for elektrisk stød.
- Tag strømstikket ud af stikkontakten, hvis der opstår funktionsfejl under drift (f.eks. funktionsfejl eller røg), efter brug og ved tordenvejr. Træk altid i strømstikket og ikke i tilslutningskablet.
- For at afbryde enheden helt fra strømforsyningen tages strømadapteren ud af stikkontakten. Strømstikket bruger altid en lille mængde elektricitet, så længe den er tilsluttet en stikkontakt. Også selvom enheden ikke er tilsluttet til strømadapteren.
- Stikkontakten skal altid være let tilgængelig, så du hurtigt kan trække stikket ud.
- Læg ledningen til strømstikket, så der ikke er fare for at falde over den. Ledningen til strømstikket må ikke knækkes eller klemmes.
- Hold ledningen væk fra varme overflader og skarpe kanter.
- Foretag ikke ændringer på enheden eller strømstikket.

- 221 -



- Lad kun et specialværksted udføre reparationer af enheden eller strømstikket. Forkert reparation kan medføre betydelige farer for brugeren.
- Brug kun enheden med det medfølgende strømstik. Brug kun strømstikket til denne enhed. I tilfælde af fejl må strømstikket kun udskiftes med en strømstikket af samme type.
- Brug udelukkende en SELV-strømforsyning.
Safety Extra Low Voltage beskriver en spænding, der er valgt til at være så lav, at der ved direkte berøring ikke er fare for kroppen, hverken under normal drift eller ved en enkeltstående fejl.

Anbring enheden på en sikker plads

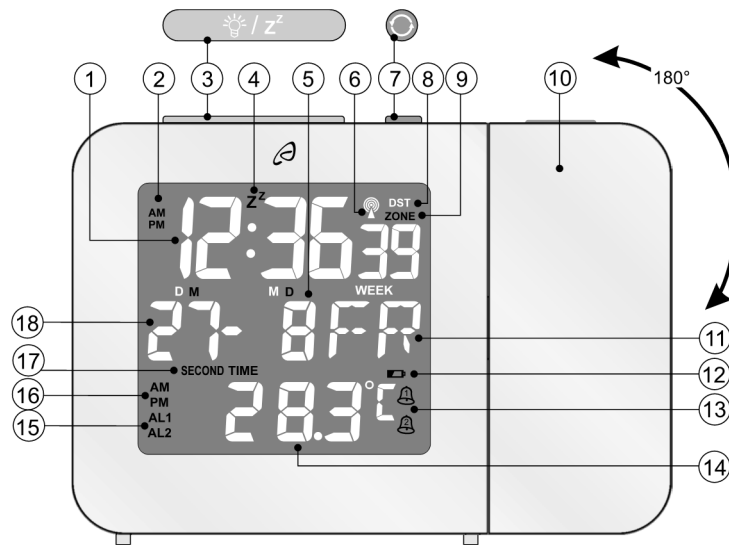
Anbring enheden på en fast, jævn overflade. Den er ikke designet til brug i rum med høj luftfugtighed (f.eks. badeværelser). Beskyt følsomme overflader inden opsætning, da der ellers kan opstå ridser.



Sørg for, at:

- Enheden ikke er placeret på et tykt tæppe eller en seng, mens den er i brug;
- Ingen direkte varmekilder (f.eks. varmeapparater) kan påvirke enheden;
- Intet direkte sollys kan ramme enheden;
- kontakt med sprøjtende vand og drypvand undgås (anbring ikke genstande fyldt med væsker, f.eks. vaser, på eller i nærheden af enheden);
- Enheden ikke er i umiddelbar nærhed af magnetfelter (f.eks. højttalere);
- Ingen fremmedlegemer kan trænge ind;
- Stearinlys og anden åben ild skal til enhver tid holdes væk fra denne enhed for at forhindre spredning af ild.

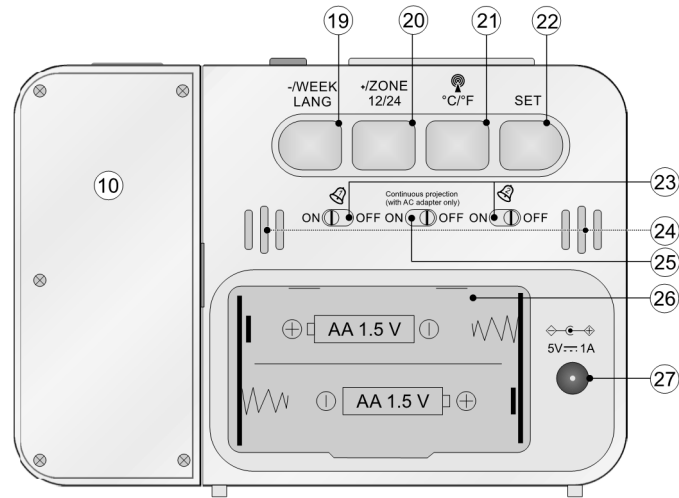
Front med display



1	Klokkeslæt	2	AM/PM, 12 timers visning klokkeslæt
3	lys/snooze-knap	4	Snooze-indikator
5	Måned (skift til dag)	6	Radiosymbol, radiotårn, radiobølger
7	rotationsknap	8	DST, sommertidsvisning
9	ZONE-indikator	10	Projektionsarm med linse

11	Ugedag/kalenderuge	12	Indikator for batteriniveau
13	Alarmikon 1, 2	14	Temperatur/alarmtid/ekstra klokkeslæt
15	AL1, AL2, Alarmtilstand	16	AM/PM, 12 timers visning alarm
17	Second Time, anden gang	18	Dag (skift til måned)

Bagside med betjeningspaneler



19	-/uge/sprogindstilling	20	+/ZONE/12/24-knap
21	Trådløs RESET/°C/°F-knap	22	SET-knap

23	ALARM1/2-ON/OFF-kontakt	24	Ventilationsåbninger
25	Permanent projektion ON/OFF-kontakt	26	Batterirum
27	Strømforbindelse		

Ibrugtagning


Fjern beskyttelsesfilmen fra enhedens display.

Åbn batterirummet (**26**).

Isæt to 1,5 V AA LR6/R6P-batterier i henhold til markeringen i batterirummet så de er indsat **på korrekt vis**.

Luk batterirummet (**26**).


Der lyder en signaltone.

Enheden begynder at modtage DCF77-radiosignalet og radiosymbolet  (**6**) blinker i displayet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.


Bemærk: Flyt venligst ikke enheden eller den trådløse udendørs sensor, mens det trådløse DCF77-signal modtages.

Produktet synkroniserer det interne klokkeslæt dagligt hver hele time fra klokken 01:00 til 04:00. Hvis forsøget på at modtage mislykkes, gentages det klokken 05:00 og 06:00. Hvis modtagelsen af radiosignalet mislykkes, skal du indstille tiden manuelt (se grundindstilling).



Hvis modtagelsen er vellykket, vises radiosymbolet  (**6**) permanent og den grundtilstanden med tiden (**1**), dag (**18**), måned (**5**) og ugedag (**11**) på engelsk. Når der er sommertid vises **DST (8)** i displayet.

Strømforsyning



For permanent projektion og displaybelysning skal strømstikket sættes i forbindelsen  (**27**) og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Radiomodtagelse

Modtagelsesfejl


DCF77-radiosignalet sendes fra nær Frankfurt am Main. Det kan modtages op til ca. 2.000 km inden for en radius af Frankfurt am Main. Der er dog nogle interferenskilder, der kan forhindre modtagelse i væsentlig grad. Hvis din enhed ikke modtager DCF77-radiosignalet korrekt, skal du hænge enheden op, eller flytte enheden til et andet sted. Bemærk, at der kan være elektromagnetisk stråling i nærheden af computere, telefoner, radioer og tv'er, som kan forstyrre modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Andre forstyrrende kilder med indflydelse på modtagelsen af radiosignalet kan være stærk bygningsisolering (metalliske komponenter), høje bjerge eller atmosfærisk interferens. Udsift om nødvendigt batterierne.

Genstart radiomodtagelse tryk på sluk


- og hold knappen °C/°F/radio-RESET nede **(21)** for at genstarte modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet  **(6)** blinker i displayet. Denne proces kan tage 3-10 minutter.
- Tryk og hold, mens radiosymbolet  **(6)** stadig blinker, °C/°F/radio-RESET-knappen nede **(21)** for at slukke for modtagelsen af DCF77-radiosignalet. Radiosymbolet **(6)** forsvinder fra displayet. Enheden synkroniserer den interne tid igen hver hele time mellem 01:00 og 04:00.

Tænd/dæmp displaybelysning


Bemærk:

For permanent displaybelysning skal netadapteren sættes i forbindelsen  **(27)** og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Batteridrift:

Tryk på lys/snooze-knappem  /Z² **(3)** for at tænde for displaybelysningen og projektionen i cirka 5 sekunder.

Drift ved tilslutning til elnettet:

Tryk på lys/snooze-knappen  /Z^Z (3) for at vælge mellem lav, medium, høj eller ingen baggrundsbelysning.

Projektion


Din enhed kan projicere klokkeslæt, temperatur eller alarmtid på en flad overflade, f.eks. en mur eller en væg i et helst mørklagt rum. Projektionsområdet kan drejes 180° foran og bagud.

Projektionens afstand bør ikke overstige 4 m.

Indstil projektion

1. Indstil midlertidig eller permanent projektion for at projicere tiden på væggen.
2. Juster den drejelige projektiionsarm (10).
3. Tryk og hold roterknappen (7) for at vise projektionen 90°, 180°, 270°, 360° læsbart på væggen.

Midlertidig projektion

Tryk på lyset/snooze-knappen  /Z^Z (3) for at aktivere projektionen og baggrundsbelysningen kortvarigt.

Permanent projektion

Bemærk:

For permanent projektion skal strømstikket sættes i forbindelsen  (27) og tilsluttes en ekstern strømkilde.

Indstil kontakten til kontinuerlig projektion ON/OFF (25) på bagsiden af enheden skiftes til "ON".

Bemærk:

Hvis strømstikket ikke er tilsluttet, skal ON/OFF-kontakten til permanent projektion (25) indstilles til "OFF".

Skift mellem projektion af klokkeslæt, temperatur og alarmtidspunkt

Mens du projicerer, tryk kort på rotationsknappen (7) for at skifte projektion mellem tid, temperatur og alarmtid.

Bemærk:

Projektion af alarmtidspunktet er kun mulig, hvis en alarm (se kapitel Alarm) på forhånd er blevet indstillet og aktiveret.

Betjening**Hurtigindstilling**

For indstilling numeriske værdier, tryk og hold knappen -/uge/sprog (**19**) eller knappen +/ZONE/12/24 (**20**) nede brug hurtigindstillingen.

Bemærk:

Hvis der ikke trykkes på en knap i ca. 20 sekunder under den manuelle indstilling, forlades indstillingstilstanden. Eventuelle indtastede værdier, gemmes.

Grundindstilling

- I grundindstilling skal du trykke og holde SET-knappen (**22**) nede. År blinker og kan vælges og indstilles med knappen -/uge/sprog (**19**) eller +/ZONE/12/24 (**20**).
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen (**22**).
- Indstil måneden (**5**), dagen (**18**), månedens stilling (**5**) < - > dag (**18**), timer og minutter.
Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.

Vis 12-/24-timers format

I grundindstillingen skal du trykke kortvarigt på knappen +/ZONE/12/24 (**20**), for at skifte mellem 12- og 24-timers format.

Hvis du har valgt 12-timers format, vises om formiddagen AM foran tiden (00:00 - 11:59) (**2**) og fra 12:00 - 11:59 om eftermiddagen vises PM foran tiden (**2**). AM eller PM vises også før alarmtidspunktet og den ekstra tidsvisning (**16**).

Indstil temperaturenheden

Din enhed kan vise temperaturen i °C (grader Celsius) og i °F (grader Fahrenheit).

- Tryk på radio-RESET/°C/°F-knappen (**21**) for at skifte mellem °C og °F.

Indstil sproget for visning af ugedag

Din enhed kan vise ugedag i forkortelser for 5 sprog.

EN = engelsk, DE = tysk, FR = fransk, IT = italiensk,
SP = spansk.

- I grundlæggende tilstand, tryk og hold
-/Uge-/Sprog-knappen **(19)** nede, til det ønskede sprog vises.
- Slip knappen, og enheden vælger det indstillede sprog. Ugedagene vises på det valgte sprog.

Visning af kalenderuge

Din enhed kan også vise kalenderugen **(11)**.

- Tryk kort på i grundindstilling
knappen -/uge/sprog **(19)** for at skifte mellem kalenderuge (WEEK) og ugedage.

Indstilling af ekstra klokkeslet (SECOND TIME)

Med denne funktion kan du se en anden gang parallelt i bunden af displayet **(14)**.

- I grundindstillingen skal du trykke kort på SET-knappen 3 gange **(22)**.
SECOND TIME **(17)** vises i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen **(22)** nede. Timerne for det ekstra klokkeslæt blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **(19)** eller +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **(22)**.
- Indstil minutterne på samme måde.
Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.
Det ekstra klokkeslæt vises i displayet **(14)**.

Indstilling af tidszone

Skulle du befinde dig i et land, hvor det aktuelle klokkeslæt afviger trods DCF77-radiosignalet, så kan du bruge tidszonejusteringen for at bruge din enhed i en anden tidszone end standardindstillingen (UTC + 1 = mellemeuropæisk tid). Indstil forskellen i timer (f.eks. -01) til den ønskede tidszone.

- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 **(20)**. ZONE vises **(9)** i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen **(22)** nede. År blinker, 00 og kan vælges og indstilles med knappen -/uge/sprog **(19)** eller knappen +/ZONE-/12/24 **(20)**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **(22)**. Tidszonens tid vises nu i displayet.



- I grundindstillingen skal du trykke på knappen +/ZONE/12/24 **(20)** for at skifte mellem tidszonen og den lokale tid.

Alarm

Enheden har 2 separat justerbare alarmtidspunkter. Alarmer refererer altid til den tid, der vises på displayet (lokal tid eller tidszone).







Indstil alarm





- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen **(22)** 1 gang. Alarm **AL1 (15)** vises i displayet.
- Tryk på og hold SET-knappen **(22)** nede. Timerne for alarmtidspunktet blinker og kan indstilles med knappen -/uge/sprog **(19)** eller +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Bekræft indtastningen ved at trykke på SET-knappen **(22)**. Indstil minutterne på samme måde. Med den sidste bekræftelse forlader du indtastningstilstanden.
- I grundindstillingen skal du trykke på SET-knappen **(22)** 2 x. Alarm **AL2 (15)** vises i displayet og kan indstilles på samme måde som alarm AL1.

Sådan aktiveres/deaktiveres alarmer


Efter at de respektive alarmer er blevet indstillet, skal de også aktiveres.

- Skub den relevante ALARM1/2 ON/OFF-knap **(23)** til positionen "ON". Det respektive alarmsymbol **(13)** og angiver, at alarmerne 1  eller den 2  er aktiveret.
- Skub den relevante ALARM1/2 ON/OFF-knap **(23)** til positionen "OFF". Det respektive alarmsymbol   **(13)** forsvinder fra displayet og alarm 1 eller 2 er deaktiveret.

Slumrefunktion (SNOOZE)

- Når alarmsignalet lyder skal du berøre knappen lys/snooze  /Z^Z **(3)**  for at aktivere slumrefunktionen.
- Alarmsignalet afbrydes i ca. 5 minutter. Snooze-indikatoren blinker på displayet **Z^Z** **(4)** og det respektive alarmsymbol   **(13)**.

Indikator for batteriniveau

Når batteriniveauindikatoren  i (12) displayet vises, fjern straks alle batterier, da der er en øget risiko for lækage.
Brug ikke forskellige batterier (gamle og nye, alkaliske og carbon osv.) på samme tid.

Bemærk:

For at opretholde din indstilling skal du lade stikket være tilsluttet, mens du skifter batterier.

Rengøringsvejledning



FARE!



ELEKTRISK STØD/LIVSFARE!



Træk strømforsyningen ud af stikkontakten, inden du rengør enheden. Enheden må ikke udsættes for fugt, undgå dryp eller vandstænk.

Forkert rengøring kan beskadige enheden. Nedsæk ikke enheden i vand eller andre væsker. Brug ikke aggressive rengøringsmidler, børster med metal- eller nylonhår eller skarpe eller metalliske rengøringsgenstande såsom knive, hårde spatler og lignende. Disse kan beskadige overfladen. Rengør enheden med en blød, tør, fnugfri klud, f.eks. dem som bruges til at rense brilleglas.

Opbevaring

Hvis enheden ikke bruges i længere tid, skal du fjerne batterierne og opbevare enheden, rengjort og beskyttet mod sollys, på et tørt, køligt sted, helst i den originale emballage.


Forenklet EU-overensstemmelseserklæring

Digi-tech gmbh erklærer hermed, at det trådløse projektorvækkeur 4-LD6323-1-2 er i overensstemmelse med RED 2014/53/EU-direktivet, artikel 10, stk. 8, RoHS-direktivet og ErP-direktivet.



Bemærk:

Du kan downloade din betjeningsvejledning og overensstemmelseserklæring her: www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Klik derefter på forstørrelsesglasset  og indtast varenummeret 419406_2210.

Bortskaffelse

Produktet og emballagematerialerne kan genbruges, bortskaffes separat for bedre behandling af affald. Du kan finde ud af, hvordan du bortskaffer det gamle produkt fra din lokale myndighed eller byrådet.

Vær opmærksom på mærkningen af emballagematerialerne ved sortering af affald, disse er markeret med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning:

1-7: Plast

20-22: Papir og pap

80-98: Kompositter.



Bortskaffelse af det elektriske apparat

Symbolet med den overstregede skraldespand på hjul betyder, at elektrisk og elektronisk udstyr ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Forbrugere er lovmæssigt forpligtet til at bortskaffe elektrisk og elektronisk udstyr ved dets levetids udløb adskilt fra usorteret husholdningsaffald. Sådan sikres en miljøvenlig og ressourcebesparende genanvendelse. Batterier og akkumulatorer, der ikke er fast indkapslet i det elektriske eller elektroniske apparat, og som kan fjernes uden at beskadige det, skal adskilles fra apparatet, inden det afleveres til et indsamlingssted, og bortskaffes på et egnet bortskaffelsessted. Det samme gælder for lamper, der kan fjernes fra enheden uden at ødelægge dem. Ejere af elektrisk og elektronisk udstyr fra private husholdninger kan aflevere disse på de offentlige renovationsmyndigheders



- 232 -



indsamlingssteder eller på de indsamlingssteder, der er oprettet af producenter eller distributører. Bortskaffelse af gamle enheder er gratis. Denne gratis genbrugsforpligtelse af varer gælder både hvis de er købt i en butik og hvis de er leveret til hjemmearchiv. Opfyldelsesstedet for returneringsforpligtelsen er det samme som opfyldelsesstedet for leveringen. Der må ikke opkræves transportomkostninger for de returnerede apparater. Generelt er distributører forpligtet til at sikre, at gamle enheder kan afleveres gratis, ved at stille passende returmogigheder inden for rimelig afstand til rådighed. Forbrugere har mulighed for gratis at aflevere et gammelt apparat til en distributør, som har forpligtelse til at tage det tilbage, hvis de køber et tilsvarende nyt apparat med en tilsvarende funktion. Denne mulighed eksisterer også for leveringer til private huse. Ved fjernsalg er muligheden for gratis aflevering ved køb af nyt apparat begrænset til varmevekslere, skærmapparater og større apparater, der har mindst én yderkant med en længde på mere end 50 cm. Ved købsaftalens indgåelse skal distributøren spørge forbrugeren om deres hensigt omkring returnering. Herudover kan forbrugere gratis aflevere op til tre gamle apparater af samme type til en forhandlers opsamlingssted, uden at dette er forbundet med køb af en et nyt apparat. Dog må længden af de pågældende apparaters kanter ikke overstige 25 cm.

Bortskaffelse af batterier

Betydning af symbolet ved siden af: Batterier og genopladelige batterier ikke må bortskaffes sammen med husholdningsaffald. Defekte eller brugte batterier skal genbruges i overensstemmelse med direktiv 2006/66/EU og dets ændringer. Forbrugere skal efter lovens ret bortskaffe alle batterier og genopladelige batterier, uanset om de indeholder skadelige stoffer såsom: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly, Li = lithium eller ej, ved et indsamlingssted i deres kommune/distrikt eller i en butik, så de er miljøvenligt bortskaffet og så nyttiggørelse af værdifulde råvarer som kobolt, nikkel eller kobber kan foregå. Returnering af batterier og genopladelige batterier er gratis.





ADVARSEL! **MILJØSKADER PÅ GRUND AF UKORREKT BORTSKAFFELSE AF BATTERIER/ GENOPLADELIGE BATTERIER!**

Nogle af de mulige bestanddele såsom kviksølv, cadmium og bly er giftige, og de beskadiger miljøet, hvis de ikke bortskaffes korrekt. Tungmetaller kan fx have skadelige virkninger på mennesker, dyr og planter og akkumuleres i miljøet og i fødekæden, for derefter at komme indirekte ind i kroppen via fødevarer.



ADVARSEL! **EKSPLOSIONSFARE!**

Med gamle batterier, der indeholder lithium (Li = lithium), er der stor risiko for brand. Derfor skal der lægges særlig vægt på korrekt bortskaffelse af gamle batterier og genopladelige batterier, der indeholder lithium. Forkert bortskaffelse kan også føre til interne og eksterne kortslutninger på grund af termiske effekter (varme) eller mekaniske skader. En kortslutning kan føre til brand eller eksplosion og få alvorlige konsekvenser for mennesker og miljø.

Tape polerne af lithium-baserede batterier og genopladelige batterier inden bortskaffelse for at undgå en ekstern kortslutning.

Batterier og genopladelige batterier, der ikke er installeret permanent i enheden, skal fjernes inden bortskaffelse og bortskaffes separat.

Afløber kun batterier og genopladelige batterier, når de er afladet!

Brug genopladelige batterier i stedet for engangsbatterier, når det er muligt.

Genbrug

Produktemballagen består af genanvendelige materialer.



Bortskaffelse af affald

Bortskaf emballagen på en miljøvenlig måde. Vær opmærksom på mærkningen af de forskellige emballagematerialer, og bortskaf dem om nødvendigt separat.



Garanti fra digi-tech gmbh

Denne enhed leveres med **3** års garanti fra købsdatoen. Skulle denne enhed være fejlbehæftet har du lovfæstede rettigheder over for sælgeren af enheden. Disse lovfæstede rettigheder begrænses ikke af vores garanti som er beskrevet nedenfor.

Garantibetingelser

Garantiperioden løber fra købsdatoen. Opbevar kvitteringen et sikkert sted. Dette dokument kræves som købsbevis. Såfremt der opstår en materiale- eller fabrikationsfejl på enheden inden for tre år efter købsdatoen, reparerer eller udskiftes – i henhold til vores valg – enheden af os gratis. Denne garanti kræver, at den fejlbehæftede enhed og købskvitteringen (kvittering) præsenteres inden for treårsperioden. Desuden skal der udarbejdes en kort skriftlig redegørelse, der angiver fejltypen, og hvornår den opstod. Hvis fejlen er dækket af vores garanti, returnerer vi enten den reparerede enhed eller en ny enhed. Med reparation eller erstatning af enheden påbegyndes der ikke nogen ny garantiperiode.

Garantiperiode og lovpligtige krav i forbindelse med mangler

Garantiperioden forlænges ikke i forbindelse med garantidækning. Dette gælder ligeledes for udskiftede og reparerede dele. Eventuelle skader eller mangler, der allerede forefindes på købstidspunktet, skal indberettes straks efter udpakningen. De efter udløbet af garantiperioden udførte reparationer skal afholdes af køber.

Omfanget af garantien

Enheden er blevet nøje produceret i henhold til strenge kvalitetsretningslinjer og kontrolleret omhyggeligt inden levering. Garantien omfatter materiale- eller fabrikationsfejl. Denne garanti dækker ikke de dele af produktet, der er udsat for normal slidage og derfor kan betragtes som sliddele. Den dækker heller ikke beskadigelse af skrøbelige dele, f.eks. knapper, batterier eller dele, der er fremstillet af glas. Denne garanti bortfalder, hvis enheden blev beskadiget, brugt eller vedligeholdt forkert. Med henblik på at bruge enheden korrekt skal alle instruktioner i brugsvejledningen overholdes nøje. Brug og handlinger, der frarådes eller advares imod i brugsvejledningen, skal undgås for enhver pris. Enheden er kun beregnet til privat brug og ikke til kommerciel brug. Garantien bortfalder i tilfælde af misbrug og forkert håndtering, anvendelse af unødigt kraft og indgreb, der ikke blev udført af vores autoriserede driftssted.

Procedure i tilfælde af et garantikrav

Følg nedenstående instruktioner for at sikre, at din anmodning behandles hurtigt:

- Til brug ved alle henvendelser skal du have kvitteringen og artikelnummeret (419406_2210) klar som købsbevis.
- Artikelnummeret kan findes på typeskiltet, som indgravering, på din vejlednings forside (nederst til venstre) eller klistermærket på bag- eller undersiden.
- Skulle der opstå funktionsfejl eller andre fejl, skal du først kontakte følgende serviceafdeling via telefon eller e-mail.



På www.lidl-service.com kan De downloade denne og mange yderligere håndbøger, produktvideoer og software.



Med denne QR-kode kan du få direkte adgang til Lidl service side (www.lidl-service.com) og kan åbne din brugervejledning ved at indtaste artikelnummeret (419406_2210).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.nr.: 4-LD6323-1-2

 Produktionsår: 2022



Leverandør

Bemærk, at følgende adresse ikke er en adresse, hvor du kan opnå service. Kontakt først serviceafdelingen nævnt ovenfor.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, TYSKLAND



Contenuto

Contenuto	- 238 -
Introduzione	- 240 -
Destinazione d'uso.....	- 240 -
Contenuto della confezione.....	- 240 -
Dati tecnici	- 241 -
Radiosveglia con proiezione	- 241 -
Alimentatore a spina.....	- 241 -
Legenda	- 242 -
Spiegazione dei simboli della batteria.....	- 244 -
Avvertenze importanti per la sicurezza.....	- 245 -
Avvertenze di sicurezza per gli utenti.....	- 245 -
Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie	- 245 -
Rischio elettrico.....	- 246 -
Parte frontale con display	- 248 -
Parte laterale con pannelli di comando	- 249 -
Messa in funzione.....	- 250 -
Alimentazione elettrica	- 250 -
Ricezione del segnale radio	- 251 -
Disturbi di ricezione	- 251 -
Riavviare la ricezione del segnale radio	- 251 -
Accendere/oscurare l'illuminazione del display	- 251 -
Proiezione.....	- 252 -
Configurare la proiezione.....	- 252 -
Proiezione temporanea	- 252 -
Proiezione permanente	- 252 -
Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura e l'ora della sveglia.....	- 253 -
Funzionamento	- 253 -
Configurazione rapida.....	- 253 -
Impostazione predefinita.....	- 253 -

Visualizzazione formato 12/24 ore	- 253 -
Configurare l'unità di temperatura	- 254 -
Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana	- 254 -
Visualizzazione della settimana di calendario	- 254 -
Configurare il secondo orario (SECOND TIME).....	- 254 -
Regolazione del fuso orario	- 255 -
Sveglia	- 255 -
Impostare la sveglia.....	- 255 -
Attivare o disattivare la sveglia.....	- 256 -
Funzione Snooze (SNOOZE).....	- 256 -
Indicatore di stato della batteria	- 256 -
Consigli per la pulizia.....	- 257 -
Conservazione	- 257 -
Dichiarazione di conformità UE semplificata.....	- 257 -
Smaltimento	- 258 -
Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica	- 258 -
Smaltimento delle batterie.....	- 259 -
Riciclaggio	- 260 -
Smaltimento	- 260 -
Garanzia digi-tech gmbh.....	- 260 -
Condizioni di garanzia	- 260 -
Periodo di garanzia e reclami legali per difetti	- 261 -
Copertura della garanzia	- 261 -
Procedura in caso di garanzia	- 262 -
Assistenza	- 263 -
Fornitore.....	- 263 -

SVEGLIA RADIOCONTROLLATA CON PROIEZIONE DELL'ORARIO

Introduzione



Congratulazioni per l'acquisto della nuova radiosveglia con proiettore (di seguito denominata semplicemente "dispositivo"). Si è scelto un dispositivo di alta qualità. Il presente manuale d'uso, che costituisce parte integrante di questo apparecchio, contiene importanti informazioni inerenti alla sicurezza, all'uso e allo smaltimento. Consultare le istruzioni d'uso e di sicurezza prima di usare l'apparecchio. Utilizzare l'apparecchio esclusivamente nel modo descritto e nei campi di applicazione specificati.

Fornire tutta la documentazione in caso di cessione del dispositivo a terzi. Conserva la confezione e le istruzioni per l'uso per riferimento futuro.

Destinazione d'uso

Il dispositivo è adatto per la visualizzazione dell'ora e per l'utilizzo delle funzioni supplementari descritte. Qualsiasi altro uso o modifica del dispositivo è da considerarsi non conforme. Il produttore non è responsabile per i danni causati da uso improprio o funzionamento non corretto. L'apparecchio non è destinato all'uso commerciale.

Contenuto della confezione



Nota:

Si prega di controllare il contenuto della confezione dopo l'acquisto. Assicurarsi che tutti i componenti siano presenti e non danneggiati. Se il contenuto della confezione è incompleto e/o presenta parti danneggiate, non utilizzare il dispositivo. Contattare il servizio di assistenza (vedere "Trattamento in caso di garanzia").



- 1 x radiosveglia con proiezione
- 1 x alimentatore a spina
- 2 batterie da 1,5 V AA LR6
- 1 manuale di istruzioni

Dati tecnici

Radiosveglia con proiezione














- Orologio radiocontrollato DCF77
- Frequenza di trasmissione: 77,5 kHz
- Dimensioni: circa 130 x 96 x 50 mm
- Peso: ca.
Modello 1: 177 g (batteria esclusa)
Modello 2: 173 g (batteria esclusa)
- Ingresso: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Condizioni atmosferiche per la conservazione: 0 °C ~ 60 °C
- Funzionamento a batteria 2 batterie AA LR6/R6 da 1,5 V
Batterie  - simbolo di tensione continua
- Funzionamento con l'alimentatore a spina, modello: YJTH05

Alimentatore a spina

- Modello: YJTH05
- Produttore: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimensioni: circa 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Peso: 67,5 g
- Lunghezza cavo: circa 1,5 m
- Ingresso: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Max
- Uscita: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Rendimento medio durante il funzionamento: 74,1%
- Consumo energetico a vuoto: 0,07 W
- Classe di protezione: II 
- Grado di protezione: IP20

Legenda

	PERICOLO!
Questa parola di segnalazione indica un pericolo con un elevato livello di rischio che, se non viene evitato, porta a conseguenze letali o a gravi ferite.	
	ATTENZIONE!
Tale simbolo/parola di avvertenza indica un pericolo con un livello di rischio medio che, se non evitato, può provocare la morte o lesioni gravi.	
	PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE/PERICOLO DI MORTE!
Questo simbolo/questa parola di segnalazione indica un rischio di scossa elettrica.	
Nota:	Questa parola di avvertenza indica l'aggiunta di ulteriori informazioni.
	L'uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili può causare il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido delle stesse.
	Batterie alcaline incluse
	Batterie: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Simbolo di corrente continua
	Alimentatore a spina

	Classe di protezione II, grado di protezione IP20 Il dispositivo non è protetto contro l'acqua. Il dispositivo è dotato di protezione da contatto per oggetti solidi con un diametro superiore a 12,5 mm. (Non toccare i componenti in tensione).
	Manuale d'uso
	Leggere il presente manuale d'uso!
	Con il marchio CE, digi-tech gmbh certifica la conformità alle direttive UE applicabili.
	Utilizzare solo in ambienti interni asciutti!
	Temperatura
	Orologio radiocontrollato DCF77
	Ora
	Allarme sveglia
	Snooze
	Polarità del cavo connettore
	TÜV Süd, GS - sicurezza testata
	Livello di efficienza energetica VI

Spiegazione dei simboli della batteria



Tenere sempre le batterie fuori dalla portata dei bambini.



Non gettare le batterie nel fuoco né avvicinarle a fonti di calore.



Utilizzare sempre le batterie con la polarità corretta.



Non deformare o danneggiare le batterie.



Non aprire o smontare le batterie.



Non mescolare batterie di marche e tipi diversi.



Non mescolare batterie nuove e usate.



Non caricare le batterie.



Proteggere le batterie dall'umidità e tenerle lontane dai liquidi.



Non cortocircuitare le batterie.



Inserire le batterie con la corretta polarità.

Avvertenze importanti per la sicurezza

Avvertenze di sicurezza per gli utenti



ATTENZIONE!

PERICOLO DI LESIONI!

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone (compresi **bambini** di almeno 8 anni) con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o con mancanza di esperienza e conoscenza, solo se supervisionate e istruite circa il sicuro utilizzo dell'apparecchio e i rischi che ne derivano. Evitare che i **bambini** giochino con questo dispositivo. Pulizia e manutenzione non devono essere eseguite da **bambini** senza sorveglianza. Tenere anche le pellicole dell'imballaggio fuori dalla portata dei **bambini**. **Vi è il rischio di soffocamento.**

Avvertenze per la sicurezza relative alle batterie



AVVERTENZA!

RISCHIO PER LA SALUTE!

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Tenere le batterie/batterie ricaricabili nuove e vecchie fuori dalla portata dei **bambini piccoli**. Consultare immediatamente un medico in caso d'ingestione di una batteria/batteria ricaricabile.

Le batterie/batterie ricaricabili devono sempre essere inserite correttamente. Se necessario, pulire preventivamente i contatti delle batterie e dell'apparecchio. Non tentare di ricaricare, cortocircuitare o aprire le batterie. Non riscaldare mai le batterie/batterie ricaricabili per ricaricarle. Non esporre le batterie/batterie ricaricabili a calore eccessivo (come luce solare, fuoco o simili). Il rischio di fuoriuscita è elevato! Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco, in quanto potrebbero esplodere.

In caso di uso improprio delle batterie/batterie ricaricabili sussiste il rischio di esplosione e di fuoriuscita del liquido in esse contenuto.



In caso di fuoriuscita di liquido dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con la pelle, gli occhi e le mucose. Usare i guanti. In caso di contatto con il liquido della batteria, sciacquare immediatamente le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico. Rimuovere immediatamente la batteria/batteria ricaricabile scarica dal prodotto, poiché il rischio di fuoriuscite è superiore.

Nota:

- Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate!
- Le batterie di diverso tipo oppure le batterie nuove ed usate non devono essere utilizzate insieme!
- I morsetti di collegamento non devono essere cortocircuitati!

Rischio elettrico



PERICOLO!



PERICOLO DI SCOSSE

ELETTRICHE/PERICOLO DI MORTE!

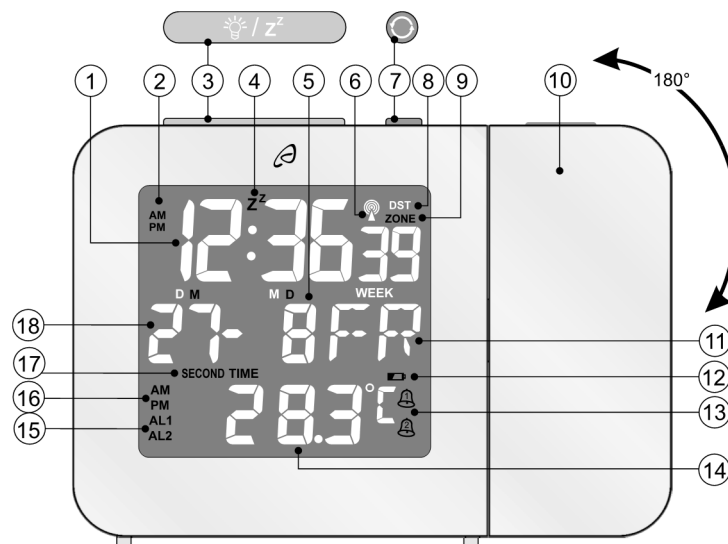
- Non immergere il dispositivo e l'alimentatore a spina in acqua o altri liquidi, altrimenti vi è il rischio di scosse elettriche.
- Non toccare il dispositivo e l'alimentatore a spina con le mani bagnate e non utilizzarlo all'aperto o in ambienti con elevata umidità.
- Non posizionare recipienti contenenti liquidi, come ad esempio vasi, sopra o in prossimità del dispositivo e dell'alimentatore a spina. Il recipiente potrebbe rovesciarsi e i liquidi pregiudicherebbero la sicurezza elettrica.
- Non aprire o rimuovere mai l'alloggiamento del dispositivo e l'alimentatore a spina. All'interno dell'alloggiamento sono presenti parti elettriche sotto tensione il cui contatto può provocare scosse elettriche.

- 246 -

(IT) (MT) (CH)

- Non inserire alcun oggetto nelle aperture del dispositivo, in quanto si potrebbero toccare parti elettriche sotto tensione, e vi è il rischio di scosse elettriche.
- Estrarre l'alimentatore a spina dalla presa di alimentazione se si verificano guasti durante il funzionamento (es. malfunzionamenti o fumo), dopo l'uso e durante i temporali. Tirare sempre l'alimentatore per la spina e non per il cavo.
- Per scollegare completamente il dispositivo dalla rete elettrica, staccare l'alimentatore dalla presa di corrente. L'alimentatore a spina consuma sempre una discreta quantità di elettricità fintanto che è collegato a una presa di corrente, Anche se il dispositivo non è collegato all'alimentatore a spina.
- La presa di alimentazione deve essere sempre di facile accesso, in modo da poter staccare rapidamente l'alimentatore in caso di emergenza.
- Posare il cavo dell'alimentatore a spina in modo tale che non vi possa inciampare. Il cavo dell'alimentatore a spina non deve essere piegato o schiacciato.
- Tenere il cavo dell'alimentatore a spina lontano da superfici calde e spigoli vivi.
- Non modificare il dispositivo e l'alimentatore a spina.
- Far eseguire le riparazioni sul dispositivo o sull'alimentatore a spina solo da un'officina specializzata autorizzata. Le riparazioni improprie possono mettere seriamente in pericolo l'utente.
- Utilizzare il dispositivo solo con l'alimentatore a spina in dotazione. Utilizzare l'alimentatore a spina esclusivamente per questo dispositivo. In caso di difetto, l'alimentatore a spina può essere sostituito solo con un alimentatore dello stesso tipo.
- Utilizzare esclusivamente un alimentatore SELV.
Safety Extra Low Voltage descrive una tensione selezionata così bassa che, in caso di contatto diretto, non vi è pericolo di scosse elevate sia durante le normali condizioni di funzionamento sia in caso di singolo errore.

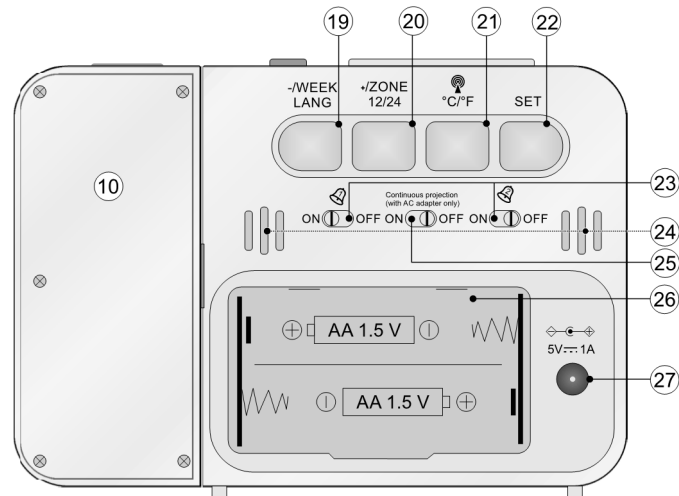
Parte frontale con display



1	Orario	2	AM/PM, Visualizzazione orario a 12 ore
3	Pulsante luce/snooze	4	Indicatore snooze
5	Mese (passaggio al giorno)	6	Simbolo radio, Torre radio, onde radio
7	Pulsante di rotazione	8	DST, visualizzazione dell'ora legale
9	Indicatore ZONA	10	Braccio di proiezione con lente

11	Giorno della settimana/settimana di calendario	12	Indicatore di stato della batteria
13	Simbolo di allarme 1, 2	14	Temperatura/orario di allarme/ secondo orario
15	AL1, AL2, Modalità sveglia	16	AM/PM, Allarme visualizzazione 12 ore
17	Second Time, secondo orario	18	Giorno (passaggio al mese)

Parte laterale con pannelli di comando



19	-/Pulsante settimana/lingua	20	Pulsante +/ZONA/12/24
-----------	-----------------------------	-----------	-----------------------

- 249 -

(IT) (MT) (CH)

21	Pulsante RESET radio/°C/°F	22	Pulsante SET
23	ALLARME1/2- Interruttore ON / OFF	24	Fessure di ventilazione
25	Interruttore ON/OFF di proiezione permanente	26	Vano batterie
27	Collegamento alimentatore a spina		

Messa in funzione


Rimuovere la pellicola protettiva dal display.

Aprire il vano batterie **(26)**.

Inserire due batterie AA LR6/R6 da 1,5 V con la **polarità corretta** secondo l'indicazione nel vano batterie.

Chiudere il vano batteria **(26)**.


Viene emesso un segnale acustico.

Il dispositivo inizia a ricevere il segnale radio DCF77 e la torre radio  **(6)** lampeggia sul display. L'operazione può richiedere 3-10 minuti.


Nota: durante la ricezione del segnale radio DCF77, non spostare il dispositivo.

Il dispositivo sincronizza l'ora interna tutti i giorni dalle 01:00 alle 04:00 a ogni ora. Se il tentativo di ricezione non va a buon fine, si ripeterà il tentativo alle 05:00 e alle 06:00. Se la ricezione del segnale radio non ha esito positivo, impostare manualmente l'ora (vedere Configurazione di base).



In caso di ricezione positiva, il simbolo della radio  **(6)** compare in modo permanente e viene impostata automaticamente la configurazione di base con ora **(1)**, giorno **(18)**, mese **(5)** e giorno della settimana **(11)** in inglese. Nel periodo dell'ora legale, sul display appare **DST (8)**.

Alimentazione elettrica



Per una proiezione permanente, l'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico  **(27)** e a una fonte di alimentazione esterna.

Ricezione del segnale radio

Disturbi di ricezione


Il segnale radio DCF77 viene inviato dall'area di Francoforte sul Meno e può essere ricevuto fino a circa 2000 km di distanza da quest'area. Tuttavia, vi sono alcune fonti di interferenza che possono ostacolare notevolmente la ricezione. Se il dispositivo non riceve correttamente il segnale radio DCF77, appenderlo o posizionarlo in un altro punto. Notare che in prossimità di computer, telefoni, radio e TV potrebbero essere presenti radiazioni elettromagnetiche che possono interferire con la ricezione del segnale radio DCF77. Altre fonti di interferenza per la ricezione del segnale radio DCF77 possono essere un forte isolamento dell'edificio (componenti metallici), montagne alte o interferenze atmosferiche. Se necessario, sostituire le batterie.

Riavviare la ricezione del segnale radio


- Tenere premuto il tasto di RESET radio/°C/°F **(21)** nella visualizzazione normale per riavviare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio  **(6)** lampeggia sul display. La procedura può richiedere dai 3 ai 10 minuti.
- Mentre il simbolo radio  **(6)** è ancora lampeggiante, premere e tenere premuto nuovamente il pulsante di RESET radio/°C/°F **(21)** per disattivare la ricezione del segnale radio DCF77. Il simbolo radio **(6)** si spegne sul display. Il dispositivo sincronizzerà nuovamente l'ora interna tra le 01:00 e le 04:00, a ogni ora.

Accendere/oscurare l'illuminazione del display


Nota:

per un'illuminazione permanente del display, l'alimentatore a spina deve essere collegato al collegamento elettrico  **(27)** e a una fonte di alimentazione esterna.

Alimentazione a batteria:

toccare il pulsante luce/snooze  /Z^Z (3) per accendere l'illuminazione del display e la proiezione per circa 5 secondi.

Funzionamento in rete:

premere il pulsante luce/snooze  /Z^Z (3) per scegliere tra illuminazione del display bassa, media, alta o assente.

Proiezione


L'apparecchio può proiettare l'ora, la temperatura o la sveglia su una superficie piana, come ad esempio la parete di una stanza preferibilmente buia. L'area di proiezione può essere ruotata di 180° da davanti a dietro.

La distanza della proiezione non deve superare i 4 m.


Configurare la proiezione

1. Impostare la proiezione temporanea o permanente per proiettare l'orario sulla parete.
2. Orientare il braccio di proiezione girevole (10).
3. Premere e tenere premuto ripetutamente il pulsante di rotazione (7) per riprodurre in modo leggibile la proiezione a 90°, 180°, 270°, 360° sulla parete.

Proiezione temporanea

Premere il pulsante luce/snooze  /Z^Z (3) per attivare temporaneamente la proiezione e l'illuminazione del display.

Proiezione permanente**Nota:**

Per una proiezione permanente, l'alimentatore a spina deve essere collegato alla corrente  (27) e a una fonte di alimentazione esterna.

Impostare l'interruttore di proiezione permanente ON/OFF (25) posto sul retro del dispositivo su "ON".

Nota:

Se l'alimentatore a spina non è collegato, l'interruttore di proiezione permanente ON/OFF **(25)** deve essere impostato su "OFF".

Alternare la proiezione tra l'ora, la temperatura e l'ora della sveglia

Durante la proiezione, premere brevemente e ripetutamente il pulsante di rotazione **(7)** per alternare la proiezione tra ora, temperatura e ora della sveglia.

Nota:

La proiezione dell'ora della sveglia è possibile solo se in precedenza è stata impostata e attivata un'ora della sveglia (vedi capitolo Sveglia).

Funzionamento

Configurazione rapida

Durante l'impostazione dei valori numerici, è possibile premere e tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)** per l'impostazione rapida.

Nota:

Se non viene premuto alcun pulsante per circa 20 secondi durante la configurazione manuale, si esce dalla modalità di configurazione. Le impostazioni già inserite vengono salvate.

Impostazione predefinita

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante SET **(22)**. L'anno lampeggia e può essere impostato con il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o +/ZONE-/12/24 **(20)**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **(22)**.
- Impostare allo stesso modo il mese **(5)**, il giorno **(18)**, la posizione del mese **(5)** < - > giorno **(18)**, le ore e i minuti.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.

Visualizzazione formato 12/24 ore

In modalità base, premere brevemente il tasto +/ZONE/12/24 **(20)** per passare dal formato 12 al formato 24 ore.

Se si sceglie il formato 12 ore, al mattino apparirà (12:00 - 11:59) AM **(2)** e al pomeriggio (12:00 - 11:59) PM **(2)** prima dell'ora. Prima dell'ora della sveglia e del secondo orario appare anche AM o PM **(16)**.

Configurare l'unità di temperatura

Il dispositivo può visualizzare la temperatura in °C (gradi Celsius) e in °F (gradi Fahrenheit).

- Premere il tasto RESET radio/°C/°F **(21)** per passare da °C a °F.

Impostare la lingua della visualizzazione del giorno della settimana

Il dispositivo può visualizzare i giorni della settimana con abbreviazioni in 5 lingue.

EN = inglese, DE = tedesco, FR = francese, IT = italiano,

SP = spagnolo.

- In modalità base, tenere premuto il pulsante -/settimana/lingua **(19)** fino a quando non si visualizzerà la lingua desiderata.
- Rilasciare il pulsante e il dispositivo confermerà la lingua impostata. I giorni della settimana vengono visualizzati nella lingua selezionata.

Visualizzazione della settimana di calendario

Il dispositivo può mostrare la settimana di calendario **(11)**.

- In modalità base, premere brevemente il pulsante -/settimana/lingua **(19)** per passare dalla settimana di calendario (WEEK) al giorno della settimana.

Configurare il secondo orario (SECOND TIME)

Questa funzione consente di visualizzare un secondo orario parallelo nella parte inferiore del display **(14)**.

- Nella modalità di base, premere brevemente 3 volte il pulsante SET **(22)**. Sul display apparirà SECOND TIME **(17)**.
- Premere e tenere premuto il pulsante SET **(22)**. Le ore del secondo orario lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **(22)**.

- 254 -


IT MT CH

- Impostare i minuti allo stesso modo.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.
Il secondo orario apparirà sul display **(14)**.



Regolazione del fuso orario

Se ci si trova in un paese in cui l'ora effettiva è differente nonostante il segnale radio DCF77, utilizzare la funzione di regolazione del fuso orario per impostare un fuso orario diverso rispetto alla configurazione standard (UTC + 1 = ora dell'Europa centrale). Impostare la differenza di ore (ad es. - 01) sul fuso orario desiderato.

- Nella modalità base, tenere premuto il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)**. Sul display compare ZONE **(9)**.
- Premere e tenere premuto il pulsante SET **(22)**. Il fuso orario  lampeggia e può essere impostato con il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o +/ZONE-/12/24 **(20)**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **(22)**. L'ora del fuso orario viene ora visualizzata sul display.
- In modalità base, premere e tenere premuto il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)** per passare dal fuso orario all'ora locale.

Sveglia

Il dispositivo dispone di 2 orari di sveglia regolabili separatamente. Gli orari di sveglia impostati si riferiscono sempre all'ora visualizzata sul display (ora locale o fuso orario).



Impostare la sveglia

- Nella modalità di base, premere brevemente 1 volta il pulsante SET **(22)**. La sveglia **AL1 (15)** compare sul display.
- Premere e tenere premuto il pulsante SET **(22)**. Le ore della sveglia lampeggiano e possono essere configurate con il pulsante -/settimana/lingua **(19)** o il pulsante +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confermare l'inserimento premendo il pulsante SET **(22)**.
Impostare i minuti allo stesso modo.
Con l'ultima conferma si esce dalla modalità di immissione.

- 255 -





- Nella modalità di base, premere brevemente 2 volte il pulsante SET **(22)**. La sveglia **AL2 (15)** appare sul display e può essere configurata come la sveglia AL1.

Attivare o disattivare la sveglia

Dopo aver configurato i rispettivi orari della sveglia, questi devono ancora essere attivati.


- Far scorrere il relativo interruttore ALARM1/2-ON/OFF **(23)** in posizione "ON". Sul display compare il rispettivo simbolo di sveglia **(13)** e indica che la sveglia 1 o la 2 è attivata.
- Far scorrere il relativo interruttore ALARM1/2-ON/OFF **(23)** sulla posizione "OFF". Il rispettivo simbolo di sveglia **(13)** si spegne sul display e la sveglia 1 o 2 è disattivata.

Funzione Snooze (SNOOZE)

- Quando il segnale di sveglia suona, toccare il pulsante luce/snooze /Z^z **(3)** per attivare la funzione snooze.
- Il segnale di sveglia viene interrotto per circa 5 minuti. Sul display lampeggiano l'indicatore snooze **Z^z (4)** e il rispettivo simbolo di sveglia  **(13)**.



Indicatore di stato della batteria

Se sul display appare l'indicatore del livello della batteria  **(12)**, rimuovere immediatamente tutte le batterie, poiché vi è un maggiore rischio di perdite.

Non utilizzare contemporaneamente pile diverse (vecchie e nuove, alcaline e a carbone, ecc.).

Nota:

Per mantenere la configurazione, lasciare l'alimentatore collegato durante la sostituzione della batteria.

Consigli per la pulizia



PERICOLO!



**PERICOLO DI SCOSSE
ELETTRICHE/PERICOLO DI
MORTE!**



Scollegare l'alimentatore a spina dalla presa di corrente prima di pulire il dispositivo. Il dispositivo non deve essere esposto all'umidità, evitare spruzzi e gocce d'acqua.

Una pulizia errata può danneggiare il dispositivo. Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi. Non utilizzare detergenti aggressivi, spazzole con setole in metallo o nylon e utensili taglienti in metallo per la pulizia, come coltelli, spatole dure e simili, poiché potrebbero danneggiare le superfici. Pulire l'apparecchio con un panno morbido, asciutto e privo di pelucchi, ad esempio come quello utilizzato per la pulizia delle lenti per occhiali.

Conservazione

Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, rimuovere le batterie e conservarlo, pulito e protetto dalla luce solare, in un luogo fresco e asciutto, preferibilmente nella confezione originale.


Dichiarazione di conformità UE semplificata

Con la presente digi-tech gmbh dichiara che il tipo di apparecchiatura radio Radiosveglia con proiezione 4-LLD6323-1-2 è conforme alla direttiva RED 2014/53/UE, all'articolo 10 (8), alla direttiva RoHS e alla direttiva ErP.



Nota:

Qui è possibile scaricare le istruzioni per l'uso e la dichiarazione di conformità:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Quindi cliccare sulla lente di ingrandimento  e inserire il numero dell'articolo 419406_2210.

Smaltimento

Il prodotto e i materiali di imballaggio sono riciclabili: smaltirli separatamente per un migliore trattamento dei rifiuti. Per lo smaltimento del prodotto usato, informarsi presso l'amministrazione comunale o municipale.

Osservare l'etichettatura dei materiali di imballaggio durante la raccolta differenziata. Questi sono contrassegnati da sigle (a) e numeri (b) con il seguente significato:

1-7: materie plastiche

20-22: carta e cartone

80-98: materiali compositi.

**Smaltimento dell'apparecchiatura elettrica/elettronica**

Il simbolo del carrello sbarrato indica che i dispositivi elettrici ed elettronici non possono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Alla fine della vita di servizio dei dispositivi elettrici ed elettronici, i consumatori sono tenuti a conferirli presso un centro di raccolta per i rifiuti indifferenziati. In questo modo si contribuisce al riutilizzo ecologico delle risorse.

Le batterie e le pile non sono integrate nel dispositivo elettrico ed elettronico e quindi possono essere estratte facilmente. Prima di conferire il dispositivo a un punto di raccolta, le pile e le batterie devono essere rimosse per il loro corretto smaltimento. Lo stesso vale per le lampade che possono essere estratte facilmente dal dispositivo. I dispositivi elettrici ed elettronici delle abitazioni private possono essere conferiti presso le piattaforme ecologiche di operatori pubblici o quelle predisposte dal fabbricante o dal suo distributore. Il conferimento dei dispositivi usati è gratuito. L'obbligo di restituzione gratuita vale sia nel caso di acquisto presso il negozio che di consegna a domicilio. Il luogo di adempimento dell'obbligazione è lo stesso della consegna. Non devono essere fatturati i costi di trasporto per i



dispositivi restituiti. In linea di massima il distributore è tenuto alla raccolta gratuita dei dispositivi usati entro una distanza plausibile. Il consumatore può consegnare gratuitamente il dispositivo usato presso un distributore quando acquista da questo un dispositivo nuovo con funzioni simili. Questa possibilità vale anche per le consegne presso domicilia privati. Per quanto riguarda il commercio per corrispondenza, la possibilità della consegna gratuita in caso di acquisto di un nuovo dispositivo si limita a scambiatori di calore, monitor e grandi dispositivi con bordo esterno lungo oltre 50 cm. Al momento della stipula del contratto di acquisto il distributore deve informare il consumatore sulla sua eventuali intenzione alla riconsegna. Indipendentemente da ciò, il consumatore può conferire presso la piattaforma ecologica del distributore fino a tre dispositivi usati dello stesso tipo senza che vi sia alcun obbligo di acquisto di un dispositivo nuovo. In ogni caso la lunghezza bordo del dispositivo non deve superare i 25 cm.

Smaltimento delle batterie

Il simbolo accanto significa che le batterie e le batterie ricaricabili non devono essere smaltite con i rifiuti domestici. Le batterie difettose o usate devono essere riciclate in conformità alla Direttiva 2006/66/UE e suoi emendamenti. I consumatori sono tenuti per legge a conferire tutte le batterie e le batterie ricaricabili, indipendentemente dal fatto che contengano o meno sostanze nocive come: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo, Li = litio, in un punto di raccolta del proprio comune/distretto o in un punto vendita, affinché possano essere smaltite in modo ecologico e si possano recuperare materie prime pregiate come cobalto, nichel o rame.

Il ritiro di batterie e batterie ricaricabili è gratuito.



ATTENZIONE! DANNI AMBIENTALI DOVUTI ALLO SMALTIMENTO ERRATO DELLE BATTERIE!

Alcune delle possibili sostanze come mercurio, cadmio e piombo sono tossiche e mettono in pericolo l'ambiente se non vengono smaltite correttamente. I metalli pesanti, ad esempio, possono avere effetti nocivi per la salute umana, animale e

vegetale e possono accumularsi nell'ambiente e nella catena alimentare per poi entrare nell'organismo indirettamente attraverso il cibo.



AVVERTENZA!

PERICOLO DI ESPLOSIONE!

Le batterie usate contenenti litio (Li = litio) costituiscono un elevato rischio di incendio. Bisogna quindi prestare particolare attenzione al corretto smaltimento delle batterie e delle batterie ricaricabili al litio usate. Lo smaltimento non corretto può anche portare a cortocircuiti interni ed esterni a causa di effetti termici (calore) o danni meccanici. Un cortocircuito può provocare un incendio o un'esplosione e avere gravi conseguenze per le persone e l'ambiente.

Pertanto, prima di smaltire batterie e batterie ricaricabili al litio, isolare i poli per evitare un cortocircuito esterno.

Le batterie e le batterie ricaricabili che non sono fissate in modo permanente nel dispositivo devono essere rimosse prima dello smaltimento ed essere smaltite separatamente.

Consegnare le pile e le batterie ricaricabili solo se sono scariche!

Quando possibile, utilizzare batterie ricaricabili anziché batterie usa e getta.

Riciclaggio

La confezione del prodotto è composta da materiali riciclabili.



Smaltimento

Smaltire l'imballaggio in modo ecologico. Attenersi all'etichettatura dei materiali di imballaggio e smaltirli separatamente, ove opportuno.



Garanzia digi-tech gmbh

Questo dispositivo ha una garanzia di **3** anni dalla data di acquisto. In caso di difetti di questo dispositivo, hai diritti legali nei confronti del venditore. Questi diritti legali non sono limitati dalla nostra garanzia come indicato di seguito.

Condizioni di garanzia

Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto. Conservare la ricevuta in un luogo sicuro. Questo documento è richiesto come prova di acquisto. In caso di un

difetto di materiale o di fabbricazione entro tre anni dalla data di acquisto, ripareremo o sostituiremo il dispositivo, a nostra discrezione, gratuitamente. Tale garanzia prevede che il dispositivo difettoso e la ricevuta di acquisto (scontrino) siano presentati entro il termine di tre anni e brevemente descritti per iscritto indicando la natura del difetto e quando si è verificato. Se il difetto è coperto dalla nostra garanzia, riceverai indietro il dispositivo riparato o un nuovo dispositivo. La riparazione o la sostituzione del dispositivo non costituisce un nuovo periodo di garanzia.

Periodo di garanzia e reclami legali per difetti

La prestazione in garanzia non estende il periodo di garanzia. Ciò si applica anche ai pezzi sostituiti e riparati. Eventuali danni o difetti già presenti al momento dell'acquisto devono essere segnalati immediatamente dopo il disimballaggio. Le riparazioni effettuate dopo la scadenza del periodo di garanzia sono a pagamento.

Copertura della garanzia

Il dispositivo è stato accuratamente prodotto secondo rigorose linee guida di qualità e accuratamente controllato prima della consegna. La garanzia si applica a difetti di materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non copre le parti del prodotto che sono soggette a normale usura e possono quindi essere considerate parti soggette a usura o danni a parti fragili, ad es. interruttori, batterie o prodotti in vetro. Questa garanzia è nulla se il dispositivo è danneggiato, utilizzato o mantenuto in modo improprio. Per un uso corretto del dispositivo, tutte le istruzioni fornite devono essere rigorosamente osservate. Le finalità d'uso e le operazioni non consigliate nel manuale per l'uso o soggette ad avvertenza devono essere evitate a tutti i costi. Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso privato e non commerciale. La garanzia decade in caso di manipolazione abusiva e impropria, uso della forza e interventi non eseguiti dalla nostra filiale di assistenza autorizzata.

La prestazione in garanzia vale per difetti del materiale o di fabbricazione. Questa garanzia non si estende a componenti del prodotto esposti a normale logorio, che possono pertanto essere considerati come componenti soggetti a usura (esempio capacità della batteria, calcificazione, lampade, pneumatici, filtri, spazzole...). La garanzia non si estende altresì a danni che si verificano su componenti delicati

(esempio interruttori, batterie, parti realizzate in vetro, schermi, accessori vari) nonché danni derivanti dal trasporto o altri incidenti.

Procedura in caso di garanzia

Per garantire che la richiesta sia gestita rapidamente, osservare le istruzioni seguenti:

- Tenere a portata di mano la ricevuta e il numero dell'articolo (41 9406_2210) come prova d'acquisto per tutte le richieste.
- Il numero dell'articolo si trova sulla targhetta, su un'incisione, sul frontespizio delle istruzioni (in basso a sinistra) o sull'adesivo sul retro o sul lato inferiore.
- In caso di malfunzionamento o altri difetti, **contattare prima il seguente servizio di assistenza telefonicamente o tramite e-mail.**



È possibile scaricare queste istruzioni e molti altri manuali, video di prodotti e software da www.lidl-service.com.



Inquadrando questo codice QR ci si collegherà direttamente alla pagina di assistenza Lidl (www.lidl-service.com), dove si potranno visualizzare le istruzioni per l'uso del dispositivo inserendo il codice dell'articolo (41 9406_2210).

Assistenza

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefono: +49 (0) 6198 571825

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓘ Ⓡ Ⓙ Ⓝ Ⓟ Ⓠ Ⓡ Ⓢ Ⓣ Ⓥ Ⓦ Ⓧ Ⓨ Ⓩ

00800 5515 6616

ⒸⒺ 00800 1114916

ⒸⒽ 0800 563862

ⒸⓎ 8009 4403

ⒸⓏ 800 142 315

ⒸⓀ 800 5515 6616

ⒸⒺ 80000 49116

ⒸⒺ 00800 44140855

ⒸⒽⒺ 0800 222943

ⒸⒽⒺ 0680 981220

ⒸⒻ 8800 33139

ⒸⒻ 8000 5884

ⒸⓂⒽ 800 62851

ⒸⓅ 00800 44 11 493

ⒸⒺ 0800 896640

ⒸⒺ 0800 191026

ⒸⒾ 0800 80847

ⒸⓀ 0800 004449

IAN 419406_2210

Art. n.: 4-LD6323-1-2



Anno di produzione: 2022



Fornitore

Si prega di notare che il seguente indirizzo non è un indirizzo di assistenza. Contattare prima il punto di assistenza sopra indicato.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA



Tartalomjegyzék

Tartalomjegyzék.....	- 264 -
Bevezetés.....	- 266 -
Rendeltetésszerű használat.....	- 266 -
A csomag tartalma.....	- 266 -
Műszaki adatok.....	- 267 -
Rádiós ébresztőóra kivétivel.....	- 267 -
Hálózati tápegység.....	- 267 -
A szimbólumok magyarázata.....	- 268 -
Az elemszimbólumok magyarázata.....	- 270 -
Fontos biztonsági előírások.....	- 271 -
Biztonsági előírások a felhasználók számára.....	- 271 -
Az elemekre vonatkozó biztonsági előírások.....	- 271 -
Elektromos áram veszélye.....	- 272 -
Biztonságosan állítsa fel a készüléket.....	- 273 -
Első rész kijelzővel.....	- 274 -
Hátoldal vezérlőpanelelkel.....	- 275 -
Üzembe helyezés.....	- 276 -
Tápfeszültség.....	- 277 -
Rádiójel vétele.....	- 277 -
Vételi zavar.....	- 277 -
Rádióvétel újraindítása kikapcsolása.....	- 277 -
A kijelző világításának bekapcsolása/halványítása.....	- 277 -
Kivetítés.....	- 278 -
A kivettítés beállítása.....	- 278 -
Ideiglenes kivettítés.....	- 278 -
Folyamatos kivettítés.....	- 278 -
Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között.....	- 279 -
Kezelés.....	- 279 -
Gyors beállítás.....	- 279 -
Alapbeállítások.....	- 279 -

12/24 órás formátum megjelenítése	- 279 -
Állítsa be a hőmérsékleti egységet.....	- 280 -
A napkijelzés nyelvének beállítása	- 280 -
A naptári hét kijelzése	- 280 -
Második idő beállítása (SECOND TIME)	- 280 -
Az időzóna beállítása	- 281 -
Ébresztés	- 281 -
Ébresztő beállítása.....	- 281 -
Az ébresztés be- és kikapcsolása	- 282 -
Szundifunkció (SNOOZE)	- 282 -
Elemek töltöttségjelzője	- 282 -
Tanácsok a készülék tisztításához.....	- 282 -
Tárolás	- 283 -
Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat.....	- 283 -
Ártalmatlanítás	- 283 -
Az elektromos készülék ártalmatlanítása.....	- 284 -
Az elemek ártalmatlanítása.....	- 285 -
Újrafeldolgozás.....	- 286 -
Hulladékmegsemmisítés	- 286 -
JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ.....	- 286 -
A digi-tech gmbh által nyújtott garancia	- 289 -
Jótállási feltételek	- 289 -
Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények	- 289 -
A garancia hatálya.....	- 289 -
Garanciaigény bejelentése.....	- 290 -
Szervíz.....	- 291 -
Szállító	- 291 -

RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

Bevezetés



Gratulálunk az új időkivetítéses funkcióval ellátott rádiós ébresztőórájának megvásárlásához (a továbbiakban „készülék”). Kiváló minőségű készüléket választott. A használati utasítás a készülék részét képezi. Ez a használati utasítás fontos biztonsági, használati és ártalmatlanítási információkat tartalmaz. A készülék használata előtt ismerkedjen meg az összes kezelési és biztonsági utasítással. A készüléket csak a leírtak szerint és a meghatározott alkalmazási területeken használja. Ha a készüléket harmadik személynek adja tovább, mellékelje a hozzá tartozó dokumentumokat is. Kérjük, őrizze meg a csomagolást és a használati utasítást a jövőbeli kérdésekre.

Rendeltetésszerű használat

A készülék alkalmas az idő kijelzésére és a leírt további funkciók használatára. A készülék ettől eltérő bármilyen használata vagy módosítása nem rendeltetésszerű használatnak minősül. A gyártó nem vállal felelősséget a nem rendeltetésszerű használatból vagy helytelen működtetésből eredő károkért. A készülék nem kereskedelmi használatra készült.

A csomag tartalma



Megjegyzés:

Kérjük, vásárlás után ellenőrizze a csomag tartalmát. Győződjön meg róla, hogy minden alkatrész sérülésmentes és hiánytalanul rendelkezésre áll. Ha valamelyik alkatrész hiányzik és/vagy sérült, akkor ne használja a készüléket. Vegye fel a kapcsolatot az ügyfélszolgálattal (lásd: „garancia-ügyintézés”).



- 1 db rádiós ébresztőóra időkivetítővel
- 1 db hálózati tápegység
- 2 db 1,5 V-os AA LR6 elem
- 1 db használati útmutató

Műszaki adatok

Rádiós ébresztőóra kivételével

- DCF77 rádióidő
- Átviteli frekvencia: 77,5 kHz
- Méretek: kb 130 x 96 x 50 mm
- Tömeg: kb.
 1. modell: 177 g (elem nélkül)
 2. modell: 173 g (elem nélkül)
- Bemenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Tárolási hőmérséklet: 0 °C ~ 60 °C
- Működés 2 x 1,5 V AA LR6/R6 elemmel
elem  – Egyenáramú feszültség jele
- Működtetés a hálózati tápegységgel, modell: YJTH05

Hálózati tápegység

- Modell: YJTH05
- Gyártó: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Méretek: kb 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Súly: 67,5 g
- Kábelhossz: kb. 1,5 m
- Bemenet: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A max
- Kimenet: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Átlagos működési hatékonyság: 74,1%
- Fogyasztás üresjáratú üzemmódban: 0,07 W
- Védelmi osztály: II 
- Védelmi fokozat: IP20

A szimbólumok magyarázata



VESZÉLY!

Ez a jelzés magas kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



VESZÉLY!

Ez a jelzés közepes kockázatú veszélyt jelöl, amely, ha nem kerüljük el, halálhoz vagy súlyos sérüléshez vezethet.



ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE / ÉLETVESZÉLY!

Ez a szimbólum/figyelmeztetés áramütés veszélyére utal.

Megjegyzés:

Ez a figyelmeztetés további információkat jelöl.



Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.



Alkáli elemek mellékelve
















Elemek:
2 x 1,5 V AA LR6/R6



Az egyenáram azonosítója



Tápegység

	II. védettségi osztály II, IP20 védettségi fokozat A készülék nem védett a vízzel szemben. A készülék érintésvédelemmel rendelkezik a 12,5 mm-nél nagyobb átmérőjű szilárd tárgyakhoz. (Nem szabad hozzányúlni a feszültség alatt álló alkatrészekhez).
	Használati útmutató
	Olvassa el a használati utasítást!
	A CE-jelöléssel a digi-tech gmbh kijelenti, hogy a termék megfelel az alkalmazandó EU-irányelveknek.
	Csak száraz belső terekben használja!
	Hőmérséklet
	DCF77 rádióidő
	Pontos idő
	Ébresztő funkció
	Szundi
	A csőcsatlakozó polaritása
	TÜV SÜD, GS által ellenőrzött biztonság
	Energiahatékonysági szint: VI

Az elemszimbólumok magyarázata



Az elemeket mindig tartsa távol a gyermekektől.



Az elemeket ne dobja tűzbe, és ne érintkezzenek tűzzel.



Az elemeket mindig a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.



Ne deformálja vagy rongálja meg az elemeket.



Ne nyissa fel és ne bontsa szét az elemeket.



Ne keverje a különböző márkájú és típusú elemeket.



Ne keverjen új és használt elemeket.



Ne töltsse fel az elemeket.



Óvja az elemeket a nedvességtől, valamint tartsa távol őket folyadékoktól.



Ne zárja rövidre az elemeket.



Az elemeket a polaritásnak megfelelően kell behelyezni.

Fontos biztonsági előírások

Biztonsági előírások a felhasználók számára



FIGYELEM! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

Ezt az eszközt csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkező személyek, illetve tapasztalatlan és megfelelő ismeretekkel nem rendelkező személyek (beleértve a 8 éven felüli **gyermeket** is) csak felügyelet mellett vagy abban az esetben használhatják, ha megtanították őket a készülék biztonságos használatára, és megértették az ebből fakadó veszélyeket. **Gyermekek** nem játszhatnak a készülékkel. A készülék tisztítását, illetve karbantartását **gyermek**ek felügyelet nélkül nem végezhetik. A csomagolófoliát is tartsa távol a **gyermektől**. Fulladásveszély áll fenn.

Az elemekre vonatkozó biztonsági előírások



FIGYELEM! EGÉSZSÉGÜGYI VESZÉLY! ROBBANÁSVESZÉLY!

Az új és régi elemeket, illetve az akkumulátorokat **kisgyermektől** elzárva tartsa. Elem vagy akkumulátor lenyelése esetén azonnal kérjen orvosi segítséget.

Az elemeket/újratölthető elemeket mindig a megfelelő polaritással helyezze a készülékbe. Szükség esetén előzetesen tisztítsa meg az elemek és a készülék érintkező felületeit. Ne próbálja újratölteni, rövidre zárni vagy felnyitni az elemeket. Újratöltés céljából sose melegítse az elemeket/akkumulátorokat. Soha ne tegye ki az elemeket túlzott hőnek, például napsütésnek, tűznek vagy hasonlóknak. Fokozott szivárgásveszély! Soha ne dobja tűzbe az elemeket/akkumulátorokat, mert felrobbanhatnak.

Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő használata robbanásveszélyt és az akkumulátorfolyadék szivárgásának kockázatát rejti magában.

Ha az elemek/akkumulátorok mégis szivárognának, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést. Használjon kesztyűt. Az



HU

akkumulátorfolyadékkal való érintkezés esetén azonnal öblítse le az érintett területeket bő tiszta vízzel, és sürgősen forduljon orvoshoz. Azonnal távolítsa el a lemerült elemet/akkumulátort a készülékből, mivel fokozott a szivárgás veszélye.

Megjegyzés:

- A nem újratölthető elemeket nem szabad feltölteni!
- Különböző típusú elemeket, illetve új és használt elemeket nem szabad együtt használni!
- A csatlakozókapcsok nem lehetnek zárlatosak!

Elektromos áram veszélye



**VESZÉLY!
ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE/
ÉLETVESZÉLY!**

- Ne merítse a készüléket vagy a hálózati tápegységet vízbe vagy más folyadékba, ellenkező esetben áramütés veszélye áll fenn.
- Ne érintse meg nedves kézzel a készüléket vagy a hálózati tápegységet, és ne használja a szabadban vagy magas páratartalmú helyiségekben.
- Ne helyezzen folyadékkal teli edényt, pl. vázát, a készülékre, illetve a hálózati tápegységre vagy azok közvetlen közelébe. A tartóedény felborulhat, és a folyadék ronthatja az elektromos biztonságot.
- Semmilyen körülmények között ne nyissa fel, illetve ne távolítsa el a készülék vagy a tápegység házát. A készülék házán belül feszültség alatt álló alkatrészek vannak, amelyek érintése áramütéshez vezethet.
- Ne helyezzen semmilyen tárgyat a készülék nyílásaiba. Ellenkező esetben megérintheti az feszültség alatt lévő alkatrészeket, és fennáll az áramütés veszélye.
- Húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból, ha működés közben (pl. meghibásodás vagy füst), használat után és vihar során hibák lépnek fel. Mindig a hálózati tápegységet ragadja meg kihúzásnál, ne a kábelt.

- A készülék teljes leválasztásához húzza ki a hálózati tápegységet a konnektorból. A hálózati tápegység mindig fogyaszt kis mennyiségű áramot, amíg a konnektorhoz van csatlakoztatva. Még akkor is, ha a készülék nincs csatlakoztatva a hálózati tápegységhez.
- A hálózati aljzatnak mindig könnyen hozzáférhetőnek kell lennie, hogy vészhelyzet esetén gyorsan kihúzhassa a hálózati tápegységet.
- Húzza le a hálózati adapterkábelét úgy, hogy az ne jelentsen botlásveszélyt. A hálózati adapter kábelét nem szabad megtörni vagy összenyomni.
- Tartsa távol a hálózati tápegységet forró felületektől és éles szélektől.
- Ne hajtson végre semmilyen változtatást a készüléken vagy a hálózati tápegységen.
- A készülék vagy a dugaszoló tápegység javítását csak szakszerviz végezheti. A szakszerűtlen javítás jelentős veszélyeket okozhat a felhasználó számára.
- A készüléket csak a mellékelt hálózati tápegységgel működtesse. A hálózati tápegységet csak ehhez a készülékhez használja. Hiba esetén a hálózati tápegységet csak azonos típusú hálózati tápegységre cserélje.
- Csak SELV-hálózati tápegységet használjon.
A SELV (Separated Extra Low Voltage, földeletlen érintésvédelmi törpefeszültség) olyan alacsony feszültséget jelez, amelynek esetében még közvetlen érintéskor sem nem áll fenn az áramütés veszélye sem normál működés közben, sem egyszeri hiba esetén.

Biztonságosan állítsa fel a készüléket

Helyezze a készüléket szilárd, vízszintes felületre. A készülék nem alkalmas magas páratartalmú helyiségekben (pl. fürdőszoba) való használatra.



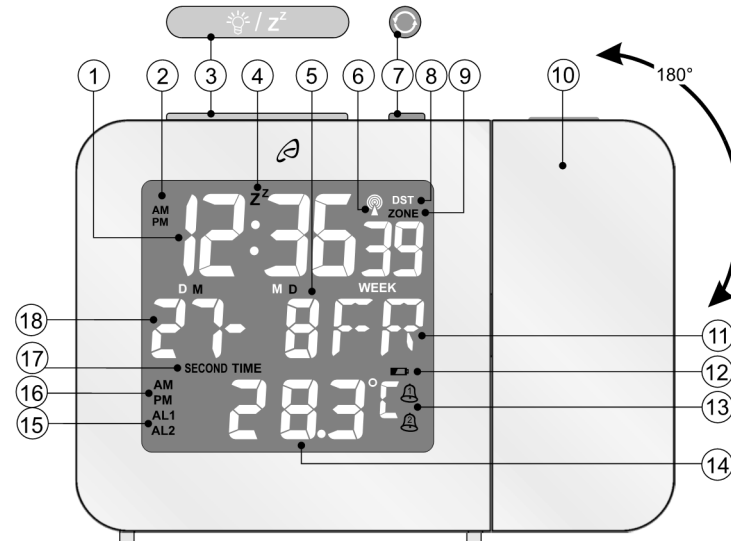
Elhelyezés előtt védje az érzékeny felületeket a karcolódástól.

Ügyeljen a következőkre:

- a készüléket használat közben ne helyezze vastag szőnyegre vagy ágyra;
- semmilyen közvetlen hőforrásnak (pl. fűtés) ne legyen kitéve a készülék;
- a készüléket ne érje közvetlen napfény;
- kerülje a fröccsenő és a csepögő vízzel való érintkezést (ne helyezzen folyadékkal töltött tárgyakat, például vázákat a készülékre vagy annak közelébe);
- a készülék ne legyen mágneses mező (például hangszórók) közvetlen közelében;

- semmilyen idegen test ne kerüljön bele;
- tartson távol gyertyát és más nyílt lángot a készüléktől, hogy megakadályozza a termék kigyulladását és a tűz terjedését.

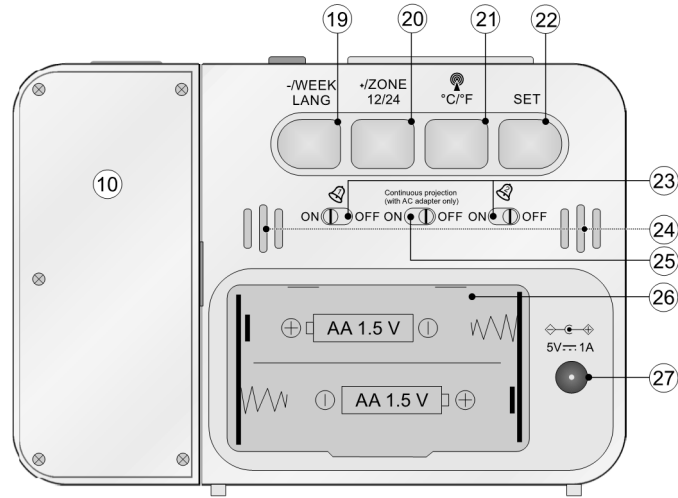
Első rész kijelzővel



1	Pontos idő	2	DÉLELŐTT/DÉLUTÁN, 12 órás megjelenítési idő
3	fény/szundigomb	4	Szundi jelző
5	Hónap (váltás a napra)	6	Rádiószimbólum, rádiótorony, rádióhullámok

7	Forgató gomb	8	DST, nyári időszámítás kijelzés
9	ZÓNA jelző	10	Kivetítőkar lensével
11	A hét napja/naptári hét	12	Elemek tölttségjelzője
13	Ébresztő ikon 1, 2	14	Hőmérséklet/ ébresztő idő/ második idő
15	AL1, AL2, ébresztő mód	16	DÉLELŐTT/DÉLUTÁN, 12 órás kijelző ébresztő
17	Másodszor, második idő	18	nap (váltás a hónapra)

Hátoldal vezérlőpanellekkel



19	- /hét/nyelv gomb	20	+/IDŐZÓNA/ 12/24-gomb
21	rádió RESET/°C/°F gomb	22	SET (beállítás) gomb
23	ALARM1/2- BE/KI kapcsoló	24	Szellőzőnyílások
25	Folyamatos kivetítés BE/KI kapcsoló	26	Elemtartó rekesz
27	Hálózati tápegység csatlakozás		

Üzembe helyezés


Távolítsa el a védőfóliát a készülék kijelzőjéről.

Nyissa ki az elemtartó rekeszt **(26)**.

Helyezzen be két 1,5 V -os AA LR6/R6 elemet az elemtartóban látható jelölés szerint **a megadott polaritásnak megfelelően**.

Zárja le az elemtartót **(26)**.


Hangjelzés hallható.

A készülék venni kezdi a DCF77 rádiójelet és a rádiótorony szimbólum  **(6)** villog a kijelzőn. Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.


Megjegyzés: kérjük, hogy a DCF77 rádiójel vétele közben ne mozgassa a készüléket.

A készülék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész órákor szinkronizálja a belső óráját. Ha a vételi kísérlet sikertelen, akkor 05:00 és 06:00 órákor megismétlődik. Ha a rádiójel vétel sikertelen, állítsa be manuálisan az időt (lásd az alapbeállítást).



Ha a vétel sikeres, tartósan megjelenik a rádiójel szimbóluma  **(6)**, és automatikusan beáll a pontos időt **(1)**, a napot **(18)**, a hónapot **(5)** és a hét napiját **(11)** angol nyelven mutató alapüzemmód. Nyári időszakban a **DST (8)** (nyári időszámítás) kijelzés jelenik meg a kijelzőn.

Tápfeszültség



Állandó vetítéshez, állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz  (27) és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Rádiójel vétele

Vételi zavar


A DCF77 rádiójelet Frankfurt am Main közeléből küldik, és Frankfurt am Main kb. 2000 km-es körzetében fogható. Vannak azonban olyan interferenciaforrások, amelyek jelentősen ronthatják a rádiójel vételét. Ha a készüléke nem veszi megfelelően a DCF77 rádiójelet, akassza vagy helyezze át a készüléket egy másik helyre. Ügyeljen rá, hogy számítógép, telefon, rádió és tévé közelében elektromágneses sugárzás léphet föl, ami zavarhatja a DCF77 rádiójel vételét. A DCF77-rádiójel vételét befolyásoló más zavarforrás lehet erős épületszigetelés (fémek alkatrészek), magas hegyek vagy légköri interferencia. Szükség esetén cserélje ki az elemeket.

Rádióvetél újraindítása kikapcsolása


- A normál kijelzés esetén nyomja meg és tartsa lenyomva a rádió RESET/°C/°F gombot **(21)** a DCF77 rádiójel vételének újraindításához. A rádió-szimbólum  **(6)** villog a kijelzőn.
Ez a folyamat 3–10 percet vehet igénybe.
- Ameddig a rádió-szimbólum  **(6)** még villog, nyomja meg ismét és tartsa lenyomva a °C/°F/rádió RESET gombot **(21)** a DCF77 rádiójel vételének kikapcsolásához.
A rádió-szimbólum **(6)** eltűnik a kijelzőről.
A készülék naponta 01:00 és 04:00 óra között minden egész órakor szinkronizálja a belső órát.

A kijelző világításának bekapcsolása/halványítása


Megjegyzés:

Állandó kijelzővilágításhoz a hálózati adaptert a csatlakozáshoz  (27) és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Működtetés elemmel:

Érintse meg a fény/szundigombot  /Z^Z (3) a kijelző világításának és a vetítésnek körülbelül 5 másodpercre történő bekapcsolásához.

Működtetés hálózatról:

Nyomja meg a fény/szundigombot  /Z^Z (3) az alacsony, közepes, erős háttérvilágítás kiválasztásához vagy annak kikapcsolásához.

Kivetítés


A készülék képes a pontos időt, a hőmérsékletet vagy az ébresztés idejét egy sima felületre, például egy lehetőség szerint elsötétített helyiség falára kivetíteni. A kivetítési terület előre- vagy hátrafelé 180 fokban elforgatható.

A kivetítés távolsága nem haladhatja meg a 4 métert.


A kivetítés beállítása

1. Állítsa be az ideiglenes vagy folyamatos kivetítést az idő falra vetítéséhez.
2. Állítsa be a forgó vetítőkart (10).
3. Nyomja meg és tartsa lenyomva a forgatás gombot (7), hogy a vetítés 90°, 180°, 270°, 360°-ban olvashatóan jelenjen meg a falon.

Ideiglenes kivetítés

Nyomja meg a fény/szundigombot  /Z^Z (3), hogy egy pillanatra aktiválja a vetítést és a háttérvilágítást.

Folyamatos kivetítés**Megjegyzés:**

Állandó vetítéshez a hálózati adaptert a csatlakozáshoz  (27) és külső áramforráshoz kell csatlakoztatni.

Állítsa a készülék hátoldalán található Folyamatos kivetítés BE/KI kapcsolót (25) „BE” (ON) állapotba.

Megjegyzés:

Ha a hálózati tápegység nincs csatlakoztatva, akkor a folyamatos kivetítés be/ki kapcsolójának **(25)** "OFF" állásban kell lennie.

Váltás az idő, a hőmérséklet és ébresztési idő kijelzése között

Kivetítés közben nyomja meg többször röviden a forgatógombot **(7)** az idő, a hőmérséklet és az ébresztési idő vetítése közötti váltásához.

Megjegyzés:

Az ébresztési idő kivetítése csak akkor lehetséges, ha előzetesen beállításra és aktiválásra került az ébresztési idő (lásd az Ébresztés c. részt).

Kezelés

Gyors beállítás

Numerikus értékek beállításakor a gyorsbeállítás funkció használatához nyomja meg és tartsa lenyomva -/Hét/Nyelv gombot **(19)** vagy a +/ZONE/12/24 gombot **(20)**.

Megjegyzés:

Ha a kézi beállítás során kb. 20 másodpercig nem nyom meg egyetlen gombot sem, a készülék kilép a beállítási módból. A már beállított adatok mentésre kerülnek.

Alapbeállítások

- Alapüzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a SET gombot **(22)**. Az évszám villog, és a -/hét/nyelv-gommbal **(19)** vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gommbal **(20)** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **(22)**.
- Hasonló módon állítsa be a hónapot **(5)**, a napot **(18)**, a hónap pozícióját **(5)** < - > a nap **(18)**, az óra és a perc pozícióját.
Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.

12/24 órás formátum megjelenítése

Alap-üzemmódban nyomja meg röviden a + / ZÓNA / 12/24 gombot **(10)** a 12 és 24 órás formátum közötti váltáshoz.

Ha a 12 órás formátumot választotta, délelőtt, reggel (12:00 - 11:59) AM **(2)** és délután (12:00 - 11:59 között) PM **(2)** felirat jelenik meg az idő kijelzés előtt. Az ébresztési idő és a második idő előtt is AM vagy PM jelenik meg **(16)**.

Állítsa be a hőmérsékleti egységet

A készülék a hőmérsékletet °C (Celsius-fokban) és °F (Fahrenheit-fokban) tudja megjeleníteni.

- Nyomja meg a rádió RESET/°C/°F gombot **(21)** a °C és °F közötti váltáshoz.

A napkijelzés nyelvének beállítása

A készülék a nap megnevezését rövidítéssel 5 nyelven tudja megjeleníteni.

EN = angol, DE = német, FR = francia, IT = olasz,

SP = spanyol.

- Alap-üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a -/hét/nyelv gombot **(19)**, amíg a kívánt nyelv megjelenik.
- Engedje el a gombot, és a készülék elfogadja a beállított nyelvet. A hét napjai a kiválasztott nyelven kerülnek kijelzésre.

A naptári hét kijelzése

Az Ön készüléke a naptári hetet **(11)** is meg tudja jeleníteni.

- Röviden nyomja meg az alaplómdban a -/hét/nyelv gombot **(19)**, hogy váltson a naptári hét (WEEK) és a hét napjának kijelzése között.

Második idő beállítása (SECOND TIME)

Ezzel a funkcióval egy második időt is megjeleníthet párhuzamosan a kijelző alján **(14)**.

- Alaplómdban nyomja meg háromszor a SET gombot **(22)**. A kijelzőn megjelenik a SECOND TIME (második idő) **(17)** felirat.
- Tartsa lenyomva a SET gombot **(22)**. Az idő kijelzésben az óraérték villog, és a -/hét/nyelv-gommbal **(19)** vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gommbal **(20)** állítható be.
- Erősítse meg a bevitelt a SET gomb megnyomásával **(22)**.
- A percértéket ugyanígy állítsa be. Az utolsó megerősítéssel kilép a beviteli módból.

A második idő megjelenik a kijelzőn (14).



Az időzóna beállítása

Ha olyan országban tartózkodik, ahol az aktuális idő eltér a DCF77 rádiójel által meghatározottól, használja az időzóna-beállítást, hogy a készülék a szokásos beállítástól eltérő időzónát mutasson (UTC + 1 = közép-európai idő). Állítsa be a automatikusan meghatározott időzónához képest kívánt eltérést órában (például -01).

- Alap-üzemmódban nyomja meg és tartsa lenyomva a + /ZÓNA / 12/24 gombot (20). A kijelzőn a ZONE felirat jelenik meg (9).
- Tartsa lenyomva a SET gombot (22). Az időzóna villog, és a -/hét/nyelv-gombbal (19) vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gombbal (20) állítható be.
- Erősítse meg a bevitt a SET gomb megnyomásával (22). Az időzónának megfelelő idő megjelenik a kijelzőn.
- Alapüzemmódban tartsa lenyomva a + / ZÓNA / 12/24 gombot (20) az időzóna és a helyi idő közötti váltáshoz.

Ébresztés

A készüléken két egymástól független ébresztési időt lehet beállítani. A beállított ébresztési idők mindig a kijelzőn megjelenő időre vonatkoznak (helyi idő vagy időzóna).







Ébresztő beállítása




- Alapüzemmódban nyomja meg egyszer a SET gombot (22). Ébresztés AL1 (15) jelenik meg a kijelzőn.
- Tartsa lenyomva a SET gombot (22). Az ébresztés óraértéke villog, és a -/hét/nyelv-gombbal (19) vagy a +/ZÓNA/ 12/24-gombbal (20) állítható be.
- Erősítse meg a bevitt a SET gomb megnyomásával (22).
A percértéket ugyanígy állítsa be.
Az utolsó megerősítéssel kilép a bevitt módból.
- Alapüzemmódban nyomja meg kétszer a SET gombot (22). Ébresztés AL2 (15) jelenik meg a kijelzőn, és ugyanúgy beállítható, mint az AL1 ébresztés.

Az ébresztés be- és kikapcsolása

A megfelelő ébresztési idők beállítása után azokat még be kell kapcsolni.


- Csúsztassa el a megfelelő ALARM1/2 BE/KI kapcsolót **(23)** az "ON" állásba. A megfelelő ébresztési szimbólum **(13)** megjelenik a kijelzőn, és jelzi, hogy az 1. ébresztő  vagy a 2.  aktiválva van.
- Csúsztassa el a megfelelő ALARM1/2 BE/KI kapcsolót **(23)** az "OFF" állásba. Az ébresztés szimbólum / **(13)** eltűnik a kijelzőről és az 1. vagy a 2. ébresztés kikapcsol.

Szundifunkció (SNOOZE)

- Amikor az ébresztőszignál felhangzik, érintse meg a fény/szundigombot /Z^Z **(3)**, a szundifunkció aktiválásához.
- Az ébresztés körülbelül 5 percig szünetel. A szundi jelző Z^Z **(4)** és a megfelelő riasztási szimbólum / **(13)** villog a kijelzőn.



Elemek töltöttségjelzője

Amikor az akkumulátor töltöttségi szintjelzője  **(12)** megjelenik a kijelzőn, azonnal vegye ki az összes elemet, mert fennáll a szivárgás veszélye.

Ne használjon egyidejűleg különböző elemeket (régieket és új, alkáli és szén stb.).

Megjegyzés:

A beállítások megőrzése érdekében az elemek cseréje közben hagyja csatlakoztatva a hálózati tápegységet.

Tanácsok a készülék tisztításához



VESZÉLY!

**ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE/
ÉLETVESZÉLY!**



A készülék tisztítása előtt húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból.
A készüléket nem szabad nedvességnek kiténni, ügyeljen arra, ne hogy víz cseppenjen vagy fröccsenjen rá.

A nem megfelelő tisztítás károsíthatja a készüléket. Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba. Ne használjon agresszív tisztítószeret, fém- vagy nyílonszálal keféket, valamint erős vagy fémes tisztítóeszközöket, például késeket, kemény spatulákat és hasonlókát. Ezek károsíthatják a felületet. Tisztítsa meg a készüléket egy puha, száraz, szőszmentes ruhával, pl. szemüvegtörölő kendővel.

Tárolás

Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket, és száraz, hűvös helyen, ideális esetben az eredeti csomagolásban tárolja a készüléket, tisztítva és napfénytől védve.

Egyszerűsített EU-megfelelőségi nyilatkozat


A digi-tech gmbh ezennel kijelenti, hogy a 4-LD6323-1-2 rádiós időkivetítő ébresztőóra megfelel a rádióberendezések forgalmazására vonatkozó tagállami jogszabályok harmonizációjáról szóló irányelv 10. cikk 8. bekezdésének, az Elektromos és elektronikus berendezések veszélyes anyagainak korlátozásáról szóló irányelvnek (RoHS) és az energiahatékonysági irányelvnek.



Megjegyzés:

A használati útmutatót és a megfelelőségi nyilatkozatot innen töltheti le:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Ezután kattintson a nagyítóra  és írja be a 419406_2210 cikkszámot.

Ártalmatlanítás

A termék és a csomagolóanyagok újrahasznosíthatók, a megfelelő hulladékkezelés érdekében szelektálva dobja el őket. A használt termékek ártalmatlanítási lehetőségeiről a helyi önkormányzattól tájékozódhat.

A hulladék szétválasztásakor ügyeljen a csomagolóanyagok címkézésére, ezeket az rövidítésekkel (a) és számokkal (b) jelölik a következő jelentéssel:

1-7: műanyagok

20-22: papír és karton

80-98: kompozit anyagok.



Az elektromos készülék ártalmatlanítása

Az áthúzott szeméteskukát ábrázoló szimbólum azt jelenti, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A fogyasztóknak törvényes kötelességük, hogy az elektromos és elektronikus berendezéseket életciklusuk végén a nem szelektált települési hulladéktól elkülönítve ártalmatlanítsák. Így biztosított a környezetbarát és erőforrás-takarékos újrahasznosítás. Azokat az elemeket és akkumulátorokat, amelyek nincsenek szilárdan az elektromos vagy elektronikus készülékbe zárva, és amelyek eltávolíthatók anélkül, hogy megsemmisülnének, a gyűjtőhelyen történő leadás előtt el kell különíteni a készüléktől, és el kell vinni egy kijelölt ártalmatlanító helyre. Ugyanez vonatkozik azokra a lámpákra is, amelyek a készülékből annak tönkretétele nélkül eltávolíthatók. A magánháztartásokból származó elektromos és elektronikus berendezések tulajdonosai a hulladékgazdálkodási közszolgáltatók gyűjtőhelyein vagy a gyártók vagy forgalmazók által létrehozott gyűjtőhelyeken adhatják le azokat. A régi készülékek visszavétele ingyenes. Ez az ingyenes visszavételi kötelezettség az üzletben történő vásárlásra és a házhoz szállításra egyaránt vonatkozik. Az áru visszavételére vonatkozó kötelezettség teljesítési helye megegyezik a szállítás teljesítési helyével. A visszaküldött készülékek után szállítási költség nem számítható fel. A forgalmazók általában kötelesek biztosítani a régi készülékek ingyenes visszavételét azáltal, hogy ésszerű távolságon belül megfelelő visszavételi létesítményeket bocsássanak rendelkezésre. A fogyasztóknak lehetőségük van a régi készüléket ingyenesen visszavinni a forgalmazónak, ha egy ezzel egyenértékű, lényegében azonos funkciójú új készüléket vásárolnak, aki köteles azt visszavenni. Ez a lehetőség a magánháztartásokba történő szállítás esetén is fennáll. A távértékesítésben az ingyenes átvétel lehetősége új készülék vásárlásakor a hőcserélőkre, a képernyős berendezésekre és azokra a nagyméretű

készülékekre korlátozódik, amelyeknek legalább egy külső éle 50 cm-nél hosszabb. A forgalmazó az adásvételi szerződés megkötésekor megkérdezi a fogyasztót az áru visszaküldésének szándékáról. Ezen túlmenően a fogyasztók legfeljebb három darab, ugyanolyan típusú régi készülékből álló elektromos és elektronikus hulladékot adhatnak le ingyenesen a forgalmazó gyűjtőhelyén anélkül, hogy ezt új készülék vásárlásához kötnék. Az egyes régi készülékek élhossza azonban nem haladhatja meg a 25 cm-t.

Az elemek ártalmatlanítása

Az itt látható szimbólum azt jelenti, hogy az elemeket és az akkumulátorokat nem szabad a háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. A hibás vagy elhasznált elemeket/akkumulátorokat a 2006/66/EU irányelvnek és annak módosításainak megfelelően kell újrahasznosítani. A fogyasztók törvényileg kötelesek valamennyi elemet és akkumulátort a település szerint illetékes gyűjtőhelyen vagy kiskereskedelmi egységben ártalmatlanítás, illetve az értékes nyersanyagok (pl. kobalt, nikkel, réz) újrahasznosítása céljából leadni, függetlenül attól, hogy tartalmaznak-e káros anyagokat (például: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom, Li = lítium) vagy sem. Az elemek és akkumulátorok visszaszolgáltatása térítésmentes.



FIGYELEM!

AZ ELEM/ AKKUMULÁTOROK HELYTELEN ÁRTALMATLANÍTÁSA KÖRNYEZETI KÁROKAT OKOZHAT!

Néhány lehetséges összetevő, mint például a higany, a kadmium és az ólom mérgező, és nem megfelelő ártalmatlanítás esetén, veszélyezteti a környezetet. A nehézfémek káros hatással lehetnek emberekre, állatokra és növényekre, felhalmozódhatnak a környezetben és a táplálékláncban, ami útján a szervezetbe juthatnak.



FIGYELEM! ROBBANÁSVESZÉLY!

Lítiumot (Li = lítium) tartalmazó használt elemek és akkumulátorok esetén nagy a tűzveszély. Ezért különös figyelmet kell fordítani a lítiumot tartalmazó használt elemek és akkumulátorok megfelelő ártalmatlanítására. A helytelen ártalmatlanítás hőhatások vagy mechanikai károsodások miatt belső és külső rövidzárlathoz vezethet. A rövidzárlat tüzet vagy robbanást okozhat, és súlyos következményekkel járhat az emberekre és a környezetre.

Ezért a külső rövidzárlat elkerülése érdekében az ártalmatlanítás előtt ragassza le a lítium alapú elemek és akkumulátorok pólusait.

A készülékbe nem állandóan beépített elemeket és akkumulátorokat a készülék ártalmatlanítása előtt ki kell venni és külön kell megsemmisíteni.

Kérjük, hogy az elemeket és akkumulátorokat csak lemerült állapotban adja le!

Amikor lehetséges, használjon újratölthető elemeket az eldobható elemek helyett.

Újrafeldolgozás

A termék csomagolása újrahasznosítható anyagokból áll.



Hulladékmegsemmisítés

A csomagolást környezetbarát módon ártalmatlanítsa. Vegye figyelembe a különféle csomagolóanyagok címkéit, és szükség esetén különítse el őket.



JÓTÁLLÁSI TÁJÉKOZTATÓ

A termék megnevezése:

RÁDIÓVEZÉRELT ÉBRESZTŐÓRA

A termék típusa: 4-LD6323-1-2

Gyártási szám:

IAN 419406_2210

A gyártó cégneve, címe, e-mail címe:

digi-tech gmbh

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DEUTSCHLAND

Szerviz neve, címe, telefonszáma:

Inter-Quartz GmbH

Valterweg 27A

65817 Eppstein

DEUTSCHLAND

- 286 -



Az importáló/forgalmazó neve és címe:

Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt., H-1037 Budapest, Rádl árok 6.

1. A jótállási idő a Magyarország területén, Lidl Magyarország Kereskedelmi Bt. üzletében történt vásárlás napjától számított 1 év, amely jogvesztő. A jótállási idő a fogyasztó részére történő átadással, vagy ha az üzembe helyezést a forgalmazó, vagy annak megbízottja végzi, az üzembe helyezés napjával kezdődik.

2. A jótállási igény a jótállási jeggyel és/vagy a vásárlást igazoló blokkal érvényesíthető. A jótállási jegy szabálytalan kiállítása, vagy átadásának elmaradása nem érinti a jótállási kötelezettség-vállalás érvényességét. Kérjük, hogy a vásárlás tényének és időpontjának bizonyítására őrizze meg a pénztári fizetésnél kapott jótállási jegyet és a vásárlást igazoló blokkot.

3. A vásárlástól számított három munkanapon belül érvényesített csereigény esetén a forgalmazó köteles a terméket kicserélni, feltéve ha a hiba a rendeltetészerű használatot akadályozza. A jótállási jogokat a termék tulajdonosaként a fogyasztó érvényesítheti az áruházakban, valamint a jótállási tájékoztatóban feltüntetett szervizekben. (A magyar Polgári Törvénykönyv alapján fogyasztónak minősül a szakmája, önálló foglalkozása vagy üzleti tevékenysége körén kívül eljáró természetes személy.)

A jótállás ideje alatt a fogyasztó hibás teljesítés esetén kérheti a termék kijavítását, kicserélését, vagy ha a termék nem javítható vagy cserélhető, vagy az a forgalmazónak aránytalan többletköltséggel járna, illetve a fogyasztó kijavításhoz, kicseréléshez fűződő érdeke alapos ok miatt megszűnt, árleszállítást kérhet, vagy elállhat a szerződéstől és visszakérheti a vételárat. A kijavítás során a termékbe csak új alkatrész kerülhet beépítésre.

4. A fogyasztó a hiba felfedezése után a lehető legrövidebb időn belül köteles a hibát bejelenteni és a terméket a jótállási jogok érvényesítése céljából átadni. A hiba felfedezésétől számított két hónapon belül bejelentett jótállási igényt időben közölni kell tekinteni. A közlés elmaradásából eredő kárért a fogyasztó felelős. A jótállási igény érvényesíthetőségének határideje a termék, vagy fődarabjának kicserélése esetén a

csere napján újraindul.

5. A rögzített bekötésű, illetve a 10 kg-nál súlyosabb, vagy tömegközlekedési eszközön nem szállítható terméket az üzemeltetés helyén kell megjavítani. Abban az esetben, ha a javítás a helyszínen nem végezhető el, a termék ki- és visszaszereléséről, valamint szállításáról a forgalmazónak kell gondoskodnia.

6. A jótállás nem áll fenn, ha a hiba a nem rendeltetésszerű használatból, átalakításból, helytelen tárolásból, vagy a használati utasítástól eltérő kezelésből, vagy bármely a vásárlást követő behatásból fakad, vagy elemi kár okozta, és azt a forgalmazó, vagy a szerviz bizonyítja. A jótállás nem vonatkozik a mozgó kopó alkatrészek (világítótestek, gumiabroncsok stb.) rendeltetésszerű elhasználódására. A szerviz és a forgalmazó a javítás során nem felel a terméken a fogyasztó vagy harmadik személyek által tárolt adatokért vagy beállításokért.

7. Fogyasztói jogvita esetén a fogyasztó a megyei (fővárosi) kereskedelmi és iparkamarák mellett működő békéltető testület eljárását is kezdeményezheti.

A jótállás a fogyasztó törvényből eredő szavatossági jogait és azok érvényesíthetőségét nem érinti.

Kijavítást ellenőrző szelvény:

Kijavítást ellenőrző szelvény: A jótállási igény bejelentésének időpontja: A hiba oka:

Javításra átvétel időpontja: A hiba javításának módja:

A fogyasztó részére történő visszaadás időpontja:

A szerviz bélyegzője, kelt és aláírás:

Kicserélést ellenőrző szelvény:

A jótállási igény bejelentésének időpontja:

Kicserélés időpontja:

A cserélő bolt bélyegzője, kelt és aláírás:

A digi-tech gmbh által nyújtott garancia

Erre az eszközre **3** éves garanciát nyújtunk, amely a vásárlás napjával veszi kezdetét. A készülék hibái esetén törvényes jogai vannak az eszköz eladójával szemben. Ezeket a törvényes jogokat az alábbiakban meghatározott garanciánk nem korlátozza.

Jótállási feltételek

A garancia időtartama a vásárlás napján kezdődik. Kérjük, őrizze meg a nyugtát. Ez a dokumentum a vásárlás igazolásához szükséges. Ha az eszköz megvásárlásától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hiba jelentkezik, az eszközt - saját választásunk szerint - ingyenesen megjavítjuk vagy kicseréljük. Ez a garancia megköveteli, hogy a hibás eszközt és a vásárlási bizonylatot (nyugtát) a hároméves időtartamon belül be kell mutatni, és írásban röviden le kell írni a hiba jellegét és időpontját. Ha a hibára vonatkozik a garancia, akkor a javított vagy új eszközt visszakapja. Nem kezdődik új garanciális időszak a készülék javításával vagy cseréjével.

Garanciális időszak és törvényi hibajavítási igények

A garancia nyújtása nem hosszabbítja meg a garancia időtartamát. Ez vonatkozik a kicserélt és javított alkatrészekre is. A vásárláskor már meglévő sérüléseket vagy hibákat a kicsomagolás után azonnal jelenteni kell. A garancia lejártá után elvégzett javítások díjhoz kötöttek.

A garancia hatálya

A készüléket gondosan gyártották, szigorú minőségi irányelvek szerint, és a szállítás előtt gondosan ellenőrizték. A garancia anyaghibákra vagy gyártási hibákra vonatkozik. Ez a garancia nem vonatkozik a termék azon részeire, amelyek normális kopásnak vannak kitéve, ezért kopó alkatrészeknek vagy törékeny alkatrészek károsodásának tekinthetők, pl. kapcsolók, elemek vagy üvegből készült részek. Ez a garancia érvénytelen, ha az eszközt megrongálják, nem megfelelően használják vagy tartják karban. A készülék megfelelő használatához szigorúan be

kell tartani az üzemeltetési utasításban megadott összes utasítást. Feltétlenül kerülje azokat a felhasználási célokat és kezelési módokat, amelyeket a használati útmutató nem tanácsol, vagy amelyekkel kapcsolatban figyelmeztet. A készüléket kizárólag magán- és nem kereskedelmi használatra szánják. A garancia lejár olyan visszaélészerű vagy helytelen kezelés, erőalkalmazás és olyan beavatkozások esetén, amelyeket nem hivatalos szervizünk hajtott végre.

Garanciaigény bejelentése

Garanciaigényének gyors kezeléséhez, kérjük, a következők szerint járjon el:

- A bejelentéshez, kérjük, készítse elő a vásárlást igazoló nyugtát vagy számlát, valamint a készülék cikkszámát (419406_2210).
- A cikkszámot a készülék típuscímkéjén, a használati útmutató címlapjának alján bal oldalon ill. a készülék aljára vagy hátlapjára ragasztva találja.
- Meghibásodás esetén forduljon ügyfélszolgálatunkhoz **a későbbiekben megadott telefonszámon vagy e-mail címen.**



Ezt az útmutatót és számos más kézikönyvet, termékvideót és szoftvert letölthet a www.lidl-service.com webhelyről.



Ez a QR-kód közvetlenül a Lidl szolgáltató oldalára (www.lidl-service.com) mutat, ahol a cikkszám (419406_2210) megadásával nyithatja meg a kezelési útmutatót.

Szerviz

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NÉMETORSZÁG
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0) 6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Cikkszám: 4-LD6323-1-2



Gyártás éve: 2022



Szállító

Felhívjuk figyelmét, hogy a következő cím nem a szerviz címe. Először vegye fel a kapcsolatot a fent nevezett szervizponttal.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NÉMETORSZÁG



Kazalo

Kazalo.....	- 292 -
Uvod.....	- 294 -
Predvidena uporaba.....	- 294 -
Obseg dobave.....	- 294 -
Tehnični podatki.....	- 294 -
Radijsko-projekcijska budilka.....	- 294 -
Vtični napajalnik.....	- 295 -
Razlaga simbolov.....	- 295 -
Razlaga simbolov baterije.....	- 297 -
Pomembna varnostna opozorila.....	- 298 -
Varnostna navodila za uporabnike.....	- 298 -
Varnostna navodila za baterije.....	- 299 -
Nevarnost električnega udara.....	- 300 -
Varna namestitvev naprave.....	- 301 -
Prednji del z zaslonom.....	- 302 -
Zadnja stran z nadzorno ploščo.....	- 303 -
Prva uporaba.....	- 304 -
Napajanje.....	- 304 -
Radijski sprejem.....	- 305 -
Motnja sprejema.....	- 305 -
Ponovno zaženite ugasnite radijski signal.....	- 305 -
Vklop/zatamnitev osvetlitve zaslona.....	- 305 -
Projekcija.....	- 306 -
Nastavitev projekcije.....	- 306 -
Začasna projekcija.....	- 306 -
Trajna projekcija.....	- 306 -
Preklopite projekcijo med časom, temperaturo in časom alarma.....	- 306 -
Upravljanje.....	- 307 -
Hitra nastavitev.....	- 307 -
Osnovna nastavitev.....	- 307 -

Prikaz 12/24-urnega formata	- 307 -
Nastavitev temperaturne enote	- 307 -
Nastavitev jezika prikaza dneva v tednu	- 307 -
Prikaz koledarskega tedna	- 308 -
Nastavitev drugega časa (SECOND TIME)	- 308 -
Prilagoditev časovnega pasu.....	- 308 -
Alarm.....	- 309 -
Nastavitev alarma.....	- 309 -
Vklop/izklop alarma	- 309 -
Funkcija dremeža (SNOOZE).....	- 310 -
Prikaz stanja baterije	- 310 -
Navodila za čiščenje.....	- 310 -
Shranjevanje.....	- 311 -
Poenostavljena izjava EU o skladnosti	- 311 -
Odstranjevanje.....	- 311 -
Odstranjevanje električne naprave.....	- 311 -
Odlaganje baterij	- 312 -
Recikliranje.....	- 313 -
Odlaganje odpadkov.....	- 313 -
Garancija digi-tech gmbh.....	- 314 -
Garancijski pogoji.....	- 314 -
Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake	- 314 -
Obseg garancije	- 314 -
Obravnavna garancijskega zahtevka	- 315 -
Servis	- 316 -
Dobavitelj.....	- 316 -
Garancijski list.....	- 317 -

RADIJSKO VODENA BUDILKA S PROJEKCIJO

Uvod

Čestitamo vam za nakup nove radijsko-projekcijske budilke (v nadaljevanju »naprava«). Izbrali ste visokokakovostno napravo. Navodila za uporabo so del te naprave. Vsebujejo pomembne informacije o varnosti, uporabi in odstranjevanju. Pred uporabo naprave se seznanite z vsemi navodili za uporabo in varnostnimi navodili. Napravo uporabljajte samo v skladu z navodili in za določena področja uporabe. Če predate napravo tretjim osebam, zraven predajte tudi vse dokumente. Prosimo, hranite embalažo in navodila za uporabo za morebitne kasnejše poizvedbe.



Predvidena uporaba

Naprava je primerna za prikaz ure in uporabo dodatnih opisanih funkcij. Kakršnakoli druga uporaba ali sprememba naprave se šteje za neprimerno. Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe ali nepravilnega delovanja. Naprava ni namenjena komercialni uporabi.

Obseg dobave

Opomba:



Po nakupu preverite obseg dobave. Prepričajte se, da so vsi deli prisotni in brez okvare. Če je dobava nepopolna in/ali so deli poškodovani, naprave ne uporabljajte. Obrnite se na servisno službo (glejte »Obravnava garancijskega zahtevka«).

- 1 x radijsko-projekcijska budilka
- 1 x vtični napajalnik
- 2 x alkalna baterija 1,5 V AA LR6
- 1 x navodila za uporabo



Tehnični podatki

Radijsko-projekcijska budilka



- Radijska ura DCF77
- Frekvenca prenosa: 77,5 kHz
- Dimenzije: pribl. 130 x 96 x 50 mm

- Teža: pribl.
Model 1: 177 g (brez baterije)
Model 2: 173 g (brez baterije)
- Vhod: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatski pogoji za shranjevanje: 0 °C – 60 °C
- Za delovanje z baterijo: 2 x 1,5 V AA LR6/R6 bateriji
Baterija  – oznaka za enosmerno napetost
- Delovanje z vtičnim napajalnikom, model: YJTH05

Vtični napajalnik

- Model: YJTH05
- Proizvajalec: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimenzije: pribl. 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Teža: 67,5 g
- Dolžina kabla: približno 1,5 m
- Vhod: 100–240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks
- Izhod: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Povprečna operativna učinkovitost: 74,1 %
- Poraba energije brez obremenitve: 0,07 W
- Zaščitni razred: II 
- Stopnja zaščite: IP20










Razlaga simbolov

	NEVARNOST!
Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost z visoko stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.	
	OPOZORILO!
Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost s srednjo stopnjo tveganja, ki lahko, če se temu ne izognemo, povzroči smrt ali hude telesne poškodbe.	

**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA / SMRTNA NEVARNOST!**

Ta opozorilni simbol/opozorilna beseda označuje nevarnost električnega udara.

Opomba:	Ta opozorilna beseda se uporablja za dodatne informacije.
	Nepravilna uporaba baterij/polnilnih baterij predstavlja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine v baterijah.
	Alkalne baterije so priložene
	Baterije: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Indikator napetosti enosmernega toka
	Vtično napajanje
	Zaščitni razred II, stopnja zaščite IP20 Naprava nima zaščite pred vodo. Naprava je zaščitena pred dotikom trdnih predmetov s premerom več kot 12,5 mm. (Sestavnih delov pod napetostjo se ne smete dotikati).
	Navodila za uporabo
	Preberite navodila za uporabo!
	Digi-tech gmbh z oznako CE izjavlja skladnost z veljavnimi direktivami EU.

	Uporabljajte samo v suhih zaprtih prostorih!
	Temperatura
	Radijska ura DCF77
	Čas
	Alarm za prebujanje
	Dremež
	Polarnost votlega vtiča
	TÜV Süd, GS — preizkušena varnost
	Stopnja energetske učinkovitosti VI

Razlaga simbolov baterije



Baterije vedno hranite izven dosega otrok.



Baterij ne mečite v ogenj in jih ne postavljajte v stik z ognjem.



Baterije morate vedno vstaviti s pravilno polariteto.



Ne deformirajte ali poškodujete baterij.



Ne odpirajte in ne razstavlajte baterij.



Ne mešajte baterij različnih znamk in tipov.



Ne mešajte novih in rabljenih baterij.



Ne polnite baterij.



Baterije zaščitite pred vlago in jih hranite stran od tekočin.



Ne povzročajte kratkega stika baterij.



Baterije vedno vstavljajte s pravilno polariteto.

Pomembna varnostna opozorila

Varnostna navodila za uporabnike



OPOZORILO!

NEVARNOST TELESNIH POŠKODB!

To napravo lahko uporabljajo osebe (vključno z otroki, starejšimi od 8 let) z zmanjšanimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pod nadzorom oz. so bile poučene o varni uporabi naprave in razumejo posledične nevarnosti. **Otroci** se s to napravo ne smejo igrati. **Otroci** naprave ne smejo čistiti in vzdrževati brez nadzora uporabnika.

Tudi pakirne folije hranite stran od otrok. **Obstaja nevarnost zadušitve.**



OPOZORILO!
NEVARNOST ZA ZDRAVJE!
NEVARNOST EKSPLOZIJE!

Nove in stare baterije/polnilne baterije hranite izven dosega **majhnih otrok**. V primeru zaužitja baterije nemudoma poiščite zdravniško pomoč.

Baterije/polnilne baterije morajo biti vedno vstavljene s pravilno polariteto. Po potrebi predhodno očistite baterijo in kontakte naprave. Baterij ne poskušajte napolniti, z njimi povzročiti kratkega stika ali jih odpreti. Nikoli ne segrevajte baterij/polnilnih baterij.

Baterij nikoli ne izpostavljajte prekomerni vročini, kot so sonce, ogenj ali podobno. Obstaja povečana nevarnost puščanja! Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj, saj lahko eksplodirajo.

Če se polnilne baterije uporabljajo nepravilno, obstaja nevarnost eksplozije in puščanja tekočine iz baterije.

Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami. Uporabljajte rokavice. V primeru stika s tekočino iz baterije prizadeta mesta nemudoma sperite z veliko čiste vode in se nemudoma posvetujte z zdravnikom.

Izpraznjeno baterijo/polnilno baterijo takoj odstranite iz naprave, saj obstaja povečana nevarnost puščanja.



Opomba:

- Baterij, ki jih ni mogoče napolniti, se ne sme polniti!
- Različnih vrst baterij ali novih in rabljenih baterij ne smete uporabljati skupaj!
- Na priključnih terminalih ne sme priti do kratkega stika!



NEVARNOST!



**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA
UDARA/SMRTNA NEVARNOST!**

- Naprave in vtičnega napajalnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, sicer obstaja nevarnost električnega udara.
- Naprave in vtičnega napajalnika se ne dotikajte z mokrimi rokami in ju ne uporabljajte na prostem ali v prostorih z visoko vlažnostjo.
- Ne postavljajte posod, napolnjenih s tekočino (npr. vaz), na napravo ali v njeno neposredno bližino. Posoda se lahko prevrne in tekočina lahko vpliva na električno varnost.
- Ohišja naprave in vtičnega napajalnika v nobenem primeru ne odpirajte oz. ne odstranjujte. Deli v notranjosti ohišja so pod napetostjo in če se jih dotaknete, lahko pride do električnega udara.
- V odprti naprave ne vstavljajte predmetov. Lahko se dotaknete katerega od delov pod napetostjo, zaradi česar obstaja nevarnost električnega udara.
- Vtični napajalnik izključite iz električne vtičnice, če med delovanjem (npr. motnje v delovanju ali dim), po uporabi in med nevihto pride do okvar. Vedno povlecite za vtični napajalnik in ne za kabel.
- Če želite napravo iz napajanja popolnoma izklopiti, izvlecite vtični napajalnik iz električne vtičnice. Dokler je vtični napajalnik priključen na električno vtičnico, vedno porabi majhno količino električne energije. To velja tudi, če naprava ni priključena na vtični napajalnik.
- Električna vtičnica mora biti vedno lahko dostopna, da lahko v sili hitro povlečete za vtični napajalnik.
- Kabel vtičnega napajalnika položite tako, da ne bo povzročil nevarnosti spotikanja. Kabel vtičnega napajalnika ne sme biti prepognjen ali stisnjen.
- Vtični napajalnik držite stran od vročih površin in ostrih robov.
- Na napravi in vtičnem napajalniku ničesar ne spreminjajte.

- Popravilo naprave ali vtičnega napajalnika je dovoljeno samo v specializirani delavnici. Neustrezna popravila lahko uporabnika izpostavijo precejšnjim tveganjem.
- Napravo uporabljajte samo s priloženim vtičnim napajalnikom. Vtični napajalnik uporabljajte samo za to napravo. V primeru okvare je vtični napajalnik dovoljeno zamenjati samo z vtičnim napajalnikom enakega tipa.
- Uporabite samo polnilec SELV.
Napetost S E L V opisuje napetost, ki je izbrana tako nizko, da pri neposrednem dotiku ni nevarnosti zaradi prevelikih tokov telesa, tako med predvidenim delovanjem kot v primeru posamezne napake.

Varna namestitvev naprave

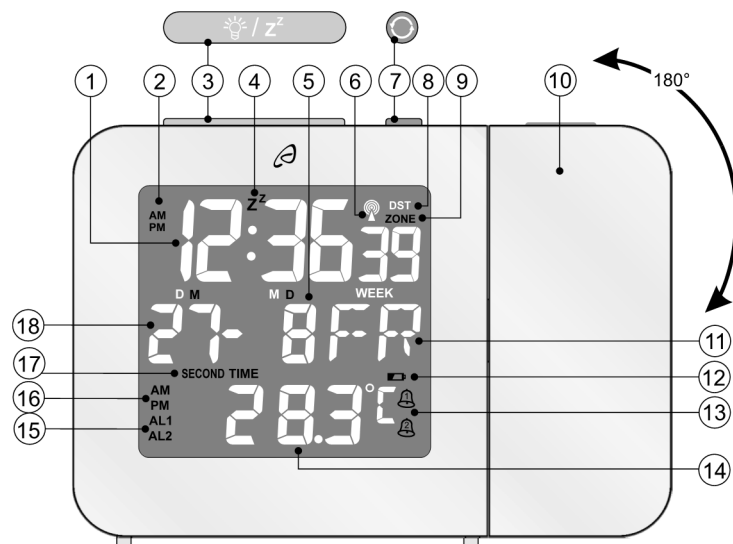
Izdelek postavite na trdno, ravno površino. Ni zasnovana za uporabo v prostorih z visoko vlažnostjo (npr. v kopalnici). Pred namestitvijo zaščitite občutljive površine, sicer lahko pride do prask.



Pazite, da:

- naprava med uporabo ni postavljena na debelo preprogo ali posteljo;
- na napravo ne vplivajo neposredni viri toplote (npr. ogrevanje);
- na napravo ne posveti neposredna sončna svetloba;
- se izognete stiku z brizgalno vodo in kapljajočo vodo (na napravo ali blizu nje ne postavljajte predmetov, napolnjenih s tekočinami, npr. vaz);
- naprava ni v neposredni bližini magnetnih polj (npr. zvočnikov);
- ne vstopi noben tujek;
- Sveče in druge odprte plamene ves čas držite stran od naprave, da preprečite širjenje ognja.

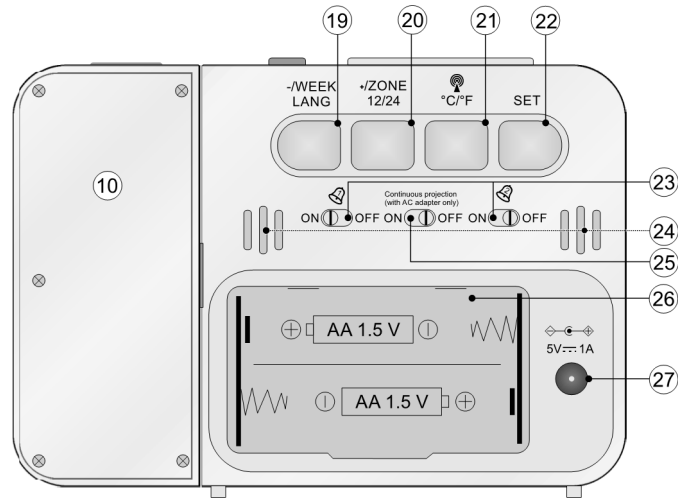
Prednji del z zaslonom



1	Čas	2	DOP. /POP. 12 urni prikaz časa
3	svetloba/dremežgumb	4	Indikator dremeža
5	Mesec (spremeni na dan)	6	Ikona radia, Radijski stolp, radijski valovi
7	gumb za spremembo postaj	8	DST, prikaz poletnega časa
9	indikator ZONE	10	Roka za projekcijo z lečo

11	Dan v tednu/koledarski teden	12	Prikaz stanja baterije
13	Ikona alarma 1, 2	14	Temperatura/čas alarma/drugi čas
15	AL1, AL2, Način alarma	16	DOP. /POP. 12-urni prikaz alarma
17	Drugič, drugič	18	dan (spremeni v mesec)

Zadnja stran z nadzorno ploščo



19	Gumb -/Teden/Jezik	20	Gumb +/ZONE-/12/24
21	Gumb RESET/°C/°F	22	Gumb za nastavitev (SET)

23	ALARM1/2- Stikalo ON/OFF	24	Prezračevalne reže
25	Stikalo za vklop/izklop trajne projekcije	26	Predal za baterije
27	Povezava AC adapterja		

Prva uporaba

Odstranite zaščitno folijo z zaslona.


Odprite predal za baterije **(26)**.

Vstavite dve 1,5 V AA LR6/R6P bateriji v skladu z oznako v prostoru za baterije

polarno pravilno.

Zaprte predal za baterije **(26)**.

Sliši se signalni ton.


Naprava začne sprejemati radijski signal DCF77, na zaslonu pa utripa radijski stolp  **(6)**. Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.

Opomba: med sprejemom radijskega signala DCF77 naprave in zunanjega radijskega senzorja ne premikajte.


Naprava sinhronizira notranji čas vsak dan od 01:00 do 04:00 (vsako polno uro). Če poskus sprejema ne bo uspešen, se bo ponovil ob 05:00 in 06:00.

Če je sprejem signala neuspešen, ročno nastavite čas (glejte osnovno nastavitve).



Če je sprejem signala uspešen, se trajno prikaže radijski simbol  **(6)** in se samodejno nastavi osnovni način z uro **(1)**, dnevom **(18)**, mesecem **(5)** in dnem v tednu **(11)** v angleščini. V poletnem času se na zaslonu prikaže **DST (8)**.

Napajanje



Za trajno projekcijo in trajno osvetlitev zaslona mora biti omrežni adapter priključen na priključek  **(27)** in v zunanji vir napajanja.

Radijski sprejem

Motnja sprejema


Radijski signal DCF77 se pošlje iz bližine Frankfurta na Majni. Mogoče ga je sprejeti v radiju približno 2000 km od Frankfurta na Majni. Vendar obstajajo nekateri viri motenj, ki lahko znatno ovirajo sprejem. Če vaša naprava ne sprejema pravilno radijskega signala DCF77, jo obesite ali premaknite na drugo mesto. Upoštevajte, da je lahko v bližini računalnikov, telefonov, radijskih sprejemnikov in televizorjev elektromagnetno sevanje, ki lahko moti sprejem radijskega signala DCF77. Drugi viri motenj za sprejem radijskega signala so lahko močna izolacija stavbe (kovinski deli), visoke gore ali motnje v ozračju. Po potrebi zamenjajte baterije.

Ponovno zaženite ugasnite radijski signal


- V običajnem prikazu pritisnite in držite radijski gumb RESET/°C/°F **(21)**, da znova zaženete sprejem radijskega signala DCF77. Simbol radia  **(6)** utripa na zaslonu.
Ta postopek lahko traja od 3 do 10 minut.
- Ko simbol radia  **(6)** še vedno utripa, pritisnite in držite radijski gumb RESET/°C/°F **(21)**, da izklopite sprejem radijskega signala DCF77.
Simbol radia **(6)** izgine iz zaslona.
Naprava ponovno sinhronizira notranji čas vsako polno uro med 01:00 in 04:00.

Vklop/zatembitev osvetlitve zaslona


Opomba:

za stalno osvetlitev zaslona morate priključiti vtični napajalnik na priključek  **(27)** in na zunanji vir napajanja.

Delovanje baterije:

Pritisnite gumb za osvetlitev/dremež  /Z^Z **(3)**, da vklopite osvetlitev zaslona in projekcijo za približno 5 sekund.

Delovanje iz omrežja:

Pritisnite gumb za osvetlitev/dremež  /Z^z (3), da izberete med stopnjo osvetlitve ozadja: nizka, srednja, visoka ali brez osvetlitve.

Projekcija

Vaša naprava lahko projicira čas, temperaturo ali čas alarma na ravni površini, kot je npr. stena v predhodno zatemnjeni sobi. Območje projekcije je mogoče zasukati za 180° od spredaj nazaj.

Razdalja projekcije ne sme presegati 4 m.

Nastavitev projekcije




1. Vključite trenutno ali trajno projekcijo za projekcijo časa na steni.
2. Poravnajte vrtljivo projekcijsko roko (10).
3. Pritisnite in držite gumb za vrtenje (7) za čitljiv prikaz projekcije pod kotom 90°, 180°, 270°, 360° na steni.

Začasna projekcija

Pritisnite gumb za osvetlitev/dremež  /Z^z (3) da za trenutek aktivirate projekcijo in osvetlitev ozadja.

Trajna projekcija

Opomba:

za trajno projekcijo, mora biti omrežni adapter priključen na priključek -- (27) in na zunanji vir napajanja.

Nastavite stikalo za vklop/izklop trajne projekcije (25) na zadnji strani naprave na položaj »ON«.

Opomba:

če napajalnik ni priključen, je stikalo za vklop/izklop trajne projekcije (25) nastavljeno na »OFF«.

Preklopite projekcijo med časom, temperaturo in časom alarma

Med projiciranjem kratko pritisnite gumb za vrtenje (7) za preklon projekcije med časom, temperaturo in časom alarma.

Opomba:

projiciranje časa alarma je možno le, če je bil predhodno nastavljen in aktiviran čas alarma (gl. poglavje »Alarm«).

Upravljanje**Hitra nastavitvev**

Ko nastavljate številске vrednosti, pritisnite in držite gumb -/Teden/Jezik **(19)** ali pa gumb +/ZONE/12/24 **(20)** za uporabo hitre nastavitve.

Opomba:

če med ročno nastavitvijo približno 20 sekund ne pritisnete nobenega gumba, boste zapustili nastavitveni način. Shranjeni bodo vse vrednosti, ki ste jih že vnesli.

Osnovna nastavitvev

- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb SET **(22)**. Leto utripa in ga lahko nastavite z gumbom -/Teden/Jezik **(19)** ali gumbom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potrdite vnos s pritiskom na gumb SET **(22)**.
- Nastavite mesec **(5)**, dan **(18)**, položaj meseca **(5)** in dneva **(18)**, ure in minute. Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.

Prikaz 12/24-urnega formata

V osnovnem načinu kratko pritisnite gumb +/ZONE-/12/24 **(20)**, da preklopite med 12- in 24-urnim formatom.

Če ste izbrali 12-urni format, bo pred časom dopoldne (12:00–11:59) prikazan znak AM **(2)**, popoldan pa (12:00–23:59) znak PM **(2)**. AM (dopoldan) ali PM (popoldan) se prikaže tudi pred časom alarma in drugim časom. **(16)**.

Nastavitev temperature enote

Vaša naprava lahko prikaže temperaturo v °C (stopinj Celzija) in v °F (stopinj Fahrenheita).

- Pritisnite radijski gumb RESET/°C/°F **(21)** za preklp med °C in °F.

Nastavitev jezika prikaza dneva v tednu

Vaša naprava lahko prikaže dan v tednu v okrajšavah za 5 jezikov.

- 307 -



EN = angleški, DE = nemški, FR = francoski, IT = italijanski,
SP = španski.

- V osnovnem načinu dolgo pritisnite in držite gumb -/Teden-/Jezik **(19)**, dokler se ne prikaže zeleni jezik.
- Spustite gumb in naprava bo shranila nastavljeni jezik. Dnevi v tednu bodo prikazani v izbranem jeziku.

Prikaz koledarskega tedna

Vaša naprava lahko prikaže koledarski teden **(11)**.

- V osnovnem načinu kratko pritisnite gumb -/Teden-/Jezik **(19)**, da preklopite med tednom (WEEK) in dnevom v tednu.

Nastavitev drugega časa (SECOND TIME)

S to funkcijo lahko prikažete drugi vzporedni čas na dnu zaslona **(14)**.

- V osnovnem načinu trikrat na kratko pritisnite gumb SET **(22)**. Na zaslonu se prikaže nastavitev drugega časa (SECOND TIME) **(17)**.
- V običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavitev SET **(22)**. Ure drugega časa utripajo in jih lahko spremenite z gumbom -/Teden/Jezik **(19)** ali pa nastavite z gumbom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potrdite vnos s pritiskom na gumb SET **(22)**.
- Na enak način nastavite minute.
Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.
Drugi čas je prikazan na zaslonu **(14)**.




Prilagoditev časovnega pasu

Če ste v državi, kjer se trenutni čas kljub signalu

DCF77 razlikuje, uporabite prilagoditev časovnega pasu, če želite svojo napravo uporabiti v drugačnem časovnem pasu, kot je običajna nastavitev (UTC + 1 = srednjeevropski čas). Razliko v urah (npr. -01) nastavite na zeleni časovni pas.

- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb +/ZONE/12/24 **(20)**. Na zaslonu se prikaže znak ZONE **(9)**.

- V običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavev SET **(22)**. Utripa časovni pas . Nastavite ga lahko z gumbom -/Teden/Jezik **(19)** ali pa z gumbom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potrdite vnos s pritiskom na gumb SET **(22)**. Čas v časovnem pasu je zdaj prikazan na zaslonu.
- V osnovnem načinu pritisnite in držite gumb +/ZONE/12/24 **(20)**, da preklopite med časovnim pasom in lokalnim časom.

Alarm







Naprava ima 2 ločeno nastavljiva časa alarma. Nastavljeni časi alarma se vedno nanašajo na čas, prikazan na zaslonu (lokalni čas ali časovni pas).

Nastavitev alarma




- V osnovnem načinu na kratko pritisnite gumb SET **(22)**. Na zaslonu se prikaže alarm **AL1 (15)**.
- V običajnem prikazu časa pritisnite in držite tipko za nastavev SET **(22)**. Čas alarma utripa in ga lahko spremenite z gumbom -/Teden/Jezik **(19)** ali pa nastavite z gumbom +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Potrdite vnos s pritiskom na gumb SET **(22)**.
Na enak način nastavite minute.
Z zadnjo potrditvijo zapustite način vnosa.
- V osnovnem načinu dvakrat pritisnite gumb SET **(22)**. Alarm **AL2 (15)** se prikaže na zaslonu in ga je mogoče nastaviti na enak način kot alarm AL1.

Vklop/izklop alarma

Ko nastavite ustrezne čase alarma, jih morate še vedno vklopiti.


- Premaknite ustrezen gumb ALARM1/2 ON/OFF **(23)** v položaj »ON«. Prikaže se ustrezni simbol alarma **(13)**, ki označuje, da je alarm 1  ali 2  vklopljen.
- Pritisnite ustrezen gumb ALARM1/2 ON/OFF **(23)** v položaj »OFF«. Ustrezni simbol alarma / **(13)** izgine iz zaslona in alarm 1 ali alarm 2 je izklopljen.

Funkcija dremeža (SNOOZE)

- Ko se oglasi alarm, pritisnite gumb luč/dremež  /Z^Z (3), da vklopite funkcijo dremeža.
- Alarmni signal se prekine za približno 5 minut. Na zaslonu utripa znak za dremež Z^Z (4) in ustrezeni simbol alarma  / (13).



Prikaz stanja baterije

Ko se na zaslonu prikaže indikator nivoja baterije  (12), takoj odstranite vse baterije, saj obstaja povečana nevarnost puščanja. Ne uporabljajte različnih baterij (starih in novih, alkalnih in ogljikovih itd.) hkrati.

Opomba:

Če želite ohraniti nastavitve, ob menjavi baterij pustite napajalnik priključen.

Navodila za čiščenje



NEVARNOST!



**NEVARNOST ELEKTRIČNEGA
UDARA/SMRTNA NEVARNOST!**



Pred čiščenjem naprave izvlecite vtični napajalnik iz vtičnice. Naprava ne sme biti izpostavljena vlagi, izogibajte se kapljanju ali brizganju vode.

Nepravilno čiščenje lahko napravo poškoduje. Naprave ne potaplajte v vodo ali katero koli drugo tekočino. Ne uporabljajte agresivnih čistilnih sredstev, ščetk s kovinskimi ali najlonskimi ščetinami oz. ostrih ali kovinskih predmetov za čiščenje, kot so noži, trde lopatice in podobno. Ti lahko poškodujejo površino. Napravo čistite z mehko, suho krpo, ki ne pušča vlaken, npr. krpo za čiščenje očal.

Shranjevanje

Če naprave dalj časa ne uporabljate, odstranite baterije in napravo očiščeno in zaščiteno pred sončno svetlobo shranite na suhem, hladnem mestu, najbolje v originalni embalaži.

Poenostavljena izjava EU o skladnosti


digi-tech gmbh s tem izjavlja, da je radijska projekcijska budilka radijskega sistema 4-LD6323-1-2 v skladu z direktivo RED 2014/53/EU, členom 10 (8), direktivo RoHS in direktivo ErP.



Opomba:

Navodila za uporabo in izjavo o skladnosti lahko prenesete tukaj:

www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Nato kliknite na povečevalno steklo  in vnesite številko artikla 419406_2210.

Odstranjevanje

Izdelek in embalažni materiali se lahko reciklirajo, za boljšo obdelavo odpadkov jih zavrzite ločeno. Kako odstraniti stari izdelek, lahko izveste pri lokalnih organih ali mestnem svetu.

Pri ločevanju odpadkov upoštevajte oznake embalažnih materialov, ki so označeni z okrajšavami (a) in številkami (b) z naslednjim pomenom:

1-7: plastika

20-22: papir in karton

80-98: kompoziti.



Odstranjevanje električne naprave

Simbol s prekržanim smetnjakom pomeni, da električnih in elektronskih naprav ne smete zavreči skupaj z gospodinjskimi odpadki. Potrošniki so zakonsko obvezani, da električne in elektronske naprave ob koncu njihove življenjske dobe oddajo na zbirno mesto ločeno od nesortiranih odpadkov iz gospodinjstev. Na ta način je zagotovljeno recikliranje, ki varuje okolje in vire. Baterije in akumulatorje, ki niso fiksno vstavljeni v električno ali elektronsko napravo in jih je mogoče iz nje odstraniti, ne da bi napravo uničili, je

treba pred oddajo naprave na zbirno mesto ločiti od naprave in jih oddati na za to predvideno oddajno mesto. Isto velja za svetila, ki jih je mogoče iz naprave odstraniti, ne da bi pri tem napravo uničili. Lastniki električnih in elektronskih naprav iz zasebnih gospodinjstev jih lahko oddajo na zbirna mesta za odpadke javnih podjetij za ravnanje z odpadki ali na zbirna mesta, ki jih zagotovijo proizvajalci oz. prodajalci. Oddaja starih naprav je brezplačna. Ta obveznost brezplačnega sprejema velja tako pri nakupu v trgovini kot tudi pri dostavi na domači naslov. Mesto izpolnitve obveznosti sprejema vrnjenih naprav je enako kot mesto izvršitve dobave. Za vrnjene naprave se ne sme zaračunavati transportnih stroškov. Na splošno so trgovci dolžni zagotavljati brezplačno vračilo starih naprav s primernimi možnostmi vračila na sprejemljive razdalje. Potrošniki imajo možnost, da brezplačno oddajo staro napravo pri trgovcu, ki jo je dolžan sprejeti, če kupijo enakovredno novo napravo, ki ima v osnovi enako funkcijo. Ta možnost obstaja tudi pri dobavah zasebnim gospodinjstvom. Pri prodaji na daljavo je možnost brezplačnega odvoza ob nakupu nove naprave omejena na prenosnike toplote, naprave z zaslonom in velike naprave, ki imajo najmanj en zunanji rob daljši od 50 cm. Trgovec mora potrošnika ob sklenitvi prodajne pogodbe povprašati, ali namerava vrniti staro napravo. Ne glede na to lahko potrošniki na zbirnem mestu za odpadke trgovca brezplačno oddajo do tri stare naprave ene vrste naprav, ne da bi bilo to povezano z nakupom nove naprave. Vendar pa dolžine robov zadevnih naprav ne smejo presežati 25 cm.

Odlaganje baterij

Sosednji simbol pomeni, da baterij in polnilnih baterij ne smete odvreči med gospodinjске odpadke. Poškodovane ali izrabljene baterije/polnilne baterije je treba reciklirati v skladu z Direktivo 2006/66/EU in njenimi spremembami. Potrošniki so zakonsko dolžni oddati vse baterije in polnilne baterije, ne glede na to, ali vsebujejo onesnaževala, kot so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec ali ne, na zbirno mesto v svoji občini/okrožju ali v trgovinah, da se odstranijo na okolju prijazen način in predajo v predelavo dragocenih surovin, kot so: kobalt, nikelj ali baker.

Vračilo baterij in polnilnih baterij je brezplačno.





OPOZORILO! **NEPRAVILNO ODLAGANJE** **BATERIJ/POLNILNIH BATERIJ LAHKO** **POVZROČI ŠKODO ZA OKOLJE!**

Nekatere morebitne sestavine, kot so živo srebro, kadmij in svinec, so strupene in ogrožajo okolje, če jih ne odstranite pravilno. Težke kovine imajo npr. lahko škodljive učinke na ljudi, živali in rastline ter se kopičijo v okolju in v prehranjevalni verigi ter s hrano posredno vstopijo v telo.



OPOZORILO! **NEVARNOST EKSPLOZIJE!**

Pri starih baterijah, ki vsebujejo litij (Li = litij), obstaja velika nevarnost požara. Zato je treba posebno pozornost nameniti pravilnemu odstranjevanju starih baterij in polnilnih baterij, ki vsebujejo litij. Nepravilno odstranjevanje lahko povzroči tudi notranje in zunanje kratke stike zaradi toplotnih učinkov (toplote) ali mehanskih poškodb. Kratek stik lahko povzroči požar ali eksplozijo in ima resne posledice za ljudi in okolje.

Zato pred odstranjevanjem z baterij in polnilnih baterij na osnovi litija zalepite trakove, da se izognete zunanjemu kratkemu stiku.

Baterije in polnilnih baterij, ki niso trajno nameščene v napravi, morate pred odstranjevanjem odložiti in odstraniti ločeno.

Baterije in polnilne baterije oddajte le, ko so izpraznjene!

Kadar je le mogoče, namesto baterij za enkratno uporabo uporabljajte polnilne baterije.

Recikliranje

Embalaža izdelka je narejena iz materialov, ki jih je mogoče reciklirati.



Odlaganje odpadkov

Embalažo zavržite na okolju prijazen način. Upoštevajte oznake na različnih embalažnih materialih in jih po potrebi ločite.



Garancija digi-tech gmbh

Od datum nakupa za ta izdelek prejmete **3** leta garancije. V primeru okvar te naprave imate zakonske pravice do prodajalca naprave. Te zakonske pravice niso omejene z našim jamstvom, in sicer kot je določeno spodaj.

Garancijski pogoji

Garancijsko obdobje se začne z datumom nakupa. Račun hranite na varnem mestu. Ta dokument je potreben kot dokazilo o nakupu. Če se v tej napravi v treh letih od datuma nakupa pojavi materialna ali proizvodna napaka, vam bomo napravo – po naši izbiri – brezplačno popravili ali zamenjali. Ta odobritev garancije zahteva, da okvarjeno napravo in potrdilo o nakupu (blagajniški račun) predložite v obdobju treh let in na kratko opišete, kje se napaka nahaja in kdaj je nastala. Če napako krije naša garancija, boste prejeli popravljeno ali novo napravo. S popravilom ali zamenjavo naprave se ne začne nova garancijska doba.

Garancijsko obdobje in zakonsko določeni zahtevki za napake

Garancijsko obdobje se preko jamstva ne podaljša. To velja tudi za zamenjane in popravljene dele. Vse poškodbe ali pomanjkljivosti, ki so že prisotne ob nakupu, je treba prijaviti takoj po razpakiranju. Popravila, opravljena po preteku garancijskega roka, so plačljiva.

Obseg garancije

Naprava je bila skrbno izdelana v skladu s strogimi smernicami kakovosti in pred dostavo skrbno preverjena. Garancija velja za napake v materialu oz. napake pri proizvodnji. Ta garancija ne zajema delov izdelka, ki so podvrženi normalni obrabi, zato jih lahko štejemo za obrabljene dele ali za poškodbe krhkih delov, npr. stikala, polnilne baterije ali stekleni deli. Ta garancija je neveljavna, če je naprava poškodovana, nepravilno uporabljena ali vzdrževana. Za pravilno uporabo naprave je treba dosledno upoštevati vsa navodila v navodilih za uporabo. Namenom uporabe in ukrepom, ki so v navodilih za uporabo in nego odsvetovani ali opozorjeni nanje, se je treba nujno izogniti. Naprava je namenjena samo zasebni in ne komercialni uporabi. Garancija preneha v primeru zlorabe in nepravilnega ravnanja, uporabe sile in posegov, ki jih ni izvedel naš pooblaščen servis.

Obravnava garancijskega zahtevka

Če želite zagotoviti hitro obravnavo vaše zahteve, sledite spodnjim navodilom:

- Za vse poizvedbe kot dokazilo pripravite potrdilo o nakupu in številko artikla (419406_2210).
- Številko predmeta najdete na imenski tablici, gravuri, naslovni strani navodil (spodaj levo) ali nalepki na hrbtni ali spodnji strani.
- Če pride do funkcionalnih napak ali drugih pomanjkljivosti, **se najprej obrnite na spodnjo servisno službo po telefonu ali elektronski pošti.**



Ta navodila in številne druge priročnike, video posnetke in programsko opremo lahko prenesete s spletnega mesta www.lidl-service.com.



Ta koda QR vas popelje neposredno na stran storitve Lidl (www.lidl-service.com), kjer lahko odprete navodila za uporabo z vnosom številke izdelka (419406_2210).

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMČIJA
E-pošta: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Št.art.: 4-LD6323-1-2



Leto izdelave: 2022




Dobavitelj

Upoštevajte, da naslednji naslov ni naslov za servis. Najprej se obrnite na zgoraj navedeno servisno točko.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NEMČIJA

Pooblaščen serviser:

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, Nemčija,

Hotline:  0800 80847, E-pošta: support@inter-quartz.de

- 316 -



Garancijski list

1. S tem garancijskim listom digi-tech gmbh, Valterweg 27A, Eppstein 65817, NEMČIJA jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku ob normalni in pravilni uporabi brezhibno deloval in se zavezujemo, da bomo ob izpolnjenih spodaj navedenih pogojih odpravili morebitne pomanjkljivosti in okvare zaradi napak v materialu ali izdelavi oziroma po svoji presoji izdelek zamenjali ali vrnili kupnino.
2. Garancija je veljavna na ozemlju Republike Slovenije.
3. Garancijski rok za proizvod je **3 leta** od datuma izročitve blaga. Datum izročitve blaga je razviden iz računa.
4. Kupec je dolžan okvaro javiti pooblaščenemu servisu oziroma se informirati o nadaljnjih postopkih na zgoraj navedeni telefonski številki. Svetujemo vam, da pred tem natančno preberete navodila o sestavi in uporabi izdelka.
5. Kupec je dolžan pooblaščenemu servisu predložiti garancijski list in račun, kot potrdilo in dokazilo o nakupu ter dnevu izročitve blaga.
6. V primeru, da proizvod popravlja nepooblaščen servis ali oseba, kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije.
7. Vzroki za okvaro oziroma nedelovanje izdelka morajo biti lastnosti stvari same in ne vzroki, ki so zunaj proizvajalčeve oziroma prodajalčeve sfere. Kupec ne more uveljavljati zahtevkov iz te garancije, če se ni držal priloženih navodil za sestavo in uporabo izdelka ali če je izdelek kakorkoli spremenjen ali nepravilno vzdrževan.
8. Jamčimo servis in rezervne dele še 3 leta po preteku garancijskega roka.
9. Obrabni deli oz. potrošni material so izvzeti iz garancije.
10. Vsi potrebni podatki za uveljavljanje garancije se nahajajo na dveh ločenih dokumentih (garancijski list, račun).
11. Ta garancija proizvajalca ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.

Prodajalec:
Lidl Slovenija d.o.o. k.d., Pod lipami 1, SI-1218 Komenda



Sadržaj

Sadržaj.....	- 318 -
Uvod.....	- 320 -
Predviđena uporaba.....	- 320 -
Opseg isporuke.....	- 320 -
Tehnički podaci	- 320 -
Projekcijska budilica na radiosignal	- 320 -
Utikač za napajanje	- 321 -
Objasnenje znakova	- 322 -
Objasnenje simbola baterije.....	- 324 -
Važne sigurnosne upute.....	- 325 -
Sigurnosne upute za korisnike	- 325 -
Sigurnosne upute za baterije	- 325 -
Opasnost uslijed struje.....	- 326 -
Sigurno postavljanje uređaja.....	- 327 -
Prednji dio sa ekranom.....	- 328 -
Stražnja strana s poljima za rukovanje	- 329 -
Puštanje u rad	- 330 -
Napajanje.....	- 330 -
Prijem radiosignala	- 331 -
Smetnje u prijemu.....	- 331 -
Isključivanje ponovnog pokretanja prijema radiosignala	- 331 -
Uključivanje/prigušivanje osvjetljenja zaslona	- 331 -
Projekcija	- 332 -
Namještanje projekcije.....	- 332 -
Kratkotrajna projekcija	- 332 -
Trajna projekcija	- 332 -
Promjena projekcije između vremena, temperature i vremena alarma	- 332 -
Rukovanje	- 333 -
Brzo postavljanje.....	- 333 -
Osnovna postavka	- 333 -

Prikaz 12/24-satnog formata.....	- 333 -
Namještanje jedinice temperature	- 333 -
Namještanje jezika prikaza dana u tjednu	- 334 -
Prikaz kalendarskog tjedna	- 334 -
Postavljanje drugog vremena („SECOND TIME“)	- 334 -
Prilagodba vremenske zone	- 335 -
Alarm.....	- 335 -
Postavljanje alarma.....	- 335 -
Aktiviranje/deaktiviranje alarma	- 335 -
Funkcija odgode (SNOOZE)	- 336 -
Indikator razine napunjenosti baterije.....	- 336 -
Napomena o čišćenju	- 336 -
Skladištenje.....	- 337 -
Pojednostavnjena EU Izjava o sukladnosti.....	- 337 -
Odlaganje	- 337 -
Odlaganje električnog uređaja.....	- 338 -
Odlaganje baterija	- 339 -
Recikliranje.....	- 340 -
Odlaganje smeća	- 340 -
Jamstvo društva digi-tech gmbh	- 340 -
Jamstveni uvjeti	- 340 -
Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova	- 340 -
Opseg jamstva	- 341 -
Postupak u jamstvenom slučaju.....	- 341 -
Servis	- 343 -
Dobavljač	- 343 -

BUDILICA S PROJEKCIJOM

Uvod

Čestitamo na kupnji vaše nove projekcijske budilice na radiosignal (u daljnjem tekstu samo „uređaj“). Time ste se odlučili za visokokvalitetan proizvod. Upute za uporabu sastavni su dio ovog uređaja. One sadrže važne upute za sigurnost, uporabu i odlaganje. Upoznajte se sa svim uputama za rukovanje i sigurnosnim uputama prije uporabe proizvoda. Upotrebljavajte proizvod samo kao što je opisano i za navedena područja primjene. Izručite svu dokumentaciju tijekom predaje proizvoda trećoj osobi. Sačuvajte pakiranje i upute za uporabu za buduća pitanja.



Predviđena uporaba

Uređaj je prikladan za prikaz vremena i za uporabu dodatnih opisanih funkcija. Svaka druga uporaba ili preinaka uređaja smatra se nepropisnom uporabom. Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepropisnom uporabom ili nepravilnim rukovanjem. Uređaj nije predviđen za komercijalnu primjenu.

Opseg isporuke

Napomena:



Nakon kupnje provjerite sadržaj isporuke. Provjerite jesu li svi dijelovi prisutni i neoštećeni. Ako je isporuka nepotpuna i/ili su dijelovi oštećeni, nemojte upotrebljavati uređaj. Obratite se servisnom odjelu (pogledajte „Postupak u jamstvenom slučaju“).

- 1 × projekcijska budilica na radiosignal
- 1 × utikač za napajanje
- 2 × 1,5 V AA LR6 baterije
- 1 × upute za uporabu



Tehnički podaci

Projekcijska budilica na radiosignal

- Vrijeme na radiosignal DCF77
- Frekvencija prijenosa: 77,5 kHz

- Dimenzije: oko 130 × 96 × 50 mm
- Težina: oko
Model 1: 177 g (isklj. bateriju)
Model 2: 173 g (isklj. bateriju)
- Ulaz: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Klimatski uvjeti za skladištenje: 0 °C ~ 60 °C
- Rad s 2 × 1,5 V AA LR6/R6 baterije
Baterija  – oznaka za istosmjerni napon
- Rad s utikačem za napajanje, model: YJTH05

Utikač za napajanje

- Model: YJTH05
- Proizvođač: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Dimenzije: oko 63,6 × 37,7 × 65,1 mm
- Težina: 67,5 g
- Duljina kabela: oko 1,5 m
- Ulaz: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A maks.
- Izlaz: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Prosječna radna učinkovitost: 74,1 %
- Potrošnja struje u stanju bez opterećenja: 0,07 W
- Razred zaštite: II 
- Vrsta zaštite: IP20

Obrazloženje znakova



OPASNOST!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost s visokim stupnjem rizika koji, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



UPOZORENJE!














Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost sa srednjim stupnjem rizika koja, ako se ne izbjegne, može rezultirati smrću ili ozbiljnim ozljedama.



OPASNOST OD STRUJNOG UDARA / PO ŽIVOT!

Ovaj signalni simbol/riječ označava opasnost od strujnog udara.

Napomena:	Ova signalna riječ upotrebljava se za dodatne informacije.
	Pri nepravilnoj uporabi baterija / punjivih baterija postoji opasnost od eksplozije i curenja baterijske tekućine.
	Uključujući alkalne baterije
	Baterije: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Oznaka za istosmjerni napon
	Utikač za napajanje

	Razred zaštite II, stupanj zaštite IP20 Uređaj nema zaštitu od vode. Uređaj ima zaštitu od dodira za čvrste predmete promjera većeg od 12,5 mm (dijelove pod naponom nije moguće dotaknuti).
	Upute za uporabu
	Pročitajte upute za uporabu!
	Oznakom CE digi-tech gmbh izjavljuje usklađenost s važećim smjericama EU-a.
	Upotrebljavajte samo u suhim zatvorenim prostorima!
	Temperatura
	Vrijeme na radiosignal DCF77
	Vrijeme
	Alarm za buđenje
	Odgoda
	Polaritet priključka
	TÜV Süd, GS – ispitana sigurnost
	Razina energetske učinkovitosti VI

Objašnjenje simbola baterije



Uvijek čuvajte baterije izvan dohvata djece.



Nemojte bacati baterije u vatru niti ih dovoditi u dodir s vatrom.



Baterije uvijek moraju biti umetnute s pravilnim polaritetom.



Nemojte deformirati niti oštećivati baterije.



Nemojte otvarati niti rastavljati baterije.



Nemojte miješati baterije različitih marki i tipova.



Nemojte miješati nove i rabljene baterije.



Nemojte puniti baterije.



Zaštitite baterije od vlage i držite ih dalje od tekućina.



Nemojte kratko spajati baterije.



Uvijek umetnite baterije s pravilnim polaritetom.

Važne sigurnosne upute

Sigurnosne upute za korisnike



UPOZORENJE!

OPASNOST OD OZLJEDA!

Ovaj uređaj mogu upotrebljavati osobe (uključujući djeca od 8 godina) sa smanjenim tjelesnim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja ako su pod nadzorom ili su bili upućeni u sigurnu uporabu uređaja i ako razumiju opasnosti koje iz toga proizlaze. Djeca se ne smiju igrati ovim uređajem. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca bez nadzora.

Također, držite pakiranje izvan dohvata djece. Postoji opasnost od gušenja.

Sigurnosne upute za baterije



UPOZORENJE!

OPASNOST PO ZDRAVLJE!

OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Nove i stare baterije / punjive baterije držite podalje od male djece. Ako se baterija / punjiva baterija proguta, odmah potražite liječničku pomoć.

Baterije / punjive baterije uvijek moraju biti umetnute s ispravnim polaritetom. Ako je potrebno, prethodno očistite kontakte baterije i uređaja. Nemojte pokušavati puniti, kratko spajati niti otvarati baterije. Nikada nemojte zagrijavati baterije / punjive baterije da biste ih ponovno napunili. Nikada nemojte izlagati baterije / punjive baterije prekomjernoj toplini kao što je sunčevo svjetlo, vatra i sl. Postoji povećan rizik od curenja! Nikada nemojte bacati baterije / punjive baterije u vatru jer mogu eksplodirati. Ako se baterije / punjive baterije nepropisno upotrebljavaju, postoji opasnost od eksplozije i curenja tekućine iz baterije.

Ako baterije / punjive baterije ipak iscuri, izbjegavajte dodir s kožom, očima i sluznicama. Upotrebljavajte rukavice. U slučaju dodira s tekućinom iz baterije odmah isperite zahvaćena područja obilnom količinom čiste vode i odmah potražite



liječničku pomoć. Istrošenu bateriju / punjivu bateriju odmah uklonite iz uređaja, postoji povećana opasnost od curenja.

Napomena:

- Nepunjive baterije ne smiju se puniti!
- Različite vrste baterija ili nove i rabljene baterije ne smiju se upotrebljavati zajedno!
- Priključne stezaljke ne smiju se kratko spajati!

Opasnost uslijed struje



**OPASNOST!
OPASNOST OD STRUJNOG
UDARA / SMRTI!**

- Nemojte uranjati uređaj ni utikač za napajanje u vodu ni druge tekućine jer u protivnom postoji opasnost od strujnog udara.
- Nemojte dodirivati uređaj ni utikač za napajanje mokrim rukama i nemojte pustiti uređaj da radi na otvorenom ni u prostorijama s visokom vlažnošću zraka.
- Nemojte postavljati posude napunjene tekućinom, npr. vaze, na ni u neposrednoj blizini uređaja i utikača za napajanje. Posuda se može prevrnuti, a tekućina može utjecati na električnu sigurnost.
- Ni u kojem slučaju nemojte otvarati niti uklanjati kućište uređaja i utikača za napajanje. Unutar kućišta nalaze se dijelovi pod naponom, čije dodirivanje može dovesti do strujnog udara.
- Nemojte umetati predmete u otvore uređaja. Mogli biste dodirnuti dijelove koji su pod naponom, zbog čega postoji opasnost od strujnog udara.
- Isključite utikač za napajanje iz strujne utičnice ako se pojave problemi tijekom rada (npr. kvarovi ili dim), nakon upotrebe i tijekom grmljavinskog nevremena. Pri tome uvijek povlačite utikač za napajanje, a ne kabel.
- Da biste uređaj u potpunosti odspojili iz strujnog napajanja, izvucite utikač za napajanje iz strujne utičnice. Utikač za napajanje uvijek troši malu količinu struje

kada je priključen u strujnu utičnicu. To čini i kada uređaj nije priključen na utikač za napajanje.

- Strujna utičnica uvijek mora biti jednostavno dostupna da biste u slučaju nužde brzo mogli izvuci utikač za napajanje.
- Položite kabel utikača za napajanje tako da ne postane mjestom spoticanja. Kabel utikača za napajanje ne smije se savijati niti gnječiti.
- Držite kabel utikača za napajanje dalje od vrućih površina i oštrih rubova.
- Nemojte provoditi preinake na uređaju ni na utikaču za napajanje.
- Popravci uređaja ili utikača za napajanje smiju se provoditi samo u specijaliziranoj servisnoj radionici. Neovlašteni popravci mogu uzrokovati znatnu opasnost za korisnika.
- Upotrebljavajte uređaj samo s isporučenim utikačem za napajanje. Upotrebljavajte utikač za napajanje samo za ovaj uređaj. U slučaju kvara, utikač za napajanje smije se zamijeniti samo utikačem za napajanje iste vrste.
- Upotrebljavajte isključivo SELV mrežni dio.
Safety Extra Low Voltage opisuje napon koji je odabran tako nizak da ne postoji opasnost od prekomjernih strujanja kroz tijelo kada se izravno dodirne, bilo tijekom uobičajenog rada ili u slučaju pojedinačnog kvara.

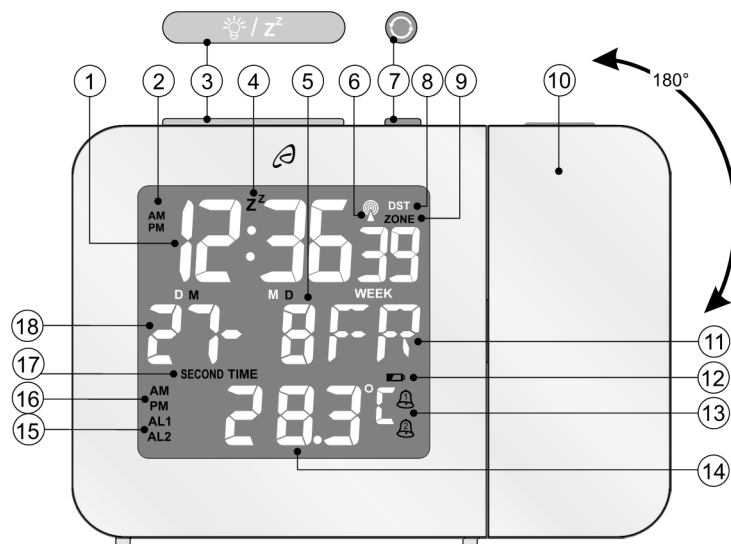
Sigurno postavljanje uređaja

Postavite uređaj na čvrstu i ravnu površinu. Uređaj nije konstruiran za rad u prostorijama s visokim stupnjem vlage u zraku (npr. kupaonicama). Zaštitite osjetljive površine prije postavljanja, jer u protivnom mogu nastati ogrebotine. Pazite na to da:



- se uređaj tijekom rada ne stavlja na debeli tepih ni krevet;
- nikakvi izravni izvori topline (npr. sustavi grijanja) ne utječu na uređaj;
- se uređaj ne izloži izravnoj sunčevoj svjetlosti;
- se izbjegne dodir s vodom koja pršće ili kapa (nemojte postavljati predmete napunjene tekućinom, npr. vaze, na ili pokraj uređaja);
- uređaj ne stoji u neposrednoj blizini magnetskih polja (npr. zvučnika);
- ne prodru strana tijela;
- se svijee i drugi oblici otvorenog plamena u svakom trenutku moraju držati dalje od ovog uređaja radi sprječavanja širenja vatre.

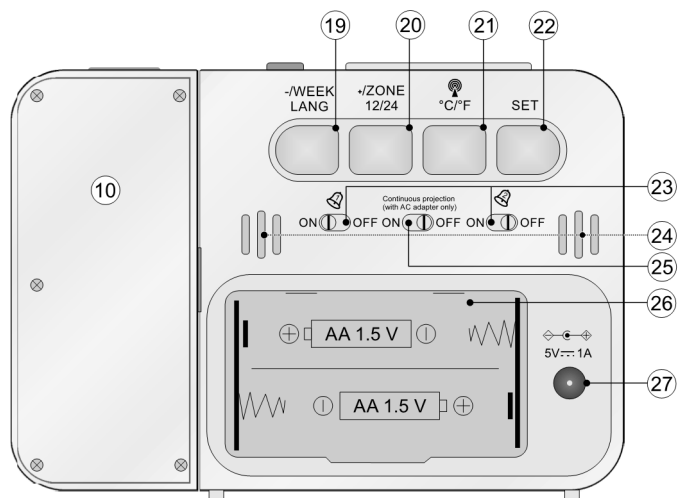
Prednji dio sa ekranom



1	Vrijeme	2	Prijepodne (AM) / poslijepodne (PM), 12-satni prikaz vremena
3	Tipka za svjetlo/odgodu	4	Prikaz odgode
5	Mjesec (promjena u dan)	6	Simbol radiosignala, radijski toranj, radiovalovi
7	Rotacijska tipka	8	DST, prikaz ljetnog računanja vremena
9	Prikaz ZONE	10	Projekcijski krak s lećom

11	Dan u tjednu / kalendarski tjedan	12	Indikator razine napunjenosti baterije
13	Simbol alarma 1, 2	14	Temperatura / vrijeme alarma / drugo vrijeme
15	AL1, AL2, način rada alarma	16	Prijepodne (AM) / poslijepodne (PM), 12-satni prikaz alarma
17	„Second Time“, drugo vrijeme	18	Dan (promjena u mjesec)

Stražnja strana s poljima za rukovanje



19	Tipka za smanjenje / tjedan / jezik	20	Tipka za povećanje / ZONE / 12/24
21	Tipka za ponovno pokretanje radijsignala / °C / °F	22	Tipka SET

23	Prekidač za ALARM 1/2 i za uključivanje/isključivanje	24	Ventilacijski otvori
25	Prekidač za uključivanje/isključivanje trajne projekcije	26	Pretinac za baterije
27	Priključak utikača za napajanje		

Puštanje u rad

Uklonite zaštitnu foliju sa zaslona.


Otvorite pretinac za baterije **(26)**.

Umetnite dvije 1,5-V AA LR6/R6 baterije u skladu s oznakom unutar pretinca za baterije

uz poštivanje pravilnog polariteta.

Zatvorite pretinac za baterije **(26)**.

Oglašava se zvučni signal.

Uređaj počinje primati radiosignal DCF77 i radijski toranj  **(6)** treperi na zaslonu.

Ovaj postupak može trajati 3 – 10 minuta.


Napomena: Nemojte pomicati uređaj tijekom prijema radiosignala DCF77.

Uređaj sinkronizira interno vrijeme svaki dan od 1:00 do 4:00 sata na svaki puni sat. Ako je pokušaj prijema neuspješan, ponavlja se u 5:00 i 6:00 sati.


Ako je prijem radiosignala neuspješan, ručno postavite vrijeme (pogledajte

Osnovne postavke).



Ako je prijem uspješan, trajno se pojavljuje simbol radiosignala  **(6)** i namješta se osnovni način rada s vremenom **(1)**, danom **(18)**, mjesecom **(5)** i radnim danom **(11)** na engleskom jeziku. Tijekom ljetnog računanja vremena na zaslonu se prikazuje **DST (8)**.

Napajanje

Za trajnu projekciju i trajno osvjetljenje zaslona utikač za napajanje mora biti priključen na priključak  **(27)** i vanjski izvor struje.

Prijem radiosignala

Smetnje u prijemu


Radiosignal DCF77 šalje se iz blizine Frankfurta na Majni. Moguć je prijam promjera približno 2000 km oko Frankfurta na Majni. Međutim, postoje određeni izvori smetnji koji mogu znatno ograničiti prijam. Ako vaš uređaj ne prima pravilno radiosignal DCF77, objesite ili premjestite uređaj na drugo mjesto. Imajte na umu da u blizini računala, telefona, radija i televizora može postojati elektromagnetsko zračenje koje može ometati prijem radiosignala DCF77. Drugi izvori smetnji za prijem radiosignala DCF77 mogu biti jake izolacije građevina (metalne građevinske komponente), visoke planine ili atmosferske smetnje. Prema potrebi zamijenite baterije.

Isključivanje ponovnog pokretanja prijema radiosignala

- U normalnom prikazu pritisnite tipku za ponovno pokretanje radiosignala / °C / °F (21) i držite je pritisnutom za ponovno pokretanje prijema radiosignala DCF77.

Simbol radiosignala  (6) treperi na zaslonu.


Ovaj postupak može trajati 3 – 10 minuta.

- Dok simbol radiosignala  (6) i dalje treperi, ponovno pritisnite tipku za ponovno pokretanje radiosignala / °C / °F (21) i držite je pritisnutom za isključivanje prijema radiosignala DCF77.
Simbol radiosignala (6) nestaje sa zaslona.
Uređaj ponovno sinkronizira interno vrijeme između 1:00 i 4:00 sata na svaki puni sat.


Uključivanje/prigušivanje osvjetljenja zaslona

Napomena:


Za trajno osvjetljenje zaslona utikač za napajanje mora biti spojen na priključak

 (27) i vanjski izvor struje.

Rad na baterije:

Dodirnite tipku za svjetlo/odgodu  /Z² (3) za uključivanje osvjetljenja zaslona i projekcije na oko 5 sekundi.

Mrežni rad:

Pritisnite tipku za svjetlo/odgodu  /Z^Z (3) za biranje između slabog, srednjeg, jakog ili isključenog osvjetljenja zaslona.


Projekcija

Vaš uređaj može projicirati vrijeme, temperaturu ili vrijeme alarma na ravnu površinu, npr. zid po mogućnosti zamračene prostorije. Područje projekcije može se zakretati 180° od naprijed prema natrag. Udaljenost projekcije ne smije biti veća od 4 m.


Namještanje projekcije

1. Uključite privremenu ili trajnu projekciju za projiciranje vremena na zid.
2. Usmjerite zakretni projekcijski krak (10).
3. Pritisnite i višekratno držite tipku za rotiranje (7) pritisnutom za čitljivu reprodukciju projekcije od 90°, 180°, 270° i 360° na zidu.

Kratkotrajna projekcija

Pritisnite tipku za  /Z^Z svjetlo/odgodu (3) da biste privremeno aktivirali projekciju i osvjetljenje zaslona.

Trajna projekcija**Napomena:**

Za trajnu projekciju zaslona utikač za napajanje mora biti priključen na priključak  (27) i vanjski izvor struje.

Postavite prekidač za uključivanje/isključivanje trajne projekcije (25) na poledini uređaja na „ON“ – uključeno.

Napomena:

Ako se utikač za napajanje ne priključi, prekidač za uključivanje/isključivanje trajne projekcije (25) mora se nalaziti na „OFF“ – isključeno.

Promjena projekcije između vremena, temperature i vremena alarma

Tijekom projiciranja kratko pritisnite tipku za rotaciju (7) za promjenu projekcije između vremena, temperature i vremena alarma.

Napomena:

Projekcija vremena alarma moguća je samo ako je vrijeme alarma (pogledajte poglavlje Alarm) prethodno postavljeno i aktivirano.

Rukovanje**Brzo postavljanje**

Kada postavljate numeričke vrijednosti, možete pritiskanjem i držanjem pritisnutom tipke za smanjenje / tjedan jezik (**19**) ili tipke za povećanje / ZONE / 12/24 (**20**) upotrebljavati brzo postavljanje.

Napomena:

Ako se tijekom ručnog postavljanja nijedna tipka ne pritisne oko 20 sekundi, način rada postavljanja se napušta. Spremaju se već pohranjeni unosi.

Osnovna postavka

- U osnovnom načinu rada pritisnite i držite tipku SET (**22**) pritisnutom. Treperi godina i može se postaviti tipkom za smanjenje / tjedan / jezik (**19**) ili tipkom za povećanje / ZONE / 12/24 (**20**).
- Potvrdite unos pritiskom tipke SET (**22**).
- Na isti način namjestite mjesec (**5**), dan (**18**), položaj mjeseca (**5**) < - > dana (**18**), sate i minute.
Posljednjom potvrdom napuštate način rada unosa.

Prikaz 12/24-satnog formata

U osnovnom načinu rada kratko pritisnite tipku za povećanje / ZONE / 12/24 (**20**) za prebacivanje između 12-satnog i 24-satnog formata.

Ako ste odabrali 12-satni format, ispred vremena prijepodne (12:00 – 11:59) prikazuje se AM (**2**), a poslijepodne (12:00 – 11:59) PM (**2**). Ispred vremena alarma i drugog vremena također se prikazuje AM ili PM (**16**).

Namještanje jedinice temperature

Vaš uređaj može prikazivati temperaturu u °C (Celzijevi stupnjevi) i °F (Fahrenheitovi stupnjevi).

- Pritisnite tipku za ponovno pokretanje radiosignala / °C / °F **(21)** za prebacivanje između °C i °F.

Namještanje jezika prikaza dana u tjednu

Vaš uređaj može prikazivati prikaz dana u tjednu u kraticama za 5 jezika.

EN = engleski, DE = njemački, FR = francuski, IT = talijanski,

SP = španjolski.

- U osnovnom načinu rada pritisnite tipku za smanjenje / tjedan / jezik **(19)** i držite je pritisnutom sve dok se ne prikaže željeni jezik.
- Otpustite tipku i uređaj će preuzeti namješteni jezik. Dani u tjednu prikazuju se na odabranom jeziku.

Prikaz kalendarskog tjedna

Vaš uređaj može vam prikazivati kalendarski tjedan **(11)**.

- U osnovnom načinu rada kratko pritisnite tipku za smanjenje / tjedan / jezik **(19)** za prebacivanje između kalendarskog tjedna („WEEK“) i dana u tjednu.

Postavljanje drugog vremena („SECOND TIME“)

Uz ovu funkciju može se prikazivati drugo vrijeme koje paralelno protječe na dnu zaslona **(14)**.


- U osnovnom načinu rada triput nakratko pritisnite tipku SET **(22)**. Na zaslonu se prikazuje SECOND TIME **(17)**.
- Pritisnite i držite tipku SET **(22)** pritisnutom. Trepere sati drugog vremena i mogu se namjestiti tipkom za smanjenje / tjedan / jezik **(19)** ili tipkom za povećanje / ZONE / 12/24 **(20)**.
- Potvrdite unos pritiskom tipke SET **(22)**.
- Na isti način postavite minute. Posljednjom potvrdom napuštate način rada unosa. Na zaslonu se prikazuje drugo vrijeme **(14)**.



Prilagodba vremenske zone

Ako se nalazite u zemlji u kojoj trenutčno vrijeme odstupa unatoč radiosignalu DCF77, koristite se prilagodbom vremenske zone da biste se svojim uređajem koristili u drugoj vremenskoj zoni od standardno postavljene (UTC + 1 = srednjoeuropsko vrijeme).

Postavite razliku u satima (npr. -01) za željenu vremensku zonu.

- U osnovnom načinu rada pritisnite i držite tipku za povećanje / ZONE / 12/24 **(20)** pritisnutom. Na zaslonu se prikazuje ZONE **(9)**.
- Pritisnite i držite tipku SET **(22)** pritisnutom. Treperi vremenska zona  i može se postaviti tipkom za smanjenje / tjedan / jezik **(19)** ili tipkom za povećanje / ZONE / 12/24 **(20)**.
- Potvrdite unos pritiskom tipke SET **(22)**. Sada se na zaslonu prikazuje vrijeme vremenske zone.
- U osnovnom načinu rada pritisnite i držite tipku za povećanje / ZONE / 12/24 **(20)** pritisnutom za prebacivanje između vremenske zone i lokalnog vremena.

Alarm

Uređaj ima 2 odvojeno podesiva vremena alarma. Postavljena vremena alarma uvijek se odnose na vrijeme prikazano na zaslonu (lokalno vrijeme ili vremensku zonu).







Postavljanje alarma





- U osnovnom načinu rada jedanput pritisnite tipku SET **(22)**. Na zaslonu se prikazuje alarm **AL1 (15)**.
- Pritisnite i držite tipku SET **(22)** pritisnutom. Trepere sati alarma i mogu se namjestiti tipkom za smanjenje / tjedan / jezik **(19)** ili tipkom za povećanje / ZONE / 12/24 **(20)**.
- Potvrdite unos pritiskom tipke SET **(22)**.
Na isti način postavite minute.
Posljednjom potvrdom napuštate način rada unosa.
- U osnovnom načinu rada dvaput pritisnite tipku SET **(22)**. Na zaslonu se prikazuje alarm **AL2 (15)** i može se postaviti na isti način kao alarm AL1.

Aktiviranje/deaktiviranje alarma


Nakon postavljanja odgovarajućih vremena alarma, ona se još moraju aktivirati.

- Gurnite odgovarajući prekidač za ALARM 1/2 za uključivanje/isključivanje **(23)** u položaj „ON” – uključeno. Na zaslonu se prikazuje odgovarajući simbol alarma **(13)** i označava da je alarm 1  odnosno alarm 2  aktiviran.
- Gurnite odgovarajući prekidač za ALARM 1/2 za uključivanje/isključivanje **(23)** u položaj „OFF” – isključeno. Odgovarajući simbol alarma / **(13)** nestaje sa zaslona i deaktiviran je alarm 1 odnosno alarm 2.

Funkcija odgode (SNOOZE)

- Kada se oglasi signal alarma, dodirnite tipku za svjetlo/odgodu  / **Z^Z**  **(3)** da biste aktivirali funkciju odgode.
- Signal alarma prekida se na otprilike 5 minuta. Na zaslonu trepere prikaz odgode **Z^Z** **(4)** i odgovarajući simbol alarma / **(13)**.

Indikator razine napunjenosti baterije

Kada se indikator razine napunjenosti baterije  pojavi na zaslonu **(12)**, odmah izvadite sve baterije jer postoji povećan rizik curenja. Nemojte istovremeno upotrebljavati različite baterije (stare i nove, alkalne i ugljene itd.).

Napomena:

Kako biste zadržali svoju postavku, ostavite utikač za napajanje priključen dok mijenjate baterije.

Napomena o čišćenju



OPASNOST!



**OPASNOST OD STRUJNOG
UDARA / SMRTI!**



Isključite utikač za napajanje iz strujne utičnice prije čišćenja uređaja. Uređaj se ne smije izlagati vlazi, izbjegavajte kapanje i prskanje vode.

Nepropisno čišćenje može oštetiti uređaj. Nemojte uranjati uređaj u vodu ni u druge tekućine. Nemojte upotrebljavati agresivna sredstva za čišćenje, četke s metalnim ili najlonskim čekinjama ili oštre ili metalne predmete za čišćenje kao što su noževi, tvrde špatule i tome slično. Oni mogu oštetiti površinu. Očistite uređaj mekom, suhom krpom koja ne ostavlja dlaciće, npr. krpom koja služi za čišćenje naočalnih leća.

Skladištenje

Ako se uređaj dulje vrijeme ne upotrebljava, izvadite baterije i čuvajte uređaj, očišćen i zaštićen od sunčeve svjetlosti, na suhom i hladnom mjestu, po mogućnosti u originalnoj ambalaži.


Pojednostavnjena EU Izjava o sukladnosti

Ovime društvo digi-tech gmbh izjavljuje da je tip radiosustava projekcijske budilice na radiosignal 4-LD6323-1-2 u skladu s Direktivom RED 2014/53/EU, čl. 10. st. 8., Direktivom RoHS i Direktivom ErP.



Napomena:

Upute za uporabu i Izjavu o sukladnosti možete preuzeti ovdje:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Zatim kliknite povećalo  i upišite broj artikla 419406_2210.

Odlaganje

Proizvod i materijali za pakiranje mogu se reciklirati, a odložite ih radi bolje obrade otpada. O mogućnostima odlaganja dotrajalog proizvoda možete se raspitati u vašoj općinskoj ili gradskoj upravi.

Obratite pozornost na oznake na ambalažnom materijalu pri odvajanju otpada, oni su označeni kraticama (a) i brojevima (b) sa sljedećim značenjem:

1 – 7: plastika
20 – 22: papir i karton
80 – 98: kompoziti.



Odlaganje električnog uređaja

Simbol s prekrštenom kantom za otpatke znači da se električna i elektronička oprema ne smije odlagati s kućnim otpadom. Potrošači su po zakonu dužni prikupljati električnu i elektroničku opremu odvojeno od nerazvrstanog komunalnog otpada na kraju njihova vijeka trajanja. Time se osigurava ekološki prihvatljivo recikliranje kojim se ostvaruje očuvanje resursa. Baterije i akumulatori koji nisu čvrsto zatvoreni u električnom ili elektroničkom uređaju i koji se mogu ukloniti bez uništavanja moraju se izvaditi iz uređaja prije nego što se predaju na sabirno mjesto i privedu predviđenom zbrinjavanju. Isto vrijedi za svjetiljke koje se mogu izvaditi iz uređaja bez uništavanja. Vlasnici električnih i elektroničkih uređaja iz privatnih kućanstava mogu ih predati na sabirnim mjestima javnih tijela za zbrinjavanje otpada ili na sabirnim mjestima koje su postavili proizvođači ili distributeri. Odlaganje starih uređaja je besplatno. Ova obveza preuzimanja robe bez naknade odnosi se kako na kupnju u trgovini tako i na dostavu na kućnu adresu. Mjesto ispunjenja obveze preuzimanja je isto kao mjesto ispunjenja isporuke. Za vraćene uređaje ne smiju se naplatiti troškovi prijevoza. Općenito, distributeri su dužni osigurati besplatno preuzimanje starih uređaja pružanjem odgovarajućih mogućnosti povrata na razumnoj udaljenosti. Potrošači imaju mogućnost besplatne predaje starog uređaja distributeru koji ga je dužan vratiti ako kupe novi uređaj iste vrijednosti s u načelu jednakom funkcijom. Ova mogućnost postoji i za dostavu u privatno kućanstvo. Kod prodaje na daljinu mogućnost besplatnog preuzimanja pri kupnji novog uređaja ograničena je na prijenosnike topline, zaslonske uređaje i velike uređaje koji imaju najmanje jedan vanjski rub duljine veće od 50 cm. Distributer mora pri sklapanju kupoprodajnog ugovora pitati potrošača namjerava li vratiti robu. Osim toga, potrošači mogu na sabirno mjesto distributera besplatno predati do tri stara uređaja jednog tipa uređaja, a da to nije povezano s kupnjom novog uređaja. Međutim, duljine rubova dotičnih uređaja ne smiju premašivati 25 cm.

Odlaganje baterija

Simbol nasuprot znači da baterije i punjive baterije ne smijete odlagati s kućnim otpadom. Neispravne ili istrošene baterije / punjive baterije potrebno je reciklirati u skladu s Direktivom 2006/66/EU i njezinim izmjenama. Korisnici su zakonski obvezni sve baterije i punjive baterije, bez obzira na to sadrže li štetne tvari kao što su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo, Li = litij, predati na sabirnom mjestu u vašoj zajednici / okrugu ili u trgovini tako da se mogu zbrinuti na ekološki prihvatljiv način i oporabiti vrijedne sirovine kao što su kobalt, nikal ili bakar.



Povrat baterija i punjivih baterija je besplatan.



UPOZORENJE!

ZAGAĐENJE OKOLIŠA ZBOG NEPRAVILNOG ODLAGANJA BATERIJA / PUNJIVIH BATERIJA!

Neki od mogućih sastojaka kao što su živa, kadmij i olovo otrovni su i, ako se pravilno ne odlažu, ugrožavaju okoliš. Teški metali mogu npr. imati štetne učinke na ljude, životinje i biljke i akumulirati se u okolišu i u prehrambenom lancu i tako neizravno dospjeti u tijelo unosom hrane.



UPOZORENJE!

OPASNOST OD EKSPLOZIJE!

Kod starih baterija koje sadrže litij (Li = litij) postoji velika opasnost od požara. Stoga se posebna pažnja mora obratiti na pravilno odlaganje starih baterija i akumulatora koji sadrže litij. Nepravilno odlaganje također može dovesti do unutarnjih i vanjskih kratkih spojeva zbog toplinskih učinaka (topline) ili mehaničkih oštećenja. Kratki spoj može dovesti do požara ili eksplozije i imati ozbiljne posljedice za ljude i okoliš. Iz tog razloga, ljepljivom zalijepite polove litijevih baterija i akumulatora prije odlaganja kako biste izbjegli vanjski kratki spoj. Baterije i punjive baterije koje nisu trajno ugrađene u uređaj moraju se ukloniti prije odlaganja i odložiti odvojeno. Vratite baterije i punjive baterije samo kad su prazne! Kada god je moguće, upotrebljavajte punjive baterije umjesto jednokratnih.

Recikliranje

Pakiranje proizvoda sastoji se od materijala sa svojstvima prikladnim za recikliranje.



Odlaganje smeća

Odložite pakiranje na ekološki prihvatljiv način. Zabilježite oznake na raznim materijalima pakiranja i po potrebi ih zasebno odvojite.



Jamstvo društva digi-tech gmbh

Na ovaj uređaj dobivate i **3** godine jamstva od datuma kupnje. U slučaju kvarova na ovom uređaju imate zakonska prava protiv prodavatelja uređaja. Ta zakonska prava nisu ograničena našim u nastavku predstavljenim jamstvom.

Jamstveni uvjeti

Jamstveno razdoblje započinje datumom kupnje. Sačuvajte blagajnički račun. Taj je dokument potreban kao dokaz o kupnji. Ako u roku od tri godine od datuma kupnje ovog uređaja nastupi pogreška na materijalu ili tvornička pogreška, proizvod će se – po našem nahođenju – za vas besplatno popraviti ili zamijeniti. Ovo jamstvo zahtijeva da se unutar trogodišnjeg razdoblja neispravni uređaj i dokaz o kupnji (blagajnički račun) predoče i ukratko opišu u pisanom obliku, o kakvom je kvaru riječ i kada je nastupio. Ako je kvar pokriven našim jamstvom, dobit ćete popravljen ili nov uređaj. Popravkom ni zamjenom uređaja ne započinje novo jamstveno razdoblje.

(1) U slučaju manjeg popravka jamstveni rok se produljuje onoliko koliko je kupac bio lišen uporabe stvari.

(2) Međutim, kad je zbog neispravnosti stvari izvršena njezina zamjena ili njezin bitni popravak, jamstveni rok počinje teći ponovno od zamjene, odnosno od vraćanja popravljene stvari.

(3) Ako je zamijenjen ili bitno popravljen samo neki dio stvari, jamstveni rok počinje teći ponovno samo za taj dio.

Jamstveno razdoblje i zakonski zahtjevi na popravak kvarova

Jamstveno se razdoblje ne produljuje jamstvom. To vrijedi i za zamijenjene i popravljene dijelove. Eventualna oštećenja ili nedostatke koji postoje tijekom kupnje

potrebno je prijaviti odmah nakon raspakiranja. Nakon isteka jamstvenog razdoblja popravci se moraju platiti.

Opseg jamstva

Proizvod je bio pažljivo proizveden u skladu sa strogim smjernicama o kvaliteti i ispitano prije isporuke. Jamstvo se odnosi na pogreške na materijalu i tvorničke pogreške. Ovo jamstvo ne pokriva dijelove proizvoda koji su izloženi uobičajenom trošenju i stoga se mogu smatrati potrošnim dijelovima kao ni oštećenja na lomljivim dijelovima, npr. prekidačima, punjivim baterijama ni dijelovima koji su proizvedeni od stakla. Ovo jamstvo prestaje vrijediti ako se uređaj ošteti nestručnom uporabom ili održavanjem. Za pravilnu uporabu uređaja potrebno je točno se pridržavati svih uputa navedenih u uputama za uporabu. Svrhe uporabe i postupke koji se u uputama za uporabu ne preporučuju ili na koje se upozorava obvezno je potrebno izbjegavati. Proizvod je namijenjen samo za privatnu, a ne za komercijalnu uporabu. U slučaju nestručnog ili nepravilnog rukovanja, primjene sile i kod zahvata koje nije proveo naš ovlašteni servis, jamstvo prestaje vrijediti.

Postupak u jamstvenom slučaju

Da biste osigurali da se vaš zahtjev brzo obradi, uvažite sljedeće napomene:

- U svrhu upita pripremite blagajnički račun i broj artikla (419406_2210) kao dokaze o kupnji.
- Broj artikla možete pronaći na pločici s oznakom tipa, gravuri, naslovnoj strani svojih uputa (u donjem lijevom kutu) ili na naljepnici na poledini ili donjoj strani.
- Ako nastupe funkcijske pogreške ili ostali oblici kvarova, **najprije se telefonski ili e-poštom obratite servisnom odjelu navedenom u nastavku.**



Na www.lidl-service.com možete preuzeti ove upute, te brojne druge priručnike, videozapise o proizvodima i softverske proizvode.



Ovim QR kôdom dospjet ćete izravno na stranicu servisa tvrtke Lidl (www.lidl-service.com) i moći ćete unosom broja artikla (419406_2210) otvoriti njegove upute za uporabu.



**UPOZORENJE: Mogućnost strujnog udara!
Ne otvarati kućište proizvoda!**

Servis

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NJEMAČKA
E-pošta: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Br.art.: 4-LD6323-1-2



Godina proizvodnje: 2022.



Dobavljač

Napominjemo da adresa u nastavku nije servisna adresa. Najprije se obratite navedenom servisnom mjestu.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, NJEMAČKA

Izjava o sukladnosti za ovaj proizvod dostupna je na internet stranici
www.lidl.hr



Cuprins

Cuprins.....	- 344 -
Introducere	- 346 -
Utilizare conform destinației	- 346 -
Conținutul pachetului	- 346 -
Date tehnice.....	- 346 -
Ceas deșteptător cu proiecție fără fir.....	- 346 -
Ștecăr de alimentare.....	- 347 -
Explicația simbolurilor	- 348 -
Explicația simbolurilor bateriei	- 350 -
Instrucțiuni de siguranță importante	- 351 -
Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori	- 351 -
Instrucțiuni de siguranță pentru baterii.....	- 351 -
Pericol cauzat de electricitate.....	- 352 -
Așezați dispozitivul în siguranță	- 353 -
Față cu afișaj	- 354 -
Spate cu panouri de control	- 356 -
Punere în funcțiune.....	- 356 -
Alimentare electrică.....	- 357 -
Recepție radio	- 357 -
Interferențe ale recepției.....	- 357 -
Reporniți și opriți recepția radio	- 358 -
Porniți/diminuați iluminarea afișajului	- 358 -
Proiecție.....	- 358 -
Reglați proiecția	- 359 -
Proiecție pe termen scurt.....	- 359 -
Proiecție permanentă.....	- 359 -
Comutați proiecția între oră, temperatură și ora alarmei	- 359 -
Operare	- 359 -
Setare rapidă.....	- 359 -
Setarea de bază	- 360 -

Afișaj formatul 12/24 de ore.....	- 360 -
Setați unitatea de temperatură	- 360 -
Setați limba pentru afișarea zilei lucrătoare	- 360 -
Afișaj săptămâna calendaristică	- 361 -
Setarea celei de a doua ore (SECOND TIME)	- 361 -
Setarea fusului orar.....	- 361 -
Alarma	- 362 -
Setarea alarmei.....	- 362 -
Activați/dezactivați alarma.....	- 362 -
Funcția de amânare (SNOOZE).....	- 362 -
Afișajul de nivel al bateriei.....	- 363 -
Instrucțiune de curățare	- 363 -
Depozitare	- 363 -
Declarația de conformitate UE simplificată.....	- 364 -
Eliminare	- 364 -
Eliminarea dispozitivului electric.....	- 364 -
Eliminarea bateriilor.....	- 365 -
Reciclare	- 366 -
Aruncarea gunoiului	- 366 -
Garanție digi-tech gmbh.....	- 367 -
Condiții de garanție	- 367 -
Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte.....	- 367 -
Domeniul de garanție	- 368 -
Prelucrarea în cazul unei garanții.....	- 368 -
Service.....	- 369 -
Furnizor	- 370 -

CEAS DEȘTEPTĂTOR CU PROIECȚIE

Introducere



Felicități pentru achiziționarea noului ceas deșteptător cu proiecție fără fir (denumit în continuare „dispozitiv”). Ați ales un dispozitiv de înaltă calitate. Instrucțiunile de utilizare însoțesc acest dispozitiv. Conțin informații importante despre siguranță, utilizare și eliminare. Familiarizați-vă cu toate instrucțiunile de utilizare și siguranță înainte de a utiliza dispozitivul. Utilizați dispozitivul doar așa cum este descris în instrucțiuni și pentru domeniile de utilizare specificate. Predați toate documentele atunci când transferați dispozitivul la terți. Păstrați ambalajul și instrucțiunile de utilizare pentru întrebări viitoare.

Utilizare conform destinației

Dispozitivul este potrivit pentru afișarea orei și pentru utilizarea funcțiilor suplimentare descrise. Orice altă utilizare sau modificare a dispozitivului este considerată neconformă utilizării prevăzute. Producătorul nu este responsabil pentru daune cauzate de utilizarea neconformă sau operarea incorectă. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale.

Conținutul pachetului

Indicație:



vă rugăm să verificați pachetul după cumpărare. Asigurați-vă că aveți toate piesele și că acestea nu sunt defecte. Dacă pachetul este incomplet și/sau piesele sunt deteriorate, nu utilizați dispozitivul. Contactați departamentul de service (consultați „Procesarea în cazul unei garanții”).

- 1 x ceas deșteptător cu proiecție fără fir
- 1 x ștecăr de alimentare
- 2 x baterii 1,5 V AA LR6
- 1 x manual de instrucțiuni



Date tehnice

Ceas deșteptător cu proiecție fără fir

- Oră radio DCF77














- Frecvența de transmisie: 77,5 kHz
- Dimensiuni: aproximativ 130 x 96 x 50 mm
- Greutate: aprox.
Model 1: 177 g (excl. bateria)
Model 2: 173 g (excl. bateria)
- Intrare: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Condiții climatice de depozitare: 0 °C ~ 60
- Funcționare 2 x baterii 1,5 V AA LR6/R6
baterie  - Etichetă pentru tensiune DC
- Funcționare cu ștecăr de alimentare, model: YJTH05

Ștecăr de alimentare

- Model: YJTH05
- Producător: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Dimensiuni: aproximativ 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Greutate: 67,5 g
- Lungime cablu: aproximativ 1,5 m
- Intrare: 100-240V, ~50/60Hz, 0,3A max
- Ieșire: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Eficiență operațională medie: 74,1%
- Consum de energie fără sarcină: 0,07 W
- Clasa de protecție: II 
- Grad de protecție: IP20

Explicația simbolurilor

	PERICOL!
Acest simbol/cuvânt indică un pericol cu un grad ridicat de risc care, dacă nu este evitat, va avea ca rezultat moartea sau rănirea gravă.	
	AVERTIZARE!
Acest simbol sau cuvânt de avertizare desemnează un pericol cu un grad mediu de risc, care, dacă nu este evitat, poate duce la deces sau vătămări grave.	
	ELECTROCUTARE/ PERICOL DE MOARTE!
Acest simbol/cuvânt semnal indică un risc de electrocutare.	
Notă:	Acest cuvânt de semnalizare este folosit pentru informații suplimentare.
	Utilizarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor prezintă un risc de explozie și scurgeri de lichid din baterie.
	Baterii alcaline incluse
	Baterii: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Simbol pentru tensiunea continuă
	Ștecăr de alimentare

	Clasa de protecție II, grad de protecție IP20 Dispozitivul nu este protejat împotriva apei. Dispozitivul are protecție la atingere pentru obiecte solide cu un diametru mai mare de 12,5 mm. (Nu puteți atinge părțile sub tensiune).
	Instrucțiuni de utilizare
	Citiți manualul de utilizare!
	Cu marcajul CE, digi-tech gmbh declară conformitatea cu directivele UE aplicabile.
	Utilizați numai în interioare uscate!
	Temperatura
	Oră radio DCF77
	Ora
	Alarma de trezire
	Snooze (amânare)
	Polaritatea conectorului
	TÜV Süd, GS - siguranță testată
	Nivelul de eficiență energetică VI

Explicația simbolurilor bateriei



Nu lăsați niciodată bateriile la îndemâna copiilor.



Nu aruncați bateriile în foc și nu le aduceți în contact cu focul.



Bateriile trebuie introduse întotdeauna cu polaritatea corectă.



Nu deformați și nu deteriorați bateriile.



Nu deschideți sau dezasamblați bateriile.



Nu amestecați baterii de diferite mărci și tipuri.



Nu amestecați bateriile noi și uzate.



Nu încărcați bateriile.



Protejați bateriile de umezeală și țineți-le departe de lichide.



Nu scurtcircuitați bateriile.



Introduceți întotdeauna bateriile cu polaritatea corectă.

Instrucțiuni de siguranță importante

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizatori



AVERTIZARE!

PERICOL DE RĂNIRE!

Acest dispozitiv poate fi utilizat de persoane (inclusiv copii începând de la vârsta de 8 ani) cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse sau fără experiența sau cunoștințele necesare sub supraveghere sau dacă au fost instruiți cu privire la utilizarea în siguranță a dispozitivului și înțeleg pericolele rezultate din această utilizare. Este interzis copiilor să se joace cu acest dispozitiv. Curățarea și întreținerea efectuată de utilizator nu pot fi realizate de copiii nesupravegheați.

De asemenea, feriți folia de ambalare de copii. Există riscul de sufocare.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii



AVERTIZARE!

PERICOL PENTRU SĂNĂTATE!

PERICOL DE EXPLOZIE!

Nu permiteți accesul copiilor mici la bateriile/acumulatorii noi și vechi. Dacă o baterie/acumulator a fost înghițit, trebuie solicitată imediat asistență medicală. Bateriile/acumulatorii trebuie întotdeauna introduse cu polaritatea corectă. Dacă este necesar, curățați în prealabil contactele bateriei și ale dispozitivului. Nu încercați să reîncărcați, să scurtcircuitați sau să deschideți bateriile. Nu încălziți niciodată bateriile/acumulatorii pentru a le reîncărca. Nu expuneți niciodată bateriile/acumulatorii la căldură excesivă, cum ar fi soarele, focul sau altele asemenea. Există un risc crescut de scurgere! Nu aruncați niciodată bateriile/acumulatorii în foc, deoarece pot exploda.

Dacă bateriile/acumulatorii sunt utilizați necorespunzător, există un pericol de scurgere și explozie a lichidului de baterie.



RO

În caz de scurgere a lichidului de baterie/acumulator, evitați contactul acestuia cu pielea, ochii și mucoasele. Folosiți mănuși. În cazul contactului cu lichidul de baterie, clătiți imediat zonele afectate cu multă apă curată și consultați imediat un medic. Scoateți imediat bateria/acumulatorul epuizat din dispozitiv, există un pericol crescut de scurgere.

Notă:

- Este interzisă reîncărcarea bateriilor nereîncărcabile!
- Nu trebuie utilizate împreună tipuri diferite de baterii sau baterii noi și baterii uzate!
- Terminalele nu trebuie scurtcircuitate!

Pericol cauzat de electricitate



PERICOL!

ELECTROCUTARE/PERICOL DE MOARTE!

- Nu scufundați dispozitivul și ștecărul în apă sau alte lichide, există riscul de electrocutare.
- Nu atingeți dispozitivul sau ștecărul cu mâinile ude și nu îl utilizați în aer liber sau în încăperi cu umiditate ridicată.
- Nu așezați recipiente pline cu lichide, cum ar fi vase, pe sau în imediata apropiere a dispozitivului și a unității de alimentare. Vasul se poate răsturna, iar lichidul poate afecta siguranța electrică.
- Nu deschideți și nu îndepărtați niciodată carcasa dispozitivului și a ștecărului. Există piese sub tensiune în interiorul carcasei, atingerea acestora poate duce la electrocutare.
- Nu introduceți niciun obiect în orificiile dispozitivului. Puteți atinge piesele sub tensiune și există riscul de electrocutare.

- Deconectați ștecărul de alimentare de la priză dacă apar probleme în timpul funcționării (de exemplu, defecțiuni sau fum), după utilizare și în timpul unei furtuni. Trageți întotdeauna de ștecăr, nu de cablul de conectare.
- Pentru a deconecta complet dispozitivul de la sursa de alimentare, trageți ștecărul din priză. Ștecărul consumă întotdeauna o cantitate mică de energie atunci când este conectat la o priză. Chiar dacă dispozitivul nu este conectat la ștecăr.
- Priza trebuie să fie întotdeauna ușor accesibilă, astfel încât să puteți scoate rapid ștecărul în caz de urgență.
- Așezați cablul ștecărului astfel încât să nu apară un pericol de împiedicare. Cablul de alimentare al ștecărului nu trebuie să fie îndoit sau strivit.
- Țineți cablul ștecărului departe de suprafețe fierbinți și margini ascuțite.
- Nu faceți nicio modificare la dispozitiv sau la ștecăr.
- Reparațiile aparatului sau ale ștecărului trebuie efectuate numai de un atelier specializat. Reparațiile necorespunzătoare pot duce la pericole considerabile pentru utilizator.
- Utilizați dispozitivul numai cu ștecărul furnizat. Utilizați numai ștecărul pentru acest dispozitiv. În cazul unei defecțiuni, ștecărul poate fi schimbat numai cu un ștecăr de același tip.
- Folosiți doar o sursă de alimentare SELV.
Safety Extra Low Voltage descrie o tensiune aleasă atât de joasă încât să nu existe pericolul de curenți excesivi prin corp dacă dispozitivul este atins direct, fie în timpul funcționării normale, fie în cazul unei singure defecțiuni.

Așezați dispozitivul în siguranță

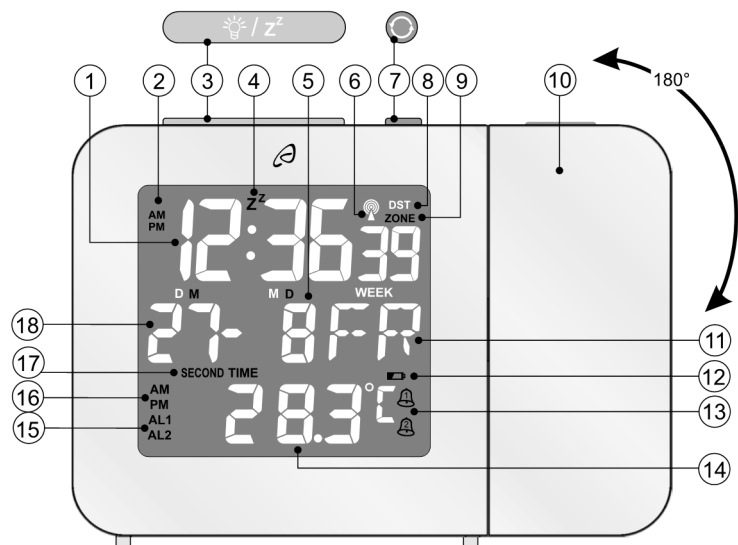
Așezați dispozitivul pe o suprafață fermă și plană. Nu este proiectat pentru a fi utilizat în camere cu umiditate ridicată (de exemplu, băi). Protejați suprafețele sensibile înainte de instalare, pentru că altfel pot apărea zgârieturi. Asigurați-vă că:

- dispozitivul nu este așezat pe un covor gros sau pe pat când este utilizat;
- nicio sursă directă de căldură (de ex., încălzirea) nu afectează dispozitivul;
- lumina directă a soarelui nu poate ajunge la dispozitiv;
- se evită contactul cu stropi de apă și picături de apă (nu așezați obiecte umplute cu lichide, de exemplu, vase, pe sau lângă dispozitiv);



- dispozitivul nu se află în imediata apropiere a câmpurilor magnetice (de ex., difuzoare);
- nu pătrund în dispozitiv corpuri străine;
- că lumânările și alte flăcări deschise sunt ținute în permanență departe de acest dispozitiv pentru a preveni răspândirea focului.

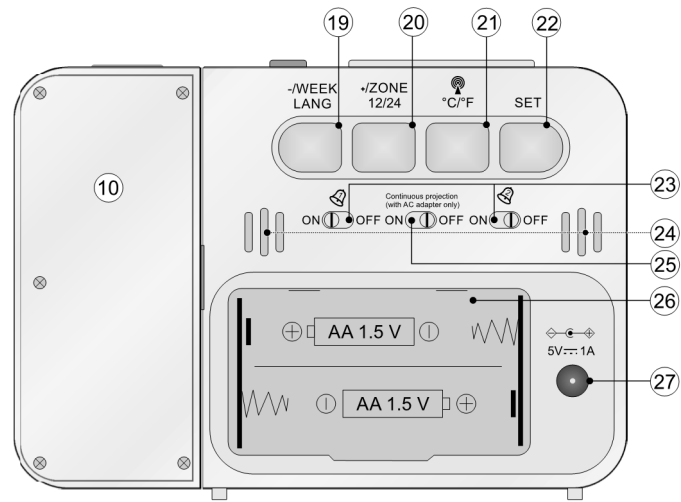
Față cu afișaj



1	Ora	2	AM/PM, Afișaj de 12 ore
3	Butonul de lumină/amânare	4	Afișaj de amânare

5	Lună (schimbarea la zi)	6	Simbol radio, Undele radio, simbolul radio
7	Butonul de rotație	8	DST, afișare a orei de vară
9	Afișaj ZONE	10	Braț de proiecție cu lentilă
11	Ziua săptămânii/săptămâna calendaristică	12	Indicator de nivel al bateriei
13	Pictograma de alarmă 1, 2	14	Temperatura/ ora alarmei/ a doua oră
15	AL1, AL2, Modul de alarmă	16	AM/PM, Afișare alarmă de 12 ore
17	Second Time, a doua oară	18	Zi (schimbare în lună)

Spate cu panouri de control



19	Butonul săptămână/limbă	20	Butonul +/ZONE-/12/24
21	Buton fără fir RESET/°C/°F	22	Butonul SET
23	ALARM 1/2- Comutator PORNIT/OPRIT	24	Fante de ventilație
25	Comutator PORNIT/OPRIT proiecție permanentă	26	Compartimentul pentru baterie
27	Conexiune ștecăr de alimentare		

Punere în funcțiune


Scoateți folia de protecție de pe afișaj.

Deschideți compartimentul bateriei (26).

Introduceți două baterii de 1,5 V AA LR6/R6 conform etichetei din interiorul compartimentului pentru baterii, cu **polaritatea corectă**.

Închideți compartimentul bateriei (26).

Se aude un bip.

Dispozitivul începe să primească semnalul radio DCF77 și semnalul radio  (6) clipește pe afișaj. Acest proces poate dura între 3 și 10 minute.


Notă: vă rugăm să nu mișcați dispozitivul în timp ce se recepționează semnalul radio DCF77.

Aparatul sincronizează ora internă zilnic de la 01:00 la 04:00 la fiecare oră întreagă. Dacă încercarea de recepție este nereușită, se repetă la 05:00 și 06:00. Dacă recepția semnalului radio nu reușește, setați manual ora (vedeți setarea de bază).



Dacă recepția reușește, apare simbolul radio  (6) permanent și se setează automat modul de bază cu timpul (1), ziua (18), luna (5) și ziua săptămânii (11) în engleză. Apare în timpul verii **DST** (8) pe afișaj.

Alimentare electrică

Pentru proiecția permanentă, iluminarea permanentă a afișajului, ștecărul de alimentare trebuie conectat la aparat  (27) și la o sursă de alimentare externă.



Recepție radio

Interferențe ale recepției

Semnalul radio DCF77 este trimis de lângă Frankfurt am Main. Poate fi recepționat pe o rază de până la aproximativ 2.000 km de Frankfurt am Main. Cu toate acestea, există unele surse de interferență care pot împiedica în mod semnificativ recepția. Dacă dispozitivul dvs. nu recepționează corect semnalul radio DCF77, atârnați sau mutați dispozitivul într-o altă locație. Rețineți că pot exista radiații electromagnetice în vecinătatea computerelor, telefoanelor, radiourilor și televizoarelor, care pot interfera cu recepția semnalului radio DCF77. Alte surse de interferență pentru recepția semnalului


radio DCF77 pot fi izolare puternică a clădirii (componente metalice), munți înalți sau interferențe atmosferice. Înlocuiți bateriile, dacă este necesar.

Reporniți și opriți recepția radio


- În afișajul normal, apăsați și mențineți apăsat butonul radio RESET/°C/°F (21) pentru a reporni recepția semnalului radio DCF77. Simbolul radio  (6) clipește pe afișaj.
Acest proces poate dura între 3 și 10 minute.
- Apăsați și mențineți apăsat din nou în timp ce simbolul radio  (6) continuă să clipească, butonul radio RESET/°C/°F (21) pentru a opri recepția semnalului radio DCF77.
Simbolul radio (6) dispare de pe afișaj.
Dispozitivul sincronizează din nou ora internă între 01:00 și 04:00 la fiecare oră întreagă.

Porniți/diminuați iluminarea afișajului


Notă:

pentru iluminarea permanentă a afișajului, ștecărul de alimentare trebuie conectat la aparat  (27) și la o sursă de alimentare externă.

Utilizare baterie:

Atingeți butonul de lumină/amânare  /Z^Z (3) pentru a porni iluminarea afișajului și proiecția timp de aproximativ 5 secunde.

Operarea în rețeaua electrică:

Apăsați butonul de lumină/amânare  /Z^Z (3) pentru a alege între lumină de fundal scăzută, medie, puternică sau fără lumină de fundal.

Proiecție

Dispozitivul poate proiecta ora, temperatura sau ora alarmei pe o suprafață plană, cum ar fi un perete al unei încăperi de preferință întunecate. Zona de proiecție poate fi rotită cu 180° din față în spate.

Distanța de proiecție nu trebuie să depășească 4 m.

Reglați proiecția


1. Activați proiecția pe termen scurt sau permanentă pentru a proiecta ora pe perete.
2. Îndreptați brațul de proiecție pivotant (10).
3. Apăsăți și mențineți apăsat butonul de rotire (7) pentru a afișa lizibil pe perete proiecția l 90°, 180°, 270°, 360°.

Proiecție pe termen scurt

Apăsăți butonul de lumină/amânare  / Z^z (3) pentru a activa pe termen scurt proiecția și iluminarea de fundal.

Proiecție permanentă

Notă:

Pentru proiecția permanentă, ștecărul de alimentare trebuie conectat la aparat  (27) și la o sursă de alimentare externă.

Setați comutatorul PORNIT/OPRIT de proiecție continuă (25) de pe spatele dispozitivului la „PORNIT”.

Notă:

Dacă ștecărul nu este conectat, comutatorul PORNIT/OPRIT de proiecție continuă (25) trebuie setat la „OPRIRE”.

Comutați proiecția între oră, temperatură și ora alarmei

În timpul proiecției, apăsați scurt butonul de rotație (7) pentru a comuta proiecția între oră, temperatură și ora alarmei.

Notă:

Proiectarea orei de alarmă este posibilă numai dacă o oră de alarmă (vezi capitolul Alarmă) a fost setată și activată în prealabil.

Operare

Setare rapidă

Când setați valori numerice, țineți apăsat butonul /Săptămână/Limbă (19) sau

butonul +/ZONE/12/24 **(20)** pentru a utiliza setarea rapidă.

Notă:

Dacă nu este apăsat niciun buton timp de aproximativ 20 de secunde în timpul setării manuale, modul de setare este închis. Intrările deja efectuate sunt salvate.

Setarea de bază

- În modul de bază, apăsați și mențineți apăsat butonul SET **(22)**. Anul clipește și poate fi setat cu butonul -/Săptămână/Limbă **(19)** sau butonul +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Confirmați intrarea apăsând butonul SET **(22)**.
- Setări luna **(5)**, ziua **(18)**, poziția lunii **(5)** < - > ziua **(18)**, orele și minutele în același mod.
Cu ultima confirmare părăsiți modul de introducere.

Afișați formatul 12/24 de ore

În modul de bază, apăsați scurt butonul +/ZONE-/12/24 **(20)** pentru a comuta între formatul de 12 și 24 de ore.

Dacă ați selectat formatul de 12 ore, apare dimineața (12:00 - 11:59) AM **(2)** și după-amiaza (12:00 - 11:59) PM **(2)** în fața orei. Înainte de ora alarmei și de a doua oră apar de asemenea AM sau PM **(16)**.

Setați unitatea de temperatură

Dispozitivul poate afișa temperatura în °C (grade Celsius) și în °F (grade Fahrenheit).

- Apăsați butonul radio RESET/°C/°F **(21)** pentru a comuta între °C și °F.

Setați limba pentru afișarea zilei lucrătoare

Dispozitivul dvs. poate afișa ziua săptămânii în abrevieri pentru 5 limbi.

EN = engleză, GE = germană, FR = franceză, IT = italiană,

SP = spaniolă.

- În modul de bază, apăsați lung și mențineți apăsat butonul -/Săptămână-/Limbă **(19)** până când este afișată limba dorită.
- Eliberați butonul și dispozitivul adoptă limba setată. Zilele săptămânii sunt afișate în limba selectată.

Afișați săptămâna calendaristică

Dispozitivul vă poate afișa săptămâna calendaristică (11).

- În modul de bază, apăsați scurt butonul -/Săptămână-/Limbă (19) pentru a comuta între săptămâna calendaristică (WEEK) și ziua săptămânii.

Setarea celei de a doua ore (SECOND TIME)

Cu această funcție puteți vizualiza un al doilea timp paralel, în partea de jos a afișajului (14).

- În modul de bază, apăsați scurt butonul SET (22). Apare pe afișaj SECOND TIME (17) (A DOUA ORĂ).
- Apăsați și mențineți apăsat butonul SET (22). Orele pentru a doua oră clipesc și pot fi setate cu butonul -/Săptămână-/Limbă (19) sau butonul +/ZONE/12/24 (20).
- Confirmați intrarea apăsând butonul SET (22).
- Setări minutele în același mod.
Cu ultima confirmare părăsiți modul de introducere.
A doua oră este afișată pe afișaj (14).



Setarea fusului orar

Dacă vă aflați într-o țară în care ora curentă diferă în pofida semnalului radio DCF77, utilizați reglajul fusului orar pentru a seta dispozitivul într-un fus orar diferit de setarea standard (UTC+1 = ora Europei Centrale). Setări diferența de ore (de ex. - 01) până la fusul orar dorit.

- În modul de bază, țineți apăsat butonul +/ZONE/12/24 (20). ZONA apare (9) pe afișaj.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul SET (22). Fusul orar clipește și poate fi setat cu butonul -/Săptămână-/Limbă (19) sau butonul +/ZONE/12/24 (20).
- Confirmați intrarea apăsând butonul SET (22). Ora fusului orar este acum afișată pe afișaj.
- În modul de bază, țineți apăsat butonul +/ZONE/12/24 (20) pentru a comuta între fusul orar și ora locală.

Alarma

Dispozitivul are 2 ore de alarmă reglabile separat. Orele de alarmă setate se referă întotdeauna la ora afișată pe afișaj (ora locală sau fusul orar).







Setarea alarmei




- În modul de bază, apăsați scurt o dată 1 x butonul SET (22). Alarma **AL1 (15)** apare pe afișaj.
- Apăsați și mențineți apăsat butonul SET (22). Orele alarmei clipesc și pot fi setate cu butonul -/Săptămână/Limbă (19) sau butonul +/ZONE/12/24 (20).
- Confirmați intrarea apăsând butonul SET (22).
Setați minutele în același mod.
Cu ultima confirmare părăsiți modul de introducere.
- În modul de bază, apăsați scurt 2 x butonul SET (22). Alarma **AL2 (15)** apare pe afișaj și poate fi setată în același mod ca alarma AL1.

Activați/dezactivați alarma

După setarea orelor de alarmă respective, acestea mai trebuie să fie activate.


- Întoarceți comutatorul ALARM1/2 PORNIT/OPRIT corespunzător (23) în poziția „PORNIT”. Simbolul de alarmă respectiv apare pe afișaj (13) și indică faptul că alarma 1  sau 2  este activată.
- Întoarceți comutatorul ALARM1/2 PORNIT/OPRIT corespunzător (23) în poziția „OPRIT”. Simbolul de alarmă respectiv   (13) dispare de pe afișaj și alarma 1 sau 2 este dezactivată.

Funcția de amânare (SNOOZE)

- Atingeți, dacă se aude semnalul de alarmă, butonul  /Z^Z (3) de lumină sau amânare pentru a activa funcția de amânare.
- Semnalul de alarmă este întrerupt timp de aproximativ 5 minute. Pe afișaj clipește indicatorul de amânare **Z^Z (4)** și simbolul de alarmă respectiv   (13).



Afișajul de nivel al bateriei

Când indicatorul nivelului bateriei clipește  pe afișaj (12), scoateți imediat toate bateriile deoarece există un risc crescut de scurgere.

Nu utilizați baterii diferite (vechi și noi, alcaline și carbon etc.) în același timp.

Notă:

Pentru a vă păstra setarea, lăsați ștecărul de alimentare conectat în timp ce schimbați bateria.

Instrucțiune de curățare



PERICOL!



ELECTROCUTARE/PERICOL DE MOARTE!



Deconectați ștecărul de alimentare de la priză înainte de curățarea dispozitivului. Aparatul nu trebuie expus la umiditate, evitați picurarea sau stropirea cu apă.

Curățarea necorespunzătoare poate deteriora dispozitivul. Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide. Nu utilizați agenți de curățare agresivi, perii cu peri de metal sau nylon sau obiecte de curățare ascuțite sau metalice, cum ar fi cujițe, spatule dure și altele asemenea. Acestea pot deteriora suprafața. Curățați dispozitivul cu o lavetă moale, uscată, fără scame, de ex., ca cele folosite pentru curățarea lentilelor ochelarilor.

Depozitare

Dacă dispozitivul nu este folosit pe o perioadă mai lungă de timp, scoateți bateriile și depozitați dispozitivul, curățat și protejat de lumina soarelui, într-un loc uscat și răcoros, în mod ideal în ambalajul original.

Declarația de conformitate UE simplificată

digi-tech gmbh declară prin prezenta că ceasul deșteptător cu proiecție fără fir tip sistem radio 4-LD6323-1-2 respectă directiva RED 2014/53/UE, articolul 10 (8), directiva RoHS și directiva ErP.



Notă:

puteți descărca instrucțiunile de operare și declarația de conformitate aici:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Apoi faceți clic pe lupă și introduceți numărul articolului 419406_2210.

Eliminare

Produsul și materialele de ambalare sunt reciclabile, vă rugăm să le eliminați separat pentru o mai bună gestionare a deșeurilor. Puteți afla cum să eliminați produsul uzat în comunitatea dumneavoastră sau de la administrația orașului.

Observați etichetarea materialelor de ambalare la separarea deșeurilor, acestea sunt marcate cu abrevieri (a) și numere (b) cu următorul sens:

1-7: materiale plastice

20-22: hârtie și carton

80-98: compozite.



Eliminarea dispozitivului electric

Simbolul cu coșul de gunoi tăiat pe roți înseamnă că aparatele electrice și electronice nu trebuie aruncate împreună cu deșeurile menajere.

Consumatorii sunt obligați prin lege să colecteze aparatele electrice și electronice separat de deșeurile municipale nesortate la sfârșitul duratei de viață. În acest fel, se asigură o reciclare ecologică și care economisește resursele. Bateriile și acumulatorii care nu sunt ferm închiși în

dispozitivul electric sau electronic și care pot fi îndepărtați fără a fi distruși trebuie separați de dispozitiv înainte de a fi predați la un punct de colectare și duși la o unitate de eliminare desemnată. Același lucru este valabil și pentru lămpile care pot fi scoase din dispozitiv fără a le distruge. Proprietarii de aparate electrice și electronice din gospodării private le pot preda la punctele de colectare ale autorităților publice de eliminare a deșeurilor sau la punctele de colectare



amenajate de producători sau distribuitori. Eliminarea dispozitivelor vechi este gratuită. Această obligație de a prelua echipamentele vechi în mod gratuit se aplică atât în cazul achizițiilor dintr-un magazin, cât și în cazul livrărilor la adresele de domiciliu. Locul de executare pentru obligația de preluare este același cu locul de executare pentru livrare. Nu pot fi percepute costuri de transport pentru dispozitivele returnate. În general, distribuitorii sunt obligați să se asigure că dispozitivele vechi sunt preluate gratuit, oferind opțiuni de returnare adecvate la o distanță rezonabilă. Consumatorii au opțiunea de a preda gratuit un dispozitiv vechi unui distribuitor care este obligat să-l ia înapoi dacă achiziționează un dispozitiv nou de aceeași valoare cu, în esență, aceeași funcție. Această posibilitate există și pentru livrările către o gospodărie privată. În vânzarea la distanță, posibilitatea colectării gratuite la achiziționarea unui nou aparat este limitată la schimbătoare de căldură, dispozitive cu ecrane și dispozitive mari care au cel puțin o margine exterioară cu lungimea mai mare de 50 cm. Distribuitorul trebuie să întrebe consumatorul la încheierea contractului de cumpărare dacă intenționează să returneze la un moment dat aparatul. În afară de aceasta, consumatorii pot preda gratuit până la trei dispozitive vechi de un tip la punctul de colectare al unui distribuitor, fără ca acest lucru să fie legat de achiziționarea unui dispozitiv nou. Cu toate acestea, lungimile marginilor dispozitivelor respective nu trebuie să depășească 25 cm.

Eliminarea bateriilor

Simbolul opus înseamnă că bateriile și acumulatorii nu trebuie aruncați împreună cu deșeurile menajere. Bateriile/acumulatorii defecte sau uzate trebuie reciclate în conformitate cu Directiva 2006/66/UE și modificările sale. Consumatorii sunt obligați din punct de vedere legal să elimine toate bateriile și acumulatorii, indiferent dacă au în componență sau nu substanțe nocive precum: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb, Li = litiu, la un punct de colectare din municipiul/districtul lor sau la un punct de vânzare cu amănuntul, pentru a fi eliminate ecologic și pentru a se putea recupera materiile prime valoroase, cum ar fi cobalt, nichel sau cupru. Returnarea bateriilor și acumulatorilor este gratuită.





AVERTIZARE! **ELIMINAREA INCORECTĂ A BATERIILOR/ ACUMULATORILOR POATE CAUZA DAUNE ECOLOGICE!**

Unele dintre posibilele ingrediente precum mercurul, cadmiul și plumbul sunt otrăvitoare și, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pun în pericol mediul înconjurător. Metale grele, de exemplu, pot avea efecte dăunătoare asupra oamenilor, animalelor și plantelor și se pot acumula în mediul înconjurător și în lanțul alimentar, pentru a pătrunde în organism indirect prin intermediul alimentelor.



AVERTIZARE! **PERICOL DE EXPLOZIE!**

În cazul bateriilor vechi care conțin litiu (Li = litiu) există un risc ridicat de incendiu. Prin urmare, trebuie acordată o atenție specială eliminării corespunzătoare a bateriilor și acumulatorilor vechi care conțin litiu. Eliminarea incorectă poate duce, de asemenea, la scurtcircuite interne și externe din cauza efectelor termice (căldură) sau a deteriorării mecanice. Un scurtcircuit poate duce la un incendiu sau la o explozie și poate avea consecințe grave pentru oameni și mediu. Din acest motiv, acoperiți cu bandă adezivă polii bateriilor și acumulatorilor pe bază de litiu înainte de eliminare, pentru a evita un scurtcircuit extern. Bateriile și acumulatorii care nu sunt instalate permanent în dispozitiv trebuie îndepărtate înainte de eliminare și aruncate separat. Vă rugăm să aruncați bateriile și acumulatorii numai atunci când sunt epuizate! Utilizați acumulatori în loc de baterii ori de câte ori este posibil.

Reciclare

Ambalajul produsului constă din materiale reciclabile.



Aruncarea gunoiului

Aruncați ambalajul într-un mod ecologic. Rețineți etichetarea diferitelor materiale de ambalare și separați-le, dacă este necesar.



Garanție digi-tech gmbh

Acest dispozitiv vine cu o garanție de **3** ani de la data cumpărării. În cazul defectelor acestui dispozitiv, aveți drepturi legale împotriva vânzătorului dispozitivului. Aceste drepturi statutare nu sunt restricționate de garanția noastră, așa cum se arată mai jos.

Condiții de garanție

Perioada de garanție începe la data cumpărării. Vă rugăm să păstrați chitanța. Acest document este necesar ca dovadă a achiziției. Dacă apare un defect de material sau de fabricație în termen de trei ani de la data achiziționării acestui dispozitiv, dispozitivul va fi reparat sau înlocuit de noi - la discreția noastră - gratuit. Această garanție impune ca dispozitivul defect și chitanța de cumpărare (chitanța) să fie prezentate în termen de trei ani și o descriere pe scurt în scris, precizând natura defectului și momentul apariției acestuia. Dacă defectul este acoperit de garanția noastră, veți primi dispozitivul reparat sau nou. Nicio perioadă nouă de garanție nu începe cu repararea sau înlocuirea dispozitivului.

Perioada de garanție și pretențiile legale pentru defecte

Garanția acordată nu prelungeste perioada de garanție. Acest lucru se aplică și pieselor înlocuite și reparate. Orice daune sau defecte deja prezente în momentul cumpărării trebuie raportate imediat după despachetare. Reparațiile efectuate după expirarea perioadei de garanție sunt contra cost.

Timpul de nefuncționare din cauza lipsei de conformitate apărute în cadrul termenului de garanție prelungeste termenul de garanție legală de conformitate și cel al garanției comerciale și curge, după caz, din momentul la care a fost adusă la cunoștința vânzătorului lipsa de conformitate a produsului sau din momentul prezentării produsului la vânzător/unitatea service până la aducerea produsului în stare de utilizare normală și, respectiv, al notificării în scris în vederea ridicării produsului sau predării efective a produsului către consumator. Produsele de folosință îndelungată care înlocuiesc produse defecte în cadrul termenului de garanție vor beneficia de un nou termen de garanție care curge de la data preschimbării produsului.

Domeniul de garanție

Dispozitivul a fost produs cu atenție în conformitate cu reguli stricte de calitate și verificat cu atenție înainte de livrare. Garanția se aplică defectelor de material sau de fabricație. Această garanție nu acoperă părțile produsului care sunt supuse uzurii normale și, prin urmare, pot fi considerate piese de uzură sau deteriorări ale pieselor fragile, de ex., întrerupătoare, baterii sau din sticlă. Această garanție este nulă dacă dispozitivul este deteriorat, utilizat sau întreținut necorespunzător. Pentru utilizarea corectă a dispozitivului, trebuie respectate cu strictețe toate instrucțiunile de utilizare. Utilizările și acțiunile care nu sunt recomandate sau menționate în instrucțiunile de utilizare trebuie evitate cu orice preț. Dispozitivul este destinat numai pentru uz privat și nu pentru uz comercial. Garanția expiră în cazul unei manipulări abuzive și necorespunzătoare, a utilizării forței și a intervențiilor care nu au fost efectuate de către filiala noastră de service autorizată.

Prelucrarea în cazul unei garanții

Pentru a vă asigura că solicitarea dvs. este procesată rapid, urmați instrucțiunile de mai jos:

- Vă rugăm să aveți bonul/chitanța și numărul articolului (419406_2210) pregătite ca dovadă a achiziției, pentru orice caz.
- Numărul articolului poate fi găsit pe plăcuța de identificare, o gravură, pagina de titlu a instrucțiunilor dvs. (în stânga jos) sau pe autocolantul din spate sau de dedesubt.
- În cazul în care apar erori funcționale sau alte defecte, **contactați mai întâi următorul departament de service prin telefon sau e-mail.**



Puteți descărca aceste instrucțiuni și multe alte manuale, videoclipuri despre produse și software de pe www.lidl-service.com.



Acest cod QR vă duce direct la pagina de servicii Lidl (www.lidl-service.com) și puteți deschide instrucțiunile de operare introducând numărul articolului dvs. (419406_2210).

Service

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA
E-mail: support@inter-quartz.de, Telefon: +49 (0) 6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Art.nr.: 4-LD6323-1-2



An de fabricație: 2022



Furnizor

Vă rugăm să rețineți că următoarea adresă nu este o adresă de service. Mai întâi contactați punctul de service menționat mai sus.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, GERMANIA



Съдържание

Съдържание.....	- 371 -
Въведение	- 373 -
Предназначение	- 373 -
Обхват на доставката.....	- 373 -
Технически данни.....	- 374 -
Безжичен прожекционен будилник.....	- 374 -
Захранващ адаптер	- 374 -
Обяснение на символите.....	- 375 -
Обяснение на символите на батериите	- 377 -
Важни инструкции за безопасност	- 378 -
Инструкции за безопасност за потребителите.....	- 378 -
Указания за безопасност за батериите.....	- 378 -
Опасност от електрически ток	- 379 -
Разположете устройството в безопасна позиция.....	- 380 -
Предна част с екран.....	- 381 -
Задни панели за управление	- 383 -
Въвеждане в експлоатация.....	- 383 -
Захранване	- 384 -
Получаване на радиосигнал	- 384 -
Смущения в получаването	- 384 -
Изключване на рестартирането на радио приемането.....	- 385 -
Включване/затъмняване на осветлението на дисплея.....	- 385 -
Прожекция.....	- 386 -
Настройване на прожектирането.....	- 386 -
Кратко прожектиране	- 386 -
Продължително прожектиране.....	- 386 -
Превключване на прожектирането между час, температура и час на алармата	- 386 -
Функция	- 387 -
Бърза настройка	- 387 -

Общи настройки	- 387 -
Формат на дисплея 12/24 часа.....	- 387 -
Задаване на температурна единица	- 387 -
Задаване език за изписване на ден от седмицата	- 388 -
Показване на календарната седмица	- 388 -
Задаване на за второ часово време (SECOND TIME).....	- 388 -
Настройка на часовата зона.....	- 388 -
Аларма	- 389 -
Настройване на аларма.....	- 389 -
Активиране/деактивиране на алармата	- 389 -
Функция за отлагане (SNOOZE)	- 390 -
Индикатор за ниво на батерията	- 390 -
Забележка за почистването	- 391 -
Съхранение	- 391 -
Опростена декларация за съответствие на ЕС.....	- 391 -
Изхвърляне.....	- 392 -
Изхвърляне на електрическото устройство	- 392 -
Изхвърляне на батериите.....	- 393 -
Рециклиране	- 394 -
Обработване на отпадъците	- 395 -
Гаранция от digi-tech gmbh	- 395 -
Гаранционни условия	- 395 -
Гаранционен срок и законоустановени претенции за дефекти	- 395 -
Обхват на гаранцията.....	- 395 -
Обработка в случай на гаранция.....	- 396 -
Обслужване	- 397 -
Доставчик	- 397 -

ПРОЖЕКЦИОНЕН БУДИЛНИК

Въведение



Поздравления за закупуването на вашия нов безжичен прожекционен будилник (наричан по-долу „устройство“). Сдобихте се с висококачествено устройство. Ръководството за експлоатация е част от това устройство. То съдържа важна информация относно безопасността, употребата и изхвърлянето. Запознайте се с всички инструкции за експлоатация и безопасност, преди да използвате устройството. Използвайте устройството само както е описано и за посочените области на приложение.

Предавайте устройството на трети страни заедно с всичките му документи.

Запазете ръководството за опаковане и експлоатация за бъдеща справка.

Предназначение

Устройството е подходящо за показване на часа и за използване на описаните допълнителни функции. Всяка друга употреба или модификация на устройството се счита за такава, която не е по предназначение. Производителят не носи отговорност за щети, причинени от несъобразена според предназначението употреба или неправилна експлоатация. Устройството не е предназначено за търговска употреба.

Обхват на доставката



Забележка:

Проверете обхвата на доставката след покупката. Уверете се, че всички части са налични и не са дефектни. Ако доставката е непълна и/или частите са повредени, не използвайте устройството. Свържете се със сервиза (вижте „Обработка в случай на гаранционно обслужване“).



- 1 x безжичен прожекционен будилник
- 1 x захранващ адаптер
- 2 x 1,5 V AA LR6 батерии
- 1 x ръководство за експлоатация

Технически данни

Безжичен прожекционен будилник

- DCF77-час на безжичния часовник
- Честота на предаване: 77,5 kHz
- Размери: приблизително 130 x 96 x 50 mm
- Тегло: пригл.
Модел 1: 177 g (без батерия)
Модел 2: 173 g (без батерия)
- Вход: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Климатични условия за съхранение: 0 °C ~ 60 °C
- Работа 2 x 1,5 V AA LR6/R6 батерии
Батерия  – Етикет за постоянно напрежение
- Работа със захранващ адаптер, модел: YJTH05

Захранващ адаптер

- Модел: YJTH05
- Производител: Putian Yijia Electronic Co., Ltd.
- Размери: приблизително 63,6 x 37,7 x 65,1 mm
- Тегло: 67,5 g
- Дължина на кабела: пригл. 1,5 m
- Вход: 100 – 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A Макс.
- Изход: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Средна оперативна ефективност: 74,1%
- Консумирана мощност без товар: 0,07 W
- Клас на защита: II 
- Степен на защита: IP20

Обяснение на символите



ОПАСНОСТ !

Този сигнален символ/дума показва опасност с висок риск, която, ако не бъде избегната, ще доведе до смърт или сериозно нараняване.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!




Този сигнален символ/дума показва опасност със средно ниво на риск, която, ако не бъде избегната, може да доведе до смърт или сериозно нараняване.



РИСК ОТ ТОКОВ УДАР/СМЪРТ!

Този сигнален символ/дума показва опасност от електрически токов удар.

Указание:	Тази сигнална дума се използва за допълнителна информация.
	При неправилната употреба на батериите/акумулаторните батерии съществува опасност от експлозия и изтичане на течността на батерията.
	Включени алкални батерии
	Батерии: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Обозначение за постоянно напрежение
	Захранващ адаптер

	Клас на защита II, степен на защита IP20 Устройството не е защитено от вода. Устройството има защита от докосване за твърди предмети с диаметър над 12,5 mm. (Не можете да докосвате частите под напрежение).
	Ръководство за експлоатация
	Прочетете ръководството за експлоатация!
	Със знака „CE“ digi-tech gmbh декларира съответствие с приложимите директиви на ЕС.
	Използвайте само в сухи закрити помещения!
	Температура
	DCF77-час на безжичния часовник
	Час
	Аларма за събуждане
	Отлагане
	Полярност на коаксиалния захранващ конектор
	TÜV Süd, GS – тествана безопасност
	Ниво на енергийна ефективност VI

Обяснение на символите на батериите



Винаги съхранявайте батериите далеч от деца.



Не хвърляйте батериите в огън и не ги поставяйте в контакт с огън.



Батериите трябва винаги да се поставят с правилен поляритет.



Не деформирайте и не повреждайте батериите.



Не отваряйте и не разглобявайте батериите.



Не смесвайте батерии от различни марки и типове.



Не смесвайте нови и използвани батерии.



Не зареждайте батериите.



Пазете батериите от влага и ги дръжте далеч от течности.



Не допускате късо съединение в батериите.



Винаги поставяйте батериите с правилен поляритет.

Важни инструкции за безопасност

Инструкции за безопасност за потребителите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

РИСК ОТ НАРАНЯВАНЕ!

Това устройство може да се използва от лица (включително деца над 8 години) с намалени физически, сензорни или умствени способности или липса на опит и знания, ако са под наблюдение или са били инструктирани за безопасното използване на устройството и разбират произтичащите от това опасности. Деца не трябва да си играят с устройството. Почистване и поддръжка от потребителя не бива да се извършват от деца без надзор.

Дръжте и опаковъчното фолио далеч от деца. Съществува риск от задушаване.

Указания за безопасност за батериите



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

ОПАСНОСТ ЗА ЗДРАВЕТО!

ОПАСНОСТ ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

Съхранявайте нови и стари батерии/акумулаторни батерии на места, които са недостъпни за малки деца. При поглъщане на батерия/акумулаторна батерия трябва незабавно да се потърси медицинска помощ.

Батериите/акумулаторните батерии трябва винаги да се поставят с правилен поляритет. Ако е необходимо, почистете батерията и контактите на устройството предварително. Не се опитвайте да презареждате, да създавате късо съединение или да отваряте батериите. Никога не нагрявайте батериите/акумулаторните батерии, за да ги презаредите. Никога не излагайте батериите/акумулаторните батерии на прекомерна топлина, като например слънчева светлина, огън или други подобни. Има повишен риск от изтичане! Никога не хвърляйте батериите/акумулаторните батерии в огън, тъй като те могат да експлодират.

Ако батериите/акумулаторните батерии се използват неправилно, съществува риск течността на батерията да експлодира и да изтече. Ако батериите/акумулаторните батерии изтекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците. Използвайте ръкавици. В случай на контакт с течност от батерията незабавно изплакнете засегнатите места с много чиста вода и незабавно се консултирайте с лекар. Незабавно извадете изтощената батерия/акумулаторната батерия от устройството, има повишен риск от изтичане.



Забележка:

- Батериите, които не се презареждат, не трябва да се зареждат!
- Различни типове батерии или нови и използвани батерии не трябва да се използват заедно!
- Клемите не трябва да се свързват накъсо!

Опасност от електрически ток



ОПАСНОСТ!

**ОПАСНОСТ ОТ ТОКОВ УДАР/
ОПАСНО ЗА ЖИВОТА!**

- Не потапяйте устройството и захранващия адаптер във вода или други течности, тъй като в противен случай съществува риск от токов удар.
- Не докосвайте устройството или захранващия адаптер с влажни ръце и не работете с тях на открито или в помещения с висока влажност на въздуха.
- Не поставяйте контейнери, пълни с течности, напр. вази, върху или в непосредствена близост до устройството и захранващия адаптер. Съдът може да се преобърне и течността да повлияе на електрическата безопасност.
- Никога не отваряйте и не сваляйте корпуса на устройството и щепсела. Във вътрешната част на корпуса има части под напрежение, докосването на които може да доведе до токов удар.
- Не вкарвайте никакви предмети в отворите на устройството. Възможно е да докоснете части под напрежение и съществува риск от токов удар.

- След употреба и по време на гръмотевична буря изключете щепсела от контакта, ако възникнат смущения по време на работа (напр. неизправности или дим). При това издърпайте щепсела, а не свързващия кабел.
- За да изключите напълно устройството от захранването, издърпайте щепсела от контакта. Захранващият адаптер винаги консумира малко количество енергия, когато е включен в контакта. Това се случва дори ако устройството не е свързано към захранващия адаптер.
- Контактът трябва винаги да е леснодостъпен, за да можете бързо да извадите щепсела при спешен случай.
- Поставете захранващия кабел по такъв начин, че да не създава опасност от спъване. Захранващият кабел не трябва да бъде прегънат или смачкан.
- Дръжте захранващия кабел далеч от горещи повърхности и остри ръбове.
- Не правете никакви промени по устройството или захранващия адаптер.
- Поправката на уреда или на захранващия адаптер трябва да се извършва само от специализиран сервиз. Неправилният ремонт може да доведе до значителни опасности за потребителя.
- Работете с устройството само с предоставения захранващ адаптер. Използвайте захранващия адаптер само за това устройство. В случай на дефект адаптерът може да бъде заменен само със захранващ адаптер от същия тип.
- Използвайте само захранване със свръхниско напрежение (SELV). Safety Extra Low Voltage описва напрежение, което е избрано толкова ниско, че няма опасност от прекомерни токове в тялото при директен допир, както по време на употреба по предназначение, така и в случай на единична повреда.

Разположете устройството в безопасна позиция

Поставете устройството на твърда, гладка повърхност. То не е предназначено за използване в помещения с висока влажност (напр. баня). Покрийте чувствителните повърхности преди поставянето, в противен случай може да се появят драскотини.

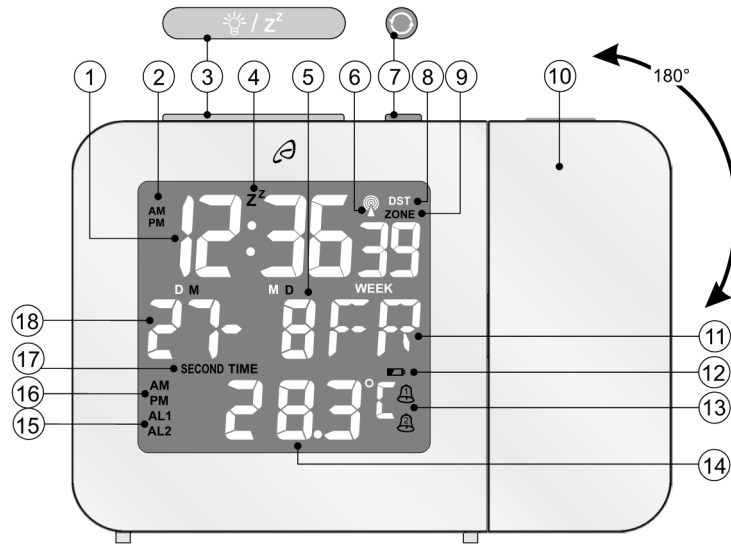


Внимавайте за:

- при използване устройството да не се поставя върху дебел килим или легло;
- никакви преки източници на топлина (например отоплителни уреди) да не влияят на устройството;

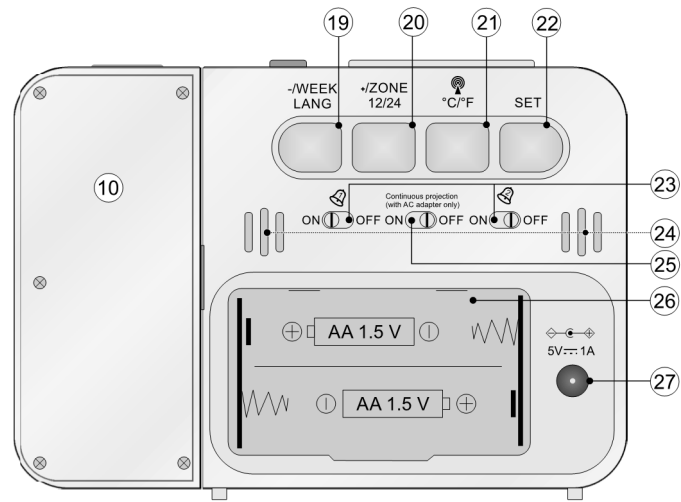
- никаква пряка слънчева светлина да не попада върху устройството;
- да се избягва контакт с пръскаща и капеща вода (не поставяйте предмети, пълни с течности, например вази, върху или близо до уреда);
- уредът да не е в непосредствена близост до магнитни полета (например високоговорители);
- не проникват чужди тела;
- Свещи и други открити пламъци трябва да се държат далеч от това устройство през цялото време, за да се предотврати разпространението на огън.

Предна част с екран



1	Час	2	AM/PM, 12-часов дисплей за часа
3	Бутон за светлина/отлагане	4	Дисплей за отлагане
5	Месец (промяна на ден)	6	Символ за радиовълни, радио кула, радиовълни
7	Бутон за въртене	8	DST, дисплей за лятно часово време
9	Дисплей за ЗОНА	10	Прожекционно рамо с обектив
11	Ден от седмицата/календарна седмица	12	Дисплей за нивото на батерията
13	Символ на аларма 1, 2	14	Температура/време на алармата/втори час
15	AL1, AL2, Режим на аларма	16	AM/PM, 12-часов дисплей за алармата
17	Second Time, втори час	18	Ден (промяна на месец)

Задни панели за управление



19	Бутон за седмица/език	20	Бутон +/ZONE-/12/24
21	Безжичен бутон RESET/°C/°F	22	Бутон SET
23	АЛАРМА1/2-Превключвател ON/OFF	24	Вентилационни отвори
25	Постоянен превключвател Projektion-ON/OFF	26	Отделение за батерията
27	Включване на захранването		

Въвеждане в експлоатация


Отстранете защитното фолио от дисплея.

Отворете отделението за батерии (26).

Поставете две батерии 1,5 V AA LR6/R6 според етикета вътре в отделението за батерии с **правилен поляритет**.

Затворете отделението за батерии (26).

Чува се звуков сигнал.


Устройството започва да приема радио сигнала DCF77 и радио кулата  (6) мига на дисплея. Този процес може да продължи 3 – 10 минути.

Забележка: Не местете устройството, докато се получава радиосигналят DCF77.


Устройството синхронизира вътрешния час всеки ден от 01:00 до 04:00 часа на всеки час. Ако опитът за приемане е неуспешен, той се повтаря в 05:00 и 06:00 часа. Ако приемането на радиосигнала е неуспешно, настройте часа ръчно (вижте основната настройка).



Ако приемането е успешно, на дисплея постоянно се показва радиосимволът

 (6) и основният режим с час (1), ден (18), месец (5) и ден от седмицата (11) на английски език се настройва автоматично. През лятното часово време DST (8) се показва на дисплея.

Захранване

За постоянна прожекция и постоянно осветление на дисплея захранващият адаптер трябва да бъде свързан към връзката  (27) и към външен източник на захранване.



Получаване на радиосигнал

Смущения в получаването

Радиосигналят DCF77 се излъчва от станция в близост до Франкфурт на Майн. Този сигнал може да се приема в радиус до около 2000 km от Франкфурт на Майн. Въпреки това съществуват някои източници на смущения, които могат значително да попречат на приемането. Ако вашето устройство не приема правилно радиосигнала DCF77, окачете или поставете устройството на друго място. Имайте предвид, че в близост до компютри, телефони, радиа и телевизори


може да възникнат електромагнитни излъчвания, които биха могли да попречат на приемането на DCF77 радиосигнала. Други потенциални източници на смущения за приемане на радиосигнала DCF77 могат да бъдат дебела изолация на сградата (метални строителни компоненти), високи планини или атмосферни смущения. Сменете батериите, ако е необходимо.

Изключване на рестартирането на радио приемането


- В нормален дисплей натиснете и задръжте радио бутона RESET/°C/°F (21), за да рестартирате приемането на радиосигнала DCF77. Символът за радиовълни  (6) мига на дисплея. Този процес може да продължи 3 – 10 минути.
- Натиснете и задръжте отново, докато символът за радиовълни  (6) все още мига, радио бутона RESET/°C/°F (21), за да изключите приемането на радио сигнал DCF77. Символът за радиовълни (6) изчезва от дисплея. Устройството отново синхронизира вътрешния час между 01:00 и 04:00 на всеки час.

Включване/затъмняване на осветлението на дисплея


Забележка:

За постоянно осветление на дисплея щепселното захранване трябва да бъде свързано към връзката  (27) и към външен източник на захранване.

При работа на батерии:

Докоснете бутона за светлина/отлагане  /Z^Z (3), за да включите осветлението на дисплея и прожекцията за около 5 секунди.

При работа на ток от електрическата мрежа:

Натиснете бутона за светлина/отлагане  /Z^Z (3), за да изберете между слаба, средна, силна светлина или липса на осветление на дисплея.

Проекция

Вашето устройство може да проектира часа, температурата или часа на алармата върху равна повърхност, като например стена – за предпочитане – на затъмнена стая. Проекционната зона може да се завърта на 180° отпред назад. Проекционното разстояние не трябва да надвишава 4 m.

Настройване на проектирането


1. Включете краткото или продължителното проектиране, за да проектирате часа на стената.
2. Подравнете навън въртящото се проекционно рамо (10).
3. Натиснете и задръжте бутона за завъртане (7), за да покажете проекцията на 90°, 180°, 270°, 360° четливо на стената.

Кратко проектиране

Натиснете бутона за светлина/отлагане  / Z^z (3) за моментално активиране на проекцията и осветлението на дисплея.

Продължително проектиране

Забележка:

За продължително проектиране захранващият адаптер трябва да бъде свързан към връзката  (27) и към външен източник на захранване.

Задайте превключвателя за ON/OFF за продължителното проектиране (25) на задната страна на устройството на „ON“.

Забележка:

Ако щепселното захранване не е свързано, превключвателят за ON/OFF за продължителното проектиране (25) трябва да е зададен на „OFF“.

Превключване на проектирането между час, температура и час на алармата

Докато проектирате, натиснете за кратко бутона за завъртане (7), за да превключите проектирането между час, температура и час на алармата.

Забележка:

Прожектиране на часът на алармата е възможно само ако той е предварително зададен и активиран (вж. глава „Аларма“).

Функция**Бърза настройка**

Когато задавате цифрови стойности, можете да използвате бързата настройка, като натиснете и задържите бутон -/Woche-/Sprache **(19)** или бутон +/ZONE/12/24 **(20)**.

Забележка:

Ако не се натисне бутон за около 20 секунди по време на ръчната настройка, режимът на настройка се преустановява. Вече направените записи се запазват.

Общи настройки

- В основен режим натиснете и задържете бутон SET **(22)**. Цифрата на годината премигва и се настройва с бутон -/Woche-/Sprache **(19)** или бутон +/ZONE/12/24 **(20)**.
- Потвърдете въведеното чрез натискане на бутон SET **(22)**.
- По същия начин настройте месеца **(5)**, деня **(18)**, позицията на месеца **(5)** < - > деня **(18)**, часа и минутите.
След последното потвърждение се излиза от режим на въвеждане.

Формат на дисплея 12/24 часа

За да превключите между 12 и 24 часов формат, в основен режим натиснете за кратко бутона +/ZONE-/12/24 **(20)**.

Ако сте избрали 12-часов формат, преди часа сутрин (12:00 - 11:59) се изписва AM **(2)**, а следобед (12:00 - 11:59) – PM **(2)**. Пред часа на алармата и пред второто часово време също се изписва AM или PM **(16)**.

Задаване на температурна единица

Вашето устройство може да показва температурата в °C (градуси по Целзий) и във °F (градуси по Фаренхайт).

- За да превключите между °C и °F, натиснете бутон RESET/°C/°F (21).

Задаване език за изписване на ден от седмицата

Вашето устройство може да изписва съкратено дена от седмицата на 5 езика.

EN = английски, DE = немски, FR = френски, IT = италиански,

SP = испански.

- В основен режим натиснете продължително и задръжте бутон -/Woche-/Sprache (19), докато се появи желаният език.
- Щом освободите бутона, устройството ще възприеме зададения език. Дните от седмицата се изписват на избрания език.

Показване на календарната седмица

Вашето устройство може да показва календарната седмица (11).

- За да превключите между календарна седмица (WEEK) и ден от седмицата, в основен режим натиснете за кратко бутона -/Woche-/Sprache (19).

Задаване на за второ часово време (SECOND TIME)

С помощта на тази функция имате възможност да зададете второ часово време, което се отчита паралелно в долната част (14) на дисплея.

- В основен режим натиснете 3 пъти за кратко бутон SET (22).
На дисплея се появява SECOND TIME (17).
- Натиснете и задръжте бутон SET (22). Цифрите на часа, зададени за второ часово време премигват и се настройват с бутон -/Woche-/Sprache (19) или бутон +/ZONE/12/24 (20).
- Потвърдете въведеното чрез натискане на бутона SET (22).
- Задайте минутите по същия начин.

След последното потвърждение се излиза от режим на въвеждане.

На дисплея се показва второто часово време

(14).



Настройка на часовата зона

Ако се намирате в държава, където текущото време се различава въпреки радиосигнала DCF77, настройката на часовата зона ви дава възможност да

използвате вашето устройство в различна часова зона от тази, която е настроена по подразбиране (UTC + 1 = централноевропейско време). Задайте разликата в часове (напр. - 01) до желаната часова зона.

- В основен режим натиснете и задръжте бутона **+ /ZONE/12/24 (20)**. На дисплея се показва **ZONE (9)**.
- Натиснете и задръжте бутон **SET (22)**. Стойностите на часовата зона **00** премигват и се настройват с бутон **- /Woche-/ Sprache (19)** или бутон **+ /ZONE/12/24 (20)**.
- Потвърдете въведеното чрез натискане на бутон **SET (22)**. На дисплея вече се показва часът в съответната часова зона.
- За да превключите между часова зона и местно време, в основен режим натиснете и задръжте бутон **+ /ZONE/12/24 (20)**.

Аларма







Устройството разполага с две аларми, които могат да се настройват отделно една от друга. Зададеният час за алармите винаги съответства на показания на дисплея час (местно време или часова зона).

Настройване на аларма




- В основен режим натиснете за кратко бутон **SET (22)** 1 път. На дисплея се появява индикатор за аларма **AL1 (15)**.
- Натиснете и задръжте бутон **SET (22)**. Цифрите на задания за алармата час премигват и се настройват с бутон **- /Woche-/ Sprache (19)** или бутон **+ /ZONE/12/24 (20)**.
- Потвърдете въведеното чрез натискане на бутон **SET (22)**.
Задайте минутите по същия начин.
След последното потвърждение се излиза от режим на въвеждане.
- В основен режим натиснете бутона **SET (22)** два пъти. На дисплея се появява индикатор за аларма **AL2 (15)**, която се настройва по същия начин като аларма AL1.

Активиране/деактивиране на алармата

След като настроите часа на съответната аларма, тя трябва да бъде активирана.


- Плъзнете превключвател ON/OFF съответно за ALARM 1/2 (23) в положение "ON". На дисплея се появява съответният символ на алармата (13) и показва, че аларма 1  или 2  е активирана.
- Плъзнете превключвател ON/OFF съответно за ALARM 1/2 (23) в положение "OFF". Символът за аларма /  (13) изчезва от дисплея и съответната аларма 1 или 2 е деактивирана.

Функция за отлагане (SNOOZE)

- За да активирате функцията за отлагане, когато се включи алармата докоснете бутон  / **Z** Light/Snooze (3).
- Алармата прекъсва за около 5 минути. На дисплея мигат индикаторът за отлагане **Z** (4) и съответният символ за аларма /  (13).



Индикатор за ниво на батерията

Ако на дисплея се появи индикатор за ниво на батерията  (12), незабавно извадете всички батерии, тъй като съществува повишен риск от утечка. Не използвайте едновременно различни батерии (стари и нови, алкални и въглеродни и др.).

Забележка:

За да запазите настройките си, докато сменяте батерията не изключвайте устройството от захранването.

Забележка за почистването



ОПАСНОТ! ОПАСНОТ ОТ ТОКОВ УДАР/ ОПАСНО ЗА ЖИВОТА!



Изключете захранващия адаптер от контакта, преди да почистите устройството. Устройството не трябва да се излага на влага, избягвайте капки и пръски вода.

Неправилното почистване може да повреди устройството. Не потапяйте устройството във вода или други течности. Не използвайте агресивни почистващи препарати, четки с метални или найлонови влакна, или остри или метални почистващи предмети като ножове, твърди шпатули и други подобни. Те могат да повредят повърхността. Почиствайте уреда с мека, суха кърпа без власинки, която се използва напр. за почистване на стъклата на очила.

Съхранение

Ако устройството не се използва продължително време, извадете батериите и съхранявайте устройството, почистено и защитено от слънчева светлина, на сухо и хладно място, в идеалния случай в оригиналната опаковка.

Опростена декларация за съответствие на ЕС

digi-tech gmbh с настоящото декларира, че безжичният прожекционен будилник от тип радиосистема 4-LD6323-1-2 отговаря на директивата RED 2014/53/ЕС, член 10 (8), директивата RoHS и директивата ErP.



Забележка:

Можете да изтеглите ръководството за експлоатация и декларацията за съответствие тук:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

След това щракнете върху лупата  и въведете номер на артикула 419406_2210.

Изхвърляне

Продуктът и опаковъчните материали могат да се рециклират, изхвърлете ги отделно за по-добро третиране на отпадъците. Можете да разберете как да изхвърлите стария продукт от общинската или градската администрация.

Обърнете внимание на етикетирването на опаковъчните материали, когато разделяте отпадъците, те са маркирани със съкращения (а) и цифри (б) със следното значение:

1 – 7: Пластмаси

20 – 22: Хартия и картон

80 – 98: Композитни материали.



Изхвърляне на електрическото устройство

Символът със зачеркнатата кофа за боклук означава, че електрическото и електронното оборудване не трябва да се изхвърля с битовите отпадъци. Потребителите са законово задължени да събират електрическото и електронното оборудване отделно от несортираните битови отпадъци в края на полезния му живот. По този начин се осигурява екологично и пестящо ресурси рециклиране. Батериите и акумулаторните батерии, които не са здраво затворени от електрическото или електронното устройство и могат да бъдат извадени, без да бъдат унищожени, трябва да бъдат отделени от устройството, преди да бъдат предадени на пункт за събиране и отнесени до определено съоръжение за изхвърляне. Същото важи и за лампите, които могат да бъдат извадени от устройството, без да се унищожават. Собствениците на електрически и електронни устройства от частни домакинства могат да ги предават в пунктовете за събиране на обществените органи за извозване на отпадъци или в събирателните пунктове, създадени от производителите или дистрибуторите. Предаването на стари устройства е безплатно. Това задължение за безплатно обратно приемане се отнася както за покупки в магазин, така и за доставки до домашни адреси. Мястото на изпълнение на задължението за обратно приемане е същото като

мястото на изпълнение на доставката. За върнатите устройства не се начисляват транспортни разходи. Като цяло, дистрибуторите са длъжни да гарантират, че старите устройства се връщат безплатно, като предоставят подходящи опции за връщане на разумно разстояние. Потребителите имат възможността да предадат безплатно старо устройство на дистрибутор, който е длъжен да го приеме обратно, ако закупят еквивалентно ново устройство със същата функция. Тази възможност съществува и за доставки до частно домакинство. При дистанционната продажба възможността за безплатно събиране при закупуване на ново устройство е ограничена до топлообменници, дисплейни устройства и големи устройства, които имат поне един вършен ръб с дължина над 50 cm. Дистрибуторът трябва да попита потребителя при сключване на договора за покупка дали възнамерява да върне стоката. Освен това потребителите могат да предадат безплатно до три стари устройства от даден тип устройство в събирателния пункт на дистрибутор, без това да е обвързано с покупката на ново устройство. Въпреки това дължините на ръбовете на съответните устройства не трябва да надвишават 25 cm.

Изхвърляне на батериите

Символът означава, че батериите и акумулаторните батерии не трябва да се изхвърлят с битови отпадъци. Дефектните или използвани батерии/акумулаторни батерии трябва да бъдат рециклирани в съответствие с Директива 2006/66/ЕС и нейните изменения. Потребителите са законово задължени да изхвърлят всички батерии и акумулаторни батерии, независимо дали съдържат, или не вредни вещества, като: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово, Li = литий, в пункт за събиране в тяхната община/област или в търговски обект, така че те да бъдат щадящи околната среда и да могат да бъдат използвани за оползотворяване на ценни суровини, като напр. кобалт, никел или мед.

Връщането на батериите и акумулаторните батерии е безплатно.





ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! ЕКОЛОГИЧНИ ЩЕТИ ВСЛЕДСТВИЕ НА НЕПРАВИЛНО ИЗХВЪРЛЯНЕ НА БАТЕРИИТЕ/ АКУМУЛАТОРНИТЕ БАТЕРИИ!

Някои от възможните съставки като живак, кадмий и олово са отровни и ако не се изхвърлят правилно, застрашават околната среда. Тежките метали напр. могат да имат вредно въздействие върху хората, животните и растенията и да се натрупват в околната среда и в хранителната верига, а след това да попаднат в тялото индиректно чрез храната.



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! РИСК ОТ ЕКСПЛОЗИЯ!

При старите батерии, съдържащи литий (Li = литий), съществува голям риск от пожар. Поради това трябва да се обърне специално внимание на правилното изхвърляне на стари батерии и акумулатори, съдържащи литий. Неправилното изхвърляне може също да доведе до вътрешни и външни къси съединения поради топлинни ефекти (топлина) или механични повреди. Късото съединение може да доведе до пожар или експлозия и да има сериозни последици за хората и околната среда. Поради тази причина залепете полюсите на батериите и акумулаторите на литиева основа преди изхвърляне, за да избегнете външно късо съединение. Батериите и акумулаторните батерии, които не са вградени за постоянно в устройството, трябва да бъдат извадени и изхвърлени отделно. Предавайте батериите и акумулаторните батерии само в разредено състояние!

Използвайте акумулаторни батерии вместо еднократни, когато е възможно.

Рециклиране

Опаковката на продукта се състои от рециклируеми материали.



Обработване на отпадъците

Изхвърлете опаковката по природосъобразен начин. Обърнете внимание на етикетиранието на различните опаковъчни материали и ги отделете, ако е необходимо.



Гаранция от digi-tech gmbh

Получавате това устройство с **3** години гаранция от датата на покупка. В случай на дефекти в това устройство имате законни права срещу продавача на устройството. Тези законови права не са ограничени от нашата гаранция, както е посочено по-долу.

Гаранционни условия

Срокът на гаранцията започва от датата на покупка. Пазете разписката на сигурно място. Този документ се изисква като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на това устройство възникне материален или производствен дефект, то ще Ви бъде поправено или заменено от нас безплатно – по наш избор. Тази гаранция изисква дефектното устройство и касовата бележка (касовата разписка) да бъдат представени в рамките на тригодишния период и да бъдат описани накратко в писмена форма, като се посочва естеството на дефекта и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, ще получите ремонтирано или ново устройство обратно. С ремонта или замяната на устройството не започва нов гаранционен период.

Гаранционен срок и законоустановени претенции за дефекти

Гаранцията не удължава гаранционния срок. Това важи и за сменените или ремонтирани части. Евентуалните повреди или дефекти, които вече са налице по време на покупката, трябва да бъдат докладвани веднага след разопаковането. Ремонтите, направени след изтичане на гаранционния срок, се заплащат.

Обхват на гаранцията

Устройството е произведено старателно в съответствие със строги насоки за качество и е внимателно проверено преди доставката. Гаранцията се отнася за материални или производствени дефекти. Тази гаранция не покрива части

от продукта, които са обект на нормално износване и поради това могат да се считат за износени части или за повреда на крехки части, напр. ключове, батерии или компоненти, направени от стъкло. Тази гаранция се отменя, ако устройството е повредено, неправилно използвано или поддържано. За правилното използване на устройството трябва да се спазват стриктно всички инструкции, дадени в ръководството за експлоатация. На всяка цена трябва да се избягват употреби и действия, които не се препоръчват или за които се предупреждава в ръководството за експлоатация. Устройството е предназначено за частна, а не за търговска употреба. Гаранцията изтича в случай на злоупотреба и неправилно боравене, използване на сила и намеси, които не са извършени от нашия оторизиран сервизен клон.

Обработка в случай на гаранция

За да сте сигурни, че заявката ви се обработва бързо, следвайте указанията по-долу:

- Подгответе разписката и номера на артикула (419406_2210) като доказателство за покупка за всички запитвания.
- Номерът на артикула може да бъде намерен на табелката, на гравюрата, на заглавната страница на вашите инструкции (долу вляво) или на стикера на гърба или от долната страна.
- Ако възникнат функционални грешки или общи дефекти, **първо се свържете с близкия сервизен отдел по телефона или имейл.**



Можете да изтеглите това ръководство, както и много други наръчници, видеоклипове за продукти и софтуер на адрес www.lidl-service.com.



Този QR код ви отвежда директно до страницата за обслужване на Lidl (www.lidl-service.com), където можете да отворите ръководството за експлоатация след въвеждане на номера на артикула (419406_2210).

Обслужване

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ГЕРМАНИЯ
Имейл: support@inter-quartz.de, Телефон: +49 (0)6198 571825

AT BE DE ES FI FR GB IE IT NI NL PT SE

00800 5515 6616

BG 00800 1114916

CH 0800 563862

CY 8009 4403

CZ 800 142 315

DK 800 5515 6616

EE 80000 49116

GR 00800 44140855

HR 0800 222943

HU 0680 981220

LT 8800 33139

LV 8000 5884

MT 800 62851

PL 00800 44 11 493

RO 0800 896640

RS 0800 191026

SI 0800 80847

SK 0800 004449

IAN 419406_2210

Арт.-№: 4-LD6323-1-2



Година на производство: 2022 г.



Доставчик

Обърнете внимание, че посоченият по-долу адрес не е адрес за обслужване. Първо се свържете с посочения по-горе пункт за обслужване.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ГЕРМАНИЯ



Гаранция

Уважаеми клиенти, за този уред получавате **3 години** гаранция от датата на покупката. В случай на несъответствие на продукта с договора за продажба Вие имате законно право да предявите рекламация пред продавача на продукта при условията и в сроковете, определени в глава трета, раздел II и III и глава четвърта от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажба на стоки (ЗПЦСЦУПС)*.

Вашите права, произтичащи от посочените разпоредби, не се ограничават от нашата по-долу представена търговска гаранция, не са свързани с разходи за потребителите и независимо от нея продавачът на продукта отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно ЗПЦСЦУПС.

Гаранционни условия

Гаранционният срок е **3 години** от датата на получаване на стоката. Пазете добре оригиналната касова бележка. Този документ е необходим като доказателство за покупката. Ако в рамките на три години от датата на закупуване на този продукт се появи дефект на материала или производствен дефект, продуктът ще бъде безплатно ремонтиран или заменен. Гаранцията предполага в рамките на тригодишния гаранционен срок да се представят дефектният уред, касовата бележка (касовият бон), както и всички други документи, установяващи наличието на дефект и писмено да се обясни в какво се състои дефектът и кога е възникнал. Ако дефектът е покрит от нашата гаранция, Вие ще получите обратно ремонтирания или нов продукт. В случай на замяна на дефектна стока първоначалните гаранционен срок и гаранционни условия се запазват. В случай на ремонт на дефектна стока, срокът на ремонта се прибавя към гаранционния срок. За евентуално наличните и установени повреди и дефекти още при покупката трябва да се съобщи веднага след разопаковането. Евентуалните ремонти след изтичане на гаранционния срок са срещу заплащане. Ремонтът или замяната на продукта не поражда нова гаранция.

Обхват на гаранцията

Уредът е произведен грижливо според строгите изисквания за качество и добросъвестно изпитан преди доставка. Гаранцията важи за дефекти на материала

или производствени дефекти. Гаранцията не обхваща консумативите, както и частите на продукта, които подлежат на нормално износване, поради което могат да бъдат разглеждани като бързо износващи се части (например филтри или приставки) или повредите на чупливи части (например прекъсвачи, батерии или такива произведени от стъкло). Гаранцията отпада, ако уредът е повреден поради неправилно използване или в резултат на неосъществяване на техническа поддръжка. За правилната употреба на продукта трябва точно да се спазват всички указания в упътването за експлоатация. Предназначение и действия, които не се препоръчват от упътването за експлоатация или за които то предупреждава, трябва задължително да се избягват. Продуктът е предназначен само за частна, а не за професионална употреба. При злоупотреба и неправилно третиране, употреба на сила и при интервенции, които не са извършени от клона на нашия оторизиран сервиз, гаранцията отпада.

Процедура при гаранционен случай

За да се гарантира бърза обработка на Вашия случай, следвайте следните указания:

- За всички запитвания подгответе касовата бележка и идентификационния номер (IAN 419406_2210) като доказателство за покупката.
- Вземете артикулния номер от фабричната табелка.
- При възникване на функционални или други дефекти първо се свържете по телефона или чрез имейл с долупосочения сервизен отдел. След това ще получите допълнителна информация за уреждането на Вашата рекламация.
- След съгласуване с нашия сервиз можете да изпратите дефектния продукт на посочения Ви адрес на сервиза безплатно за Вас, като приложите касовата бележка (касовия бон) и посочите писмено в какво се състои дефектът и кога е възникнал. За да се избегнат проблеми с приемането и допълнителни разходи, задължително използвайте само адреса, който Ви е посочен. Осигурете изпращането да не е като експресен товар или като друг специален товар. Изпратете уреда заедно с всички принадлежности, доставени при покупката, и осигурете достатъчно сигурна транспортна опаковка.

Ремонтен сервиз/извънгаранционно обслужване

Ремонти извън гаранцията можете да възложите на клона на нашия сервиз срещу заплащане. Той с удоволствие ще Ви направи предварителна калкулация. Можем

да обработваме само уреди, които са достатъчно опаковани и изпратени с платени транспортни разходи.

Внимание: Изпратете Вашия уред на клона на нашия сервиз почистен и с указание за дефекта.

Уредите, предмет на извънгаранционно обслужване, изпратени с неплатени транспортни разходи – с наложен платеж, като експресен или друг специален товар – не се приемат.

Ние ще извършим безплатно изхвърлянето на изпратените от Вас дефектни уреди.

Сервизно обслужване

България

Тел.: 00800 1114916

Е-мейл: support@inter-quartz.de

IAN 419406_2210

Вносител

Моля, обърнете внимание, че следващият адрес не е адрес на сервиза. Първо се свържете с горепосочения сервизен център.

digi-tech gmbh
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANIA



* Като физическо лице – потребител, независимо от настоящата търговска гаранция, Вие се ползвате от правата на законовата гаранция, предоставена от Закона за предоставяне на цифрово съдържание и цифрови услуги и за продажбата на стоки /ЗПЦСЦУПС/. По-специално Вие имате право при несъответствие на стоката да бъде извършен ремонт или замяна по Ваш избор, освен ако това е невъзможно или е свързано с непропорционално големи разходи за продавача. Вие имате право на пропорционално намаляване на цената или на разваляне на договора при наличие на условията на чл. 33, ал. 3 от ЗПЦСЦУПС. Условията и сроковете на законовата гаранция са регламентирани в глава трета, раздел II и III и в глава четвърта на ЗПЦСЦУПС

Περιεχόμενα

Περιεχόμενα	- 401 -
Εισαγωγή.....	- 403 -
Προβλεπόμενη χρήση.....	- 403 -
Περιεχόμενα συσκευασίας.....	- 403 -
Τεχνικά χαρακτηριστικά	- 403 -
Ξυπνητηρι ασυρματησ προβολησ	- 403 -
Τροφοδοτικό	- 404 -
Επεξήγηση συμβόλων.....	- 404 -
Επεξήγηση των συμβόλων της μπαταρίας	- 406 -
Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας	- 407 -
Οδηγίες ασφαλείας για χρήστες	- 407 -
Οδηγίες ασφαλείας για τις μπαταρίες	- 408 -
Κίνδυνος από ηλεκτρισμό	- 409 -
Τοποθετήστε τη μονάδα με ασφάλεια	- 410 -
Εμπρός με οθόνη	- 411 -
Πίσω πλευρά με πίνακες ελέγχου.....	- 412 -
Εναρξη λειτουργίας	- 413 -
Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος.....	- 413 -
Λήψη ραδιοσήματος.....	- 414 -
Παρεμβολές στη λήψη	- 414 -
Επανεκκίνηση της ραδιοφωνικής λήψης απενεργοποίηση.....	- 414 -
Ενεργοποίηση/μείωση του φωτισμού της οθόνης.....	- 415 -
Προβολή.....	- 415 -
Ρύθμιση της προβολής	- 415 -
Βραχυπρόθεσμη προβολή	- 415 -
Μόνιμη προβολή	- 415 -
Εναλλαγή προβολής μεταξύ ώρας, θερμοκρασίας και ώρας αφύπνισης.....	- 416 -
Λειτουργία.....	- 416 -
Γρήγορη ρύθμιση	- 416 -

Βασική ρύθμιση	- 416 -
Εμφάνιση μορφής 12/24 ωρών.....	- 417 -
Ρύθμιση μονάδας θερμοκρασίας	- 417 -
Ρύθμιση γλώσσας εμφάνισης της ημέρας της εβδομάδας.....	- 417 -
Εμφάνιση ημερολογιακής εβδομάδας	- 417 -
Ρύθμιση της δεύτερης ώρας (SECOND TIME).....	- 417 -
Ρύθμιση ζώνης ώρας.....	- 418 -
Ξυπνητήρι	- 418 -
Ρύθμιση αφύπνισης.....	- 419 -
Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αφύπνισης	- 419 -
Λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE).....	- 419 -
Ένδειξη στάθμης μπαταρίας	- 419 -
Οδηγίες καθαρισμού.....	- 420 -
Αποθήκευση.....	- 420 -
Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ	- 421 -
Απόρριψη	- 421 -
Απόρριψη της ηλεκτρικής συσκευής	- 421 -
Απόρριψη των μπαταριών.....	- 422 -
Ανακύκλωση.....	- 424 -
Διάθεση απορριμμάτων	- 424 -
Εγγύηση της digi-tech gmbh	- 424 -
Όροι εγγύησης.....	- 424 -
Περίοδος εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελαττώματα	- 424 -
Πεδίο της εγγύησης	- 425 -
Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης.....	- 425 -
Τεχνική εξυπηρέτηση	- 427 -
Προμηθευτής	- 427 -

ΑΣΥΡΜΑΤΟ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙ ΠΡΟΒΟΛΗΣ

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά του νέου σας ξυπνητηριού ασύρματης προβολής (εφεξής «συσκευή»). Έχετε επιλέξει μια συσκευή υψηλής ποιότητας. Οι οδηγίες λειτουργίας αποτελούν μέρος αυτής της συσκευής. Περιέχουν σημαντικές πληροφορίες για την ασφάλεια, τη χρήση και την απόρριψη της συσκευής. Εξοικειωθείτε με όλες τις οδηγίες λειτουργίας και ασφάλειας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Χρησιμοποιήστε τη συσκευή μόνο όπως περιγράφεται και για τους καθορισμένους τομείς εφαρμογής. Παραδώστε μαζί όλα τα έγγραφα κατά τη παράδοση της συσκευής σε τρίτους. Φυλάξτε τη συσκευασία και τις οδηγίες λειτουργίας για μελλοντική χρήση.



Προβλεπόμενη χρήση

Το προϊόν προορίζεται για προβολή της ώρας και για τη χρήση των πρόσθετων λειτουργιών που περιγράφονται. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ή τροποποίηση του προϊόντος θεωρείται μη ενδεδειγμένη. Ο κατασκευαστής δε φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από ακατάλληλη χρήση ή εσφαλμένη λειτουργία. Το προϊόν δεν προορίζεται για εμπορική χρήση.

Περιεχόμενα συσκευασίας

Σημείωση:



Παρακαλούμε να ελέγξετε το περιεχόμενο της συσκευασίας μετά την αγορά. Βεβαιωθείτε ότι έχετε παραλάβει όλα τα εξαρτήματα και ότι δεν είναι ελαττωματικά. Εάν η παράδοση είναι ελλιπής και/ή μέρη έχουν υποστεί ζημιά, μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Επικοινωνήστε με το τμήμα σέρβις (βλ. «Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης»).

- 1 x ξυπνητήρι ασύρματης προβολής
- 1 x τροφοδοτικό
- 2 x μπαταρίες 1,5V AA LR6
- 1 x οδηγίες λειτουργίας



Τεχνικά χαρακτηριστικά

Ξυπνητήρι ασύρματης προβολής



- DCF77-Ραδιοελεγχόμενο ρολόι

- Συχνότητα μετάδοσης: 77,5 kHz
- Διαστάσεις: περίπου 130 x 96 x 50 χλστ.
- Βάρος: περίπου.
- Μοντέλο 1: 177 γρ. (εκτός της μπαταρίας)
- Μοντέλο 2: 173 γρ. (εκτός της μπαταρίας)
- Είσοδος: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Κλιματολογικές συνθήκες αποθήκευσης: 0 °C ~ 60 °C
- Λειτουργία 2 x 1,5 V AA LR6/R6 μπαταρίες
- μπαταρία  - Ένδειξη τάσης συνεχούς ρεύματος
- Λειτουργία με το τροφοδοτικό ρεύματος, μοντέλο: ΥJTH05

Τροφοδοτικό

- Μοντέλο: ΥJTH05
- Κατασκευαστής: Putian Yijia Electronic Co.,Ltd.
- Διαστάσεις: περίπου 63,6 x 37,7 x 65,1 χλστ.
- Βάρος: 67,5 γρ.
- Μήκος καλωδίου: περίπου 1,5 m
- Είσοδος: 100 - 240 V, ~50/60 Hz, 0,3 A μέγ.
- Έξοδος: 5,0 V  1,0 A, 5,0 W
- Μέση απόδοση κατά τη λειτουργία: 74,1 %
- Κατανάλωση ισχύος χωρίς φορτίο: 0,07 W
- Κατηγορία προστασίας: II 
- Βαθμός προστασίας: IP20

Επεξήγηση συμβόλων

	ΚΙΝΔΥΝΟΣΙ
Αυτό το σύμβολο/λέξη υποδεικνύει υψηλό βαθμό κινδύνου, ο οποίος, αν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.	
	ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ











Αυτό το σύμβολο/λέξη υποδεικνύει μέσο βαθμό κινδύνου, ο οποίος, εάν δεν αποφευχθεί, μπορεί να οδηγήσει σε θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.



ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ-ΘΑΝΑΣΙΜΟΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ!

Αυτό το σύμβολο/λέξη υποδηλώνει κίνδυνο ηλεκτροπληξίας.

Σημείωση:	Αυτή η λέξη χρησιμοποιείται για πρόσθετες πληροφορίες.
	Η ακατάλληλη χρήση των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών μπορεί να προκαλέσει έκρηξη και διαρροή του υγρού της μπαταρίας.
	Περιλαμβάνονται αλκαλικές μπαταρίες
	Μπαταρίες: 2 x 1,5 V AA LR6/R6
	Ένδειξη για τάση συνεχούς ρεύματος
	Τροφοδοτικό
	Κατηγορία προστασίας II, βαθμός προστασίας IP20 Η συσκευή δεν προστατεύεται από το νερό. Η συσκευή διαθέτει προστασία αφής για στερεά αντικείμενα με διάμετρο μεγαλύτερη από 12,5 χλστ. (Δεν μπορείτε να αγγίξετε τα υπό τάση μέρη).
	Οδηγίες χρήσης
	Διαβάστε τις οδηγίες χρήσης!

	Με τη σήμανση CE, η digi-tech gmbh δηλώνει τη συμμόρφωσή της με τις ισχύουσες οδηγίες της ΕΕ.
	Να χρησιμοποιείται μόνο σε ξηρούς εσωτερικούς χώρους!
	Θερμοκρασία
	DCF77-Ραδιοελεγχόμενο ρολόι
	Ωρα
	Ξυπνητήρι
	Αναβολή αφύπνισης
	Πολικότητα του βύσματος τροφοδοσίας
	TáV Sód, GS - πιστοποιημένη ασφάλεια
	Επίπεδο ενεργειακής απόδοσης VI

Επεξήγηση των συμβόλων της μπαταρίας



Διατηρείτε πάντα τις μπαταρίες μακριά από παιδιά.



Μην πετάτε τις μπαταρίες στη φωτιά και μην τις φέρνετε σε επαφή με τη φωτιά.



Οι μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται πάντα με τη σωστή πολικότητα.



Μην παραμορφώνετε ή καταστρέφετε τις μπαταρίες.



Μην ανοίγετε ή αποσυναρμολογείτε τις μπαταρίες.



Μην αναμιγνύετε μπαταρίες διαφορετικής μάρκας και τύπου.



Μην αναμιγνύετε καινούριες και χρησιμοποιημένες μπαταρίες.



Μη φορτίζετε τις μπαταρίες.



Προστατέψτε τις μπαταρίες από την υγρασία και κρατήστε τις μακριά από υγρά.



Μη βραχυκυκλώνετε τις μπαταρίες.



Τοποθετείτε πάντα τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.

Σημαντικές οδηγίες ασφαλείας

Οδηγίες ασφαλείας για χρήστες



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ!

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα (συμπεριλαμβανομένων **παιδιών** ηλικίας από 8 ετών και άνω) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης εφόσον επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους. Τα **παιδιά** δεν επιτρέπεται να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να πραγματοποιείται από **παιδιά** χωρίς επίβλεψη. Κρατήστε επίσης τις μεμβράνες συσκευασίας μακριά από **παιδιά**. **Υπάρχει κίνδυνος ασφυξίας.**



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΥΓΕΙΑ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!

Διατηρείτε νέες και παλιές μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από **μικρά παιδιά**. Σε περίπτωση κατάποσης μπαταρίας/επαναφορτιζόμενης μπαταρίας, πρέπει να ζητηθεί αμέσως ιατρική βοήθεια.

Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να τοποθετούνται πάντα με τη σωστή πολικότητα. Εάν είναι απαραίτητο, καθαρίστε τις επαφές της μπαταρίας και της συσκευής εκ των προτέρων. Μην επιχειρήσετε να επαναφορτίσετε, να βραχυκυκλώσετε ή να ανοίξετε τις μπαταρίες. Μην θερμαίνετε ποτέ τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες για να τις επαναφορτίσετε. Μην εκθέτετε ποτέ τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε υπερβολική θερμότητα όπως το φως του ήλιου, φωτιά ή κάτι παρόμοιο. Υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής! Ποτέ μην πετάτε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες στη φωτιά, καθώς μπορεί να εκραγούν.

Εάν οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες χρησιμοποιούνται με ακατάλληλο τρόπο, υπάρχει κίνδυνος έκρηξης και διαρροής του υγρού της μπαταρίας.



Σε περίπτωση διαρροής των μπαταριών/επαναφορτιζόμενων μπαταριών, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους. Χρησιμοποιήστε γάντια. Σε περίπτωση επαφής με υγρό μπαταρίας, ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με άφθονο καθαρό νερό και συμβουλευτείτε αμέσως έναν γιατρό. Αφαιρέστε αμέσως την εξαντλημένη μπαταρία/επαναφορτιζόμενη μπαταρία από τη συσκευή, υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής.

Σημείωση:

- Οι μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να φορτίζονται!
- Διαφορετικοί τύποι μπαταριών ή νέες και μεταχειρισμένες μπαταρίες δεν πρέπει να χρησιμοποιούνται μαζί!
- Οι ακροδέκτες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται!



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ/
ΘΑΝΑΤΟΣ!**

- Μη βυθίζετε τη συσκευή και το τροφοδοτικό σε νερό ή άλλα υγρά, διαφορετικά υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Μην αγγίζετε τη συσκευή και το τροφοδοτικό με βρεγμένα χέρια και μην τη χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους ή χώρους με υψηλή υγρασία.
- Μην τοποθετείτε δοχεία γεμάτα με υγρά, όπως π. χ. βάζα, πάνω ή σε άμεση γεινίαση με τη συσκευή και το τροφοδοτικό. Το δοχείο μπορεί να ανατραπεί και το υγρό μπορεί να επηρεάσει την ηλεκτρική ασφάλεια.
- Ποτέ μην ανοίγετε ή αφαιρείτε το περίβλημα της συσκευής και του τροφοδοτικού. Στο εσωτερικό του περιβλήματος υπάρχουν ηλεκτροφόρα μέρη. Αν τα αγγίξετε, μπορεί να προκαλέσουν ηλεκτροπληξία.
- Μην τοποθετείτε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής. Αν αγγίξετε ηλεκτροφόρα μέρη, υπάρχει κίνδυνος ηλεκτροπληξίας.
- Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα εάν παρουσιαστούν προβλήματα κατά τη λειτουργία (π.χ. δυσλειτουργίες ή καπνός), μετά τη χρήση και κατά τη διάρκεια καταιγίδας. Να τραβάτε πάντα το τροφοδοτικό και όχι το καλώδιο σύνδεσης.
- Για να αποσυνδέσετε τελείως τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, τραβήξτε το τροφοδοτικό από την πρίζα. Το τροφοδοτικό καταναλώνει πάντα μια μικρή ποσότητα ενέργειας όταν συνδέεται σε μια πρίζα. Ακόμα κι αν η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στο τροφοδοτικό.
- Η πρίζα πρέπει να είναι πάντα εύκολα προσβάσιμη, ώστε να μπορείτε να τραβήξετε γρήγορα το τροφοδοτικό σε περίπτωση έκτακτης ανάγκης.
- Τοποθετήστε το καλώδιο του τροφοδοτικού με τέτοιο τρόπο ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος να σκοντάψει κάποιος. Το καλώδιο τροφοδοσίας δεν πρέπει να είναι τσακισμένο ή παραμορφωμένο.
- Κρατήστε το καλώδιο του τροφοδοτικού μακριά από ζεστές επιφάνειες και αιχμηρές άκρες.

- Μην κάνετε καμία αλλαγή στη συσκευή ή στο τροφοδοτικό.
- Οι επισκευές της συσκευής ή του τροφοδοτικού πρέπει να γίνονται μόνο από εξειδικευμένο συνεργείο. Η ακατάλληλη επισκευή μπορεί να οδηγήσει σε σημαντικό κίνδυνο για τον χρήστη.
- Θέτετε σε λειτουργία τη συσκευή μόνο με το παρεχόμενο τροφοδοτικό. Χρησιμοποιείτε το τροφοδοτικό μόνο για αυτή τη συσκευή. Σε περίπτωση ελαττώματος, το τροφοδοτικό μπορεί να αντικατασταθεί μόνο με τροφοδοτικό του ίδιου τύπου.
- Χρησιμοποιήστε μόνο τροφοδοτικό τύπου SELV. Το ακρωνύμιο SELV (Safety Extra Low Voltage - Εξαιρετικά Χαμηλή Τάση Ασφαλείας) περιγράφει μια τάση που έχει ρυθμιστεί τόσο χαμηλά ώστε να μην υπάρχει κίνδυνος από υπερβολικά υψηλή τάση ρεύματος για το σώμα κατά την άμεση επαφή, τόσο κατά τη διάρκεια της προβλεπόμενης λειτουργίας όσο και σε περίπτωση μεμονωμένου σφάλματος. .

Τοποθετήστε τη μονάδα με ασφάλεια

Τοποθετήστε τη συσκευή σε σταθερή, επίπεδη επιφάνεια. Η συσκευή δεν έχει σχεδιαστεί για χρήση σε χώρους με υψηλή υγρασία (π.χ. μπάνιο).

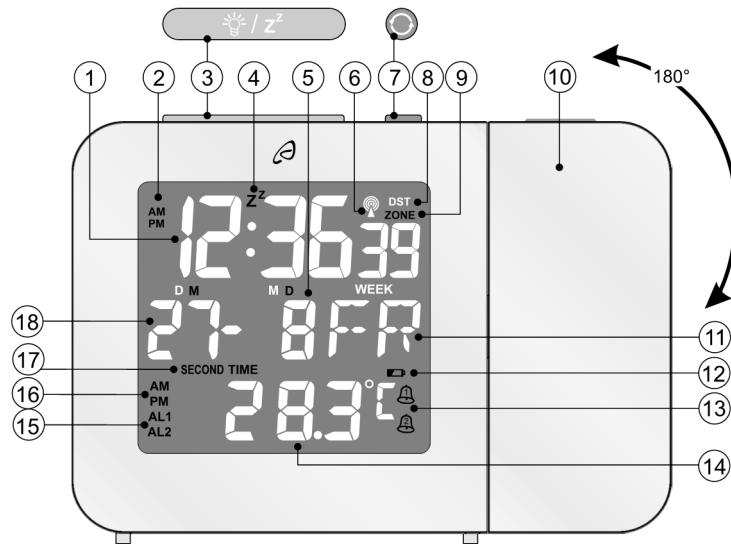


Προσαρτήστε τις ευαίσθητες επιφάνειες πριν την τοποθέτηση, διαφορετικά ενδέχεται να προκληθούν γρατζουνιές.

Σιγουρευτείτε ότι:

- η συσκευή δεν έχει τοποθετηθεί επάνω σε παχύ χαλί ή κρεβάτι όταν βρίσκεται σε λειτουργία,
- καμία άμεση πηγή θερμότητας (π.χ. θέρμανση) δεν επηρεάζει τη συσκευή,
- η συσκευή δεν είναι εκτεθειμένη σε άμεσο ηλιακό φως,
- η συσκευή δεν έρχεται σε επαφή με πιτσιλιές και σταγόνες νερού (μην τοποθετείτε αντικείμενα γεμάτα με υγρά, π.χ. βάζα, πάνω ή δίπλα στη συσκευή).
- η συσκευή δεν βρίσκεται σε άμεση γεινίαση με μαγνητικά πεδία (π.χ. ηχεία),
- δεν διεισδύουν ξένα σώματα,
- Κεριά και άλλες γυμνές φλόγες πρέπει να κρατούνται πάντοτε μακριά από αυτήν τη συσκευή για να αποφευχθεί η εξάπλωση πυρκαγιάς.

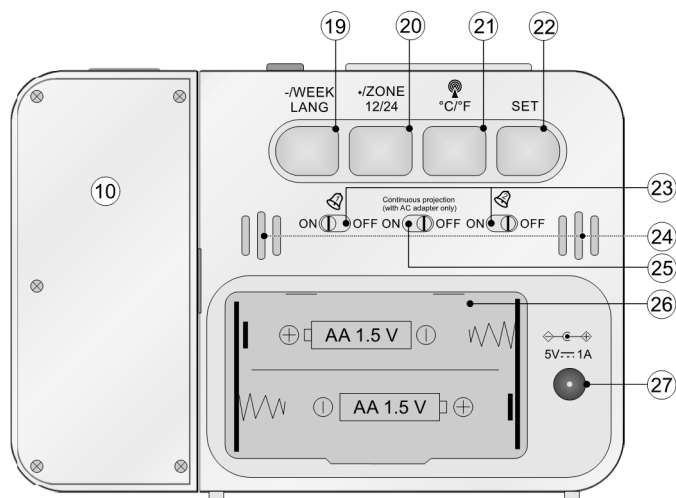
Εμπρός με οθόνη



1	Ώρα	2	ΠΜ/ΜΜ, Χρόνος εμφάνισης 12 ωρών
3	Πλήκτρο-φως/αναβολή	4	Ένδειξη αναβολής
5	Μήνας (αλλαγή σε ημέρα)	6	Ραδιοσύμβολο, ραδιοπύργος, ραδιοκύματα
7	Κουμπί περιστροφής	8	Θερινή ώρα, ένδειξη θερινής ώρας
9	Ένδειξη ΖΩΝΗΣ	10	Βραχίονας προβολής με φακό

11	Ημέρα της εβδομάδας/ ημερολογιακή εβδομάδα	12	Ένδειξη στάθμης μπαταρίας
13	Εικονίδιο αφύπνισης 1, 2	14	Θερμοκρασία/ώρα αφύπνισης/δεύτερη ώρα
15	AL1, AL2, λειτουργία αφύπνισης	16	ΠΜ/ΜΜ, 12ωρη οθόνη αφύπνισης
17	Δεύτερη ώρα	18	Ημέρα (αλλαγή σε μήνα)

Πίσω πλευρά με πίνακες ελέγχου



19	Πλήκτρο-Εβδομάδα/Γλώσσα	20	Πλήκτρο +/ΖΩΝΗ-/12/24
21	Πλήκτρο επαναφοράς ραδιοσήματος RESET/°C/°F	22	Πλήκτρο SET

23	ΑΦΥΠΝΙΣΗ 1/2- Πλήκτρο έναρξης/λήξης	24	Θυρίδες εξερισμού
25	Πλήκτρο έναρξης/λήξης μόνιμης προβολής	26	Θήκη μπαταριών
27	Σύνδεση βύσματος τροφοδοτικού ρεύματος		

Έναρξη λειτουργίας


Αφαιρέστε την προστατευτική μεμβράνη από την οθόνη.

Ανοίξτε τη θήκη μπαταριών **(26)**.

Τοποθετήστε δύο μπαταρίες 1,5 V AA LR6/R6 σύμφωνα με την ετικέτα μέσα στη θήκη μπαταριών με σωστή πολικότητα.

Κλείστε τη θήκη μπαταριών **(26)**.


Ακούγεται ένα ηχητικό σήμα.

Η συσκευή αρχίζει να λαμβάνει το ραδιοσήμα DCF77 και ο ραδιοφωνικός πύργος  **(6)** αναβοσβήνει στην οθόνη. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-10 λεπτά.


Σημείωση: Μη μετακινείτε τη συσκευή ενώ λαμβάνεται το ραδιοσήμα DCF77.

Η μονάδα συγχρονίζει την εσωτερική ώρα κάθε ημέρα από τις 01:00 έως τις 04:00 ανά ώρα. Εάν η προσπάθεια λήψης είναι ανεπιτυχής, θα επαναληφθεί στις 05:00 και στις 06:00. Εάν η λήψη του ραδιοσήματος δεν είναι επιτυχής, ρυθμίστε την ώρα χειροκίνητα (βλέπε τη βασική ρύθμιση).



Εάν η λήψη είναι επιτυχής, εμφανίζεται το σύμβολο του ραδιοφώνου  **(6)** μόνιμα και η βασική λειτουργία με την ώρα **(1)**, ημέρα **(18)**, μήνα **(5)** και την εβδομάδα **(11)** στα αγγλικά. Κατά τη λειτουργία θερινής ώρας εμφανίζεται η ένδειξη DST **(8)** στην οθόνη.

Παροχή ηλεκτρικού ρεύματος



Για μόνιμη προβολή, μόνιμο φωτισμό της οθόνης, το τροφοδοτικό πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση  **(27)** και σε μία εξωτερική πηγή ρεύματος.

Λήψη ραδιοσήματος

Παρεμβολές στη λήψη

Το ραδιοσήμα DCF77 εκπέμπεται από περιοχή πλησίον της Φρανκφούρτης. Μπορεί να ληφθεί σε ακτίνα περίπου 2000 χιλιομέτρων περιμετρικά της Φρανκφούρτης. Ωστόσο, υπάρχουν ορισμένες πηγές παρεμβολών που μπορούν να παρεμποδίσουν σημαντικά τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77. Εάν η συσκευή σας δε λαμβάνει σωστά το ραδιοσήμα DCF77, κρεμάστε ή τοποθετήστε τη συσκευή σε άλλη θέση. Σημειώστε ότι πλησίον υπολογιστών, τηλεφώνων, ραδιοφώνων και τηλεοράσεων ενδέχεται να υπάρχει ηλεκτρομαγνητική ακτινοβολία, η οποία μπορεί να επηρεάσει τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77. Άλλες πηγές παρεμβολών για τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77 μπορεί να είναι η ισχυρή μόνωση κτιρίων (μεταλλικά δομικά στοιχεία), ψηλά βουνά ή ατμοσφαιρικές διαταραχές. Αντικαταστήστε τις μπαταρίες εάν είναι απαραίτητο.


Επανεκκίνηση της ραδιοφωνικής λήψης απενεργοποίηση

- Στην κανονική οθόνη, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο επαναφοράς RESET/°C/°F του ραδιοφώνου (21) για να επανεκκινήσετε τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77. Το εικονίδιο του ραδιοφώνου  (6) αναβοσβήνει στην οθόνη. Αυτή η διαδικασία μπορεί να διαρκέσει 3-10 λεπτά.
- Ενώ το σύμβολο του ραδιοφώνου εξακολουθεί να αναβοσβήνει,  (6) πατήστε και κρατήστε πατημένο ξανά το πλήκτρο RESET/°C/°F (21) για να απενεργοποιήσετε τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77. Το σύμβολο του ραδιοφώνου (6) εξαφανίζεται από την οθόνη. Η μονάδα συγχρονίζει την εσωτερική ώρα κάθε ημέρα από τις 01:00 έως τις 04:00 ανά ώρα.


Ενεργοποίηση/μείωση του φωτισμού της οθόνης

Σημείωση:


Για μόνιμο φωτισμό της οθόνης, το τροφοδοτικό πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση

 (27) και σε μία εξωτερική πηγή ρεύματος..

Λειτουργία μπαταρίας:

Πατήστε ελαφρά το πλήκτρο φως/αναβολή αφύπνισης  /Z^Z (3) για να ενεργοποιήσετε τον φωτισμό της οθόνης και την προβολή για περίπου 5 δευτερόλεπτα.

Λειτουργία ρεύματος:

Πατήστε το πλήκτρο φως/αναβολή αφύπνισης  /Z^Z (3) για να επιλέξετε ανάμεσα σε χαμηλό, μεσαίο, υψηλό ή καθόλου φωτισμό της οθόνης.

Προβολή


Η συσκευή σας μπορεί να προβάλλει την ώρα, τη θερμοκρασία ή την ώρα αφύπνισης σε μία επίπεδη επιφάνεια, όπως π. χ. ο τοίχος ενός κατά προτίμηση σκοτεινού δωματίου. Η περιοχή προβολής μπορεί να περιστραφεί 180° από μπροστά προς τα πίσω.

Η απόσταση προβολής δεν πρέπει να υπερβαίνει τα 4 μέτρα.

Ρύθμιση της προβολής

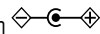
1. Ρυθμίστε τη στιγμήαία ή μόνιμη προβολή για την προβολή της ώρας στον τοίχο.
2. Ευθυγραμμίστε τον περιστρεφόμενο βραχίονα προβολής (10).
3. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί περιστροφής (7) για να εμφανίσετε την προβολή 90°, 180°, 270°, 360° ευανάγνωστα στον τοίχο.

Βραχυπρόθεση προβολή

Πατήστε το πλήκτρο φως/αναβολή αφύπνισης  /Z^Z (3) για να ενεργοποιήσετε στιγμήαία την προβολή και τον φωτισμό της οθόνης.

Μόνιμη προβολή

Σημείωση:

Για μόνιμη προβολή, το τροφοδοτικό πρέπει να συνδεθεί στη σύνδεση  (27) και σε μία εξωτερική πηγή ρεύματος.

Θέστε το πλήκτρο μόνιμης προβολής ON/OFF (25) στο πίσω μέρος της συσκευής στη θέση «ON» (ενεργοποιημένο).

Σημείωση:

Εάν δεν είναι συνδεδεμένο το τροφοδοτικό ρεύματος, το πλήκτρο μόνιμης προβολής ON/OFF (25) πρέπει να τεθεί στη θέση «OFF» (απενεργοποίηση).

Εναλλαγή προβολής μεταξύ ώρας, θερμοκρασίας και ώρας αφύπνισης

Κατά την προβολή, πατήστε σύντομα το κουμπί περιστροφής (7) για εναλλαγή της προβολής μεταξύ ώρας, θερμοκρασίας και ώρας αφύπνισης.

Σημείωση:

Η προβολή της ώρας αφύπνισης είναι δυνατή μόνο εάν έχει ρυθμιστεί και ενεργοποιηθεί εκ των προτέρων μία ώρα αφύπνισης (βλ. κεφάλαιο Αφύπνιση).

Λειτουργία

Γρήγορη ρύθμιση

Κατά τη ρύθμιση αριθμητικών τιμών, πατώντας παρατεταμένα το πλήκτρο -/Εβδομάδα/Γλώσσα (19) ή το πλήκτρο +/ΖΩΝΗ/12/24 (20) να χρησιμοποιήσετε τη γρήγορη ρύθμιση.

Σημείωση:

Εάν δεν πατηθεί κανένα πλήκτρο για περίπου 20 δευτερόλεπτα κατά τη διάρκεια της χειροκίνητης ρύθμισης, η λειτουργία ρύθμισης τερματίζεται. Οι ήδη πραγματοποιηθείσες καταχωρίσεις αποθηκεύονται.

Βασική ρύθμιση

- Στη βασική λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET (22). Το έτος αναβοσβήνει και μπορεί να ρυθμιστεί με το πλήκτρο -/Εβδομάδα/Γλώσσα (19) ή με το πλήκτρο +/ΖΩΝΗ/12/24 (20).
- Επιβεβαιώστε την καταχώρισή σας πατώντας το πλήκτρο SET (22).
- Ρυθμίστε με τον ίδιο τρόπο τον μήνα (5), την ημέρα (18), θέση του μήνα (5) < - > ημέρα (18), τις ώρες και τα λεπτά.

Με την τελευταία επιβεβαίωση βγαίνετε από τη λειτουργία καταχώρισης.

Εμφάνιση μορφής 12/24 ωρών

Στη βασική λειτουργία, πατήστε σύντομα το κουμπί +/ΖΩΝΗ-/12/24 (20) για εναλλαγή μεταξύ μορφής 12 και 24 ωρών.

Εάν έχετε επιλέξει τη 12ωρη μορφή, η ένδειξη AM (π.μ.) εμφανίζεται πριν από την ώρα το πρωί (12:00 - 11:59) (2) και η ένδειξη PM (μ.μ.) το απόγευμα (12:00 - 11:59) (2) πριν από την ώρα. Πριν από την ώρα αφύπνισης και τη δεύτερη ώρα εμφανίζεται επίσης η ένδειξη AM ή PM (16).

Ρύθμιση μονάδας θερμοκρασίας

Η μονάδα σας μπορεί να εμφανίζει τη θερμοκρασία σε °C (βαθμούς Κελσίου) και σε °F (βαθμούς Φαρενάιτ).

- Πατήστε το πλήκτρο επαναφοράς του ραδιοσυμβόλου RESET/°C/°F (21) για εναλλαγή μεταξύ °C και °F.

Ρύθμιση γλώσσας εμφάνισης της ημέρας της εβδομάδας

Η συσκευή σας μπορεί να εμφανίζει την ημέρα της εβδομάδας σε συντομογραφίες σε 5 γλώσσες.

EN = Αγγλικά, GE = Γερμανικά, FR = Γαλλικά, IT = Ιταλικά,
SP = Ισπανικά.

- Στη βασική λειτουργία, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί -/Εβδομάδα/Γλώσσα (19) μέχρι να εμφανιστεί η επιθυμητή γλώσσα.
- Αφήστε το κουμπί και η συσκευή υιοθετεί την καθορισμένη γλώσσα. Οι ημέρες της εβδομάδας εμφανίζονται στην επιλεγμένη γλώσσα.

Εμφάνιση ημερολογιακής εβδομάδας

Η συσκευή σας μπορεί να σας εμφανίσει την ημερολογιακή εβδομάδα (11) .

- Στη βασική λειτουργία, πατήστε σύντομα το πλήκτρο -/Εβδομάδα/Γλώσσα (19) για εναλλαγή μεταξύ της ημερολογιακής εβδομάδας (WEEK) και της ημέρας της εβδομάδας.

Ρύθμιση της δεύτερης ώρας (SECOND TIME)

Η λειτουργία αυτή σας επιτρέπει να εμφανίσετε μία δεύτερη, παράλληλη ώρα λειτουργίας στο κάτω μέρος της οθόνης (14) .

- Στη βασική λειτουργία, πατήστε σύντομα το πλήκτρο SET 3 φορές **(22)**. Η ένδειξη δεύτερη ώρα
SECOND TIME **(17)** εμφανίζεται στην οθόνη.
 - Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET **(22)**. Οι ώρες της δεύτερης ώρας αναβοσβήνουν και μπορούν να ρυθμιστούν με το πλήκτρο -/Εβδομάδα/Γλώσσα **(19)** ή το πλήκτρο +/ΖΩΝΗ/12/24 **(20)**.
 - Επιβεβαιώστε την καταχώρισή σας πατώντας το πλήκτρο SET **(22)**.
 - Ρυθμίστε τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο.
- Με την τελευταία επιβεβαίωση βγαίνετε από τη λειτουργία καταχώρισης.
Η δεύτερη ώρα εμφανίζεται στην οθόνη **(14)**.



Ρύθμιση ζώνης ώρας

Εάν βρίσκεστε σε χώρα, στην οποία η τρέχουσα ώρα διαφέρει παρά τη λήψη του ραδιοσήματος DCF77, χρησιμοποιήστε τη ρύθμιση ζώνης ώρας για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή σας σε μια ζώνη ώρας διαφορετική από την προεπιλεγμένη ρύθμιση (UTC + 1 = ώρα Κεντρικής Ευρώπης). Ορίστε τη διαφορά σε ώρες (π.χ. -01) στην επιθυμητή ζώνη ώρας.

- Στη βασική λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί +/ΖΩΝΗ/12/24 **(20)**. Στην οθόνη εμφανίζεται η ένδειξη ΖΩΝΗ (ZONE) **(9)**.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET **(22)**. Η ζώνη ώρας 00 αναβοσβήνει και μπορεί να ρυθμιστεί με το πλήκτρο -/Εβδομάδα-/Γλώσσα **(19)** ή το πλήκτρο +/ΖΩΝΗ-/12/24 **(20)**.
- Επιβεβαιώστε την καταχώρισή σας πατώντας το πλήκτρο SET **(22)**. Η ώρα της ζώνης ώρας εμφανίζεται πλέον στην οθόνη.
- Στη βασική λειτουργία, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί +/ΖΩΝΗ/12/24 **(20)** για εναλλαγή μεταξύ της ζώνης ώρας και της τοπικής ώρας.

Ξυπνητήρι

Η συσκευή διαθέτει 2 χωριστά ρυθμιζόμενες ώρες αφύπνισης. Οι καθορισμένοι χρόνοι αφύπνισης αναφέρονται πάντα στην ώρα που εμφανίζεται στην οθόνη (τοπική ώρα ή ζώνη ώρας).






Ρύθμιση αφύπνισης



- Στη βασική λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο SET 1 φορά (22). Το ζυπνητήρι AL1 (15) εμφανίζεται στην οθόνη.
- Πατήστε και κρατήστε πατημένο το πλήκτρο SET (22). Οι ώρες της αφύπνισης αναβοσβήνουν και μπορούν να ρυθμιστούν με το πλήκτρο -/Εβδομάδα/Γλώσσα (19) ή το πλήκτρο +/ΖΩΝΗ/12/24 (20).
- Επιβεβαιώστε την καταχώρισή σας πατώντας το πλήκτρο SET (22). Ρυθμίστε τα λεπτά με τον ίδιο τρόπο.
Με την τελευταία επιβεβαίωση βγαίνετε από τη λειτουργία καταχώρισης.
- Στη βασική λειτουργία, πατήστε το πλήκτρο SET 2 φορές (22). Το ζυπνητήρι AL2 (15) εμφανίζεται στην οθόνη και μπορεί να ρυθμιστεί με τον ίδιο τρόπο όπως το ζυπνητήρι AL1.

Ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση αφύπνισης

Αφού ρυθμίσετε τους αντίστοιχους χρόνους αφύπνισης, πρέπει να ενεργοποιηθούν.

- Σύρετε τον αντίστοιχο διακόπτη ALARM 1/2-ON/OFF (23) στη θέση «ON». Στην οθόνη εμφανίζεται το αντίστοιχο σύμβολο αφύπνισης (13) και υποδεικνύει ότι έχει ενεργοποιηθεί το ζυπνητήρι 1  ή το ζυπνητήρι 2 .
- Σύρετε τον αντίστοιχο διακόπτη ALARM 1/2-ON/OFF (23) στη θέση «OFF». Το αντίστοιχο σύμβολο αφύπνισης  (13) εξαφανίζεται από την οθόνη και το ζυπνητήρι 1 ή 2 απενεργοποιείται.

Λειτουργία αναβολής αφύπνισης (SNOOZE)

- Όταν ηχεί το ζυπνητήρι, αγγίξτε το πλήκτρο  /Z^Z (3) Light/Snooze για να ενεργοποιήσετε τη λειτουργία αναβολής.
- Ο ήχος αφύπνισης διακόπτεται για περίπου 5 λεπτά. Στην οθόνη αναβοσβήνει η ένδειξη snooze (αναβολή αφύπνιση) Z^Z (4) και το αντίστοιχο σύμβολο του ζυπνητηριού  (13).



Ένδειξη στάθμης μπαταρίας

Όταν εμφανιστεί η ένδειξη στάθμης μπαταρίας  στην (12) οθόνη, αφαιρέστε αμέσως όλες τις μπαταρίες καθώς υπάρχει αυξημένος κίνδυνος διαρροής.

Μην χρησιμοποιείτε διαφορετικές μπαταρίες (παλιές και νέες, αλκαλικές και άνθρακα κ.λπ.) ταυτόχρονα.

Σημείωση:

Για να διατηρήσετε τη ρύθμισή σας, αφήστε το τροφοδοτικό συνδεδεμένο ενώ αλλάζετε την μπαταρία.

Οδηγίες καθαρισμού



ΚΙΝΔΥΝΟΣ!



**ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ/
ΘΑΝΑΤΟΥ!**



Αποσυνδέστε το τροφοδοτικό από την πρίζα πριν καθαρίσετε τη συσκευή. Η συσκευή δεν πρέπει να εκτίθεται σε υγρασία, αποφύγετε το νερό που στάζει ή πετάγεται.

Ο ακατάλληλος καθαρισμός μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή. Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά. Μη χρησιμοποιείτε ισχυρά καθαριστικά, βούρτσες με μεταλλικές ή νάιλον τρίχες ή αιχμηρά ή μεταλλικά αντικείμενα καθαρισμού όπως μαχαίρια, σκληρές σπάτουλες και παρόμοια. Μπορεί να βλάψουν την επιφάνεια της συσκευής. Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό, στεγνό πανί που δεν αφήνει χνούδι, π.χ. όπως αυτό που χρησιμοποιείται για τον καθαρισμό των φακών στα γυαλιά οράσεως.

Αποθήκευση

Εάν η συσκευή πρόκειται να μείνει αχρησιμοποίητη για μεγάλο χρονικό διάστημα, αφαιρέστε τις μπαταρίες και αποθηκεύστε τη συσκευή, καθαρισμένη και προστατευμένη από το ηλιακό φως, σε ξηρό και όρροσερό μέρος, ιδανικά στην αρχική της συσκευασία.


Απλοποιημένη δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ

Η digi-tech gmbh δηλώνει με το παρόν ότι το ζυπνητήρι ασύρματης προβολής τύπου ραδιοφωνικού συστήματος 4-LD6323-1-2 συμμορφώνεται με την οδηγία RED 2014/53/EU, το άρθρο 10 παράγραφος 8, την οδηγία RoHS και την οδηγία ErP.



Σημείωση:

Μπορείτε να κατεβάσετε τις οδηγίες χρήσης και τη δήλωση συμμόρφωσης εδώ:
www.digi-tech-gmbh.com/downloads

Στη συνέχεια, κάντε κλικ στον μεγεθυντικό φακό  και εισαγάγετε τον αριθμό προϊόντος 419406_2210.

Απόρριψη

Το προϊόν και τα υλικά συσκευασίας είναι ανακυκλώσιμα, διαχωρίστε πριν την απόρριψη για καλύτερη διαχείριση των απορριμμάτων. Για πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη των χρησιμοποιούμενων προϊόντων απευθυνθείτε στον δήμο ή τη δημοτική σας αρχή.

Προσέξτε την επισήμανση των υλικών συσκευασίας κατά το διαχωρισμό των αποβλήτων, τα οποία φέρουν συντομογραφίες (α) και αριθμούς (β) με την ακόλουθη σημασία:

1-7: πλαστικά

20-22: χαρτί και χαρτόνι

80-98: σύνθετα υλικά.



Απόρριψη της ηλεκτρικής συσκευής

Το σύμβολο με τον διαγραμμένο κάδο απορριμμάτων σημαίνει ότι η ηλεκτρική και ηλεκτρονική συσκευή δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να συλλέγουν τις ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές χωριστά από τα μη διαλεγμένα αστικά απόβλητα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους. Με αυτό τον τρόπο διασφαλίζεται ότι η ανακύκλωση θα είναι φιλική προς το περιβάλλον και την εξοικονόμηση πόρων. Οι μπαταρίες και οι συσσωρευτές που δεν είναι ενσωματωμένοι στην ηλεκτρική ή ηλεκτρονική συσκευή και μπορούν να αφαιρεθούν χωρίς να καταστραφούν, πρέπει να διαχωριστούν από τη συσκευή πριν την παράδοση της συσκευής σε σημείο συλλογής και να μεταφερθούν σε καθορισμένη εγκατάσταση απόρριψης. Το ίδιο ισχύει και για τους λαμπτήρες που μπορούν να



αφαιρεθούν από τη συσκευή χωρίς να καταστραφούν. Οι κάτοχοι ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών από ιδιωτικά νοικοκυριά μπορούν να τις παραδώσουν στα σημεία συλλογής των δημόσιων αρχών διάθεσης απορριμμάτων ή στα σημεία συλλογής που έχουν δημιουργηθεί από τους κατασκευαστές ή τους διανομείς. Η απόρριψη των παλαιών συσκευών γίνεται χωρίς χρέωση. Αυτή η υποχρέωση δωρεάν επιστροφής προϊόντων, ισχύει τόσο για αγορές σε κατάστημα όσο και για παραδόσεις στη διεύθυνση κατοικίας. Ο τόπος εκτέλεσης της υποχρέωσης επιστροφής είναι ο ίδιος με τον τόπο εκτέλεσης της παράδοσης. Δεν επιτρέπεται η χρέωση εξόδων μεταφοράς για τις επιστρεφόμενες συσκευές. Γενικά, οι διανομείς υποχρεούνται να διασφαλίζουν ότι οι παλιές συσκευές παραλαμβάνονται δωρεάν, παρέχοντας κατάλληλες επιλογές επιστροφής σε εύλογη απόσταση. Οι καταναλωτές έχουν τη δυνατότητα να παραδώσουν μια παλιά συσκευή δωρεάν σε έναν διανομέα που είναι υποχρεωμένος να την παραλάβει, εάν αγοράσουν μια νέα συσκευή ίδιας αξίας με ουσιαστικά την ίδια λειτουργία. Αυτή η δυνατότητα υπάρχει και για παραδόσεις σε ένα ιδιωτικό νοικοκυριό. Στις εξ αποστάσεως πωλήσεις, η δυνατότητα δωρεάν παραλαβής κατά την αγορά μιας νέας συσκευής περιορίζεται σε εναλλάκτες θερμότητας, συσκευές προβολής και μεγάλες συσκευές που έχουν τουλάχιστον ένα εξωτερικό άκρο με μήκος μεγαλύτερο από 50 cm. Ο διανομέας πρέπει να ρωτήσει τον καταναλωτή κατά τη σύναψη της σύμβασης αγοράς εάν σκοπεύει να επιστρέψει τα αγαθά. Εκτός αυτού, οι καταναλωτές μπορούν να παραδώσουν έως και τρεις παλιές συσκευές ενός τύπου συσκευής δωρεάν σε σημείο συλλογής διανομέα, χωρίς αυτό να συνδέεται με την αγορά νέας συσκευής. Ωστόσο, τα μήκη των άκρων των αντίστοιχων συσκευών δεν πρέπει να υπερβαίνουν τα 25 cm.

Απόρριψη των μπαταριών

Το παραπλεύρως σύμβολο σημαίνει ότι οι μπαταρίες και οι επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι ελαττωματικές ή χρησιμοποιημένες μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες πρέπει να ανακυκλώνονται σύμφωνα με την οδηγία 2006/66/ΕΕ και τις τροποποιήσεις της. Οι καταναλωτές είναι νομικά υποχρεωμένοι να παραδίδουν όλες τις μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, ανεξάρτητα από το αν περιέχουν επιβλαβείς ουσίες, όπως:

Cd = Κάδμιο, Hg = Υδράργυρος, Pb = Μόλυβδος, Li = Λίθιο, σε σημείο συλλογής στην κοινότητα/περιοχή τους ή σε κατάστημα, ώστε να απορρίπτονται με τρόπο



φιλικό προς το περιβάλλον και να ανακτώνται πολύτιμες πρώτες ύλες, όπως π.χ. κοβάλτιο, νικέλιο ή χαλκός.
Η επιστροφή των μπαταριών και των επαναφορτιζόμενων μπαταριών γίνεται χωρίς χρέωση.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΙΚΕΣ ΖΗΜΙΕΣ ΛΟΓΩ ΕΣΦΑΛΜΕΝΗΣ** **ΑΠΟΡΡΙΨΗΣ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ/ ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΩΝ ΜΠΑΤΑΡΙΩΝ!**

Ορισμένες από τις πιθανές ουσίες, όπως ο υδράργυρος, το κάδμιο και ο μόλυβδος είναι τοξικά και, όταν δεν απορρίπτονται σωστά, θέτουν σε κίνδυνο το περιβάλλον. Τα βαρέα μέταλλα, για παράδειγμα, μπορούν να έχουν βλαβερές επιπτώσεις στην υγεία των ανθρώπων, των ζώων και των φυτών και συσσωρεύονται στο περιβάλλον και στην τροφική αλυσίδα για να εισέλθουν στον οργανισμό έμμεσα μέσω της τροφής.



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! **ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΕΚΡΗΞΗΣ!**

Με παλιές μπαταρίες που περιέχουν λίθιο (Li = λίθιο) υπάρχει υψηλός κίνδυνος πυρκαγιάς. Επομένως, πρέπει να δοθεί ιδιαίτερη προσοχή στη σωστή απόρριψη παλιών μπαταριών και συσσωρευτών που περιέχουν λίθιο. Η εσφαλμένη απόρριψη μπορεί επίσης να οδηγήσει σε εσωτερικά και εξωτερικά βραχυκυκλώματα λόγω θερμικών επιδράσεων (θερμότητας) ή μηχανικών βλαβών. Ένα βραχυκύκλωμα μπορεί να οδηγήσει σε πυρκαγιά ή έκρηξη και να έχει σοβαρές συνέπειες για τους ανθρώπους και το περιβάλλον. Για τον λόγο αυτό, πριν από την απόρριψη αφαιρέστε τους πόλους μπαταριών και επαναφορτιζόμενων μπαταριών που περιέχουν λίθιο, προκειμένου να αποφύγετε ένα εξωτερικό βραχυκύκλωμα. Οι μπαταρίες και επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, που δεν είναι μόνιμα εγκατεστημένες στη συσκευή, πρέπει να αφαιρεθούν πριν από την απόρριψη και να απορριφθούν ξεχωριστά. Παραδώστε τις μπαταρίες και τις επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μόνο εφόσον είναι αποφορτισμένες!

Χρησιμοποιήστε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες αντί μπαταριών μίας χρήσης όποτε είναι δυνατόν.

Ανακύκλωση

Η συσκευασία του προϊόντος αποτελείται από ανακυκλώσιμα υλικά.



Διάθεση απορριμμάτων

Απορρίψτε τη συσκευασία με τρόπο φιλικό προς το περιβάλλον. Ανατρέξτε στην επισήμανση στα διάφορα υλικά συσκευασίας και, αν χρειαστεί, απορρίψτε τα ξεχωριστά.



Εγγύηση της digi-tech gmbh

Αυτή η συσκευή συνοδεύεται από εγγύηση **3** ετών από την ημερομηνία αγοράς. Σε περίπτωση ελαττωμάτων σε αυτήν τη συσκευή, έχετε νόμιμα δικαιώματα έναντι του πωλητή της συσκευής. Αυτά τα νόμιμα δικαιώματα δεν περιορίζονται από την εγγύησή μας όπως ορίζεται παρακάτω.

Όροι εγγύησης

Η περίοδος εγγύησης ξεκινά κατά την ημερομηνία αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη σε ασφαλές μέρος. Αυτό το έγγραφο απαιτείται ως απόδειξη αγοράς. Εάν παρουσιαστεί κάποιο ελάττωμα υλικού ή κατασκευής εντός τριών ετών από την ημερομηνία αγοράς αυτής της συσκευής, η συσκευή θα επισκευαστεί ή θα αντικατασταθεί από εμάς - κατά την κρίση μας - δωρεάν. Αυτή η εγγύηση απαιτεί παρουσίαση της ελαττωματικής συσκευής και της απόδειξης αγοράς εντός της τριετούς περιόδου μαζί με μια σύντομη γραπτή δήλωση σχετικά με τη φύση του ελαττώματος και τον χρόνο εμφάνισης. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύησή μας, θα λάβετε την επισκευασμένη ή μια νέα συσκευή. Με την επισκευή ή την αντικατάσταση της συσκευής δεν ξεκινά μια νέα περίοδος εγγύησης.

Περίοδος εγγύησης και νομικές αξιώσεις για ελαττώματα

Με την αντικατάσταση της συσκευής ξεκινά και πάλι η περίοδος εγγύησης σύμφωνα με τον ΝΟΜΟΣ 2251/1994. Αυτό ισχύει επίσης για ανταλλακτικά και επισκευασμένα ανταλλακτικά. Τυχόν ζημιές ή ελαττώματα που υπάρχουν ήδη κατά τη στιγμή της αγοράς πρέπει να αναφέρονται αμέσως μετά την αποσυσκευασία. Οι επισκευές που πραγματοποιούνται μετά τη λήξη της περιόδου εγγύησης χρεώνονται.

Ο πωλητής αναλαμβάνει την ευθύνη σχετικά με τα πραγματικά ελαττώματα και την έλλειψη ιδιοτήτων σύμφωνα με την περιγραφή του προϊόντος. Η διάρκεια ζωής του προϊόντος εξασφαλίζεται για τη διάρκεια της εγγύησης.

Πεδίο της εγγύησης

Η συσκευή κατασκευάστηκε προσεκτικά σύμφωνα με αυστηρές οδηγίες ποιότητας και ελέγχθηκε προσεκτικά πριν από την παράδοση. Η εγγύηση ισχύει για ελαττώματα υλικού ή κατασκευής. Αυτή η εγγύηση δεν καλύπτει τμήματα του προϊόντος που υπόκεινται σε φυσιολογική φθορά και συνεπώς μπορούν να θεωρηθούν ως αναλώσιμα εξαρτήματα ή ζημιές σε εύθραυστα μέρη, π.χ. διακόπτες, μπαταρίες ή τμήματα από γυαλί. Αυτή η εγγύηση καθίσταται άκυρη εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά λόγω ακατάλληλης χρήσης ή συντήρησης. Για τη σωστή χρήση της συσκευής, όλες οι οδηγίες που δίνονται στις οδηγίες λειτουργίας πρέπει να τηρούνται αυστηρά. Πρέπει να τηρούνται πάντα οι συνιστώμενες χρήσεις και χειρισμοί και να αποφεύγονται οι συνθήκες που αναφέρονται στις προειδοποιήσεις. Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιδιωτική και όχι για εμπορική χρήση. Η εγγύηση παύει να ισχύει σε περίπτωση καταχρηστικού και ακατάλληλου χειρισμού, χρήσης βίας και παρεμβάσεων που δεν πραγματοποιήθηκαν από εξουσιοδοτημένο κατάστημα τεχνικής υποστήριξης.

Διαδικασία σε περίπτωση αξίωσης εγγύησης

Για να διασφαλίσετε ότι το αίτημά σας θα διεκπεραιωθεί γρήγορα, ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες:

- Για κάθε αίτημα, παρακαλείστε να έχετε διαθέσιμη την απόδειξη αγοράς και τον αριθμό του προϊόντος (419406_2210) ως απόδειξη αγοράς.
- Ο κωδικός προϊόντος αναγράφεται στην πινακίδα του κατασκευαστή, σε μια εγχάραξη, στην πρώτη σελίδα του εγχειριδίου σας (κάτω αριστερά) ή στην αυτοκόλλητη ετικέτα στο πίσω ή στο κάτω μέρος.
- Σε περίπτωση εμφάνισης λειτουργικών ή άλλων ελαττωμάτων, **επικοινωνήστε πρώτα με το ακόλουθο τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης μέσω τηλεφώνου ή ηλεκτρονικού ταχυδρομείου.**



Μπορείτε να κατεβάσετε το παρόν εγχειρίδιο καθώς και πολλά άλλα εγχειρίδια, βίντεο προϊόντων και εφαρμογές λογισμικού στη διεύθυνση www.lidl-service.com.



Με αυτό τον κωδικό QR θα μεταφερθείτε απευθείας στη σελίδα εξυπηρέτησης της Lidl (www.lidl-service.com) όπου, πληκτρολογώντας τον αριθμό προϊόντος (419406_2210), μπορείτε να δείτε τις οδηγίες λειτουργίας

Τεχνική εξυπηρέτηση

Inter-Quartz GmbH, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ΓΕΡΜΑΝΙΑ
E-Mail: support@inter-quartz.de, Τηλ.: +49 (0)6198 571825

Ⓐ Ⓑ Ⓒ Ⓓ Ⓔ Ⓕ Ⓖ Ⓗ Ⓘ Ⓢ Ⓣ Ⓝ Ⓟ Ⓠ Ⓡ

00800 5515 6616

ⒸⓇ 00800 1114916

Ⓒⓗ 0800 563862

Ⓒϣ 8009 4403

Ⓒϗ 800 142 315

ⒸⓀ 800 5515 6616

ⒸⒺ 80000 49116

ⒸⓇ 00800 44140855

ⒸⓇ 0800 222943

Ⓒⓗ 0680 981220

ⒸⓁ 8800 33139

ⒸⓁⓋ 8000 5884

ⒸⓂ 800 62851

ⒸⓅ 00800 44 11 493

ⒸⓇ 0800 896640

ⒸⓇ 0800 191026

ⒸⓈ 0800 80847

ⒸⓀ 0800 004449

IAN 419406_2210

Αρ.-πρ.: 4-ID6323-1-2



Έτος κατασκευής: 2022



Προμηθευτής

Λάβετε υπόψη ότι η ακόλουθη διεύθυνση δεν αποτελεί διεύθυνση τεχνικής εξυπηρέτησης.
Πρώτα επικοινωνήστε με το παραπάνω τμήμα τεχνικής εξυπηρέτησης.

digi-tech gmbh, Valterweg 27A, 65817 Eppstein, ΓΕΡΜΑΝΙΑ





 digi-tech
GERMANY
Valterweg 27A
65817 Eppstein
GERMANY



Last information update · Stand der Informationen ·
Version des informations · Laatste informatie ·
Stav informací · Stan informáci · Stav informácií ·
Actualización de las informaciones · Informationernes stand ·
Versione delle informazioni · Utolsó módosítás ·
Stanje informacija · Poslednje ažuriranje informacija ·
Versiunea informațiilor · Последна редакция ·
Ημερομηνία ενημέρωσης:
12/2022
Art.-Nr.: 4-LD6323-1-2

IAN 419406_2210

